

USTED PUEDE COMPRENDER LA BIBLIA

LIBRO DE JOB

Comentario de

BOB UTLEY

PROFESOR DE HERMENÉUTICA
(INTERPRETACIÓN BÍBLICA)

SERIE COMENTARIOS GUÍA DE ESTUDIO
ANTIGUO TESTAMENTO, VOL. 9ª

LECCIONES BÍBLICAS INTERNACIONALES

MARSHALL, TEXAS

2014

www.BibleLessonsIntl.com

www.freebiblecommentary.org

INTRODUCCIÓN A JOB

I. NOMBRE DEL LIBRO

- A. El libro tiene el nombre de su protagonista. Job (BDB 33, KB 36) es un nombre muy común en el ACO (Antiguo Cercano Oriente). Se han propuesto varias interpretaciones:
 - 1. “Dónde está Padre” (nombre semítico del noroeste, W.F. Albright)
 - 2. “un enemigo” (raíz hebrea, cf. Job 13:24; 33:10)
 - 3. “uno que se arrepiente” (raíz árabe, cf. Job 42:6)
- B. Este libro es muy poderoso. Su importancia es teológica y artística.
 - 1. Lutero dijo que “es magnífico y sublime como ningún otro libro de las Escrituras”.
 - 2. Tennyson dijo que “es el mejor de todos los poemas, tanto antiguos como modernos”.
 - 3. Carlyle dijo que “no hay nada adentro ni afuera de la Biblia que se le iguale”.

II. CANONIZACIÓN

- A. En el canon hebreo se encuentra en la sección de “los escritos”, junto con toda la literatura sapiencial (Ver Tema especial: Canon hebreo; y Tema especial: Literatura sapiencial).
- B. En algunos MSS (manuscritos) hebreos, aparece después del libro de Deuteronomio porque tanto Job como Abraham quedan bien en el mismo período histórico (el segundo milenio a.C.).
- C. El lugar actual de Job entre los libros poéticos de la Biblia comenzó en la Vulgata y quedó fijado ahí por el Concilio de Trento (las veinticinco sesiones de ese concilio ocurrieron entre los años 1545-1563 d.C.).

III. EL TEXTO DE JOB

- A. Job tiene más complicaciones textuales que ningún otro libro del AT (Antiguo Testamento).
- B. Algunas de ellas son:
 - 1. El TM (Texto Masoreta), comparado con la LXX (Septuaginta) más antigua (siglo IV d.C. LXX, MSS \aleph , A, y B tienen aproximadamente el mismo número de versículos), tiene unas 400 líneas poéticas menos (según Orígenes y Jerónimo). Los dos tǎrgums de Job hallados en los RMM (Rollos del mar Muerto) son una combinación del TM y la LXX (aunque más cercanos al TM).
 - 2. La estructura aparente
 - a. El ciclo triple entre Job y sus tres amigos se rompe en la última vuelta (capítulos 22-27)

- b. La desarticulación contextual del capítulo 28 (que pudo haber sido una añadidura del autor/editor/compilador)
3. El uso de más de 100 hápax legómenos (palabras utilizadas sólo una vez en todo el AT) y vocabulario mucho más raro que en cualquier otro libro del AT.
4. El uso de palabras arameas, especialmente en los discursos de Eliú (capítulos 32—37)
5. El uso de gramática hebrea extraña que parece reflejar contactos con la cultura ugarítica (textos Ras Shamra)
6. Hay 18 casos en que los autores rabínicos del Talmud cambiaron con todo propósito el TM (es decir, las notas de los masoretas).
7. En este comentario intentaremos lidiar con algunos de los problemas textuales y lexicales. Sin embargo, debemos recordar que el mensaje general es más importante que los detalles poéticos y que aspectos gramaticales insignificantes. ¡En este libro, como en Eclesiastés, no debemos convertir los detalles en doctrinas!

IV. GÉNERO

- A. Job está escrito en un género literario muy común en el Antiguo Cercano Oriente conocido como “literatura sapiencial”. Ver Tema especial: Literatura sapiencial; y Tema especial: Poesía hebrea en II. A.
- B. Debido a que el libro es primordialmente poesía, con prosa en su introducción (Job 1—2) y conclusión (Job 42:7-17), el género de este libro ha sido tema de muchas discusiones entre eruditos:
 1. Narración histórica (ver Tema especial: Narrativa histórica del AT)
 2. Representación dramática de un tema filosófico/teológico (ver Introducción a Jonás en línea)
 3. Parábola (el Talmud y algunos rabinos contemporáneos)
- C. Job tiene algo de similitud literaria (pero no teológica) con:
 1. Un escrito babilonio llamado “Alabaré al Señor de la sabiduría”. Algunos lo llaman “el Job babilonio”.
 2. Un escrito babilonio llamado “Diálogo sobre la miseria humana”. Algunos lo llaman “la teodicea babilonia”.
 3. Un escrito egipcio llamado “Protesta del campesino elocuente”.
 4. Un escrito egipcio llamado “Uno cansado de vivir discute con su alma”. También se le conoce como “Discusión sobre el suicidio”.

Una muy buena explicación breve de similitudes y diferencias se encuentra en John H. Walton, *Comentario de Aplicación de la NVI, Job*, págs. 31-38.

- D. El libro contiene varios tipos de géneros. No calza bien en una sola categoría.

V. Autoría

- A. El libro es anónimo, como la mayoría de los libros del AT.

- B. *Baba Bathra* 14b (Talmud) asegura que Moisés escribió el libro. Algunos manuscritos hebreos y la Peshitta lo colocan después del Deuteronomio.
- C. Es posible que un filósofo judío (sabio de la corte de Judá) haya tomado los relatos históricos de la vida de Job y los haya modificado para enseñar una verdad filosófica y teológica (así como en el caso de Jonás). Las secciones en prosa usan el nombre de pacto (Yahvé) para referirse a Dios, pero Job y sus amigos en sus discursos siempre usan los nombres generales de Dios (*El* y *Eloah*, ver Tema especial: Nombres de la divinidad). Me inclino por esta opción.
- D. Algunos eruditos aseguran que la sección poética, Job 3:1-42:6, fue escrita por un autor antiguo, mientras que el prólogo (Job 1—2) y el epílogo (Job 42:7-17), ambos en prosa, fueron añadidos posteriormente por algún editor.
Sin embargo, debemos recordar que, en nuestra cultura moderna occidental, no comprendemos totalmente los patrones y técnicas de escritura del ACO. El código de Hammurabi abre y cierra en poesía y en medio contiene prosa. No conocemos el proceso editorial que ha dado como resultado la Biblia hebrea (AT) que tenemos hoy en día. Asumimos que hubo autores iniciales, editores posteriores, y compiladores finales, y que todos ellos fueron inspirados por igual. Dios quiere comunicarse con nosotros. ¡La Biblia es esa comunicación!
- E. El hombre Job
1. Job es un personaje histórico antiguo porque:
 - a. Se menciona en Ez 14:14, 20 y Stg 5:11
 - b. El nombre (no el personaje del libro bíblico) aparece en los textos de Amarna; en los textos egipcios de execración; en los textos de Mari; y en textos ugaríticos
 - c. La divisa monetaria que se menciona en Job 42:11, *kesita*, aparece también en Génesis 33:19 y en Josué 24:32
 - d. Aparecen los nombres de las tres hijas nuevas de Job (Job 42:14), lo cual implica seguramente la existencia de un personaje histórico.
 2. El hombre Job aparentemente no es judío
 - a. En sus diálogos, Job y sus amigos usan nombres genéricos para referirse a Dios (ver Tema especial: Nombres de la divinidad)
 - (1) *Elohim*, Job 1:1 y otras 10 veces en los capítulos 1—2, pero sólo 6 veces en el resto del libro
 - (2) *El*, muchas veces
 - (3) *Shaddai* (Todopoderoso), muchas veces
 - (4) *Eloah*, muchas veces
 - (5) Yahvé se encuentra 18 veces en Job 1—2, pero sólo 1 vez en los diálogos (Job 3—37)
 - b. Aparentemente era un sabio en Edom
 - (1) Uz (Gn 36:28; Jer 25:20; Lm 4:21)
 - (2) Temán (Gn 36:11)
 - (3) Compararlo con “los hombres (los hijos) del este” (Job 1:3; Jue 6:3, 33; Is 11:14; Ez 25:4, 10)

3. Nos sorprende que Job sea presentado como un hombre de mucha fe en las secciones en prosa (Job 1—2; 42:7-17), pero en las secciones poéticas se muestra despectivo hacia la justicia y rectitud de Dios (Job 3:1-42:6).
4. Job es probado por:
 - a. Satán, pero sin que él lo sepa, ante la corte celestial
 - b. En la tierra, por:
 - (1) La pérdida de su salud física
 - (2) La destrucción de su salud emocional
 - (3) La muerte de sus hijos e hijas
 - (4) Su mujer le sugiere el suicidio (Job 2:9)
 - (5) Sus amigos impugnan su rectitud
 - (6) Eliú condena su teología
 - c. Desde el torbellino, Yahvé rechaza su actitud arrogante

VI. FECHA

- A. El contexto histórico del libro calza bien con el período patriarcal (Abraham, Isaac, Jacob), segundo milenio a.C. Algunos ejemplos:
 1. Job actúa como sacerdote de su familia (Job 1:5)
 2. La longevidad de Job, 140 años (Job 42:16)
 3. La práctica semi-nómada de pastorear ganados
 4. Bandas errantes de ladrones sabeos y caldeos (Job 1:15, 17)
 5. Job vivía parte del año en una ciudad y otra parte del año con sus ganados
- B. Según el género, este libro data del período de producción de la literatura sapiencial. Sería desde el tiempo del rey David, y durante los reyes de Judá, particularmente Ezequías. De modo que Job vivió mucho tiempo antes que se organizara y escribiera el libro que lleva su nombre. Su carácter, su vida, su tragedia y su restauración eran todo un proverbio popular.

VII. CONTEXTO HISTÓRICO (La ubicación de Uz no es segura; hay tres teorías principales):

- A. En la tierra de Edom
 1. Famosa por sus sabios, Jer 49:7
 2. Uno de los tres amigos es de Temán, ciudad edomita; llevaba el nombre de un descendiente de Esaú, Gn 36:15
 3. Uz se menciona como descendiente de Seir el horeo (cf. Gn 36:20-30); esos pueblos tienen relación con la región de Edom
 4. Uz se identifica con Edom en Lamentaciones 4:21
- B. En la región de Aram
 1. Prevalecen el estilo literario y el vocabulario arameo en Job
 2. La presencia de ladrones caldeos (Job 1:17)
 3. Génesis 10:23 relaciona a Uz con Aram (Gn 22:20-22)

- C. Es posible que el nombre Uz incluyera a varias tribus al este de Palestina desde Aram en el norte hasta Edom en el sur.

VIII. UNIDADES LITERARIAS

- A. Prólogo en prosa (el consejo celestial), Job 1—2
- B. Los amigos de Job, Job 3—37
 - 1. Job se lamenta de haber nacido, Job 3
 - 2. Tres ciclos de discursos, Job 4—31
 - a. Primer ciclo, Job 4—14
 - (1) Elifaz, Job 4—5
 - (2) Job, Job 6—7
 - (3) Bildad, Job 8
 - (4) Job, Job 9—10
 - (5) Zofar, Job 11
 - (6) Job, Job 12—14
 - b. Segundo ciclo, Job 15—21
 - (1) Elifaz, Job 15
 - (2) Job, Job 16—17
 - (3) Bildad, Job 18
 - (4) Job, Job 19
 - (5) Zofar, Job 20
 - (6) Job, Job 21
 - c. Tercer ciclo, Job 22—31
 - (1) Elifaz, Job 22
 - (2) Job, Job 23—24
 - (3) Bildad, Job 25
 - (4) Job, Job 26
 - (5) Conclusión y resumen de Job, Job 27
 - 3. Comentario del autor (alabanza a la sabiduría por su misterio), Job 28
 - 4. Monólogos de Job, Job 29—31
 - 5. Monólogos de Eliú, Job 32—37
 - a. Prosa, Job 32:1-5
 - b. Poesía, Job 32:6-37:24
- C. Dios responde a Job, Job 38:1-42:6
 - 1. Dios responde como creador, Job 38—39
 - 2. Dios responde como juez, Job 40:1-2, 6-41:34
 - 3. Job se arrepiente de su ignorancia y arrogancia, pero no de algún pecado secreto, Job 40:3-5 y 42:1-6
- D. Epílogo en prosa (comuni3n restaurada gracias a la verdadera sabidur3a de Dios), Job 42:7-17

- IX. ¿Por qué está en el canon el libro de Job? ¿Qué verdad nos revela o qué propósito persigue? Estas preguntas no son fáciles. El libro no tiene un propósito claro ni evidente. Algunas sugerencias son:
- A. Para mostrar que había algún tipo de conocimiento de Dios fuera de la comunidad espiritual de Israel (en Edom)
 - B. Para revelar y explicar la justicia y rectitud de Dios en sus tratos con la humanidad caída
 - C. Para ejemplificar la “literatura sapiencial” del ACO. Expresa una verdad general pero no siempre definitiva para toda circunstancia (la vida de Job no calza bien en el patrón teológico típico de los “dos caminos”, cf. Dt 30:15, 19; Salmo 1)
 - D. Como ejemplo y precedente del sufrimiento inocente en los propósitos de Dios (desarrollado y expandido posteriormente en el sufrimiento vicario de Isaías 53; Salmo 22)
 - E. La soberanía y misterio de Dios. Job es paralelo teológico con Romanos 9; la confianza es más importante que el conocimiento; ¡la intimidad con Dios es lo más importante!
 - F. El silencio y la aparente ausencia de Dios no significan rechazo ni indiferencia; en la vida hay una dimensión espiritual velada (el consejo celestial), tanto en el nivel personal como nacional, y hay existencias que la humanidad desconoce (Job 1—2; 1 Re 22:19-23; Daniel 10)
 - 1. El acusador angelical
 - 2. El abogado celestial
 - G. La búsqueda humana de sabiduría “verdadera”; ¿dónde hallarla?
 - 1. En sueños y visiones (Job 4:12-21; 33:14-16)
 - 2. En la sabiduría tradicional (Job 8:8; 20:4)
 - 3. En la sabiduría de la experiencia (Job 15:17)
 - 4. En la sabiduría de la revelación que propugna Eliú (Job 32:8; 33:4)
 - 5. En la sabiduría de la vida de fe de Job

La fe personal es crucial y fundamental. ¡La relación personal es más valiosa que el conocimiento doctrinal! Es mejor conocer a Dios (en el sentido hebreo) que saber verdades y doctrinas sobre Dios (Job 42:1-6). Todo conocimiento humano es temporal e incompleto, pero la fe trasciende al tiempo. Job nunca fue informado sobre el diálogo que hubo entre Dios y el acusador (Job 1—2).
 - H. Misterio, cf. Eclesiastés 11:5
 - I. Ver mis Observaciones del contexto, A y B en Job 38 para conocer mis luchas con respecto al propósito del libro de Job.

X. VERDADES PRINCIPALES

- A. En realidad, este libro es acerca del carácter de Dios. Este tema se desarrolla por medio de la conexión misteriosa entre:
1. Un Dios bueno y todopoderoso
 2. Las consecuencias de vivir en un mundo caído (el pecado de todo ser humano)
 3. El pacto mosaico basado en la rectitud de la conducta, descrito como “las dos vías” (Dt 30:15, 19; Salmo 1; Gá 6:7) pero este concepto también es común en el ACO

El asunto central es: “¿Podemos confiar en Yahvé tomando en cuenta los caminos torcidos de la vida (sufrimiento humano)?”

1. Los tres amigos dan las respuestas tradicionales
2. Job dice que en su caso no se aplican
3. Job 28 es la respuesta del autor (un sabio judío)
4. Eliú aporta una respuesta (Job 32—37)
5. Dios da su respuesta (Job 38:1-42:6)

- B. Notemos quiénes son los protagonistas

1. En el cielo
 - a. Dios
 - b. Satanás
 - c. Un abogado
2. En la tierra
 - a. Job
 - b. Sus amigos
 - c. Eliú

Cada uno tiene un papel importante en la estructura literaria y en el desarrollo del tema del libro. Debemos recordar:

1. La caída de Génesis 3 (este no es el mundo que Dios tenía en mente al crear; sin embargo, este tema del NT no se desarrolla en el AT ni en la literatura rabínica)
2. El aspecto progresivo del pacto mosaico basado en la conducta y el contraste entre éste y el Nuevo Pacto (Jer 31:31-34) en Jesús (NT, Lc 22:20; 1 Co 11:25; 2 Co 3:6; Heb 8:13; 9:15)
3. Orígenes de la literatura sapiencial en las culturas del ACO

- C. Posibles razones para escribir este libro

1. En Job convergen tres asuntos teológicos
 - a. La bondad y justicia de Dios
 - b. La inocencia de Job
 - c. La doctrina de las Dos Vías (cf. Dt 30:15, 19; Salmo 1)

La sección en prosa al comienzo del libro subraya la vida ejemplar de Job y sus terribles sufrimientos. ¡El mejor ser humano sufre las peores tragedias! A la luz de esto, uno de los tres temas debe ser cierto y los otros dos falsos, o al menos,

verdades a medias. ¿Cuál de ellos es cierto? Creo que el tema central del libro debe ser la letra “a”.

2. Para clarificar la teología tradicional (las dos vías, Levítico 26; Deuteronomio 27—29), que los justos reciben bendición en esta vida y que los malvados son castigados en esta vida (cf. Salmo 1; Pr 4:10-18). La teología judía tradicional se presenta por medio de los diálogos entre Job y sus tres amigos (Job 3—27). También es interesante notar el desafío que se presenta al pensamiento tradicional por el hecho de que un joven como Eliú refuta y corrige públicamente tanto a Job como a sus tres amigos mayores que él.
3. Ciertamente, el asunto del sufrimiento humano es un aspecto importante de este drama filosófico. Este no es el mundo que Dios tenía en mente cuando creó. La caída tiene consecuencias. Muchos contemporáneos nuestros batallan para hallarle sentido a desastres naturales, a la maldad humana, y a las enfermedades en esta vida. ¿Cómo reconciliar estas realidades con la revelación de un Dios bueno, que todo lo puede y que todo lo sabe? El libro que más me ha ayudado en este tema es *The Goodness of God in a World of Evil and Suffering* [La bondad de Dios en un mundo de maldad y sufrimiento] de John Wenham.

Job trata parcialmente con el tema desde una perspectiva del AT con atisbos de un redentor del nuevo pacto (un abogado celestial). Al igual que muchos otros asuntos teológicos críticos, el AT comienza la conversación, pero por gracia de Dios, la revelación es progresiva y plena en el NT.

- D. Este libro asegura que Dios es justo y que al final pondrá todo en su lugar, ya sea en esta vida (restauración de Job, Job 42:10-17) o más allá de la muerte (Job 14:7-17; 19:23-27).
- E. No todo sufrimiento es resultado del pecado personal (cf. Lc 13:1-5; Jn 9:1-3). Esa era la insistencia de los tres amigos (cf. Job 4:7-11; 8:3-7; 11:13-15; 15:12-16; 22:21-30). Este mundo es injusto, y caído. A veces los malvados prosperan (Salmos 37; 73). Muchas veces los justos sufren (cf. Mt 5:10-12; Ro 8:17; 2 Co 1:5, 7; 1 Pe 4:12-16). Satanás acusó a Job de tener fe a cambio de favores (cf. Job 1:9-10).
- F. Este libro nos permite asomarnos al terreno espiritual. Satanás (ver Tema especial: Satán) es sirviente de Dios; es un ángel acusador en el AT (cf. A.B. Davidson, *Teología del AT*, publicado por T.T. Clark, págs. 300-306). Es interesante y sorprendente que ya no vuelve a mencionarse después de Job 1—2. Satanás hace uso de la teología tradicional de los tres amigos para probar a Job, en cierta forma, del mismo modo que utilizó las Escrituras para tentar a Jesús en Mateo 4. Las citas bíblicas y las verdades que contienen se mencionan de manera aislada, y se convierten en verdades a medias que deben ser balanceadas e interpretadas junto con otros textos. El aislamiento de textos y doctrinas sólo provoca énfasis equivocados y falta de balance. La doctrina y la verdad son como una constelación de estrellas, que no se forma sólo con una estrella. ¡Debemos buscar el mensaje de toda la Escritura!
- G. Dios nunca le revela a Job la razón de sus sufrimientos. La vida es un misterio. ¡Confiar en Dios es más importante que tener información! Mientras más años he

vivido y más he estudiado tanto la vida como las Escrituras, más me veo obligado a afirmar que “el misterio” es una categoría teológica válida. Espero poder responder preguntas como estas:

1. ¿Qué hay que la gente que nunca ha escuchado el evangelio?
2. ¿Qué hay de quienes mueren demasiado jóvenes?
3. ¿Qué hay de los que no pueden entender?
4. ¿Por qué hay maldad y sufrimiento en el mundo?
5. ¿Por qué hay violencia en la naturaleza y por qué hay enfermedades?

Para mí, conocer el carácter del Dios de la Biblia me da la paz y la seguridad de que él va a tratar con justicia y gracia a toda su creación.

H. M. Tsevey, en su artículo “The meaning of the book of Job” [Significado del libro de Job] en Hebrew Union College Annual, 37 (1996), págs. 73-106, dice que la mejor forma de ver a Job es como la tensión entre estas verdades:

1. La justicia y bondad de Dios
2. La rectitud de Job
3. El principio de las “dos vías” para las bendiciones y maldiciones en el pacto (Dt 30:15, 19; Salmo 1; Pr 4:10-19)

Él afirma que las tres no pueden ser verdad al mismo tiempo. Satanás no ataca a Job, sino al carácter de Dios y a la forma en que Dios se relaciona con la humanidad caída. Incluso Job está dispuesto a sacrificar el carácter de Dios para dejar en claro su propia inocencia.

Aunque las “dos vías” son verdad en la intención general de Dios (reconciliar y atraer a las naciones por medio de la bendición de su pueblo del pacto), hay que tomar en cuenta:

1. La realidad de la desobediencia continua de Israel.
 2. La realidad de que las “dos vías” no calzan bien en todas las situaciones (el sufrimiento del inocente Job o la revelación del NT, Juan 9; 1 Pe 4:12-19)
- I. El anuncio (muy interesante) de un abogado especial en el cielo. Notemos los textos que aparentemente afirman que incluso alguien tan inocente como Job necesita un abogado defensor.
1. Job 9:30-35 –Job confronta al Juez Celestial y pide tener un árbitro.
 2. Job 16:19, 21 –Job afirma que tiene un “testigo”, o “abogado” en el cielo que toma su caso
 3. Job 19:25 –Job sabe que tiene un “redentor” que vendrá en su ayuda en la vida o en la muerte (Job 14:14-15)
 4. Job 34:23 –posible alusión a un mediador angelical
- J. Es sorprendente que tanta gente encuentre ayuda e inspiración en la historia de Job, porque el tema del sufrimiento de un “inocente” no se aplica a la vida de mucha gente. Sin embargo, las preguntas “¿Por qué a mí?” “¿Por qué esto?” “¿Por qué ahora?” forman parte de la vida de cualquier persona. Job nunca supo “por qué”, ¡así que tenemos que enfrentar una vida incierta! Para quienes creemos que hay un Dios, y

que es un Dios bueno, que creó este mundo y a cada uno de nosotros con un propósito, las preguntas sobre Dios y sus tratos con seres humanos son fundamentales (Dios es el personaje principal de todos los libros de la Biblia). Este es el punto en el que todos nosotros nos sentimos interpelados. Job no responde a la pregunta, pero muestra que sí es posible la comunión.

- K. Los misterios de Job se clarifican plenamente en el NT. ¡Gracias a Dios por Jesús y por el NT! Ver Tema especial: Sufrimiento.

JOB 1

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Integridad y riquezas de Job 1:1-5	Las calamidades de Job 1:1-5	Prólogo 1:1-3 1:4-5	Prólogo 1:1-3 1:4-5	I. Prólogo Satán prueba a Job 1:1-5
1:6-12	1:6-12	Primera prueba de Job 1:6-12	Primera prueba de Job 1:6-7 1:8-11	1:6-12
Dios permite las pruebas de Job 1:13-19	1:13-22	1:13-19	1:12-15 1:16-19	1:13-16 1:17-19
1:20-22		1:20-22	1:20-22	1:20-22

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 1—2 es prosa, en tanto que Job 3:1-42:6 es poesía.
- B. El concilio celestial de Job 1—2 se presenta para poder entender los capítulos poéticos.
- C. El acusador (Satanás, ver Tema especial: Satán; y Tema especial: Mal personal) se presenta en esta sección inicial pero luego nunca vuelve a mencionarse, ni siquiera en la conclusión que también está en prosa (Job 42:7-17). Esto provoca la sorpresa de muchos estudiosos.
- D. He llegado a la conclusión de que el asunto teológico central en Job no es “El sufrimiento de un justo inocente”, sino “la rectitud y justicia de Yahvé”. ¿Este Dios es justo en sus tratos con la humanidad? ¿Puede justificarse la presentación bíblica de un Dios misericordioso y amoroso (cf. Éx 34:6-7) en un mundo aparentemente injusto y violento? ¿La doctrina de la soberanía divina puede explicar las condiciones actuales del planeta Tierra?
- E. En mi opinión, el autor fue un sabio de la corte durante el período de monarquía en el reino de Judá que para presentar su mensaje utilizó el relato de un personaje antiguo, temeroso de Dios (Job no es israelita) que sufrió tribulaciones terribles, pero mantuvo su inocencia. Es un tema que se desarrolla teológicamente, escrito de manera poética como un drama literario.
- Pienso que es el drama literario de un evento histórico. Estas son las razones:
1. El conflicto entre la teología de “las dos vías” (cf. Dt 30:15, 19; Salmo 1) y la vida cotidiana.
 2. La pregunta: ¿cómo puede un Dios soberano y amoroso permitir el sufrimiento humano, especialmente el sufrimiento inocente, inmerecido?
 3. El tema teológico del verdadero carácter de Dios a la luz de #1 y #2
 4. Que Dios permita, incluso dirija, el sufrimiento humano para demostrarle algo al “acusador”
 5. La muerte de muchos otros inocentes y piadosos (los hijos e hijas de Job y sus familias, así como muchos sirvientes fieles)
 6. La presentación de Satanás en el prólogo (en el concilio celestial; ver un buen artículo del *Dictionary of Biblical Imagery* [Diccionario de figuras bíblicas], págs. 50-53, 172) pero su total ausencia en el resto del libro
 7. La restauración de Job aparentemente basada en el mismo ambiguo tema teológico que motivó la producción del libro (“las dos vías”)
- F. El carácter piadoso de Job se establece claramente en Job 1:1 y Yahvé lo reitera en 1:8. Esto representa un desafío a la teología tradicional de “las dos vías”. Job no es un hombre sin pecado, ¡pero tampoco es un pecador intencional! Su terrible tragedia no puede ser explicada como resultado de desobediencia al pacto.
1. Aunque no era del pueblo del pacto, su libro se refiere a la fe de Israel
 2. Era una persona piadosa y obediente (“sin culpa”, que se conducía según su comprensión de la voluntad de Dios)

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 1:1-5

1 Hubo un hombre en la tierra de Uz llamado Job; y era aquel hombre intachable, recto, temeroso de Dios y apartado del mal. **2** Y le nacieron siete hijos y tres hijas. **3** Su hacienda era de siete mil ovejas, tres mil camellos, quinientas yuntas de bueyes, quinientas asnas y muchísima servidumbre; y era aquel hombre el más grande de todos los hijos del oriente. **4** Sus hijos solían ir y hacer un banquete en la casa de cada uno por turno, e invitaban a sus tres hermanas para que comieran y bebieran con ellos. **5** Y sucedía que cuando los días del banquete habían pasado, Job enviaba *por ellos* y los santificaba, y levantándose temprano, ofrecía holocaustos *conforme* al número de todos ellos. Porque Job decía: Quizá mis hijos hayan pecado y maldecido a Dios en sus corazones. Así hacía Job siempre.

1:1 “Hubo un hombre” Los capítulos 1 y 2 de Job están escritos en prosa y establecen el escenario teológico e histórico para el diálogo entre Job y sus amigos en los capítulos 3—37.

Tanto AB como el *Manual* de las SBU (Sociedades Bíblicas Unidas) afirman que esta frase no se utiliza para introducir el género “histórico-narrativo” (ver Tema especial: Narrativa histórica), sino que es común para introducir un relato (2 Sa 12:1; Est 2:5).

Sin embargo, el *Comentario Tyndale del AT*, Job, pág. 78, dice que la frase se usa tanto en el caso de:

1. Una parábola—2 Sa 12:1
2. Un relato histórico—1 Sa 25:2
De manera que el género es indeterminado.

■ **“la tierra de Uz”** Hay varias teorías en cuanto a la ubicación geográfica de esta región.

1. Edom—Génesis 36; Jer 25:20; Lm 4:21
2. Aram—Gn 10:23; 22:21
3. Josefo (*Antigüedades* 1.6.4) dice se encontraba al noreste del mar de Galilea

Aunque no sabemos la ubicación exacta, la mejor opción es un sitio al este del río Jordán. Ver Introducción VII. Contexto histórico.

■ **“Job”** Hay varias teorías sobre la etimología de este nombre.

1. De la raíz hebrea de la palabra “enemigo” (BDB 33)
2. De la raíz árabe de la frase “uno que se arrepiente” (AB, pág. 6)
3. De la raíz ugarítica “¿Dónde está mi padre?”

Job se menciona en Ez 14:14, 20 junto con otros dos sabios bien conocidos.

Notemos cómo se presenta a este no-israelita:

1. Intachable—BDB 1070
2. Recto—BDB 449
3. Temeroso de Dios (*Elohim*)—431, KB 432, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO
4. Apartado del mal—BDB 693, KB 747, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO

Dios inició la conversación con el acusador acerca de este fiel seguidor (ver las palabras de Yahvé en Job 1:8). La bondad de Dios acentúa lo injusto del ataque contra él.

La muerte de sus hijos (y sirvientes) me ha llevado a opinar sobre este libro en términos

literarios. ¿Acaso la vida de Job vale más ante los ojos de Dios que la vida de sus hijos o sirvientes? Los únicos libros del AT que considero “dramas históricos” son

1. Jonás
2. Job
3. Los primeros once capítulos de Génesis

El principio hermenéutico fundamental es: “dar siempre a todo un significado literal a menos que algo en el texto señale hacia un sentido figurado”. El diálogo entre Dios y satán, el trato injusto hacia Job, y la muerte de todos sus hijos por medios violentos, todo esto señala a la dirección de un texto literario y no literal. También el hecho de que la mayor parte del libro es poesía es el indicador textual de una presentación literaria que tiene como fin demostrar algún punto teológico.

Uno de mis autores favoritos, John H. Walton, en su libro *Comentario práctico NVI* (pág. 69) dice:

“Como nota al margen, debemos recordar que se trata de un experimento pensado en un escenario literario. No tiene caso acongojarnos por el final trágico de la familia inocente de Job, ya que el desafío no se centra en su familia y su inocencia, sino en el trabajo de Dios en el mundo. Los hijos sencillamente representan la bendición de Dios para Job, al igual que su ganado. Esto no quiere decir que no son mejores que el ganado; más bien, nos advierte que estamos perdidos si queremos defender la causa de los hijos y presentar una queja contra Dios por ellos. Su destino forma parte del desafío presentado al proceder de Dios, pero no es su punto central”.

■ **“intachable y recto”** Estos dos términos casi siempre aparecen juntos en el AT (cf. Sal 25:21; 37:37). Se refieren a la rectitud moral y al cumplimiento de las expectativas religiosas de su época. Ver Tema especial: Intachable, inocente, sin culpa, irreprochable.

El ADJETIVO “recto” (BDB 449) significa básicamente algo que es “derecho”. Es paralelo del concepto hebreo de justicia como “rectitud”. Ver Tema especial: Rectitud.

Estos dos términos aplicados en la persona de Job no implican una vida sin pecado (cf. Job 10:6; 14:16-17), sino la conformidad de su voluntad con aquello que entiende como la voluntad de Dios para su vida y la de su familia.

Encontré una cita en Internet que describe la palabra “intachable” como

1. No sin pecado
2. El pecado se refiere a nuestra relación con Dios (vertical)
3. ‘Intachable’ se refiere a nuestra relación con otros seres humanos (horizontal; es decir, familia, amistades, colegas, subordinados, etcétera).

■ **“temeroso de Dios y apartado del mal”** Ver Génesis 22:12, donde aparece la misma descripción para Abraham. Notemos que hay reverencia hacia Dios y una forma de vida que refleja esa reverencia.

El término “temer” (BDB 431, KB432, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO) describe a una persona que tiene reverencia. En este caso es reverencia para con Dios. Ver Tema especial: Temor.

La descripción de Job en Job 1:1 y 8 muestra claramente que hay gente fuera del pueblo israelita que pueden vivir agradando a Dios (también Noé, Gn 6:9). Es una exageración teológica afirmar que todos los seres humanos están tan dañados por la caída (Génesis 3) que ya no pueden, por su propia elección, actuar de manera piadosa ni formar comunidades fuertes de fe.

1:2 “siete hijos y tres hijas” En el mundo antiguo, esta era la familia ideal. Con más hijos que hijas, y con el número siete, considerado perfecto. Ver Tema especial: Números simbólicos en las Escrituras.

1:3 “Su hacienda” Se nos presenta este hombre como uno de los más ricos del oriente. Esto muestra que las posesiones materiales no son malas en sí mismas. La lista de las propiedades de Job describe una existencia semi-nómada.

Uno de los principales temas teológicos del libro es la validez de la teoría “bendiciones y maldiciones” del pacto mosaico (Levítico 26; Deuteronomio 27—30). La promesa de prosperidad en esta vida como resultado de la obediencia y de pobreza y destrucción en esta vida por la desobediencia se conoce como “las dos vías” (cf. Salmo 1). ¿Cómo puede ser cierta esta idea a la luz de la prosperidad del malvado (cf. Salmo 73) y de la pobreza, enfermedad y miseria del pobre piadoso?

■ **“mil”** Esta palabra hebrea puede tener sentido literal o figurado. Ver Tema especial: Mil (*eleph*).

Estos números tal vez son un recurso literario para expresar la gran riqueza de Job y el gran número de sus sirvientes (“el más grande de todos los hijos del oriente” 1:3).

■ **“era aquel hombre el más grande de todos los hijos del oriente”** Esto abarca tanto riqueza física como también rectitud moral. “Los hijos del oriente” es una frase que se refiere a los pueblos semi-nómadas del ACO. Job debió ser una persona de renombre por su riqueza y debido a esa riqueza se le consideraba sabio y piadoso.

1:4 “la casa de cada uno por turno” Hay mucha discusión sobre esta frase. Algunos la relacionan con sus celebraciones de cumpleaños, otros con la transición hacia la adultez, y otros comentaristas dicen que se refiere a días de fiestas anuales.

■ **“invitaban a sus tres hermanas para que comieran y bebieran con ellos”** Esto no señala fiestas desordenadas y locas, sino una relación familiar cercana en donde las hijas son tratadas con igual dignidad que los hijos.

1:5 “los santificaba” Esta es la forma de VERBO (BDB 872, KB 1073, *Piel* IMPERFECTO con *vav*) para la palabra *kadosh* (Ver Tema especial: Santo).

■ **“ofrecía holocaustos”** Esto muestra que el contexto histórico de Job es muy antiguo (segundo milenio a.C.). Se puede percibir en esta práctica el período patriarcal, anterior al desarrollo del sacerdocio. También hay que notar que el concepto de sacrificio es anterior al Éxodo (ver Gn 4:3-6; 8:20-21).

■ **“Quizá mis hijos hayan pecado y maldecido a Dios en sus corazones”** Este es el propósito fundamental para la celebración del día de la expiación (cf. Levítico 16). Tiene que ver con “pecado no intencional”.

La palabra que se traduce “maldecir” significa literalmente “bendecir” (BDB 138, KB 159, *Piel* PERFECTO) pero es utilizada en un sentido especial (cf. Job 1:11; 2:5, 9; 1 Re 21:10, 13).

Para el concepto “corazón”, ver Tema especial: Corazón. Se trata de una expresión idiomática que se refiere a la persona entera.

Texto de LBLA: 1:6-12

6 Hubo un día cuando los hijos de Dios vinieron a presentarse delante del Señor, y Satanás vino también entre ellos. **7** Y el Señor dijo a Satanás: ¿De dónde vienes? Entonces Satanás respondió al Señor, y dijo: De recorrer la tierra y de andar por ella. **8** Y el Señor dijo a Satanás: ¿Te has fijado en mi siervo Job? Porque no hay ninguno como él sobre la tierra, hombre intachable y recto, temeroso de Dios y apartado del mal. **9** Respondió Satanás al Señor: ¿Acaso teme Job a Dios de balde? **10** ¿No has hecho tú una valla alrededor de él, de su casa y de todo lo que tiene, por todos lados? Has bendecido el trabajo de sus manos y sus posesiones han aumentado en la tierra. **11** Pero extiende ahora tu mano y toca todo lo que tiene, *verás* si no te maldice en tu *misma* cara. **12** Entonces el Señor dijo a Satanás: He aquí, todo lo que tiene está en tu poder; pero no extiendas tu mano sobre él. Y Satanás salió de la presencia del Señor.

1:6 “los hijos de Dios” En el AT, el SINGULAR “hijo de Dios” puede referirse a Israel, al rey de Israel, o al Mesías, mientras que el PLURAL “hijos de Dios” siempre se refiere a los ángeles (cf. Gn 6:2). El término *Elohim* en sí mismo frecuentemente se refiere a “los ángeles” (cf. Salmos 29:1-2; 82:1; 89:5, 7; 97:7). Ver Tema especial: “Hijos de Dios...” y Tema especial: Los hijos de Dios en Génesis 6.

■ **“vinieron a presentarse”** (BDB 426, KB 927, *Hitpael* CONSTRUCTO INFINITIVO) Esto implica estar delante de un rey listo para recibir órdenes.

■ **“vinieron a presentarse delante del Señor”** Aparentemente se refiere al “concilio celestial” de ángeles que sirven a Yahvé, y posiblemente “ángeles nacionales” (cf. Dt 32:8 en la LXX y Daniel 10).

Este concilio se infiere por

1. Las oraciones en “nosotros”, Gn 1:26; 3:22; 11:7
2. La visión de Micaías en 1 Re 22:19-23; 2 Cr 18:18-22
3. Nehemías 9:6
4. Sal 82:1, 6; 89:5-7 (otro nombre para “Dios”)
5. El “nosotros” de Isaías 6:8 (ver #1)
6. Zacarías 3:1-2; Satanás aparece de nuevo frente a Yahvé

En cuanto al uso del término “SEÑOR”, ver Yahvé en el Tema especial: Nombres de la divinidad.

■ **“Satanás”** Literalmente, “el acusador”. Es un término hebreo que significa “adversario” o “acusador” (BDB 966). Ver Tema especial: Satanás; y Tema especial: Maldad personal. Lo que se implica aquí es que Satanás era uno de los hijos de Dios que tenían libre acceso al trono de Dios. Aunque Satanás en Job 1 y 2 prepara el escenario de las tribulaciones de Job (para que la violencia y el sufrimiento no se atribuyan directamente a Yahvé), se trata de un personaje menor en la estructura general del libro y no vuelve a aparecer ni en la sección poética ni en el epílogo. Sale del escenario para que Job pueda dialogar con los sabios hebreos y con Dios.

1:7 “El Señor dijo a Satanás” En este libro, el uso del término Yahvé es limitado. Así también sucede en otros libros de la sección de literatura sapiencial. Normalmente se utilizan otros nombres de la divinidad de uso más corriente en el ACO, como *El*, *Eloah*, *Elohim*.

■ **“¿De dónde vienes?”** Esta pregunta no significa que Dios no sepa la respuesta, sino que es una expresión idiomática para decir: “¿Qué quieres?”

■ **“De recorrer la tierra y de andar por ella”** Es una frase idiomática que denota el pleno conocimiento que Satanás tiene de los eventos del planeta tierra (cf. Zac 1:10, 11; 6:7). La tierra ya se ha convertido en la esfera de influencia de Satanás (cf. 1 Pe 5:8). Es un ser angelical a quien Yahvé le ha dado la tarea de probar a la humanidad. En el AT no es un adversario o enemigo, sino un siervo (ver A.B. Davidson, *Teología del AT*, págs. 300-306).

1:8 “mi siervo Job” Es un título honorario que también se ha aplicado a Moisés, Josué, David, y muchos de los profetas. Notemos que Dios eligió al hombre más recto, al mejor para que soportara el sufrimiento—con el propósito de mostrar la fe de la humanidad caída, aun en medio de la crisis. Ver Tema especial: Mi siervo.

1:9 “Respondió Satanás al Señor: ‘¿Acaso teme Job a Dios de balde?’” La acusación de Satanás era que Job amaba y servía a Dios sólo por las bendiciones y la protección de Dios. Me pregunto qué tanto se aplica esto actualmente en muchos creyentes.

Esta pregunta retórica espera como respuesta un “no”. Es el punto central de las “dos vías”. La obediencia trae las bendiciones de Dios y la desobediencia trae destrucción.

En realidad, la pregunta se refiere a los motivos. ¿Los seguidores fieles obedecen para recibir recompensas o lo hacen porque aman y honran a Dios? La teología de “las dos vías” no distingue entre esos dos motivos. Es posible que se obedezcan las leyes de Dios, pero con motivaciones egoístas (como algunos fariseos, y todos los legalistas).

Por otro lado, ¿Acaso Dios no conoce las motivaciones de Job? ¿O es que Dios tiene conocimiento limitado? La Biblia afirma claramente que Dios conoce los pensamientos y los motivos del ser humano (1 Sa 2:3; 16:7; 1 Re 8:39; 1 Cr 28:9; Pr 16:2; 21:2; 24:12; Jer 11:20; 17:10; 20:12; Lc 16:15; Hch 1:24; Ro 8:27).

1:10 “una valla” Este término (BDB 962 I, KB 1312, *Qal* PERFECTO) sería un cercado limítrofe hecho con arbustos espinosos. Denota una protección muy fuerte.

1:11 “extiende ahora tu mano” Satanás es un ser creado y actúa sólo bajo la soberanía de Dios. En el AT sólo existe una causa final: Dios. Tanto para el bien como para el mal, luz y oscuridad, todo viene de Dios (cf. Is 45:7; Am 3:6). Ver Tema especial: Monoteísmo.

Este versículo tiene dos IMPERATIVOS en *Qal*, que son peticiones de Satanás para que Yahvé actúe en contra de Job. Notemos que es Dios quien debe darle permiso a Satanás para que actúe (Job 1:12).

Todo este encuentro en medio del concilio celestial fue:

1. Iniciado por Yahvé
2. Permitido por Yahvé

con un propósito. La pregunta es: “¿Y cuál es ese propósito?”

1. Mostrar los límites de la teología de “las dos vías” del pacto mosaico
2. Mostrar el carácter de Yahvé
3. Mostrar los resultados permanentes de la caída, incluso en seguidores fieles

1:12 Yahvé permite a Satanás que pruebe a Job, pero con límites (toma sus posesiones pero no lo toques a él).

Notemos que sus hijos se incluyen dentro de sus posesiones (Job 1:2-3). Esto nos sorprende actualmente pero en el ACO era un aspecto cultural, especialmente en el caso de una persona rica y poderosa.

Los eventos terribles siguen un estándar literario (“un mensajero vino y dijo... Sólo yo he escapado para decirte”). Notemos que el cielo y la tierra, el norte y el sur, lo animado y lo inanimado, todo está involucrado en una sucesión muy rápida (es un efecto literario). Ver la sección “Género” en la Introducción.

John H. Walton, *Comentario de Aplicación de la NVI*, pág. 70, dice que cada uno de estos desastres sería reconocido como parte de la “maldición” de Deuteronomio 28:31-35 (un pasaje relacionado con la teología de “las dos vías”, cf. Dt 30: 15, 19; Salmo 1).

Texto de LBLA: 1:13-19

13 Y aconteció que un día en que sus hijos y sus hijas estaban comiendo y bebiendo vino en la casa del hermano mayor, 14 vino un mensajero a Job y dijo: Los bueyes estaban arando y las asnas paciando junto a ellos, 15 y los sabeos atacaron y se los llevaron. También mataron a los criados a filo de espada; sólo yo escapé para contártelo. 16 Mientras estaba éste hablando, vino otro y dijo: Fuego de Dios cayó del cielo y quemó las ovejas y a los criados y los consumió; sólo yo escapé para contártelo. 17 Mientras estaba éste hablando, vino otro y dijo: Los caldeos formaron tres cuadrillas y atacaron los camellos y se los llevaron, y mataron a los criados a filo de espada; sólo yo escapé para contártelo. 18 Mientras estaba éste hablando, vino otro y dijo: Tus hijos y tus hijas estaban comiendo y bebiendo vino en la casa de su hermano mayor, 19 y he aquí, vino un gran viento del otro lado del desierto y azotó las cuatro esquinas de la casa, y ésta cayó sobre los jóvenes y murieron; sólo yo escapé para contártelo.

1:13 “Y aconteció que un día en que sus hijos y sus hijas estaban comiendo y bebiendo vino en la casa del hermano mayor” Este debió ser el mismo día en que Job ofreció sacrificios por ellos (cf. Job 1:5).

■ **“bebiendo vino”** Ver Tema especial: Vino y bebidas fuertes.

1:15 “los sabeos” ABD (pág. 861) sugiere que hay tres grupos de árabes (posiblemente relacionados entre sí) a quienes se puede identificar con este nombre.

1. De Nubia, cf. Is 45:14
2. Del mismo grupo tribal que la reina de Saba (Yemen), cf. Joel 3:8
3. De la región al este del Jordán cerca de Tema, referida como “Saba” en las inscripciones asirias de Tiglat-pileser III y Sargón II; notemos la conexión de “Dedán” con “Seba” en Gn 25:3.

1:16 “Fuego de Dios” Aparentemente se refiere a relámpagos (cf. 2 Re 1:12) o a algún acto sobrenatural de juicio divino (cf. Gn 19:24; Lv 10:2; Nm 11:1-3; 1 Re 18:38).

■ **“cielo”** Ver Tema especial: Cielo.

1:17 “Los caldeos” Parece ser una referencia a un grupo étnico de la media luna fértil. Posteriormente, el término pudo haber sido utilizado para señalar a sabios (cf. Da 2:2). Ver Tema especial: Caldeos.

1:19 “un gran viento” Parece ser un tipo de viento fuerte del desierto (cf. Jer. 13:24). Se trata de un evento sobrenatural dirigido específicamente para lograr un fin determinado.

■ **“las cuatro esquinas de la casa”** Esta casa (BDB 108) debió haber sido más que sólo una gran carpa. Una estructura fuerte de soporte cayó sobre los hijos y los mató. (No sabemos si estaban casados o no).

Texto de LBLA: 1:20-21

20 Entonces Job se levantó, rasgó su manto, se rasuró la cabeza, y postrándose en tierra, adoró, 21 y dijo:

**Desnudo salí del vientre de mi madre
y desnudo volveré allá.
El Señor dio y el Señor quitó;
bendito sea el nombre del Señor.**

1:20 “Entonces Job se levantó, rasgó su manto, se rasuró la cabeza, y postrándose en tierra, adoró” Estas eran señales de un luto incrustado en adoración y confianza en Dios. Posteriormente, rasurarse la cabeza quedó prohibido por su relación con prácticas paganas. Aquí no hay señales de infringir prohibición alguna, y eso nos da una pista de lo antiguo de este relato. Notemos que Job está extremadamente triste pero no amargado.

Ver Tema especial: Ritos de duelo.

■	
LBLA, RVR60	“adoró”
NVI	“se dejó caer al suelo en actitud de adoración”
NTV	“se postró en el suelo para adorar”
BJL	“cayó en tierra en actitud humillada”

El VERBO hebreo (BDB 1005, KB 295, *Histafel* [en *Análisis sintáctico del AT*], pero *Hitpael* [en *Clave analítica del AT*] IMPERFECTO) tiene como significado básico ‘caer de frente hasta el piso’. El contexto es lo que provee más precisión en el uso del término.

1. Job estaba adorando
2. Posiblemente Job se tambaleó y cayó al suelo por la sorpresa
3. Posiblemente fue una señal de reverencia hacia un poder superior

Las palabras de Job implican la opción #1.

1:21 “Desnudo salí del vientre de mi madre

y desnudo volveré allá” Esto tal vez se relaciona con la idea de que los humanos fuimos creados en la tierra. (cf. Sal 139:13, 15). Notemos que Job no culpó a las fuerzas de la naturaleza, ni a sus sirvientes, ni a los atacantes. Para Job sólo hay una causa final: el Dios a quien conocía y adoraba.

■ **“El Señor dio y el Señor quitó;**

bendito sea el nombre del Señor” Aquí el nombre de Dios, “Yahvé”, y la frase: “el nombre del Señor” (*Adonai*), son sinónimos. Ver Tema especial: “El ‘Nombre’ de Yahvé” (AT).

¡Notemos que precisamente la idea del “acusador” (que Job maldeciría a Dios) resulta ser falsa! La misma palabra hebrea “bendecir” (BDB 138) se usa en varios sentidos:

1. Yahvé ha “bendecido” a Job. Job 1:10 (*Qal* PERFECTO)
2. Como eufemismo para significar “maldecir”, en Job 1:5, 11 (cf. Job 2:5, 9)
3. Después de los eventos tan terribles, Job “bendijo” el nombre de Yahvé, Job 1:21

Texto de LBLA: 1:22

22 En todo esto Job no pecó ni culpó a Dios.

1:22 “En todo esto Job no pecó ni culpó a Dios” Job no habló mal de Dios en ese momento; sin embargo, al reflexionar sobre estas experiencias, comenzó a cuestionarse el conflicto entre (1) su visión de Dios como misericordioso, amoroso, bueno, protector, y (2) la validez de la doctrina de las “dos vías” (cf. Dt 30:15, 19; Salmo 1).

■

LBLA, NTV

“culpó”

RVR60

“atribuyó...despropósito alguno”

NVI

“le echó la culpa”

BJL

“imputó nada indigno”

Esta palabra es poco común (ocurre sólo tres veces en el AT); SUSTANTIVO FEMENINO (BDB 1074, cf. Job 24:12; Jer 23:13); significa ‘desagrado’ o ‘indecencia’. Obviamente, los factores (1) momento en que ocurrieron las tragedias; (2) formas diversas en que se presentaron; y (3) direcciones geográficas, todo apunta a que se trata de una serie de eventos sobrenaturales planeados con anticipación. Job no comprendía (y nunca lograría comprender), pero confiaba en Yahvé. Este mismo tipo de declaración sumaria para describir a Job se encuentra en Job 2:10.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cuál es el tema teológico central en el libro de Job?
2. ¿Job es narración histórica o drama histórico?
3. ¿El ‘acusador’ de Job 1—2 debe identificarse como Satanás/el diablo del NT?
4. ¿Cómo ve usted la muerte de los hijos de Job (y asumiendo que la tenían, de la familia de cada uno) y del gran número de sirvientes?

5. ¿Por qué Yahvé inicia la conversación sobre Job con el acusador?
6. ¿Por qué aparece el nombre Yahvé sólo en las partes en prosa (prólogo y epílogo) con una sola excepción?

JOB 2

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Job pierde su salud 2:1-6	Las calamidades de Job 2:1-6	Segunda prueba de Job 2:1-6	Segunda prueba de Job 2:1-10	Satán prueba a Job 2:1-7a
2:7-10	2:7-8	2:7-10	Los tres amigos de Job	2:7b-10
2:11-13	2:9-10 2:11-13	Los tres amigos de Job 2:11-13	comparten su angustia 2:11-13	2:11-13

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 2 es el espejo literario de Job 1. Job 2:1-3 es casi idéntico a 1:6-8.

- B. Ahora la prueba del carácter de Job ya no consiste en sus posesiones, sino en su propia persona.
- C. Job 1 y 2 preparan el escenario histórico, teológico y literario para los ciclos de poemas que siguen (Job 3—27).

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 2:1-8

1 Y sucedió que un día cuando los hijos de Dios vinieron a presentarse delante del Señor, vino también Satanás entre ellos para presentarse delante del Señor. 2 Y el Señor dijo a Satanás: ¿De dónde vienes? Entonces Satanás respondió al Señor, y dijo: De recorrer la tierra y de andar por ella. 3 Y el Señor dijo a Satanás: ¿Te has fijado en mi siervo Job? Porque no hay otro como él sobre la tierra, hombre intachable, recto, temeroso de Dios y apartado del mal. Y él todavía conserva su integridad, aunque tú me incitaste contra él para que lo arruinara sin causa. 4 Respondió Satanás al Señor, y dijo: ¡Piel por piel! Sí, todo lo que el hombre tiene dará por su vida. 5 Sin embargo, extiende ahora tu mano y toca su hueso y su carne, verás si no te maldice en tu misma cara. 6 Y el Señor dijo a Satanás: He aquí, él está en tu mano; pero guarda su vida. 7 Satanás salió de la presencia del Señor, e hirió a Job con llagas malignas desde la planta del pie hasta la coronilla. 8 Y Job tomó un tiesto para rascarse mientras estaba sentado entre las cenizas.

2:2 Ante las pretensiones del movimiento teológico moderno conocido como “teísmo abierto”, hay que decir que no debemos tomar esta pregunta retórica de Dios (repetición de Job 1:7) como si Dios no supiera su respuesta, como si Yahvé estuviese buscando información. En mi opinión, el teísmo abierto es una extensión teológica de la ‘teología del proceso’, que pone demasiado énfasis en el lenguaje humano que utiliza Dios (ver Tema especial: Dios descrito como humano).

2:3 “Y él todavía conserva su integridad, aunque tú me incitaste contra él para que lo arruinara sin causa” Aunque Satanás es la causa inmediata de las tribulaciones de Job, la causa última es Dios (cf. 1 Sa 16:14; 1 Re 22:20-22; Is 45:7).

John Walton, en su *Comentario de aplicación NVI*, pág. 109, afirma que la frase ‘sin causa’ (BDB 236) es un pensamiento clave.

1. En Job 1:9 la usa “el acusador” para significar “sin costo” (cf. Nm 11:5)

2. En Job 2:3 la usa Dios, para significar “sin razón/causa” (cf. Job 9:17; 22:6)

Él dice: “Los personajes se concentran en esas frases, pero al final el libro va a sostener que son preguntas equivocadas. Por ahora, en el prólogo, están en el centro del escenario y proveen el marco de referencia para los diálogos que vienen a continuación”.

■ **“Aunque tú me incitaste contra él”** No debemos interpretar este antropomorfismo literalmente. Nuestra esperanza y oración es que el mal no pueda influir sobre Dios. También creemos que las oraciones de los seguidores fieles pueden influir sobre Dios. Ver Tema especial: Oración de intercesión.

Versículos como este son los que me hacen:

1. Ver el libro de Job como el trabajo de un sabio de la corte real de Judá que tomó una historia antigua sobre un inocente que sufrió y la elaboró para convertirla en un drama para enseñar una verdad teológica.
2. Pensar que el principal tema del libro de Job es el carácter de Yahvé y el énfasis de la ley mosaica sobre la doctrina de las “dos vías” (cf. Dt 30:15, 19; Salmo 1); ¡incluso pareciera que Job 1 y 2 fueron escritos para intensificar el tema del carácter de Yahvé!

■

LBLA, RVR60

NVI “arruinar”

NTV “hacer daño”

BJL “destruir”

Literalmente significa ‘tragar’ (BDB 118, KB 134, *Piel* CONSTRUCTO INFINITIVO). Este VERBO se usaba

1. De manera literal –Éx 7:12; Job 7:19
2. En sentido figurado para denotar destrucción –2 Sa 20:20; Job 8:18; 10:8; 37:20
3. Para referirse a un *Seol* personificado que se traga a la gente –Nm 16:30, 32, 34; Dt 11:6
4. Con el sentido de derrota –2 Sa 17:16; Job 20:15, 18

2:4 “Piel por piel” Es un proverbio de significado incierto; sin embargo, la segunda línea de este versículo parece explicarlo: Afectar las posesiones de una persona no es una tribulación verdadera, ya que una persona dará cualquier cosa para conservar su vida (salvar el pellejo).

■ **“vida”** Es la palabra *nefesh* (BDB 659). Ver la nota completa en línea en Gn 35:18.

2:8 “tomó un tiesto para rascarse mientras estaba sentado entre las cenizas” Puede ser que el tipo de padecimiento requería un auto-exilio por cuestiones culturales. La forma exacta del problema físico de Job no se sabe; algunos dicen lepra, otros ven otro tipo de infección en la piel.

“Cenizas” (BDB 68) se usa en varios sentidos.

1. Literal –la LXX lo traduce “muladar”, es un área para tirar basura y excrementos afuera de un poblado (es decir, donde vivían los leprosos)
2. Figurado
 - a. no valer nada, insignificancia –Job 13:12; 30:19; Gn 18:27; Lm 3:16; Ez 28:18
 - b. parte de ritos de duelo (ponerse en la cabeza) –2 Sa 13:19; Est 4:1,3; Jer 6:26; Ez 27:30
 - c. señal de dolor por causa del pecado –Job 42:6

En este contexto, la mejor opción es #1.

■ **“para rascarse”** Este término (BDB 173, KB 202, *Hitpael* CONSTRUCTO INFINITIVO) se encuentra sólo aquí y en ningún otro texto del AT, pero la misma raíz en otras lenguas semíticas denota el proceso de “rascarse”.

Texto de LBLA: 2:9-10

9 Entonces su mujer le dijo: ¿Aún conservas tu integridad? Maldice a Dios y muérete. 10 Pero

él le dijo: Como habla cualquier mujer necia, has hablado. ¿Aceptaremos el bien de Dios y no aceptaremos el mal? En todo esto Job no pecó con sus labios.

2:9 “Entonces su mujer le dijo” La Septuaginta presenta un enunciado mucho más largo y más favorable. Es difícil saber cuándo se debe seguir la versión del TM (Texto masoreta) o de la LXX (Septuaginta). Ambos son textos muy antiguos. En los Rollos del Mar Muerto hay manuscritos hebreos que reflejan las dos tradiciones textuales. Esto nos muestra que ninguna de las dos versiones es el texto original hebreo. Sólo por una presuposición de fe decimos que el TM refleja el original. Seguramente el rollo de Isaías entre los RMM refleja la familia de manuscritos del TM. La doctrina de “inspiración” (ver Tema especial: Inspiración), así como la canonización, son asuntos de fe. Sin embargo, esto no implica que no hay evidencia empírica para confiar en las Escrituras (ver los cuatro videos en nuestra página de Internet, en el primer párrafo de www.freebiblecommentary.org). Un creyente tiene toda la información necesaria para confiar en Dios y vivir para Dios. Para quienes creemos, la Biblia es la única fuente de fe, doctrina y práctica.

Entre los comentaristas siempre ha habido mucha discusión acerca de las motivaciones de la esposa de Job. Muchos comentaristas cristianos han opinado de ella de manera desfavorable (Crisóstomo, Agustín, Calvino).

2:10 “has hablado” Es un CONSTRUCTO INFINITIVO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 180, KB 210); era un ingrediente gramatical semítico que denotaba intensificación.

■ **“cualquier mujer necia”** La respuesta de Job a su esposa no es agresiva, sino mesurada. Ella también lo ha perdido todo, excepto la salud. Ver Tema especial: Necios.

■ **“¿Aceptaremos el bien de Dios y no aceptaremos el mal?”** El comentario de Job es un acto de fe y confianza en Yahvé. Pero detrás de él vemos varios temas teológicos.

1. Desatiende la doctrina de las “dos vías” (la obediencia trae bendición; la desobediencia maldición).
2. Denota una visión determinista de la vida (al estilo islámico). Todo lo que ocurre es voluntad de Dios. ¿Cómo se relaciona la doctrina de la soberanía de Dios con las decisiones humanas, si es que acaso hay una relación? (Ver Tema especial: Calvinismo).
3. Tal vez esto simplemente reconoce la realidad de un mundo caído (maldad, sufrimiento, guerra, injusticia, etcétera); un buen libro sobre esto: J.W.Wenham, *The Goodness of God*.

■ **“En todo esto Job no pecó con sus labios”** Los rabinos dicen que no pecó con sus labios pero sí con su corazón. Es lo que Job temía que hubiesen hecho sus hijos en Job 1:5.

Texto de LBLA: 2:11-13

11 Cuando tres amigos de Job, Elifaz temanita, Bildad suhita y Zofar naamatita, oyeron de todo este mal que había venido sobre él, vinieron cada uno de su lugar, pues se habían puesto de acuerdo para ir juntos a condolerse de él y a consolarlo. 12 Y cuando alzaron los ojos desde lejos y no lo reconocieron, levantaron sus voces y lloraron. Cada uno de ellos rasgó su manto y esparcieron polvo hacia el cielo sobre sus cabezas. 13 Entonces se sentaron en el suelo con él

por siete días y siete noches sin que nadie le dijera una palabra, porque veían que su dolor era muy grande.

2:11-12 Por no ser hablantes nativos del hebreo, es difícil para nosotros distinguir cuando un autor antiguo está usando juegos de sonidos a propósito. En Job 2:11-12 hay una serie de palabras que comienzan con “N”:

1. Condolerse, Job 2:11 –BDB 626, KB 678
2. Consolarlo, Job 2:11 –BDB 636, KB 688
3. Alzaron, Job 2:12 –BDB 669, KB 724
4. Reconocieron, Job 2:12 –BDB 647, KB 699
5. Levantaron, Job 2:12 –igual que #3

2:11 “Cuando tres amigos de Job...oyeron” La Septuaginta dice “reyes” (según una leyenda judía).

■ **“para condolerse... consolarlo”** Estas dos palabras son comunes.

1. condolerse—BDB 626, KB 678, *Qal* CONSTRUCTO INFINITIVO, significa balancearse hacia delante y atrás como signo externo de identificarse con el dolor del otro, cf. Job 2:11; 42:11; Jer 15:5; 16:5; 22:10
2. consolarlo – BDB 636, KB 688, *Piel* CONSTRUCTO INFINITIVO, denota un intento de confortar al otro en su dolor, cf. Gn 37:35; 50:21; Job 2:11; 7:13; 21:34; 29:25; Dios en Sal 23:4; 71:21; 119:76,82

■ **“Elifaz temanita”** Este hombre era descendiente de Esaú por el clan de Temán (BDB 412). Significa “sur” (cf. Gn 36:4, 11, 15; 1 Cr 1:35-36). La nación de Edom era famosa por su sabiduría (cf. Jer 49:7).

■ **“Bildad suhita”** Se refiere a un descendiente de Abraham que pobló la región del este (*Suah* BDB 1001, cf. Gn 25:2, 6; 1 Cr 1:32).

■ **“Zofar naamatita”** En la Septuaginta se menciona en Gn 36:11 y 1 Cr 1:36. La Septuaginta también lo llama el “rey de los Mineos”, tribu semítica al sur de Arabia.

2:12-13 Estos tres hombres parecen muy sinceros y con genuino interés hacia Job en sus tribulaciones. Ver Tema especial: Ritos de duelo.

2:13 “por siete días y siete noches sin que nadie le dijera una palabra” Algunos ven este tiempo como:

1. Un período de luto por los muertos (cf. Gn 50:10; 1 Sa 31:13)
2. El Talmud dice que nadie puede hablarle a alguien en duelo hasta que primero hable la persona que está en duelo (cf. Job 3:1)
3. Un signo más de duelo mencionado en Lamentaciones 2:10-11

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cuál es el contexto histórico del libro de Job?
2. ¿Satanás era uno de los 'hijos de Dios'?
3. ¿Por qué Dios permitió que Job sufriera?
4. ¿Cómo se entendía la maldad de modo diferente en Israel con respecto a las naciones vecinas?

JOB 3

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Lamentos de Job 3:1-2	Job maldice el día en que nació 3:1-2	Primer discurso de Job 3:1-2	Primer discurso de Job 3:1-2	II. Diálogo 1. Primer ciclo de discursos
3:3-10	3:3-10	3:3-10	3:3-10	Job maldice el día de su nacimiento 3:1-2
3:11-19	3:11-19	3:11-19	3:11-19	3:3-10
3:20-26	3:20-26	3:20-26	3:20-26	3:11-26

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)
SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 3 inicia la sección poética del libro. En la Introducción, VIII. B., hay un bosquejo de los tres ciclos de diálogos entre Job y sus tres ‘consoladores’.
- B. Hay una relación extraña entre las secciones de prosa y de poesía.
1. Forman una unidad. La trama y su trasfondo aparecen sólo en las secciones de prosa.
 2. ¡El Job paciente de los capítulos 1 y 2 ahora es reemplazado por un amargo sufriente!
 3. Aparentemente están respondiendo a preguntas teológicas distintas.
 4. Es sorprendente que las terribles pérdidas de posesiones, familia y salud nunca se mencionan directamente en la sección poética.
 5. Varios autores han tratado de explicar esta ruptura con argumentos que no se fundamentan en evidencias de tradiciones textuales.
- C. Es importante revisar:
1. Tema especial: Literatura sapiencial
 2. Tema especial: Poesía hebrea
- D. El capítulo 3 de Job prepara el escenario literario y teológico para los discursos de los tres ‘consoladores’ de Job. Ellos se sorprenden mucho con las palabras de Job, sus figuras, su teología, sus declaraciones fuertes y francas, y sus emociones tan profundas.

ESTUDIO DE FRASES Y PALABRAS

Texto de LBLA: 3:1-10

1 Después abrió Job su boca y maldijo el día de su nacimiento. 2 Y Job dijo:

- 3** Perezca el día en que yo nací,
y la noche *que* dijo: “Un varón ha sido concebido.”
- 4** Sea ese día tinieblas,
no lo tome en cuenta Dios desde lo alto,
ni resplandezca sobre él la luz.
- 5** Apodérense de él tinieblas y densa oscuridad,
pósesse sobre él una nube,
llénelo de terror la negrura del día.
- 6** *Y en cuanto a* aquella noche, apodérense de ella las tinieblas;
que no se alegre entre los días del año,
ni se cuente en el número de los meses.
- 7** He aquí, sea estéril aquella noche,
no entren en ella gritos de júbilo.
- 8** Maldíganla los que maldicen el día,
los que están listos para despertar a Leviatán.
- 9** Oscurézcanse las estrellas de su alba;
que espere la luz mas no la tenga,
que tampoco vea el rayar de la aurora;
- 10** porque no cerró las puertas del vientre *de mi madre*,
ni escondió la aflicción de mis ojos.

3:1 “Después” Se refiere al silencio de siete días (Job 2:13).

■ **“Job abrió su boca”** Se supone que la tradición judía en la antigüedad era permitir que el doliente hablara primero antes que los demás pudieran hablar (Biblia judía de estudio, pág. 1508).

■ **“maldijo”** (BDB 886, KB 1103, *Piel IMPERFECTO* con *vav*) Este VERBO no es el eufemismo de ‘bendecir’ que se encuentra en el prólogo, sino otra palabra que básicamente significa ‘banalizar’, ‘hacer insignificante’.

Aunque Job no menciona a Dios, ciertamente sí cuestiona su propia vida, que él considera proveniente de Dios (Job 3:20, 23). ¡Esta implicación no verbalizada de Job es lo que provocó la reacción de los tres ‘consoladores’! Sienten que deben defender a Dios y sus caminos (la doctrina de las “dos vías”) ante lo que Job está diciendo.

3:2 “Y Job dijo” Lo que dice literalmente es: “Job respondió y dijo”. Es una frase usada repetidamente para introducir los diálogos de Job. Aquí no está respondiendo a ninguna pregunta, ¡sólo a las preguntas que tiene en su interior! En sus discursos habla de sus sentimientos y expresa sus pensamientos en voz audible.

3:3-10 Hay una serie de 15 YUSIVOS que representan súplicas de maldición. Todos tienen que ver con el día de su concepción y posterior nacimiento (cf. Jer 20:14-18). Algunos se relacionan con algún tipo de “oscuridad” metafórica de su situación actual. Los antiguos temían a la noche y frecuentemente la personificaban (con imaginaciones y mitos; ver *Dictionary of Biblical Imagery*, págs. 191-193).

Notemos los distintos términos usados para hablar de la oscuridad, de la falta de luz. La oscuridad tenía implicaciones metafóricas y demoníacas.

1. Tinieblas, Job 3:4a –BDB 365
2. No resplandezca sobre él la luz, Job 3:4c
3. Tinieblas, Job 3:5a –BDB 365
4. Densa oscuridad, Job 3:5a –BDB 385
5. Pósesse sobre él una nube, Job 3:5b
6. La negrura (sólo aparece aquí), Job 3:5c –BDB 485
7. Noche, Job 3:6a –BDB538
8. Tinieblas, Job 3:6a –BDB66
9. Noche, Job 3:7a –BDB538
10. Oscurézcanse las estrellas de su alba, Job 3:9a –BDB 364, KB 361, *Qal IMPERFECTO*
11. que espere la luz mas no la tenga, Job 3:9b
12. que tampoco vea el rayar de la aurora, Job 3:9c

Con el poder del paralelismo hebreo y un vocabulario muy rico (sobre temas específicos) se pueden expresar sentimientos profundos.

3:3 “día” Ver Tema especial: Día (*yom*).

3:4 “Sea ese día tinieblas” La Biblia “New English Translation” (NET pág. 760) sugiere que esto hace una referencia al primer capítulo de Génesis, pero de manera negativa (también la Biblia de estudio de NASB, pág. 696).

■ **“Dios”** Se usa el término *Eloah*. Ver Tema especial: Nombres de la divinidad.

■ **“luz”** Este SUSTANTIVO (BDB 626) se encuentra sólo aquí y es lo contrario de ‘tinieblas’ (BDB 365).

3:5 “oscuridad” Este SUSTANTIVO (BDB 485) no se encuentra en ningún otro lugar del AT. La BJS lo traduce como “eclipse”, asociando la ‘oscuridad’ con un eclipse (cf. Amós 8:9-10).

■ **“Apodérense”** VERBO (BDB 145, KB 169, *Qal* IMPERFECTO usado en modo YUSIVO). Básicamente se refiere al acto en que un pariente cercano redime a alguien pagando su rescate (lo que Booz hizo con Noemí y Rut), pero ese significado parece que no calza en estas imágenes de Job 3:5. Otras sugerencias (aunque no tienen apoyo textual) son:

1. contaminar/profanar –Tárgum, Vulgata
2. cubrir –Today’s English Version (TEV), Peshitta
3. afear –RVR60
4. poseer, asir –LXX

El NIDOTTE, vol. 1, pág. 793 sugiere que “la maldición de Job pide que una terrible oscuridad se apodere del día de su nacimiento en vez de pedir que Yahvé lo rescate de esas tinieblas (cf. Job 3:4)”.

■ **“Ilénelo de terror”** (BDB 129, KB 147, *Piel* IMPERFECTO usado en modo YUSIVO) Este verbo ocurre 16 veces en el AT, y ocho están en el libro de Job (3:5; 7:14; 9:34; 13:11,21; 15:24; 18:11; 33:7). Describen el temor de Job. En este contexto (cf. Job 3:5) es parte de los deseos de Job, que se destruya el día de su nacimiento.

3:7 Continúa la personificación de la noche. La palabra ‘estéril’ (BDB 166) ocurre sólo aquí y en Isaías 49:21. Su significado básico es el del suelo rocoso, improductivo. ¡Job suplica que la noche de su nacimiento no produzca más bebés! Es figura de dolor profundo y desesperanza.

3:8a Algunos eruditos (Gunkel y Gordis) cambian la palabra hebrea “día”, יוֹם (BDB 398), por “mar” יָם (BDB 410), y de esta forma vinculan el término con el Leviatán (cf. Job 7:12; 9:13; 26:12-13).

3:8b “los que están listos para despertar a Leviatán” Este término (BDB 531) tiene varios sentidos en el AT. Hay una descripción más extensa en Job 41. Ver notas en línea del Salmo 74:14 e Isaías 27:1.

Job 3:8 no está dirigido a Leviatán sino a (1) marineros mercantes o pescadores hábiles (significado literal del ADJETIVO, BDB 800) o (2) expertos –hechiceros- (cf. Job 3:8a, BJS).

Ver el uso del VERBO “despertar” (BDB 734, KB 802, *Polel* CONSTRUCTO INFINITIVO) en otro texto con lenguaje mágico en Isaías 14:9.

3:9 Se refiere a la primera estrella (es decir, el planeta Venus, que se puede ver en el amanecer o al atardecer). Si Job 3:8 tiene figuras mitológicas (Leviatán), entonces, también Job 3:9. Las estrellas eran consideradas dioses que controlaban el destino de los seres humanos (horóscopo).

3:10 Esto se refiere a la noche de la concepción de Job (cf. Job 3:3b, 1 Sa 1:16).

■ **“de mis ojos”** El comentario a Job de la editorial Tyndale, escrito por Andersen, sugiere que la palabra ‘ojos’ (BDB 744) se cambie por el SINÓNIMO de “vientre” (BDB 588) que se usa en Rut 1:11, cf. Gn 25:23. De esta manera, “mi vientre” (BDB 105) de Job 3:10a es paralelo en Job 3:5b. Así es como traduce Moffatt en este versículo.

La poesía hebrea con su paralelismo y las similitudes entre raíces semíticas nos otorga a los modernos una posible manera de interpretar formas lexicales antiguas y raras.

Texto de LBLA: 3:11-19

**11 ¿Por qué no morí yo al nacer,
o expiré al salir del vientre?**

**12 ¿Por qué me recibieron las rodillas,
y para qué los pechos que me dieron de mamar?**

**13 Porque ahora yo yacería tranquilo;
dormiría, y entonces tendría descanso**

**14 con los reyes y los consejeros de la tierra,
que reedificaron ruinas para sí;**

**15 o con príncipes que tenían oro,
que llenaban sus casas de plata.**

**16 O como aborto desechado, yo no existiría,
como los niños que nunca vieron la luz.**

**17 Allí los impíos cesan de airarse,
y allí reposan los cansados.**

**18 Juntos reposan los prisioneros;
no oyen la voz del capataz.**

**19 Allí están los pequeños y los grandes,
y el esclavo es libre de su señor.**

3:11-19 Esta estrofa comienza con dos preguntas en cuanto al nacimiento de Job. Habría preferido morir al nacer (cf. Job 10:18-19). Esto muestra un poco de lo profundo de la agonía que estaba experimentando.

Job tiene a la muerte como lugar de descanso o tranquilidad para los humanos (ver Tema especial: *Seol*). No se considera un lugar alegre sino quieto (sin conversación). El AT tiene posturas ambiguas sobre la existencia más allá de la muerte en comparación con las del NT, lo cual nos habla de una revelación progresiva.

La opinión de Job sobre el más allá puede verse en Job 7:8-10,21; 10:21,22; 14:10-15,20-22; 16:22; 17:13-16; 19:25-27; 21:13,23-26; 24:19,20; 26:5,6; 34:22. Era el lugar silencioso de donde no hay retorno.

3:13 “yacería tranquilo” El *Seol* era considerado un lugar de conciencia, pero de silencio. Nadie alababa a Dios. Una persona ahí era meramente una sombra de la persona que fue en la tierra.

■ **“dormiría”** En el AT, la muerte tiene el eufemismo del sueño (BDB 445). Se trata de lenguaje figurado y no debe convertirse en doctrina. La poesía del AT no es un buen lugar para fundamentar doctrinas. Evidentemente sí declara verdades, pero lo hace de manera figurativa.

Andersen, en la serie de libros *Comentario al AT*, de Tyndale, explica muy bien este punto (págs. 106-107):

“...la doctrina de recompensas y castigos en el más allá no se encuentra en Job como

respuesta al problema moral de las diferencias en buenas y malas fortunas en esta vida. Job no espera que la muerte vaya a rectificar la injusticia de este inmerecido sufrimiento. La muerte será suficiente simplemente haciendo el trabajo de ponerle un punto final al sufrimiento. En la teología del libro de Job, el juicio no se pospone para el más allá. La turbulencia de la vida abate sólo en sentido negativo (versículo 13) y las desigualdades de la vida se tornan irrelevantes (14-19). A pesar de la vaguedad con la que se describen las condiciones de existencia en el Seol, sí queda clara la creencia en que después de la muerte, la existencia personal y consciente continúa, así como también la identidad. El libro no dice nada sobre el cielo de gloria o el infierno de tormentos (temas que aparecieron posteriormente en la doctrina), y nunca aparece la idea de la muerte como extinción”.

3:14-19 Estos versículos enumeran varios grupos de personas (lo cual da la idea de la totalidad de la humanidad, cf. Job 3:19).

1. Reyes, Job 3:14
2. Consejeros, Job 3:14
3. Príncipes, Job 3:15
4. Abortos, Job 3:16
5. Los impíos, Job 3:17a
6. Los cansados, Job 3:17b
7. Prisioneros, Job 3:18
8. Los pequeños y los grandes, Job 3:19

3:14 “que reedificaron ruinas para sí” Esta frase podría verse como algo:

1. Positivo, pues reconstruyeron lugares famosos que estaban destruidos (Is 58:12; 61:4)
2. Negativo, porque reconstruyeron ruinas (BJL, “mausoleos”)
3. Negativo, porque construyeron grandes cosas para sí mismos y ahora están en ruinas

Las frases paralelas (Job 3:15) implican la opción #1. Las versiones NVI y NTV dan la idea de construcciones que ahora están en ruinas, lo cual sugiere la opción #3.

3:16 Job desea nunca haber nacido, y si acaso hubiere logrado nacer, que hubiera sido un nacido muerto (cf. Job 3:11).

3:19a “allí” Este ADVERBIO MASCULINO SINGULAR (BDB 214) casi siempre se traduce ‘él’ (Is 41:4; 43:10) pero puede funcionar como “el mismo” (cf. Sal 102:27). En este contexto denota lo que tienen en común todos los que están en el *Seol*. ¡La muerte es el gran “nivelador” de todos los seres humanos!

3:19b “señor” Este es un uso muy característico de la palabra *Adon* (BDB 10).

Texto de LBLA: 3:20-26

20 ¿Por qué se da luz al que sufre,

 y vida al amargado de alma;

21 a los que ansían la muerte, pero no llega,

y cavan por ella más que por tesoros;
 22 que se alegran sobremanera,
 y se regocijan cuando encuentran el sepulcro?
 23 ¿Por qué dar luz al hombre cuyo camino está escondido,
 y a quien Dios ha cercado?
 24 Porque al ver mi alimento salen mis gemidos,
 y mis clamores se derraman como agua.
 25 Pues lo que temo viene sobre mí,
 y lo que me aterroriza me sucede.
 26 No tengo reposo ni estoy tranquilo,
 no descanso, sino que *me* viene turbación.

3:20-26 Esta estrofa también presenta preguntas sobre el sufrimiento. Cuestiona la razón de una vida que sólo conoce el dolor (“¿Por qué?”). Es la forma retórica de comenzar las respuestas de sus tres ‘consoladores’. Hace una lista de varias acusaciones válidas contra Dios.

1. El camino está escondido, Job 3:23a
2. Dios ha acorralado al ser humano, Job 3:23b
3. La cosa más temida sucede, Job 3:15

Job busca la paz de la muerte pero experimenta el terrible trastorno de estar enfermo, confundido, y con una sensación de abandono (lo peor que puede sucederle a un seguidor fiel: “¿por qué?”). Job no puede ver otra salida más que la muerte.

3:20 “luz” Se usa la palabra ‘luz’ tres veces en este capítulo.

1. Job 3:9 –luz física (de las estrellas)
2. Job 3:16, 20 –como símbolo de vida

Ver *Dictionary of Biblical Imagery*, págs. 509-512.

3:22a

LBLA, RVR60	“que se alegran sobremanera”
NVI	“se llenarían de gran regocijo”
NTV	“se llenan de alegría cuando finalmente mueren”
BJL	“que gozarían ante el túmulo funerario”

La diferencia se debe a:

1. גֵּל – BDB 162 I, literalmente “gozo” (TM)
2. גֵּל – pila, montón (cf. Jos 7:26; 8:29; 2 Sa 18:17; NIDOTTE, vol. 1, pág. 858); la enmienda es un intento de facilitar el paralelismo

3:23 “hombre cuyo camino está escondido” Job siente que Dios no ha dado entendimiento (Job 19:6, 8, 12).

■ **“a quien Dios ha cercado”** En la acusación de Satanás, él usa la figura de un cercado para referirse a la protección de Dios (cf. Job 1:10; BDB 962 I, KB 1312), pero aquí (BDB 692 II, KB 754) es Dios quien cierra el camino de Job (cf. Job 19:8).

3:25 “Pues lo que temo viene sobre mí” Esta frase se intensifica por el uso de la misma raíz (BDB 808, KB 922; también hay que notar Job 4:14) en el SUSTANTIVO y el VERBO (ACUSATIVO

COGNATO). Por el contexto, parece que la pérdida de amistad con Dios (un término muy usado para hablar del juicio de Yahvé, Dt 28:66-67; Sal 14:5; 53:5; Is 33:14; 44:8; Mi 7:17) era lo que Job más temía (cf. Job 11:4-5). Es una situación similar a Jesús en la cruz cuando cita el Salmo 22.

JOB 4

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Reproches de Elifaz 4:1	Elifaz reprende a Job 4:1	Primer discurso de Elifaz 4:1	Primera respuesta de Elifaz a Job 4:1	Confianza en Dios 4:1
4:2-6	4:2-6	4:2-6	4:2	4:2-11
4:7-11	4:7-11	4:7-11	4:3-6 4:7-11	
4:12-21	4:12-21	4:12-16 4:17-21	4:12-17 4:18-21	4:12-21

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)
SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Esta es la primera respuesta al lamento de Job en Job 3.
- B. Elifaz subraya la ayuda y el aliento que Job ha dado a otras personas (cf. Job 29:12-25).
 - 1. Has exhortado a muchos, Job 4:3a
 - 2. Las manos débiles has fortalecido 4:3b
 - 3. Al que tropezaba... las levantado 4:4a
 - 4. Las rodillas débiles has robustecido 4:4b
- C. Elifaz hace dos declaraciones sobre Job.
 - 1. Cuando le llegan problemas a Job, se vuelve impaciente y se desalienta.
 - 2. La esperanza de Job está:
 - a. En Dios (en temor y reverencia)
 - b. En su integridad (Job 4:6)
- D. Elifaz niega las pretensiones de integridad de Job porque quien es verdaderamente una persona justa, nunca sufre (Job 4:7-11; esto es la doctrina de las “dos vías” en Levítico 26; Deuteronomio 30:15, 19; Salmo 1).
- E. La estrofa del 4:12-21 sugiere que toda la creación peca y es disciplinada por Dios (ángeles y humanos). El juicio que cae sobre los humanos es su mortalidad y su falta de entendimiento (o sabiduría, Job 4:21).
- F. Como maestros de Biblia, es importante que recordemos lo poco que sabemos en realidad. Sí tenemos la revelación y el Espíritu, pero casi siempre nuestra teología se conforma más a los dogmas de la denominación, a la experiencia personal, o a preferencias personales. Elifaz no profirió falsedades; ¡pero sí dijo medias verdades! Hay que cuidarnos de lo que se considera “teológicamente correcto”. Sólo Dios conoce y puede mirar el panorama completo. Los tres amigos aprecian a Job, pero aprecian más su propio entendimiento tradicional sobre Dios. ¡La gente debe tener prioridad! La fe y la fidelidad triunfan por encima de las “doctrinas humanas”.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 4:1

1 Entonces respondió Elifaz temanita, y dijo:

4.1-6 La primera estrofa prepara el escenario para las declaraciones que se harán en las dos estrofas siguientes (Job 4:7-11, 12-21).

4:1 “temanita” Asumimos que se refiere a “Temán”, ciudad en Edom (lugar con reputación de “sabiduría”, cf. Jer 49:7). Ni Job ni sus amigos son israelitas pero tienen conocimiento de Yahvé. Sus puntos de vista reflejan la teología del pacto de Moisés.

Texto de LBLA: 4:2-6

2 Si alguien osara hablarte, ¿te pondrías impaciente?

Pero ¿quién puede abstenerse de hablar?

**3 He aquí, tú has exhortado a muchos,
y las manos débiles has fortalecido.**

**4 Al que tropezaba tus palabras han levantado,
y las rodillas débiles has robustecido.**

**5 Pero ahora que te ha llegado a ti, te impacientas;
te toca a ti, y te desalientas.**

**6 ¿No es tu temor a Dios tu confianza,
y la integridad de tus caminos tu esperanza?**

4:2 “osara” Este VERBO (BDB 650, KB 702, *Piel* PERFECTO) básicamente significa “probar” o “intentar”. También se traduce “osar” en Dt 28:56. Las palabras de Elifaz tenían la intención de responder a los comentarios de Job en el capítulo 3, especialmente sobre el deseo de morir en lugar que desear arrepentirse y ser restaurado.

■ **“¿te pondrías impaciente?”** El VERBO (BDB 521, KB 512, *Qal* IMPERFECTO) denota un “cansancio” (cf. Job 4:5a). Se trata de:

1. Una forma cortés de pedir permiso para confrontar a Job sobre sus fuertes declaraciones del capítulo anterior (“¿quién puede abstenerse de hablar?”, Job 4:2b)
2. Una manera de preguntar a Job si está demasiado enfermo o demasiado cansado para dialogar

4:3 “has exhortado a muchos” El VERBO (BDB 415, KB 318, *Piel* PERFECTO) tiene la connotación de:

1. Disciplinar, instruir, amonestar. Elifaz lo está usando en sentido negativo. ¡Corregiste a otros en sus problemas y ahora no puedes manejar tus propias amonestaciones!
2. Una raíz aramea que significa ‘fortalecer’ (es decir, en sentido positivo). Los intérpretes no podemos leer la mente de Elifaz para conocer su motivación.

Posteriormente, Job dará una lista de las personas a quienes ha ayudado (Job 29).

1. Los pobres, Job 29:12a
2. Huérfanos, Job 29:12b
3. Moribundos, Job 29:13a
4. La viuda, Job 29:13b
5. El ciego, Job 29:15a
6. El cojo, Job 29:15b
7. El necesitado, Job 29:16a
8. Quien sufría acusaciones falsas, Job 29:16b

Estas son las personas a quienes debe ayudar un fiel seguidor del pacto, según el Deuteronomio.

4:5 “te ha llegado a ti” Se refiere a las tribulaciones, a la pérdida de bienes, al padecimiento físico, a la angustia, etcétera.

■ **“te desalientas”** (BDB 96, KB 111, *Nifal* IMPERFECTO con *vav*) Este VERBO denota un espíritu turbado (cf. Job 21:6; 23:15). En la raíz *Piel* denota “terror” (cf. Job 22:10).

4:6 “confianza” Este SUSTANTIVO (BDB 493) se usa sólo dos veces en el AT (aquí y en Sal 85:8). Elifaz está en lo cierto al decir que la confianza de Job descansa en el temor reverente de Dios. Elifaz añade a esto que la única esperanza (BDB 876) de Job es el sentido de inocencia frente a Dios (literalmente, su integridad, BDB 1070, cf. Gn 20:5, 6; 1 Re 9:4; Sal 7:8; 41:12; 78:72; 101:6; Pr 10:9; 19:1; 20:7; 28:6; la integridad implica el sentimiento positivo que se tiene cuando se ha vivido la confianza y la fe en Dios y en su voluntad revelada).

Esta ‘confianza’ y ‘esperanza’ están basadas en:

1. Su fe en Dios
2. Sus acciones al ayudar al pobre, al necesitado y al débil

Este versículo es la primera aseveración (aunque en labios de Elifaz; recordemos que estos diálogos son producciones literarias) de la inocencia del sufriente Job.

Texto de LBLA: 4:7-11

7 Recuerda ahora, ¿quién siendo inocente ha perecido jamás?

¿O dónde han sido destruidos los rectos?

**8 Por lo que yo he visto, los que aran iniquidad
y los que siembran aflicción, eso siegan.**

**9 Por el aliento de Dios perecen,
y por la explosión de su ira son consumidos.**

**10 El rugido del león, el bramido de la fiera
y los dientes de los leoncillos son quebrantados.**

**11 El león perez por falta de presa,
y los cachorros de la leona se dispersan.**

4:7-11 Esta estrofa básicamente prepara el escenario teológico para la controversia entre Job y sus tres ‘consoladores’. Ellos se preocupan sinceramente por Job (ver Job 2:11-13) pero teológicamente están sólidamente comprometidos con las “dos vías” (es decir, Deuteronomio 30:15, 19; Salmo 1) o para decirlo de otro modo, “cosechamos lo que sembramos” (lenguaje de cosecha en Job 4:8; cf. Job 34:11, 25; Sal 28:4; 62:12; Pr 24:12; Ec 12:14; Jer 17:10; 32:19; Ez 33:20; Mt 16:27; 25:31-46; Ro 2:6; 14:12; 1 Co 3:8; 2 Co 5:10; Gá 6:7-10; 2 Ti 4:14; 1 Pe 1:17; Ap 2:23; 20:12; 22:12).

Ciertamente hay verdad en esto. Teológicamente, el asunto implica el aparente conflicto entre:

1. El carácter misericordioso de la gracia de Dios
2. La justicia de Dios
3. La soberanía de Dios
4. La veracidad de las “dos vías” (Sal 37:25, 28)
5. El sufrimiento de humanos ‘inocentes’

¿Cómo pueden concordar todos estos puntos? No es posible que todos sean verdad. Se tiene que modificar por lo menos uno de ellos, pero ¿cuál? Estas preguntas son la razón por la que creo que el principal asunto teológico de Job es el carácter de Dios. ¿Es justo en sus tratos con la humanidad?

4:7-8 “recuerda” Este es el único IMPERATIVO en este capítulo. Se refiere a evidencia anecdótica (Job 4:8a) en relación con las “dos vías” (Job 8:20; 36:6,7; Sal 37:25).

4:7 “perecido...destruidos” Ya que probablemente Elifaz no negaría que el justo puede sufrir, lo que quiere decir es que no van a morir. Job ha expresado su deseo de morir (Job 3). Esto es lo que no acepta Elifaz. Si Job se arrepintiera, sería restaurado (Job 5:17-27).

4:8 Las figuras de sembrar y cosechar, refiriéndose a una vida de maldad, también se ven en Oseas 10:13. Esta es la esencia de la doctrina de las “dos vías”. ¡Nuestras decisiones definen nuestro futuro!

El problema es que esta verdad general no puede explicar todos y cada uno de los casos individuales. El malvado prospera (Salmo 73) y el inocente sufre (Gn 3:15; Salmo 22; Isaías 53).

4:9 “el aliento de Dios” Esta frase (BDB 675 CONSTRUCTO BDB 42) recoge el concepto hebreo del poder de la palabra hablada de Dios (Génesis 1; Is 55:11; Juan 1:1). La palabra de Dios (o su Mesías) le trae su merecido a la humanidad culpable (cf. Job 15:30; Is 11:4; 30:28, 33; 2 Ts 2:8; Ap 2:16; 19:15).

El término ‘aliento’ (BDB 675) no es la palabra *ruaj* (BDB 924), sino un SINÓNIMO (Job 4:9b). La palabra que se usa aquí aparece también en Génesis 2:7 para referirse al aliento de vida en Adán (cf. Job 33:4).

4:10-11 “rugido del león” Esta misma palabra (BDB 980) fue usada para hablar del ‘gemido’ de Job en 3:24. Aquí (4:10-11) la palabra denota un animal poderoso que ha sido derrotado (es decir, “los que aran iniquidad”, Job 4:8a, cf. 29:17).

Los leones en el AT frecuentemente son enemigos. Ver Tema especial: Leones en el AT.

1. Los malvados –Sal 7:2; 10:9; 17:12; 22:13,21; 35:17; 57:4; 58:6
2. Asiria –Is 5:28; Nah 2:11-13
3. Babilonia –Jer 4:7; 5:6
4. #2 y #3 –Jer 50:17

Notemos el número de palabras hebreas usadas para describir el orgullo de los leones.

1. León –BDB 71
2. Fiera –BDB 1006
3. Leoncillos –BDB 498
4. León maduro –BDB 539 I
5. Cachorros –BDB 119
6. Leona –BDB 522

Texto de LBLA: 4:12-21

**12 Una palabra me fue traída furtivamente,
y mi oído percibió un susurro de ella.**

**13 Entre pensamientos inquietantes de visiones nocturnas,
cuando el sueño profundo cae sobre los hombres,**

**14 me sobrevino un espanto, un temblor
que hizo estremecer todos mis huesos.**

**15 Entonces un espíritu pasó cerca de mi rostro,
y el pelo de mi piel se erizó.**

**16 Se detuvo, pero no pude reconocer su aspecto;
una figura *estaba* delante de mis ojos,
hubo silencio, después oí una voz:**

**17 “¿Es el mortal justo *delante* de Dios?
¿Es el hombre puro *delante* de su Hacedor?”**

18 “El no confía ni aún en sus siervos;
y a sus ángeles atribuye errores.
19 “¿Cuánto más a los que habitan en casas de barro,
cuyos cimientos están en el polvo,
que son aplastados como la polilla!
20 “Entre la mañana y la tarde son hechos pedazos;
sin que nadie se dé cuenta, perecen para siempre.
21 “¿No les es arrancada la cuerda de su tienda?
Mueren, mas sin sabiduría.”

4:12-21 Esta estrofa final del primer discurso de Elifaz se relaciona con una visión o sueño que lo aterrorizaba.

1. Una palabra me fue traída furtivamente
2. Mi oído percibió un susurro de ella (cf. Job 26: 14)
3. Entre pensamientos inquietantes de visiones nocturnas
4. Me sobrevino un espanto
5. Un temblor que hizo estremecer todos mis huesos
6. Un espíritu (*ru'aj*, BDB924, ver Tema especial: Aliento, Viento, Espíritu) pasó cerca de mi rostro
7. Y el pelo de mi piel se erizó

La ‘voz’ de Job 4:16 viene de una fuente celestial pero el vocero no es identificado. Elifaz dice haber recibido una revelación ‘celestial’. De esta manera pretende tener una sabiduría superior, como lo hace también Eliú en Job 32:8.

4:12 “susurro” Este SUSTANTIVO aparece sólo aquí y en Job 26:14. Da la idea de algo que es inadecuado o parcial. NIDOTTE, vol. 4, pág. 182, menciona que según su uso en el hebreo posterior (Eclesiástico 18:32) puede traducirse como ‘fragmento’.

De modo que la clave para interpretar este versículo era la ‘palabra’ (BDB 182)

1. ¿Hablada suavemente?
2. ¿Entendida sólo parcialmente?

Por 1 Re 19:12, posiblemente la opción #1, si la revelación es de Dios (que es lo que creo que está aseverando Elifaz). Recordemos que el contexto histórico de Job es:

1. Período de los patriarcas
2. No-israelita

No se sabe qué tanto conocían Job y sus amigos de la Torá (Génesis—Deuteronomio). Ciertamente el autor posterior sí conocía la Torá y en sus poemas ha colocado pensamientos y vocabulario propio de la teología del pacto. Los diálogos son producciones literarias, y no transcripciones palabra por palabra de lo que los protagonistas dijeron.

4:17-21 El contexto es un tribunal. Dios es el juez. El mensaje de “un espíritu” versa sobre el pecado de todas las criaturas conscientes, los humanos (no se sabe cuántos versículos abarca este mensaje, si sólo es 4:17 o si llega hasta el 4:21). Esta pecaminosidad trae consigo muerte, separación y destrucción.

Esto es precisamente lo que nos dificulta la comprensión de las “dos vías”. En un sentido, “todos” somos pecadores y merecemos el juicio (ver mis notas en línea sobre Romanos 3:19-20, 23). Sin embargo, Dios trata con los humanos en función a las decisiones que éstos tomen. Aunque aparentemente no siempre es así, como en el Salmo 73, el libro de Job, y las palabras de Jesús en Juan 9 (ver notas en línea).

Los rabinos, por regla general, no siguen la teología paulina que le otorga mucho significado a Génesis 3 (algunos hacen más uso de Génesis 6), pero sí afirman los dos “*yetzers*” (intenciones o decisiones humanas). Nos preguntamos si Job está sufriendo debido a:

1. El pecado de Adán y Eva (cf. Ro 5:12-21)
2. Sus decisiones personales y su propio pecado

Elifaz da por sentado que debe ser la opción #2.

4:17 Hay dos formas de ver este versículo (cómo traducir la PREPOSICIÓN, ver nota de Job 32:2).

1. “más que” –RVR60, NVI
2. “delante de” –BJL

En este momento de los discursos, Elifaz todavía no sabe que Job argumenta ser inocente, que es justo, pero que va a afirmar que Dios no es justo (este es el principal tema teológico del libro).

■ **“justo”** (BDB 842, KB 1003, *Qal* IMPERFECTO) Este término denota rectitud (ver Tema especial: Rectitud). Todas las palabras que significan ‘pecado’ en hebreo (y griego) muestran una desviación de la santidad de Dios.

¿Cómo puede un humano (afectado por la caída) estar bien con Dios (cf. Job 9:2; 25:4)? Si Dios juzga a los ángeles (Job 4:18; 15:15), ¿cómo puede un Dios justo perdonar a un humano pecador (cf. Job 15:14, 16)? ¡Dios los juzga (cf. Job 4:19-21)!

■ **“puro”** Como VERBO (BDB 372, KB 369, *Qal* IMPERFECTO) denota “no culpable de error moral” o “la eliminación de culpabilidad” (cf. Lv 16:30; el día de la expiación).

■ **“su Hacedor”** Es un *Qal* PARTICIPIO ACTIVO (BDB 793, KB889). En un sentido, su creación continúa. La creación inicial (Génesis 1—2) hizo la tierra, las plantas y animales para que se reprodujeran y se desarrollaran.

Como VERBO se usa en varios sentidos:

1. Dios es creador de este planeta –Gn 1:7, 16, 25; 3:1; Neh 9:6
 - a. El mar –Sal 95:5
 - b. Las estrellas –Job 9:9
2. La humanidad –Gn 1:26; Job 31:15; Sal 100:3; 119:72; Pr 22:2
3. Israel (es decir, el pueblo especial del pacto) –Dt 32:6, 15
4. Todas las naciones –Dt 26:19
5. Un título de la divinidad –Job 4:17; 32:22; 35:10; 36:3; Sal 149:2; Pr 14:31; 17:5; Is 17:7

Teológicamente, esto afirma el monoteísmo. Ver Tema especial: Monoteísmo.

4:18b “errores” Esta palabra (BDB 1012, KB 1691) no aparece en ningún otro lugar del AT. Hay dos sugerencias que parten de lenguajes de la misma familia lingüística:

1. Árabe –cometer error
2. Etíope –vagar sin rumbo (KB, “locura”)

No está clara la causa de la acusación hacia los ángeles.

1. Errores (Daniel 10)
2. Falta de propósito
3. Rebelión (cf. 2 Pe 2:4; Judas vrs. 6, 9)
4. Algunos eruditos hacen una enmienda para referirse a “necedad” (KC 249 III, ver SBU

Manual, pág. 102, RVR60, NTV).

4:19 “casas de barro” Esta frase se remonta a Génesis 2:7, en donde Dios formó a Adán del barro marrón (cf. Job 33:6) y le sopló vida. Debido a la rebelión de Adán y Eva ellos morirán y regresarán al “polvo” (cf. Gn 3:19; Sal 104:29; Ec 3:20; 12:7). Job menciona varias veces (cf. Job 8:19; 19:9; 34:15; también notar Sal 103:14) que la humanidad está hecha del “polvo” (BDB 779).

■ **“que son aplastados como la polilla”** Esta declaración tan descriptiva tiene que ver con la fragilidad de las polillas y los humanos (ver también las figuras utilizadas en Job 8:14).

La fragilidad de los humanos es obvia, pero debemos recordar que somos creación especial de Dios, a su imagen y semejanza para tener comunión con Dios (cf. Gn 1:26-27). Somos criaturas quebradas y débiles, pero somos importantes para Dios. Ver Tema especial: Plan eterno redentor de Yahvé.

4:20a “Entre la mañana y la tarde” La vida de un ser humano se describe como si fuera un período de 24 horas, un día. Del mismo modo que en Job 4:19, aquí se enfoca la fragilidad de la vida humana (cf. Job 14:1-6) y su duración limitada (cf. Job 8:9; Sal 90:5-6).

4:20b “sin que nadie se dé cuenta” Michael Dahood sugiere una enmienda basada en gramática ugarítica que hace que esta frase que en el TM es muy rara, se lea “sin nombre, perecen” (cf. AB, págs. 35, 38).

4:21 “la cuerda de su tienda” En Is 33:20; 38:12; 2 Co 5:1, 4 aparece la misma metáfora (anacronismo).

■ **“sin sabiduría”** Esto nos sugiere la verdad sumaria de que la vida es un misterio. En la revelación no encontramos una respuesta definitiva sobre la cuestión de cómo trata con los humanos el Dios soberano y justo. Los seres humanos, incluso los ‘inocentes’:

1. No tienen sabiduría ([1] conocimiento de Dios, Pr 1:1-6, 7; [2] cómo vivir bien a la luz de la revelación de Dios).
2. No tienen conocimiento, Job 36:12

¡Job nunca entenderá! ¡Su paz proviene de confiar en Dios, y no de adquirir sabiduría!

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿En qué se distinguen el Job de los capítulos 1—2 y el Job de la sección poética?
2. ¿Elifaz tiene un interés genuino y sincero por Job?
3. ¿Elifaz admite y reconoce la vida piadosa de Job?
4. ¿Qué nos dice acerca de Job el 4:6?

5. Explique las “dos vías”.
6. ¿Elifaz pretende tener revelación divina como la fuente de su autoridad?
7. ¿Por qué Job 4:17 es un texto crucial?
8. ¿Cómo pueden cometer errores los ángeles?
9. Defina el concepto “sabiduría” en Job 4:21.

JOB 5

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
5:1-7	5:1-16	5:1-7	Continúa la respuesta de Elifaz 5:1-7	5:1-7
5:8-16		5:8-16	5:8-16	5:8-16
5:17-27	5:17-27	5:17-26 5:27	5:17-26 5:27	5:17-27

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 4—5 forma una unidad literaria (el primer discurso de Elifaz).
- B. Un tema importante en Job es la posibilidad de tener un mediador celestial en la corte de Dios (cf. Job 9:33; 16:19; 19:25-27; 33:23-24). A éste se alude en:

1. Job 5:1b
2. Job 5:4c
3. Job 5:8b

En este punto del AT, no se refiere a la futura descendencia de David (es decir, el Mesías), sino que denota un ayudante celestial para la humanidad que aparezca frente a Yahvé en la corte celestial. Es un precursor teológico del concepto de Mesías; así como el ‘acusador’ es un precursor de Satanás o el diablo.

- C. Notemos los varios nombres que se usan para referirse a Dios (ver Tema especial: Nombres de la divinidad).
1. *El*, Job 5:8a
 2. *Elohim*, Job 5:8b (raro en Job)
 3. *Eloah*, Job 5:17a
 4. *Shaddai* (el Todopoderoso), Job 5:17b, cf. Gn 17:1; 28:3; 35:11
- D. Las palabras de Elifaz no son incorrectas; simplemente no concuerdan con la situación de Job. Elifaz asevera que:
1. Todos los humanos son pecadores
 2. Dios juzga al pecado en esta vida
 3. A veces Dios hace uso de problemas para ayudar a los fieles a madurar

¡Job estaría de acuerdo con todas estas aseveraciones, pero ninguna de ellas se aplica a su situación!

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 5:1-7

1 Llama ahora, ¿habrá quién te responda?

¿Y a cuál de los santos te volverás?

**2 Porque el enojo mata al insensato,
y la ira da muerte al necio.**

**3 Yo he visto al insensato echar raíces,
y al instante maldije su morada.**

**4 Sus hijos no tienen seguridad alguna,
aun en la puerta son oprimidos,
y no hay quien los libre.**

**5 Su cosecha devoran los hambrientos,
la toman aun de *entre* los espinos,
y el intrigante ansía su riqueza.**

**6 Porque la aflicción no viene del polvo,
ni brota el infortunio de la tierra;**

**7 porque el hombre nace para la aflicción,
como las chispas vuelan hacia arriba.**

5:1-7 Esta estrofa nos presenta a un abogado celestial. Ver Observaciones del Contexto, B. Es uno de los “santos”.

Hay que tener cuidado de no atribuir “error” (Job 4:18; 15:15) a este santo. Se trata de un ejemplo de lenguaje figurativo para hablar de alguien cercano a Dios que defiende a la humanidad así como había uno que acusaba a la humanidad.

5:1 “Llama” Este VERBO (BDB 894, KB 1128, *Qal* IMPERATIVO) se usa con el sentido de “pedir ayuda” (cf. Job 9:16; Sal 4:1; 20:9; Is 58:9; 65:24).

Este versículo asevera que incluso si Job llamara a los cielos, no habrá nadie (ni Dios ni ángeles) que le responda.

■ **“los santos”** Ver notas en línea en Sal 34:9. Aquí se refiere a seres angelicales (ver LXX) que están frente a Dios en la corte celestial (cf. Job 1:6-12; 2:1-7a). Elifaz asevera que Job no tiene a nadie a quien llamar para pedir ayuda (cf. Job 9:33). Más adelante, Job va a contradecir esta aseveración (cf. Job 14:19; 19:25-27).

5:2 “insensato” Ver Tema especial: Gente necia (términos).

■ **“necio”** Este PARTICIPIO (BDB 834, KB 984) puede referirse al que es engañado fácilmente (cf. Os 7:11). Job 5:3-4 explica lo que pasará con este tipo de persona. ¡Elifaz está asumiendo que Job es así! Parece hacer referencia a la tragedia de Job por su comentario en Job 5:4.

El *Comentario Tyndale del AT*, pág. 118, #5, sugiere que la “puerta” (שַׁעַר, BDB 1044) en Job 5:4b se lea como “tormenta” (שַׁעַר, BDB 973 II). La forma de VERBO de la raíz (BDB 973 II) aparece en Job 27:21. Sin embargo, esta sugerencia no la sigue ninguna traducción actual. Sólo se sugiere porque puede referirse a la forma en que murieron los hijos de Job en 1:19.

5:3 Aparentemente esto implica que durante un período el mal floreció (cf. Salmo 73; Jer. 12:2), pero con el tiempo, el que prospera y permanece es el seguidor y fiel creyente (cf. Salmo 1).

El término ‘morada’ (BDB 627) se está utilizando de manera más amplia, y se describe en Job 5:4-5 con ilustraciones agrícolas.

5:4-5 Aquí aparecen VERBOS IMPERFECTOS y pueden usarse en modo YUSIVO (es decir, son la “maldición” mencionada en Job 5:3b).

5:4 “en la puerta” Se refiere al sitio donde se ejecutaba el gobierno local, el comercio y la justicia (cf. Gn 23:10, 18; Dt 21:19-21; 22:15; Rut 4; 1 Re 22:10; 2 Re 7:1; Am 5:15).

5:5 “espinos” Este término (BDB 856) es incierto. Se encuentra solamente aquí y en Pr 22:5. Una raíz similar se encuentra en Nm 33:55; Jos 23:13, y significa ‘espino’, y otra raíz similar en Amós 4:2 significa ‘gancho’ o ‘púa’.

En su página 767, la Biblia NET (New English Translation) observa que esta línea poética hebrea de difícil traducción se refiere a cuando los extraños se comen las cosechas del necio a pesar de que hay una barrera de espinos alrededor. Creo que esta es la mejor opción frente a este texto confuso del TM.

■
LBLA “intrigante”
RVR60, NVI
NTV, BJL “sedientos”

El TM dice “trampa” (BDB 855) pero dos traducciones hebreas antiguas, la siríaca y la Vulgata, dicen “sedientos”.

¡Los recursos del necio terminarán siendo consumidos por otros!

Job 5:5 es difícil en el original hebreo, pero en esencia significa “la riqueza del necio será disfrutada por otros” (Lv 26:16; Dt 28:30-33).

5:6-7 Hay un juego con las palabras ‘polvo’ (cf. Gn 2:7; Job 4:19) y ‘tierra’ (cf. Job 5:6; Gn 3:19; *Adamah* y ‘hombre’, Adán, Job 5:7). Hay un contraste entre los versículos 6 y 7. Sin embargo, parece ser que ambos se refieren al hecho de que los problemas no provienen de la tierra, sino de la humanidad rebelde y pecadora (cf. Génesis 3; Ro 8:19-23). Las chispas de un fuego vuelan hacia arriba, y del mismo modo el pecado es un problema de toda la creación consciente (humanos y ángeles, cf. Job 4:17-21).

Ningún ser humano escapa del dolor que provoca la realidad del pecado.

El comentario AB (pág. 42) afirma “Por regla general se interpretan como declaraciones, pero parece más probable que su intención fuera como preguntas retóricas en negativo, evidentes a la observación. El ser humano realmente nace para la aflicción y nace en un terreno hostil como parte de su herencia, según Génesis 3:17-19”.

5:6

LBLA, RVR60 “aflicción”

NVI “penas”

NTV “mal”

BJL “miseria”

Este SUSTANTIVO hebreo (BDB 19) tiene varias connotaciones. Es un término general que significa “mal” pero nos sorprende que no tenga cognados semíticos. Tal vez esté relacionada con la raíz de la palabra ‘poder’ (NIDOTTE, vol. 1, pág. 310).

1. Se usa para referirse al hablar mal
2. Se usa para referirse a la explotación del pobre y vulnerable
3. Se usa para referirse a la idolatría

Pero en este contexto, denota ‘infortunio’, ‘problemas’, ‘aflicciones’ (cf. Nm 23:21; Job 4:8; 5:6; 15:35; Sal10:7; 55:10; 90:10). Todos los humanos enfrentamos este tipo de asuntos y situaciones como parte de la vida cotidiana sobre la tierra.

5:7 “como las chispas” Literalmente dice “los hijos de Reshef”, dios cananeo de la peste, que comúnmente se relacionaba con águilas o buitres (cf. AB, pág. 43). Por lo tanto, algunos eruditos ven aquí una referencia a la mitología cananea, como el caso de Leviatán. Notemos cómo traduce esta línea la LXX: “mientras los hijos del buitre vuelan alto”.

Texto de LBLA: 5:8-16

8 Pero yo buscaría a Dios,

y delante de Dios presentaría mi causa;

**9 El hace cosas grandes e inescrutables,
maravillas sin número.**

**10 El da la lluvia sobre la faz de la tierra,
y envía las aguas sobre los campos.**

- 11 Para poner en alto a los humildes,
y a los que lloran levantarlos a lugar seguro,**
- 12 El frustra las tramas de los astutos,
para que sus manos no tengan éxito.**
- 13 El prende a los sabios en su propia astucia,
y el consejo de los sagaces pronto se frustra.**
- 14 De día tropiezan con las tinieblas,
y a mediodía andan a tientas como de noche.**
- 15 Pero El salva al pobre de la espada, de sus bocas
y de la mano del poderoso.**
- 16 El desamparado, pues, tiene esperanza,
y la injusticia tiene que cerrar su boca.**

5:8-16 Esta estrofa comienza con una afirmación sumaria sobre cómo actúa Elifaz (ADVERBIO, ‘pero’ y PRONOMBRE PERSONAL) a diferencia del “necio” de Job 5:1-7. ¡Lo irónico es que la aseveración de Elifaz acerca de su fe es exactamente lo que Job ha hecho! Job 5:8 tiene terminología legal (presentar una causa, BDB 184).

En Job 5:9-16 Elifaz enumera las cosas que Dios hace.

1. Lo que Dios hace (cf. Job 9:10) como creador/redentor/juez.
 - a. Cosas grandes, Job 5:9 (BDB 152)
 - b. Inescrutables, Job 5:9 (BDB 350)
 - c. Maravillas sin número, Job 5:9, ver Tema especial: Cosas maravillosas (AT)
2. Como creador (función de *Elohim*)
 - a. Da la lluvia sobre la faz de la tierra, Job 5:10
 - b. Envía las aguas sobre los campos, Job 5:10 (Yahvé, no los dioses de la fertilidad)
3. Como redentor (función de Yahvé)
 - a. Poner en alto a los humildes, Job 5:11
 - b. A los que lloran levantarlos a lugar seguro, Job 5:11
 - c. Salva al pobre de la espada, Job 5:15
 - d. Salva al pobre de la mano del poderoso, Job 5:15
 - e. Da esperanza al desamparado, Job 5:16a
4. Como juez (función del Todopoderoso, Job 5:17b)
 - a. Frustra las tramas de los astutos, Job 5:12
 - b. Prende a los sabios en su propia astucia, Job 5:13
 - c. Les hace perder la visión, Job 5:14, cf. Dt 28:28-29
 - d. Hace que los injustos cierren su boca, Job 5:16b, cf. Sal 107:42

5:11b “los que lloran” Es un PARTICIPIO ACTIVO *Qal* (BDB 871, KB 1072), que básicamente significa ‘ser oscuro’ o ‘estar sucio’. Podría referirse a:

1. El vestido de luto (cf. 2 Sa 19:24; la nota al pie de la NASB en el Sal 35:14 es “vestido de negro”; también los Salmos 38:17; 42:10; 43:2)
2. Cenizas en la cara como señal de luto (cf. Job 2:12; Lm 2:10; Ez 27:30)
3. Lenguaje metafórico sobre la actitud hacia la vida (cf. Jer 8:21; 14:2)
4. Falta de revelación o sabiduría de Dios (cf. Mi 3:5-7)

5:12a**LBLA, RVR60****NVI, BJJ****“astutos”****NTV****“que traman”**

Este ADJETIVO (BDB 791) se usa con frecuencia en Proverbios para describir (1) impíos que traman el mal (cf. Job 15:5) o (2) fieles sensibles (‘prudentes’, cf. Pr 12:23; 13:16; 14:8, 15, 18; 22:3; 27:12). Incluso se usa en el caso de la serpiente de Génesis 3:1.

5:13a Esto lo cita Pablo en 1 Co 3:19. Los necios son atrapados por su propia necesidad. Es un tema recurrente en la Biblia, recibir lo contrario de lo esperado.

5:13b**LBLA****“sagaces”****RVR60****“perversos”****NVI****“malvados”****NTV****“sabios”****BJJ****“taimados”**

Este PARTICIPIO (BDB 836, KB 990, *Nifal*) literalmente significa ‘torcer’, lo cual es un juego de palabras con ‘justo’, ‘recto’, que significa ‘derecho’ (ver Tema especial: Rectitud). ¡Los torcedores terminan torcidos! Otro juego de palabras se encuentra en Job 5:16b, se personifica a la injusticia (es decir, al torcido) cerrando la boca.

5:14 Imágenes fuertes sobre la ceguera espiritual (cf. Job 24:13-17). ¡Los astutos, sabios, los que piensan que son muy inteligentes, estarán en la oscuridad (BDB 365; Job utiliza esta palabra veinte veces)!

5:15 “salva” Este VERBO (BDB 446, KB 448, *Hifil IMPERFECTO* con *vav*) denota liberación. Ver Tema especial: Salvación (AT).

Notemos que Dios ‘salva’ al ‘pobre’ (Job 5:15b) y al ‘desamparado’ (Job 5:16a). Estas son bendiciones muy repetidas en el Deuteronomio.

■ **“de la espada, de sus bocas”** Es una imagen acerca de las palabras de los astutos/malvados. Esta imagen se utiliza también para describir el poder de:

1. El Mesías en Is 11:4; 49:2
2. Las palabras de Jesús en Ap 1:16; 2:12, 16; 19:15
3. La palabra de Dios en Heb 4:12

Notemos que en presencia de la palabra de Dios, las palabras de los injustos cesan (cf. Job 5:16a; 21a).

Texto de LBLA: 5:17-27

17 He aquí, cuán bienaventurado es el hombre a quien Dios reprende;

no desprecies, pues, la disciplina del Todopoderoso.

**18 Porque El inflige dolor, y da alivio;
El hiere, y sus manos también sanan.**

**19 De seis aflicciones te libraré,
y en siete no te tocará el mal.**

**20 En el hambre te salvará de la muerte,
 y en la guerra del poder de la espada.**
**21 Estarás a cubierto del azote de la lengua,
 y no temerás la violencia cuando venga.**
**22 De la violencia y del hambre te reirás,
 y no temerás a las fieras de la tierra.**
**23 Pues con las piedras del campo harás tu alianza,
 y las fieras del campo estarán en paz contigo.**
**24 Y sabrás que tu tienda está segura,
 porque visitarás tu morada y no temerás pérdida alguna.**
**25 También sabrás que tu descendencia será numerosa,
 y tus vástagos como la hierba de la tierra.**
**26 En pleno vigor llegarás al sepulcro,
 como se hacinan las gavillas a su tiempo.**
**27 He aquí, esto lo hemos examinado, y así es;
 óyelo, y conócelo para tu bien.**

5:17-27 Esta estrofa expone la principal posición teológica de Elifaz, aunque ciertamente la doctrina de las ‘dos vías’ es la forma que Dios tiene para relacionarse con los humanos, su “buena nueva” es que Dios gratuita y gozosamente perdonará a quienes se arrepientan y vuelvan a Dios. Esta estrofa se concentra en las bendiciones de la disciplina de Dios. En el pensamiento hebreo (reflejado por estos poemas), Dios es la causa única de todas las cosas (cf. Job 5:18; Dt 32:39; Is 14:24-27; 30:26; 42:16; 45:7; Os 6:1; Am 3:6). Se trata de una afirmación teológica, pero no ontológica. ¡Dios no es la fuente del mal! Dios usa al mal, al sufrimiento y a la injusticia para hacer que sus seguidores maduren (ver Tema especial: Dios prueba a su pueblo; también ver Heb 5:8, donde se dice que Jesús fue perfeccionado por lo que sufrió).

5:17 Notemos el contraste:

1. Bienaventurado es el hombre a quien Dios reprende—cf. Dt 8:5; Sal 94:12; 119:7
2. No desprecies la disciplina del Todopoderoso (es decir, *Shaddai*)—cf. Pr 3:11-12; Heb 12:5-11. “Todopoderoso” es un título usado en Génesis; posiblemente sea una forma en que el autor nos muestra el contexto histórico de Job (segundo milenio a.C.). Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

5:18 “sanar” Es un tema de muchas facetas. Ver Tema especial: Sanidad.

5:19 Este uso de números en las listas es típico de la literatura sapiencial (Pr 6:16; 30:15, 18, 21, 24, 29).

5:20 “hambre” Notemos que la palabra ‘hambre’ vuelve a aparecer en Job 5:22. Se trata de una raíz distinta.

1. Job 5:20 –BDB 944
2. Job 5:22 –BDB 495

La diferencia es que #1 es la palabra más general para referirse al hambre, mientras que #2 denota una dieta escasa provocada por cosechas pobres.

5:22b Las bestias salvajes eran una de las maldiciones que Dios enviaría como resultado de la desobediencia al pacto (cf. Lv 26:22; Dt 32:24; Ez 34:5, 8).

5:23a Es una línea difícil. Su significado es oscuro. Algunos han sugerido:

1. Algún tipo de demonio (cambio de ‘piedras’ por ‘señores’), AB, pág. 46; Rashi
2. Sin granizo—(BDB 6, #7)
3. Enmienda sugerida por fuentes judías (Rashi) ‘señores’ (*Adon*, NIDOTTE, vol. 1, pág. 258, #5), pero el significado permanece incierto
4. Muchas piedras en el campo, lo cual hace muy difícil cultivar la tierra
5. Piedras que marcan los límites de propiedad y que han sido movidas por enemigos (*Manual de las SBU*, pág. 120)

La LXX no incluye Job 5:23a. Creo que debido a que en Job 5:22b se menciona ‘fieras’ y de nuevo en 5:23b, de alguna manera este verso se refiere a “los hijos del campo”.

1. ‘piedras’ –יבֵּטֶן (BDB 6)
2. ‘hijos’ –יבֵּנִים (BDB 119)

Isaías 11:6-9 sería un ejemplo escatológico.

5:24 Esto está en contraste directo con Job 4:21.

5:25 Esto en contraste con Job 5:4.

5:26 La muerte no se considera un enemigo, sino el final natural y esperado de una vida larga y plena (cf. Job 42:17). No había miedo de ser olvidado o perdido sino una transición hacia un nuevo terreno (aunque desconocido, no por ello temido).

■ **“al sepulcro, como se hacinan las gavillas”** Hay un juego de palabras:

1. ‘Sepulcro’ en Job 21:32 (BDB 155 II) es sinónimo de ‘sepulcro’ (BDB 868) aquí
2. ‘Se hacinan las gavillas’ (BDB 155 I)

Notamos la misma raíz (BDB 155).

■

LBLA	“pleno vigor”
RVR60	“vejez”
NVI	“anciano pero vigoroso”
NTV	“de edad avanzada”
BJL	“bien maduro”

Este SUSTANTIVO (BDB 480, NIDOTTE, vol. 2, págs. 652-654) ocurre sólo dos veces en el AT, y ambas están en Job (Job 5:26; 30:2). De acuerdo al contexto (paralelismo poético) significa:

1. Maduro en Job 5:26
2. Vigor en Job 30:2

5:27 Notemos que Elifaz sostiene que ha “investigado” (BDB 350, KB 347, *Qal* PERFECTO). Él basa sus aseveraciones en:

1. La experiencia, Job 4:7
2. La revelación, Job 4:12-21
3. La búsqueda e investigación humana (recurso usado con frecuencia en Eclesiastés, cf. Ecl 1:13; 7:25; 12:9; y en Job, cf. Job 13:9; 28:3, 27), Job 5:27

■ **“óyelo y conócelo”** Ambos son *Qal* IMPERATIVOS. Elifaz implora que Job “lo investigue” también (los resultados del arrepentimiento). Puede referirse a Job 4:7 (es decir, la doctrina de ‘las dos vías’ o “se cosecha lo que se siembra”).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Qué es lo que Dios rechaza en el discurso de Elifaz?
2. ¿Elifaz cree en la intermediación de ángeles?
3. En sus propias palabras, explique lo que Job 5:6-7 quiere decir.
4. Haga una lista de lo que Dios ha hecho y que Elifaz menciona en Job 5:9-16.
5. Job 5:17-27 menciona una razón para explicar el sufrimiento de Job. ¿Cuál es?
6. ¿Elifaz está hablando en términos generales, o Job 5 se relaciona directamente con la situación de Job?

JOB 6

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Respuesta de Job a Elifaz 6:1	Job reprocha la actitud de sus amigos 6:1	Segundo discurso de Job 6:1	Segundo discurso de Job: respuesta a Elifaz 6:1	El hombre rendido sólo conoce su miseria. 6:1
6:2-7	6:2-7	6:2-7	6:2-7	6:2-7
6:8-13	6:8-23	6:8-10 6:11-13	6:8-13	6:8-14
6:14-23		6:14-23	6:14-30	6:15-20 6:21-30
6:24-30	6:24-27 6:28-30	6:24-27 6:28-30		

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. En Job 6—7, Job responde a las palabras de Elifaz (Job 4—5).
- B. Afirma algunas de las cosas que dijo Elifaz (cf. Job 6:3b-4), pero rechaza la mayor parte de su discurso (cf. Job 6:24-30).
- C. Los discursos de la sección poética no siguen una secuencia lógica. Son unidades literarias independientes. No es un diálogo sino un recital de creencias personales y declaraciones doctrinales de fe, útil para comunicar el propósito principal de un autor posterior.
- D. Los amigos no brindan ayuda (Job 6:14-23).

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 6:1

1 Entonces respondió Job y dijo:

6:1-7 Esta primera estrofa es la respuesta de Job a Elifaz. Afirma su inocencia con lenguaje figurativo ('las balanzas' es una imagen que proviene de la terminología legal).

Texto de LBLA: 6:2-7

2; Oh, si pudiera pesarse mi sufrimiento,

y ponerse en la balanza junto con mi calamidad!

**3 Porque pesarían ahora más que la arena de los mares:
por eso mis palabras han sido precipitadas.**

**4 Porque las flechas del Todopoderoso están *clavadas* en mí,
cuyo veneno bebe mi espíritu,
y contra mí se juntan los terrores de Dios.**

**5 ¿Rebuzna el asno montés junto a *su* hierba,
o muge el buey junto a su forraje?**

**6 ¿Se come sin sal lo insípido,
o hay gusto en la clara del huevo?**

**7 Mi alma se niega a tocar estas cosas;
son para mí alimento repugnante.**

6:2 “sufrimiento” Este SUSTANTIVO (BDB 495) en Job se escribe de manera diferente (cf. Job 5:2; 6:2; 17:7) al resto del AT, incluyendo los otros libros de sabiduría. Se refiere a la vejación/miedo de Job (que Dios lo ha abandonado por alguna razón que él no conoce ni merece).

■ **“si pudiera pesarse”** Es un VERBO IMPERFECTO y un ABSOLUTO INFINITIVO de la misma raíz (BDB 1053, KB 1642); una forma gramatical para expresar intensidad.

Job anhela una evaluación justa de su situación. Él usa la figura de balanzas comerciales (BDB 24, cf. Lv 19:36) con sentido legal (cf. Job 31:6; Is 40:15).

6:3b “mis palabras han sido precipitadas” Este VERBO (BDB 534 II, KB 533, *Qal* PERFECTO) significa ‘hablar salvajemente’ (raíz árabe). Sólo se usa aquí y en Pr 20:25. Parece ser que se refiere a los comentarios iniciales de Job en Job 3. Él atribuye esos comentarios a:

1. Las acciones de Dios (Job 6:4)
2. Su propio disgusto (Job 6:2-3)
3. Los animales se expresan con sonidos cuando necesitan algo; ¿por qué él no? (Job 6:5)
4. Los comentarios de Elifaz (Job 4—5) no ayudaron; fueron repugnantes (Job 6:6-7).

6:4 “flechas...veneno” Estos dos términos son paralelos y se refieren a las tragedias que Job ha experimentado, y que él atribuye a Dios (cf. Sal 7:12-13; 64:7).

Las flechas se usan como imagen de acciones divinas en Dt 32:23; Sal 7:13; 18:14; 38:2; 45:5; 64:7; 144:6. Este versículo utiliza imágenes de guerra muy gráficas (flechas venenosas). A menudo se decía de los relámpagos que eran “flechas feroces” de Dios (cf. 2 Sa 22:15; Sal 144:6; Hab 3:11, Zac 9:14). Podemos imaginarnos la clase de confusión mental en Job al sentir que el Dios en quien confiaba y a quien ha servido durante toda su vida ahora era su enemigo.

■ **“el Todopoderoso”** Ver Tema especial: El Todopoderoso.

■ **“mi espíritu”** La palabra usada es *rúaj* (BDB 924), que puede significar el Espíritu de Dios (cf. Gn 1:2) o como en este caso, un individuo humano.

■ **“contra mí se juntan los terrores de Dios”** El VERBO (BDB 789, KB 884, *Qal* IMPERFECTO) denota un plan de batalla para posicionar tropas (Jue 20:22; 1 Sa 17:8; 2 Sa 10:8). Esto implica que es Dios quien ha hecho ese plan (ver nota en Job 5:18).

El SUSTANTIVO “terrores” (BDB 130) se usa sólo aquí y en Sal 88:16.

6:5-6 Puede ser que aquí veamos proverbios de la cultura popular. Ni los animales (Job 6:5) ni los humanos (Job 6:6) se quejan frecuentemente de su comida (es decir, a menos que no tengan nada de comida). Aquí implica que Job tiene derecho a quejarse por sus circunstancias.

El comentario de Tremper Longman III (pág. 138) contiene un buen análisis de las cuatro preguntas retóricas de Job 6:5-6. Las primeras dos (6:5) se deben contestar con ‘sí’ (los animales emiten sonidos cuando quieren comer), mientras que las otras dos (6:6) deben tener como respuesta ‘no’ (el consuelo que Job recibe de sus amigos es inaceptable).

6:6b “la clara del huevo”

El TM dice “la baba de la verdolaga” (BDB 938 CONSTRUCTO BDB 321). Este es el único lugar del AT en donde se usa el nombre de esta planta. BDB dice que es una planta con jugo espeso y viscoso.

El segundo SUSTANTIVO (BDB 928) se usa sólo dos veces en el AT.

1. Aquí, para decir jugo viscoso
2. En 1 Sa 21:13, para decir saliva/escupitajo.

La traducción de la LBLA proviene de la tradición rabínica. La metáfora del jugo proviene de versiones antiguas (*Comentario Tyndale al AT*, pág. 128).

6:7 Las palabras de Elifaz son para Job como comida repugnante. Debían ser de ayuda (es decir, comestibles) pero no lo fueron (Job 6:14-23).

En el TM, este versículo tiene un PRONOMBRE (הם, BDB 241, “ellos”), pero la mayoría de las traducciones lo cambian por “repugnante” (זז, BDB 263).

Texto de LBLA: 6:8-13

8 ¿Quién me diera que mi petición se cumpliera,

que Dios me concediera mi anhelo,

9 que Dios consintiera en aplastarme,
que soltara su mano y acabara conmigo!

10 Mas aún es mi consuelo,
y me regocijo en el dolor sin tregua,
que no he negado las palabras del Santo.

11 ¿Cuál es mi fuerza, para que yo espere,
y cuál es mi fin, para que yo resista?

12 ¿Es mi fuerza la fuerza de las piedras,
o es mi carne de bronce?

13 ¿Es que mi ayuda no está dentro de mí,
y está alejado de mí *todo* auxilio?

6:8-13 Esta estrofa vuelve a mencionar el deseo de Job de morir (cf. Job 3). No quiere la vida que Elifaz le ha descrito, y que vendría como resultado de su arrepentimiento. Para Job, la vida ha perdido su sabor (Job 6:6).

Job 6:11-13 tiene otra serie de preguntas retóricas (son 5). No ha negado a Dios (Job 6:10) pero aparentemente Dios está en su contra (Job 6:4). ¡No puede encontrar la salida a su dilema!

6:9 Hay una serie de YUSIVOS (IMPERFECTOS usados en modo YUSIVO) que reflejan las oraciones de Job.

- 1-2. Que Dios consintiera en aplastarme (dos IMPERFECTOS, *Hifil* y *Piel*)
3. Que Dios soltara su mano (*Hifil* IMPERFECTO)
4. Que Dios acabara conmigo (*Piel* IMPERFECTO)

6:10 Este versículo es difícil de entender (tiene 6 notas al pie en la versión judía; NIDOTTE, vol. 3, pág. 258). Puede ser:

1. La defensa que presenta: aún en medio de sus aflicciones, no ha hablado mal de Dios (‘hablar en secreto’ o ‘de manera parcial’)
2. Una disculpa por sus palabras “precipitadas” (cf. Job 6:3b) de Job 3

■

LBLA	“me regocijo”
RVR60	“me asaltase con dolor”
NVI	“esta alegría”
NTV	“a pesar del dolor”
BJL	“exultaría”

El VERBO (BDB 698, KB 756, *Piel* COHORTATIVO) básicamente significa ‘saltar de vuelta’ (BDB) o ‘brincar’ (KB). El significado es oscuro porque este es el único lugar en que aparece. La LXX y Peshitta aparentemente están usando un texto hebreo distinto para su traducción o lo han combinado con el contenido de Job 6:11-12. La raíz, כהק (BDB 470), aparece en ambas.

1. Ocultado (LBLA, “negado”)
2. Fuerza (cf. Job 6:11, 12 [dos veces])

■	
LBLA, RVR60	“dolor sin tregua”
NVI	“implacable dolor”
NTV	“torturado sin piedad”

Este SUSTANTIVO FEMENINO (BDB 297) se encuentra sólo aquí. El VERBO se usa para hablar de mujeres en trabajo de parto. Su significado básico es ‘retorcerse’ de dolor. ¡Es una palabra fuerte que describe cómo se siente Job!

■ **“sin tregua”** Este término (BDB 328, KB 328, *Qal* IMPERFECTO) normalmente significa ‘tener compasión’ (cf. Éx 2:6), pero aquí en Job significa “sin cesar”.

■	
LBLA, NVI	
NTV	“negado”
RVR60	“escondido”
BJL	“rechazado”

El VERBO (BDB 470, KB 469, *Piel* PERFECTO) significa ‘esconder’ (cf. Job 27:11). Aquí implica que lo que Job sabe sobre Dios por las tradiciones antiguas (cf. Job 15:18), Job no lo ha:

1. Negado
2. Escondido de los demás (cf. Jos 7:19; 1 Sa 3:17-18; 2 Sa 14:18; Jer 38:14, 25)

■ **“las palabras del Santo”** Esta frase es única. Puede ser que se refiera a Dios o a la sabiduría tradicional sobre Dios (tradiciones patriarcales, *Comentario de Aplicación de la NVI*, pág. 162). Ver Tema especial: El Santo.

6:11	
LBLA	“para que yo resista”
RVR60	“para que tenga aun paciencia”
NVI	“para querer vivir”
NTV	“por lo cual vivir”
BJL	“para aguantar”

El TM tiene aquí la expresión idiomática hebrea: “alargar el espíritu”, que denota paciencia. Los dos versos del versículo 6:11 son paralelos.

6:13 Este versículo puede referirse a la evaluación negativa que Job hace de sus consoladores (cf. Job 6:14-23), dos de los cuales todavía no han hablado, pero que Job anticipa su mensaje (es decir, que la doctrina de las ‘dos vías’ es siempre verdadera y exacta y tiene aplicación absolutamente universal).

Texto de LBLA: 6:14-23

14 Para el abatido, debe haber compasión de parte de su amigo;

no sea que abandone el temor del Todopoderoso.

15 Mis hermanos han obrado engañosamente como un torrente,

como las corrientes de los arroyos que se desvanecen,
 16 que a causa del hielo están turbios
 y en los que la nieve se derrite.
 17 Cuando se quedan sin agua, están silenciosos,
 cuando hace calor, desaparecen de su lugar.
 18 Serpentean las sendas de su curso,
 se evaporan en la nada y perecen.
 19 Las caravanas de Temán *los* buscaron,
 los viajeros de Sabá contaban con ellos.
 20 Quedaron frustrados porque habían confiado,
 llegaron allí y fueron confundidos.
 21 Ciertamente, así sois vosotros ahora,
 veis algo aterrador y os espantáis.
 22 ¿Acaso he dicho: “Dadme *algo*”,
 “De vuestra riqueza ofrededme un soborno”,
 23 “Libradme de la mano del adversario”,
 o: “Rescatadme de la mano de los tiranos”?

6:14-23 Esta estrofa refleja la evaluación que Job hace del consuelo de sus tres amigos.

1. Debieron haber mostrado compasión (*jésed*, BDB 338, ver Tema especial: Bondad), la primera línea del 6:14 es incierta.
2. Han actuado engañosamente, Job 6:15
3. Ellos son los engañosos, Job 6:21

6:14a

LBLA, NTV	“el abatido”
RVR60	“el atribulado”
NVI	“aunque uno se aparte”
BJL	“el prójimo”

El TM tiene el ADJETIVO (BDB 588) “desahuciado”, que sólo se encuentra aquí. Algunos eruditos lo cambian por “retener” (BDB 549). Algunas versiones antiguas siguen esta variante, pero no la Septuaginta, que dice “la misericordia me ha renunciado”. El Proyecto Texto de las SBU (pág. 10) le otorga al TM una calificación ‘B’ (algo de duda).

6:14b “temor” (BDB 432) Este SUSTANTIVO significa ‘asombro’ o ‘reverencia’. Se usa en Job varias veces y su objeto gramatical es Dios (cf. Job 1:1, 8; 2:3; 4:6; 6:14; 28:28; ver también Sal 111:10; Pr 1:7; 2:5; 9:10; 14:26-27). Ver Tema especial: Temor.

■ **“el Todopoderoso”** Ver nota en Job 5:17.

6:15-20 Estos versículos usan la figura de un manantial en el desierto (*wadi*) que normalmente está seco y sólo tiene agua durante las lluvias.

6:15 “mis hermanos” Se refiere a:

1. Los parientes de Job (LXX, Biblia NET)
2. Los vecinos de Job
3. Los tres consoladores de Job (TEV, Biblia judía)

El número 3 calza mejor en el contexto porque #1 y #2 nunca se mencionan en este texto.

■ **“han actuado engañosamente”** Este VERBO (BDB 93, KB 108, *Qal* PERFECTO) es una acusación muy fuerte contra las motivaciones de los amigos (cf. Sal 59:5; Is 24:16).

6:16 La figura hebrea es incierta (cf. NIDOTTE, vol. 3, pág. 426) pero el significado general de la estrofa es claro. Job 6:15b y 16 se refieren a un manantial en tiempo de lluvia, mientras que Job 6:17 se refiere a la sequedad del verano; ambas situaciones provocan problemas a los viajeros (Job 6:18-20).

6:17

LBLA	“silenciosos”
RVR60	“deshechas”
NVI	“dejan de fluir”
NTV	“desaparece”
BJL	“se secan”

Este VERBO (BDB 279, KB 279, *Piel* IMPERFECTO) ocurre sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. El término cognado en árabe significa “retirarse”. Las líneas a y b de Job 6:17 son paralelas. Los manantiales *wadis* pierden completamente su corriente de agua en la estación seca.

6:18 Este versículo se puede referir a:

1. El camino sinuoso de las rutas de caravanas (NIDOTTE, vol. 2, pág. 810, #4)
2. El curso sinuoso de los arroyos secos
3. Caravanas que abandonan el camino normal para tratar de encontrar agua, pero no lo logran

6:21a Es un versículo difícil en el TM. Hay muchas opiniones, desde los eruditos de la LXX y los masoretas (*Qere*). Considero que lo mejor es ver aquí una referencia a los amigos. Ellos no están ayudando, tal como los *wadis* del desierto.

6:21b ¿A qué le temen los amigos (el PLURAL ‘vosotros’)? La Biblia NET asume que reconocen que los problemas de Job provienen de Dios, pero tienen miedo de comentar, no vaya a ser que ofendan a Dios.

El ADJETIVO ‘aterrador’ (BDB 369) se usa sólo aquí y en ningún otro sitio del AT. Se relaciona con otra raíz similar (BDB 369) usada en Gn 9:2; Job 41:25.

6:22-23 Job tiene cuatro preguntas (IMPERATIVOS).

1. ¿Les he pedido algo?
2. ¿Les he pedido un soborno?
3. ¿Les he pedido que me liberen?
4. ¿Les he pedido que me rescaten?

No les pidió nada y aun así no tuvieron compasión, ni mostraron empatía hacia él.

6:23 **“rescatadme”** Ver Tema especial: Rescatar/redimir.

Texto de LBLA: 6:24-30

24 Instruidme, y yo callaré;

mostradme en qué he errado.

**25 ¡Cuán dolorosas son las palabras sinceras!
Pero ¿qué prueba vuestro argumento?**

**26 ¿Pensáis censurar *mis* palabras,
cuando las palabras del desesperado *se las lleva* el viento?**

**27 Aun echaríais *suerte* sobre los huérfanos,
y especularíais con vuestro amigo.**

**28 Y ahora, tratad de mirarme
y *ved* si miento en vuestra cara.**

**29 Desistid, por favor; que no haya injusticia;
sí, desistid; en ello está aún mi justicia.**

**30 ¿Acaso hay injusticia en mi lengua?
¿No puede mi paladar discernir calamidades?**

6:24-30 Job solicita a sus amigos una evaluación honesta y justa. Está dispuesto a escuchar (“yo callaré”), si ellos se muestran veraces y no lo cargan con acusaciones falsas por pecados secretos. ¡Precisamente ahí estará la esencia de los discursos de los tres amigos! Job debe haber violado el principio de ‘las dos vías’. No hay otra opción, ya que Dios es justo.

6:24 “Instruidme” El VERBO (BDB 434, KB 436, *Hifil* IMPERATIVO) normalmente significa ‘aventar’ o ‘disparar’ pero aquí las figuras son de “instrucción” (Éx 35:34; Dt 33:10; 1 Sa 12:23; Job 8:10; 12:7, 8; Sal 25:8; 32:8; Is 28:9).

Es muy posible que Job 6:22-23 sea un sarcasmo, y por lo tanto, también lo sea este verso.

6:25a

LBLA	“cuán dolorosas”
RVR60	“cuán eficaces”
NVI	“no ofenden”
NTV	“pueden causar dolor”
BJL	“se escuchan a gusto”

El VERBO (BDB 599, KB 637, *Nifal* PERFECTO) significa ‘estar enfermo’ (BDB) o ‘estar mal/tener dolor’ (KB). La raíz *Hifil* en Job 16:3 significa ‘provoca’. Los eruditos han sugerido que Job 6:25 es

1. Un contraste (es decir, las palabras de Job, línea a, Biblia de Estudio de la NASB, pág. 699)
2. Un paralelo (es decir, ambas líneas reflejan las palabras de los tres amigos, NIDOTTE, vol. 2, pág. 1107)

Algunos eruditos prefieren enmendar מרץ (BDB 599) por מליץ (BDB 576), y así sería la opción #1.

6:25b Este verso usa un VERBO IMPERFECTO y un ABSOLUTO INFINITIVO de la misma raíz (BDB 406, KB 410) para intensificar la pregunta.

6:27 Este versículo es una ilustración de la dureza de los tres amigos. Actúan para con Job como alguien que se está aprovechando de un huérfano (es decir, comprar al huérfano para pagar la deuda de su padre). Los VERBOS son:

1. ‘echar suertes’ (literalmente, ‘hacer caer’) –BDB 656, KB 709, *Hifal* IMPERFECTO
2. ‘especular’ –BDB 500, KB 497, *Qal* IMPERFECTO

Es algo metafórico. Los tres amigos no han cometido este terrible pecado. Job pudo haber usado esta ilustración tan fuerte para mostrar su herida por que están acusándole.

Aquí está el dilema teológico—algo está mal:

1. El carácter y la justicia de Dios
2. La cosmovisión básica de ‘las dos vías’ (es decir, cosechamos lo que sembramos)
3. El carácter de Job (es decir, su inocencia, cf. Job 6:10, 29-30)

La salida más fácil para los tres consoladores es poner en tela de duda el #3.

6:28 Usando figuras muy poderosas, Job pide a sus consoladores que tomen en serio lo que les ha dicho (es decir, que lo miren a los ojos).

Notemos los dos IMPERATIVOS: “ahora, tratad de mirarme” (literalmente, “ahora, estén dispuestos a mirarme”).

1. Estar dispuestos –BDB 383, KB 381, *Hifil* IMPERATIVO, en el sentido de ‘tomar nota’
 2. Vuélvanse—BDB 815, KB 937, *Qal* IMPERATIVO, en el sentido de ‘mírenme a la cara’.
- Notemos el juego de palabras con los dos términos para ‘volverse’ (1) Job 6:28 y (2) Job 6:29 (tres veces).

NIDOTTE, vol. 4, pág. 33 sugiere que Job 6:28b es una maldición/juramento que dice: “esto y más os/nos haga Dios”. Apoya esta tesis con Gn 14:23; Nm 14:23; 1 Sa 3:14; 19:6; 2 Re 2:2; 3:14; Sal 132:3-4; Is 22:14.

6:29 Este versículo es una petición de Job de que sus consoladores cambien su actitud hacia él y admitan su inocencia (por las insinuaciones de Elifaz).

El VERBO “desistid” (BDB 996, KB 1427, *Qal* IMPERATIVO) se usa tres veces en este versículo. Esta palabra a menudo se traduce “arrepentirse”. ¡Job les pide a ellos lo que ellos le piden a él!

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cuál es el disgusto de Job?
2. ¿A qué se refiere Job cuando dice que sus palabras han sido ‘precipitadas’?
3. ¿Job cree que Dios es la causa de todas las cosas y, por lo tanto, que Dios debe estar en su contra?
4. ¿A qué se refiere Job 6:10c?
5. ¿Job 6:24 es sarcasmo?
6. En Job 6:25, ¿ambas líneas se refieren a los tres amigos de Job?

JOB 7

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Misericordias de la vida 7:1-6 7:7-10 7:11-21	Job argumenta contra Dios 7:1-6 7:7-10 7:11-21	7:1-5 7:6-7a 7:7b-10 7:11-16 7:17-21	7:1-5 Job clama a Dios 7:6-10 7:11-16 7:17-21	7:1-11 7:12-21

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) ***SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS***

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Este capítulo forma una sola unidad literaria con el capítulo 6 (la primera respuesta de Job a Elifaz). Sin embargo, Job 7 está dirigido a Dios, en tanto que Job 6 está dirigido a Elifaz.
- B. Aparentemente, Job 7:5 es una descripción de la enfermedad de Job, que pudo haber sido elefantiasis.

C. Notemos el número de veces en que Job se dirige a Dios, acusándolo de actuar en contra suya de alguna manera.

1. Job 7:3, ambas líneas
2. Job 7:8b
3. Job 7:12b
4. Job 7:14a
5. Job 7:16a
6. Job 7:18
7. Job 7:19
8. Job 7:20c
9. Job 7:21a, c

El principal miedo que atribula a Job es que su Dios no sólo lo ha rechazado sino que lo ha atacado a propósito.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 7:1-6

1 ¿No está el hombre obligado a trabajar sobre la tierra?

¿*No son* sus días como los días de un jornalero?

2 Como esclavo que suspira por la sombra,
y como jornalero que espera con ansias su paga,

3 así me han dado en herencia meses inútiles,
y noches de aflicción me han asignado.

4 Cuando me acuesto, digo:

“¿Cuándo me levantaré?”

Pero la noche sigue,

y estoy dando vueltas continuamente hasta el amanecer.

5 Mi carne está cubierta de gusanos y de una costra de tierra;
mi piel se endurece y supura.

6 Mis días pasan más veloces que la lanzadera,
y llegan a su fin sin esperanza.

7:1 “hombre” En la primera estrofa (Job 7:1-6), Job se caracteriza a sí mismo y a la humanidad entera como:

1. Un hombre—BDB 60, *enosh*, cf. Job 7:17
2. Un esclavo—BDB 713, cf. Job 7:2
3. Un asalariado—BDB 969, cf. Job 7:2; 14:6

Job no tiene control sobre su vida ni sobre las circunstancias.

■ **“obligado a trabajar sobre la tierra”** Esta frase podría tener dos orientaciones.

1. La forma hebrea de ver la vida afectada por Génesis 3

2. La visión que Job tiene de la vida como algo duro (cf. Job 5:7; 10:17; 14:1)

El trabajo no es algo malo. Adán trabajó en el jardín del Edén antes de la caída (Gn 2:15). Pero aquí, la connotación es de trabajo forzado, trabajo sin descanso, continuo y pesado.

La Biblia con énfasis de Rotherham traduce el primer SUSTANTIVO (BDB 838, KB 994) no como “servicio” sino como “guerra”, ya que es uno de los significados de la palabra מלחמה. AB (pág. 57) asevera que se refiere a la conscripción militar (es decir, servicio militar obligatorio). En Is 7:20 y Jer 46:21, “asalariado” (Job 7:1b, 2b, BDB 969) se refiere a mercenarios (lo cual además es una figura tomada del mundo de la guerra).

7:3 “me han dado...me han asignado” El primer VERBO (BDB 635, KB 686, *Hofal* PERFECTO) denota los repartos de la tierra entre las tribus en el libro de Josué. Se usaba ese sistema para darle su herencia a cada quien. La herencia de Job consistía en meses de vanidad (“inútiles” BDB 996).

El segundo VERBO (BDB 584, KB 599, *Piel* PERFECTO) es el VERBO que también se usa para describir la actividad de Dios en el libro de Jonás (cf. Jon 1:17; 4:6, 7, 8).

Job siente que todo lo que ha sucedido en su vida proviene de Dios.

1. Las bendiciones
2. Ahora también los problemas

Ver Observaciones del Contexto, C.

7:4 “dando vueltas” Esta raíz (BDB 622) se encuentra sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. Puede estar relacionada con el VERBO “huir”, “deambular”, “revolotear”. Obviamente se refiere al estado de inquietud de mente y de cuerpo en las largas noches sin sueño. Para Job las preguntas del “por qué” son tan dolorosas como sus problemas físicos.

7:5 “costra de tierra” “Costra” (BDB 159) ocurre solamente aquí. La Biblia NET (pág. 775, #19) asume que proviene de la palabra “terron”. La gran mayoría de versiones traducen “costras”.

7:6a El autor usa la figura de una lanzadera (cf. Jue 16:14) para describir lo rápido que la vida de Job está pasando (le queda muy poco tiempo, cf. Job 9:25). Por una parte, Job busca la muerte, pero por otro lado se lamenta que su vida esté pasando tan de prisa. Este versículo seguramente refleja su depresión y su falta de ánimos.

7:6b Qué frase tan triste y desalentadora (cf. Job 14:19; 17:15; 19:10). Job vacila entre:

1. La esperanza—Job 13:15; 19:25-27
2. La no-esperanza

Es posible ver la raíz hebrea (BDB 876) como “cordón” o “hilo” (cf. Jos 2:18, 21), lo cual es un mejor paralelo para Job 7:6a (ver las notas de la Biblia judía, pág. 1514).

Texto de LBLA: 7:7-10

7 Recuerda que mi vida es un soplo,

mis ojos no volverán a ver el bien.

**8 El ojo del que me ve no me verá más;
tus ojos *estarán* sobre mí, pero yo no existiré.**

**9 Como una nube se desvanece y pasa,
así el que descende al Seol no subirá;**

**10 no volverá más a su casa,
ni su lugar lo verá más.**

7:7-10 Esta estrofa trata sobre la transitoriedad de la vida humana (cf. Job 4:19; 7:16; 10:9; 14:1-2; Sal 90:5-6; 103:14-15; Is 40:6-8). Job está clamando a Dios para que recuerde (BDB 269, KB 269, *Qal* IMPERATIVO) la fragilidad y la fugacidad de la vida humana. Job 7:9 es un contraste de Job 19:25-27. Job está citando su propia teología, pero esperando lograr un mayor entendimiento.

7:8b “pero yo no existiré” Aparentemente esto expresa el no-ser (cf. Job 7:21). Sin embargo, el pensamiento hebreo afirmaba una existencia en silencio pero consciente en el *Seol*. (cf. Job 7:9b, ver Tema especial: *Seol*).

7:9-10 Estos versículos hablan de la finalidad de la muerte (cf. Job 10:21; 14:10, 13; 16:22). Esta verdad hace que el libro de Job (14:14-15) sea muy profético e impactante. Job sentía que había algo más que sólo la tumba (cf. Job 19:25-29, que para él era una presencia como abogado en el concilio celestial). Dios creó a los seres humanos para tener comunión y él va a buscar esa comunión (cf. Job 14:15b). De esto se trata el impacto de Job 7:17. Esta idea calza bien con la conclusión tan impactante de Job 7:21d (cf. 7:8).

La literatura del ACO llama a la muerte “la tierra sin retorno” (cf. Job 7:10a).

Texto de LBLA: 7:11-21

11 Por tanto, no refrenaré mi boca,

**hablaré en la angustia de mi espíritu,
me quejaré en la amargura de mi alma.**

**12 ¿Soy yo el mar, o un monstruo marino,
para que me pongas guardia?**

**13 Si digo: “Mi cama me consolará,
mi lecho atenuará mi queja”,**

**14 entonces tú me asustas con sueños
y me aterrorizas con visiones;**

**15 mi alma, pues, escoge la asfixia,
la muerte, en lugar de mis dolores.**

**16 Languidezco; no he de vivir para siempre.
Déjame solo, pues mis días son un soplo.**

**17 ¿Qué es el hombre para que lo engrandezcas,
para que te preocupes por él,**

**18 para que lo examines cada mañana,
y a cada momento lo pongas a prueba?**

**19 ¿Nunca apartarás de mí tu mirada,
ni me dejarás solo hasta que trague mi saliva?**

**20 ¿He pecado? ¿Qué te he hecho a ti,
oh guardián de los hombres?
¿Por qué has hecho de mí tu blanco,
de modo que soy una carga para mí mismo?**

**21 Entonces, ¿por qué no perdonas mi transgresión
y quitas mi iniquidad?
Porque ahora dormiré en el polvo;
y tú me buscarás, pero ya no existiré.**

7:11-21 Esta estrofa expresa los sentimientos de Job (Job 7:11, dos COHORTATIVOS) en relación con las acciones de Dios hacia él.

1. Job 7:12—el mar y el monstruo marino (cf. Job 3:8; Sal 74: 13-14), para la mitología del ACO, eran enemigos de Dios a quienes Dios había sometido.
2. Job 7:14—Dios envió sueños y visiones aterradoras (que hicieron que Job deseara la muerte, Job 7:15-16).
3. Job 7:17—Refleja el Salmo 8:4 y 144:3, pero en sentido negativo
4. Job 7:18—Dios lo examina para juzgarlo cada mañana (cf. Sal 73:14), y a cada momento
5. Job 7:19—Dios no le quitará la vista, ni por un momento (cf. Job 7:16, “déjame solo”, *Qal* IMPERATIVO; también ver Job 14:6)
6. Job 7:20—Dios lo ha puesto como el blanco de sus dardos (cf. Job 6:4)
7. Job 7:21—Dios no perdonará su pecado (es decir, pecado indefinido, cf. Job 7:20a), cf. Job 9:28; 10:14

7:11 “mi espíritu... mi alma” Estos términos se refieren a la vida de Job usando los términos de Génesis 2:7

1. Espíritu—*rúaj* (BDB 924, cf. Job 7:7a, ver Tema especial: Aliento, viento, espíritu)
2. Alma—*nefesh* (BDB 659, ver notas en línea de Génesis 35:18)

7:12b Esta línea puede referirse al acto de amordazar (AB, pág. 60, cita la traducción de Dahood de Sal 68:22b como paralelo) y por lo tanto, tiene que ver con que Job hable con libertad en Job 7:11. Pero la Biblia NET (pág. 776) asevera que esta idea es insostenible (*Journal of Biblical Literature*, #80, págs. 270-271). De todas formas, las figuras provienen de relatos primigenios del ACO (ver *Dictionary of Biblical Imagery*, págs. 562-565, 578-580).

7:15a “asfixia” Este SUSTANTIVO (BDB 338) solamente aparece aquí, pero la forma VERBAL se usa en 2 Sa 17:23 y Nah 2:12.

Es posible que la palabra ‘alma’ (*nefesh*, BDB 658, KB 711) tenga el significado básico de “canal de viento abierto para respirar”, si es así (KB 712), entonces, ‘garganta’ quedaría mejor en el contexto de “asfixia/estrangulamiento”.

Los comentarios del AT de *Tyndale, Job* (pág. 137) sugieren que en el trasfondo de algunas palabras de esta sección se encuentra el imaginario mitológico cananeo; posiblemente la diosa de la muerte utilizaba la asfixia (notemos el género FEMENINO), o el dios de la muerte, *Mot*. Los comentarios bíblicos *Anchor* (AB) de los Salmos y Job también hacen estas conexiones lexicales con Ugarit.

7:15b El TM dice: “la muerte en lugar de mis huesos”. La RVR60 prefiere esta enmienda, “más que mis huesos”: מעצמותי (el Proyecto Texto de las SBU [pág. 13] le otorga la calificación ‘A’ [probabilidad muy alta]). La NVI dice: “Preferiría que me estrangularan, a seguir viviendo en este cuerpo”. Es una mejor opción, en vez de “la muerte en lugar de mi dolor/sufrimiento”: מעצבותי (AB, pág. 61).

7:17 “hombre” Es la palabra hebrea *enosh*, que lleva el significado de humanidad frágil (cf. Job 4:17; 7:1; Sal 9:20; 103:15), de la raíz *anash* (BDB 60 I), ‘ser débil’, o ‘estar enfermo’. NIDOTTE, vol. 1, pág. 454, enumera varios lugares en los que *enosh* se usa en Job y sus respectivas connotaciones:

1. Job 7:1—dificultades en la vida

2. Job 14:19—desesperanza
3. Job 28:13—falta de comprensión
4. Job 25:6—el hombre descrito como “gusano” o “lombriz”
5. Job 33:12—el hombre es mucho menos que Dios (cf. Job 4:17)

En este versículo aparentemente se refiere a la humanidad como el objeto especial del amor y la atención de Dios (cf. Salmos 8; 144).

7:19 Qué ironía que Job, que busca la presencia y comunión de Dios, le pide que deje de mirarlo (cf. Job 14:6). Aquí está el dilema de la humanidad caída. Deseamos tener comunión con el Dios que nos creó a su imagen y semejanza (cf. Gn 1:26-27); nos creó para tener esa comunión especial (cf. Gn 3:8) pero nuestro pecado nos hace retraernos porque nos produce miedo.

7:20a Esta es la cuestión que Job no puede resolver. ¡Él se considera inocente! ¡No puede comprender por qué ha fallado el principio de ‘las dos vías’!

Algunos traductores (RVR60, NVI, NTV, BJL) comienzan Job 7:20 con un condicional ‘Si’; otros (LBLA) lo convierten en una pregunta. Partiendo del texto hebreo, las dos son posibles; ninguna tiene certeza absoluta.

■ **“oh, guardián de los hombres”** Este título para Dios sólo se encuentra en este texto pero sí denota:

1. La presencia de Dios en la tierra
2. La atención de Dios sobre su creación, en especial sobre la humanidad
3. El conocimiento soberano que Dios tiene de las acciones y motivaciones humanas (pesa los corazones)

■ **“blanco”** Esta raíz hebrea (BDB 803) se encuentra sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. BDB sugiere una conexión con el *Hifil* PERFECTO de Is 53:6c (BDB 803, KB 910).

■

LBLA, RVR60	“para mí mismo”
NVI, NTV	“¿te soy una carga?”
BJL	“¿te sirvo de carga?”

El TM (que originalmente tenía ‘para ti’, pero los eruditos masoretas lo cambiaron) dice ‘para mí mismo’ (BDB 752). El Proyecto Texto de las SBU (pág. 14) sugiere ‘para ti’ y le otorga una ‘B’ (algo de duda).

7:21a, b Estas dos líneas afirman que Job sí reconoce que tiene pecado, pero Job 7:20a le pide a Dios que identifique y señale el “pecado” por el cual ha recibido un juicio tan abrumador (cf. Job 1—2). Recordemos que ‘sin culpa’ no es lo mismo que ‘sin pecado’.

7:21c “dormiré en el polvo” Es una alusión a la sepultura (cf. Job 3:13; 17:16; 20:11; 21:25, Sal 22:15, 29; 30:9; Is 26:19; Dn 12:2; como también lo es el término *Sheol*, cf. Job 7:9b). La humanidad está hecha de ‘polvo’ (cf. Gn 2:7) y regresará al ‘polvo’ (cf. Gn 3:19).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. Haga una lista de las cosas que Job dice que Dios está haciéndole.
2. ¿Qué tipo de enfermedad se describe en Job 7:5?
3. Si Job 7:8 está dirigido hacia Dios, entonces, ¿qué significa la última frase? (cf. Job 7:21)
4. ¿Cómo se relaciona Job 7:18 con el Salmo 8? ¿Se responden ambos textos de manera positiva?
5. ¿Job 7:20 demuestra que Job admite que ha pecado?

JOB 8

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Discurso de Bildad 8:1 8:2-7 8:8-10 8:11-22	Bildad proclama la justicia de Dios 8:1 8:2-7 8:8-19 8:20-22	Primer discurso de Bildad 8:1 8:2-7 8:8-19 8:20-22	Primera respuesta de Bildad a Job 8:1-7 8:8-10 8:11-19 8:20-22	La trayectoria necesaria de la justicia divina 8:1 8:2-7 8:8-22

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Este es el primer discurso registrado de Bildad (considero que es una producción literaria, del mismo modo que todos los demás discursos, para señalar y puntualizar afirmaciones teológicas). En Job 6—7, la primera respuesta de Job a Elifaz incluye a los otros dos consoladores con el uso de formas PLURALES.

B. Este capítulo continúa el énfasis en:

1. La justicia de Dios—Job 8:3 (creo que es el asunto principal en el libro de Job)
2. La realidad de ‘las dos vías’ –Job 8:20

C. Notemos la cantidad de condicionales ‘si’ (BDB 49, cf. Job 8:4, 5, 6, 18) en este capítulo.

La idea central es que ‘si’ te arrepientes de tu pecado, Dios va a restaurarte plenamente.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 8:1-7

1 Entonces respondió Bildad suhita, y dijo:

**2 ¿Hasta cuándo hablarás estas cosas,
y serán viento impetuoso las palabras de tu boca?**

**3 ¿Acaso tuerce Dios la justicia
o tuerce el Todopoderoso lo que es justo?**

**4 Si tus hijos pecaron contra El,
entonces El los entregó al poder de su transgresión.**

**5 Si tú buscaras a Dios
e imploraras la misericordia del Todopoderoso,**

**6 si fueras puro y recto,
ciertamente El se despertaría ahora en tu favor
y restauraría tu justa condición.**

**7 Aunque tu principio haya sido insignificante,
con todo, tu final aumentará sobremanera.**

8:1 Bildad retoma las palabras de Job en Job 6:26; también notemos 16:3. También es posible que el “hasta cuando” de Bildad refleje el “hasta cuando” de Job 7:19.

8:3 Considero que esta es la pregunta clave de todo el libro. Si Job es inocente y la doctrina de ‘las dos vías’ es inmutable, entonces, ¿Dios es justo? (cf. Gn 18:25; Job 34:12).

■ **“el Todopoderoso”** Este título de Dios es muy común en el libro de Job. Ver Tema especial: El Todopoderoso.

■ **“tuerce”** Este VERBO (BDB 736, KB 804, *Piel*) se usa dos veces, cf. Job 34:12. Su significado básico es ‘estar doblado’ ‘torcido’. Se considera a Dios como “derecho”, “correcto”, “justo”, y eso refleja la palabra hebrea “rectitud” (ver Tema especial: Rectitud). La mayoría de las palabras hebreas y griegas para el ‘pecado’ son una desviación del estándar, de la regla, de lo correcto, que es Dios.

8:4 “si” Ver Observaciones del Contexto, C.

■ **“tus hijos”** Bildad acusa a los hijos de Job de haber pecado y que esa es la razón por la que cayeron todos muertos (Elifaz también sugiere esto mismo en Job 5:4).

Notemos que los primeros dos capítulos en prosa preparan el escenario para este comentario, por lo tanto, no pueden ser adiciones posteriores de un segundo autor.

■ **“al poder (la mano) de su transgresión”** Bidad personifica el ‘pecado’ como un agente activo de juicio. Esta frase es única en todo el libro. Sólo aparece aquí.

Pablo también personifica al pecado como un rey en Ro 5:21 y como un amo esclavista en Ro 6:20, 23.

8:5 “buscaras a Dios” Este VERBO (BDB 1007, KB 1465, *Piel* IMPERFECTO) denota una búsqueda diligente y continua. Aquí se usa para referirse a la búsqueda de Dios (cf. Sal 63:1; 78:34; Pr 8:17 [lit. la sabiduría]; Is 26:9; Os 5:15).

Este significado también se observa en:

1. Job 7:21—Dios buscará a Job y no lo encontrará (cf. Job 7:8)
2. Pr 1:28—vendrá un tiempo cuando el pueblo del pacto busque a Dios pero Dios no se dejará encontrar

■ **“imploraras la misericordia”** Este VERBO (BDB 335, KB 334, *Hitfael* IMPERFECTO) significa “buscar el favor”. Es paralelo con “buscar”. Se usa tres veces en la oración de dedicación del templo de Salomón (cf. 1 Re 8:33, 47, 59). Es un llamado al arrepentimiento. Job no puede hacer esto, porque él cree que no ha violado su fe en Dios.

8:6 Es el resultado lógico de ‘las dos vías’ (cosechamos lo que sembramos; ver nota completa en línea en Gá 6:7).

■ **“puro”** Este ADJETIVO (BDB 269) es usado por Job:

1. Para su teología en Job 11:4
2. Para sus pensamientos y oraciones en Job 16:17
3. Para sí mismo en Job 33:9

Debemos recordar que Job no argumenta estar sin pecado alguno (cf. Job 7:20), sin embargo sí afirma que la tragedia que ha experimentado no corresponde a su vida de fe y obediencia a Dios (cf. Pr 16:2; 20:11). No ha violado algún mandamiento conocido de Dios (de acuerdo a su conocimiento cultural de la voluntad de Dios).

■ **“justa condición”** Es la frase clave (BDB 449) que se usa para describir a Job en Job 1:1, 8; 2:3.

8:7 Este versículo es sorprendente, en vista de la riqueza de Job, descrita en el capítulo 1.

Texto de LBLA: 8:8-10

8 Pregunta, te ruego, a las generaciones pasadas,

y considera las cosas escudriñadas por sus padres.

**9 Porque nosotros somos de ayer y nada sabemos,
pues nuestros días sobre la tierra son como una sombra.**

**10 ¿No te instruirán ellos y te hablarán,
y de sus corazones sacarán palabras?**

8:8-10 Esta estrofa se concentra en la sabiduría tradicional de los ancianos (cf. Job 15:18; 20:4).

Los problemas son:

1. No sabemos a qué ancianos se refiere (fuentes judías o edomitas)

2. No conocemos la fecha de la composición del libro de Job

8:9 Es otro de los muchos ejemplos en el libro de Job sobre la fragilidad y lo efímero de la vida humana (Job 14:2; 1 Cr 29:15; Sal 102:11; 109:23; 144:4; Ec 6:12; 8:13).

Este mismo término, “sombra” (BDB 853) también puede usarse de manera positiva (Dios como protector; ver Tema especial: Sombra como metáfora de protección y cuidado).

8:10 Bildad acusa a Job de no escuchar ni recibir la sabiduría tradicional (es decir, la doctrina de ‘las dos vías’, Dt 30:15, 19; Salmo 1).

Texto de LBLA: 8:11-22

11 ¿Puede crecer el papiro sin cenagal?

¿Puede el junco crecer sin agua?

12 Estando aún verde y sin cortar,
con todo, se seca antes que cualquier *otra* planta.

13 Así son las sendas de todos los que se olvidan de Dios,
y la esperanza del impío perecerá,

14 porque es frágil su confianza,
y una tela de araña su seguridad.

15 Confía en su casa, pero *ésta* no se sostiene;
se aferra a ella, pero *ésta* no perdura.

16 Crece con vigor delante del sol,
y sus renuevos brotan sobre su jardín.

17 Sus raíces se entrelazan sobre un montón de rocas;
vive en una casa de piedras.

18 Si se le arranca de su lugar,
éste le negará, *diciendo*: “Nunca te vi.”

19 He aquí, este es el gozo de su camino;
y del polvo brotarán otros.

20 He aquí, Dios no rechaza *al* íntegro,
ni sostiene a los malhechores.

21 Aún ha de llenar de risa tu boca,
y tus labios de gritos de júbilo.

22 Los que te odian serán cubiertos de vergüenza,
y la tienda de los impíos no existirá más.

8:11-22 Esta estrofa es una continuación del énfasis teológico de ‘las dos vías’ de la sabiduría tradicional del ACO.

Aparentemente hay un cambio de tema en Job 8:19. La BJA hace una sola estrofa de todo el pasaje Job 8:8-22.

8:13a Es una acusación implícita contra Job. Es imposible que Job sea inocente. ¡Debe ser culpable de algún pecado!

Aquellos que “se olvidan de Dios” (BDB 1013, KB 1489, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO) perecerán (cf. Sal 9:17; 50:22). Notemos que se trata de gente que conocía a Dios pero por alguna razón lo han olvidado. Ver Tema especial: Apostasía.

8:13b “esperanza del impío” No se dice qué es exactamente esta “esperanza” (BDB 876) pero se refiere a cosas que se obtienen en esta vida, como la fama, riquezas, poder, posición de influencia, etcétera.

8:14 Son imágenes de la falsa confianza (BDB 492) y seguridad (BDB 105) del pecador.

8:14a

LBLA

“frágil”

RVR60

“será cortada”

NVI

“muy débiles”

NTV

“pende de un hilo”

BJL

“sólo es un hilo”

Este VERBO (BDB 876, KB 1083, *Qal* IMPERFECTO) sólo aparece en este pasaje y en ningún otro lugar del AT. La RVR60 asume que está conectada con una raíz árabe, “cortar”. Otras versiones hacen el paralelismo con “la telaraña” (‘un hilo’, refiriéndose a la seda de la araña). Ese hilo finísimo se romperá.

8:15-18 Esto refleja el texto de Job 7:10, “su lugar”, y se refiere a su vida anterior, su hogar, sus amistades, su trabajo, etcétera. No sabemos si todos los versículos son negativos. Es posible que Job 8:18 sea positivo.

8:16-17 Estos versículos describen al malvado como una planta que crece muy rápido (es decir, que tiene algunos éxitos en la vida) pero que no permanece (cf. Salmo 73).

8:19a LBLA implica que se refiere a Dios, mientras que RVR60, NVI, NTV y BJL sugieren que se refiere al malvado.

Job 8:20-22 seguramente se refiere a la actividad de Dios (es decir, a la operación de ‘las dos vías’).

La palabra ‘gozo’ (שׂוֹן, BDB 965) algunos suponen (NIDOTTE, vol. 2, pág. 1115) que es ‘algo podrido’ (שׂוֹן, KB 1314). Se dice que representa la misma raíz pero con significado diferente, posiblemente originada del árabe.

8:19b Esto implica que la persona malvada será destruida (cf. Job 20:5) y que otras personas (es decir, plantas) tomarán su lugar en el jardín (es decir, en la vida). No se especifica si estas nuevas plantas (personas) son justas o malvadas porque todavía no han vivido y no han tomado decisiones.

8:20 “al íntegro” Esta palabra (BDB 1070) se usa para describir a Job en Job 1:1, 8; 2:3.

8:21a Esto puede ser un contraste con el ‘gozo’ de Job 8:19a. El gozo del malvado es breve, pero la risa del justo es duradera. Así Bildad exhorta a Job a arrepentirse y ser feliz.

8:22b “la tienda de los impíos” Es una referencia anacrónica (Jue 7:8; 1 Sa 13:2; 2 Sa 20:1) a una morada, que puede relacionarse con Job 7:10; 8:15-18 (es decir, a “su lugar”).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. Si Elifaz confía en la autoridad de la revelación “mística” (cf. Job 4:12-21), ¿qué es lo que Bildad sostiene como su “autoridad”?
2. ¿Por qué Job 8:3 es un versículo clave para entender la teología de todo el libro?
3. ¿Job 8:6 implica que Job es puro y recto, o que lo será si se arrepiente y busca a Dios?
4. ¿Por qué Job 8:7 es tan difícil de explicar?
5. ¿A qué se refiere la frase “su lugar”?

JOB 9

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Respuesta de Job a Bidad 9:1 9:2-12 9:13-24 9:25-35	Incapacidad de Job para responder a Dios 9:1 9:2-12 9:13-35	Tercer discurso de Job 9:1 9:2-13 9:14-20 9:21-24 9:25-31 9:32-35	Tercer discurso de Job: respuesta a Bidad 9:1 9:2-4 9:5-10 9:11-13 9:14-20 9:21-24 9:25-31 9:32-35	La justicia divina está sobre el derecho 9:1 9:2-13 9:14-35

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)
SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Esta es la respuesta de Job (Job 9—10) al discurso de Bildad en Job 8. Sorprendentemente, hay más conexiones literarias con el discurso de Elifaz en Job 4—5.
- B. Job siente que es inocente y quiere presentar su caso ante Dios (cf. Job 5:8; 9:3, 14-24, 32; 10:1-7; 13:15-19; 23:1-7; 40:2, 3-5).
En Job 9:1-24, Job se dirige a sus tres consoladores, pero en Job 9:25-10:22 se está dirigiendo a Dios directamente (es decir, en Job 9:30-35 habla sobre Dios, mas no a Dios).
- C. Job caracteriza a Dios como lo hizo Elifaz en 5:9-16. Esta lista introduce los atributos del poder de Dios con las palabras “el que...” Job está indefenso delante del Dios que tiene tanto poder.
1. Dios es sabio en su corazón
 2. Dios es poderoso en fortaleza
 3. ¿Quién puede ‘desafiarle’? (Lit. “endurecer su cerviz contra él”)
 4. Dios cambia los montes de lugar
 5. Dios revuelca los montes
 6. Dios sacude a la tierra de su órbita, cf. Sal 18:7; Is 13:13; Jl 2:10; 3:16
 7. Manda apagar al sol
 8. Pone un sello en las estrellas
 9. Extiende los cielos
 10. Pisa las olas (lit. “anda sobre las cimas de las olas”) del mar
 11. Hace a la Osa, a Orión y a las Pléyades (constelaciones de estrellas)
 12. Fabricante de las cámaras del sur (lugares de donde proviene el clima, cf. Job 37:9)
 13. Hacedor de grandes cosas (cf. Job 5:9)
 14. Que hace cosas inescrutables
 15. Y maravillas sin número
 16. Dios no está limitado a los cinco sentidos de la humanidad (Job 9:11)
 17. Ningún ser humano puede detenerlo (Job 9:12; 11:10; Ec 8:4; Dn 4:35)
- D. En la última estrofa (Job 9:25-35) Job repite lo efímero de la vida humana. No puede dirigirse a Dios, ¿entonces qué puede hacer?
1. Puede olvidar su queja contra
 - a. La injusticia de Dios
 - b. Los errores de ‘las dos vías’
 2. Puede intentar purificarse (Job 9:30)
 3. Necesita un árbitro (es decir, un abogado legal) en el consejo celestial (Job 9:33-35); este tema vuelve a aparecer en Job 16:19; 19:25-27

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 9:1-12

- 1 Entonces respondió Job y dijo:
- 2 En verdad yo sé que es así,
pero ¿cómo puede un hombre ser justo delante de Dios?
- 3 Si alguno quisiera contender con El,
no podría contestarle ni una vez entre mil.
- 4 Sabio de corazón y robusto de fuerzas,
¿quién le ha desafiado sin sufrir daño?
- 5 *El es el que remueve los montes, y éstos no saben cómo*
cuando los vuelca en su furor;
- 6 el que sacude la tierra de su lugar,
y sus columnas tiemblan;
- 7 el que manda al sol que no brille,
y pone sello a las estrellas;
- 8 el que solo extiende los cielos,
y holla las olas del mar;
- 9 el que hace la Osa, el Orión y las Pléyades,
y las cámaras del sur;
- 10 el que hace grandes cosas, inescrutables,
y maravillas sin número.
- 11 Si El pasara junto a mí, no le vería;
si me pasara adelante, no le percibiría.
- 12 Si El arrebatara algo, ¿quién le estorbaría?
Quién podrá decirle: “¿Qué haces?”

9:2a Este verso implica que Job está de acuerdo con mucho de lo que ha dicho Bildad sobre Dios y sobre su forma usual/normal de relacionarse con los humanos (es decir, ‘las dos vías’). Job se ve a sí mismo como un caso único. ‘Las dos vías’ es una doctrina verdadera pero no se aplican a todos los casos particulares. Esta aseveración es verdad en toda la literatura sapiencial. Es una declaración general de principios verdaderos pero que no se aplican a todas y cada una de las situaciones humanas. Ver Tema especial: Literatura sapiencial.

9:2b Es una pregunta fundamental (cf. Job 4:17; 25:4). La terminología legal aparece mucho en este capítulo (cf. Job 9:2-4, 14-24, 30-35). Básicamente está preguntando cómo puede presentar y defender el caso de su inocencia (que no de su completa y absoluta falta de pecado) ante Dios. Dios es demasiado puro, demasiado poderoso, demasiado majestuoso (cf. Job 38—41).

9:3-12 En esta estrofa, Job enumera las razones por las que ni él ni ningún otro humano puede contender con el Grande y Majestuoso Dios Creador. Ver Observaciones del Contexto, C. f. para ver la lista de atributos divinos.

9:3 “mil” Este número se usa aquí de manera simbólica. Ver Tema especial: Mil (*eleph*). La línea b sugiere que Dios formularía tantas preguntas que ningún simple humano podría responderlas (Job 38—41).

9:4 “sabio de corazón” En la letanía de Job sobre el poder de Dios (cf. Job 9:4-12) esta es la única mención de ‘sabiduría’.

■

LBLA, NTV	“desafiado”
RVR60	“se endureció contra él”
NVI	“desafiarlo”
BJL	“le hizo frente”

El TM dice “endureció” (BDB 904, KB 1151, *Hifil* PERFECTO). BDB lo llama “una figura de obstinación” y traduce el VERBO como “mostrar terquedad”.

Esta raíz se usa frecuentemente en relación con:

1. El corazón – Éx 7:3; 13:15; Sal 95:8; Pr 28:14
2. El cuello – Éx 32:9; 33:3, 5; 34:9; Dt 9:13; 10:16; 2 Re 17:14; 2 Cr 30:8; 36:13; Neh 9:16, 17, 29; Pr 29:1; Jer 7:26; 17:23; 19:15
3. El espíritu—Dt 2:30

■

LBLA	“sin sufrir daño”
RVR60	“y le fue bien”
NVI	“salir bien librado”
NTV	“con éxito”
BJL	“salió indemne”

Este VERBO (BDB 1022, KB 1532, *Qal* IMPERFECTO con *vav*) en la raíz *Qal* normalmente significa: “estar completo”, “terminado”, o “acabado”. Aquí sólo BDB sugiere que significa “estar sano” o “ileso”. Es la forma VERBAL de la palabra *Shalom* (ver Tema especial: Paz [AT]).

9:7-9 Estos versos reflejan el vacío del politeísmo, como también lo hace Génesis 1 y Éxodo 7—11. Las supersticiones relacionadas con luces en el cielo y las supersticiones en relación con la naturaleza (es decir, fenómenos naturales y animales) son mentira porque tanto las luces del cielo como la naturaleza entera está bajo el control de Dios. Dios es el único creador (cf. Am 4:13). Ver Tema especial: Monoteísmo.

9:7b “y pone sello a las estrellas” John H. Walton en *The NIV Application Commentary* (pág. 167) y el Comentario del Contexto Cultural de La Biblia de Mundo Hispano (pág. 500) afirman que este VERBO (BDB 367, KB 364, *Qal* IMPERFECTO), cuando se usa con la PREPOSICIÓN **בְּ**, BDB 126, significa ‘cerrar algo bajo llave’. Por lo tanto, este verso asevera que Dios es quien define las sendas de las constelaciones (Job 9:9) por el cielo de la noche (es decir, imágenes de Dios como el único creador y sustentador, cf. Is 45:12). La mitología del ACO en relación con las luces de la noche es falsa (a diferencia de Gn 1:14-19). Job es monoteísta (ver Tema especial: Monoteísmo).

9:8a “el que solo...” Es una afirmación de monoteísmo en un medio cultural como el ACO, que era politeísta. Es el carácter único del Dios de Israel.

9:8b Tiene dos orientaciones posibles:

1. “mar” se refiere a la mitología del ACO sobre las aguas del caos que Yahvé derrotó (ver nota en Job 9:13b)
2. “mar” denota el acto de Yahvé de separar la tierra seca y el mar y de poner límites que el mar no puede violar (cf. Job 38:10-11; Gn 1:9; Sal 104:9; Pr 8:29; Jer 5:22)

Ambas opciones enfatizan que Yahvé es el verdadero creador y sustentador del mundo físico.

9:9 Dios como creador y controlador de las luces del cielo nocturno también se puede ver en Job 38:31-32. Para los antiguos, estas estrellas se consideraban dioses que controlaban el destino humano, ¡pero para Job esto no es así!

■

LBLA, BJL	“cámaras del sur”
RVR60	“lugares secretos del sur”
NVI, NTV	“constelaciones del sur”

Esta parte de Job 9:9b se refiere a:

1. Más constelaciones estelares (cf. Biblia NET)
2. El lugar en el que Dios guarda el viento/el clima (cf. Job 37:9)

9:10 Es una declaración sumaria, como Job 5:9. En Job 5:8-16 se encuentra una lista de las grandes obras de Dios.

9:11 Los humanos no comprendemos las acciones de Dios (cf. Job 23:8-9; Ec 11:5). Esto es similar a Juan 3:8. Los caminos de Dios están más allá de nuestra comprensión (cf. Is 55:8-11). Dios está activo. La historia del mundo y nuestra vida personal no transcurren sin un sentido y un propósito.

Hay un contraste muy agudo entre la invisibilidad de Dios y los ídolos del ACO. Las maravillas (acciones) de Dios (Job 9:10) están presentes, pero Dios no puede verse. Yahvé es la mano “invisible” (como en Ester) de este mundo. Dios se conoce por:

1. Sus actos
2. Su revelación
3. Y por la fe (cf. Job 42:5)

9:12a “arrebatar” Este VERBO (BDB 368, KB 365, *Qal* IMPERFECTO) se encuentra sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. La raíz tiene relación con el SUSTANTIVO “animal de caza” o “ladrón” (cf. Pr 23:28). Por lo tanto, denota el ataque de un animal salvaje (cf. BJL). Dios es Dios. Dios hará lo que desea y nadie puede detenerlo (cf. Job 10:7; 11:10; Romanos 9).

9:12b Básicamente esto es lo que está haciendo Job (cuestionando los modos de actuar de Dios hacia los humanos). Job pregunta: “¿Qué haces?”

Texto de LBLA: 9:13-24

13 Dios no retirará su ira;

debajo de El se abaten los que ayudan a Rahab.

**14 ¿Cómo puedo yo responderle,
y escoger mis palabras delante de El?**

**15 Porque aunque yo tuviera razón, no podría responder;
 tendría que implorar la misericordia de mi juez.**
**16 Si yo llamara y El me respondiera,
 no podría creer que escuchara mi voz.**
**17 Porque El me quebranta con tempestad,
 y sin causa multiplica mis heridas.**
**18 No me permite cobrar aliento,
 sino que me llena de amarguras.**
**19 Si es cuestión de poder, he aquí, El es poderoso;
 y si es cuestión de justicia, ¿quién le citará?**
**20 Aunque soy justo, mi boca me condenará;
 aunque soy inocente, El me declarará culpable.**
**21 Inocente soy,
 no hago caso de mí mismo,
 desprecio mi vida.**
**22 Todo es lo mismo, por tanto digo:
 “El destruye al inocente y al malvado.”**
**23 Si el azote mata de repente,
 El se burla de la desesperación del inocente.**
**24 La tierra es entregada en manos de los impíos;
 El cubre el rostro de sus jueces;
 si no es El, ¿quién será?**

9:13-24 La esencia de esta estrofa es Job 9:14a. Dios es demasiado poderoso para resistirlo. Job incluso llega al punto de acusar a Dios de ser injusto.

1. Job es inocente (Job 9:15, 20, 21, notemos el estribillo que se repite), pero Dios no va a escucharlo
2. Los inocentes son destruidos (Job 9:22) junto con los malvados (cf. Gn 18:23, 25)
3. Dios hace escarnio de la desesperación del inocente (cf. Job 9:23b)
4. Pero en algunos casos, los malos prosperan (Job 9:24)

Esta estrofa tiene varias palabras con connotaciones legales. Esto para hacer referencia a la corte celestial (Job 1—2).

9:13b “los que ayudan a Rahab” Esto se refiere a la mitología de la creación en el ACO (el monstruo del mar caótico, cf. Job 26:12-13; Sal 89:9-10; Is 51:9). Posteriormente la palabra ‘Rahab’ (BDB 923) se identificó con el río Nilo (en Egipto; cf. Is 30:7).

Es una referencia al papel de Dios como creador (cf. Job 9:3-10).

El ‘ayudante’ puede referirse a la creencia mitológica del ACO en la que había dioses menores sirviendo a los superiores (*Tiamat*; ver Introducción al Génesis, VI en línea). Me ha servido mucho John H. Walton, *Ancient Near Eastern Thought and the Old Testament* [Pensamiento del antiguo cercano oriente y el Antiguo Testamento]. El AT fue escrito en el contexto cultural del ACO y utiliza el mismo imaginario. ¡Esto no implica que ese imaginario sea real en lo que afirma!

Un artículo muy útil es G.B. Caird, *The Language and Imagery of the Bible* [Lenguaje e imágenes de la Biblia]; el capítulo 13, “Lenguaje mitológico”, muestra que el término ‘mito’ tiene varias connotaciones.

9:16 Este verso personifica el desaliento de Job. No siente la presencia ni las palabras de Dios (Job 9:11-12). Siente que no puede estar realmente delante de Dios para defender su integridad.

La palabra ‘creer’ (BDB 52, KB 63, *Hifil* IMPERFECTO) es el mismo VERBO usado en Gn 15:6, y que expresa la fe de Abraham. ¡Job tiene fe en Dios pero lamenta su trascendencia! La teología tradicional de ‘las dos vías’ (cosechamos lo que sembramos) lo ha dejado confundido. Cree que Dios debería estar a favor suyo y con él (como lo ha hecho en otras ocasiones), pero en la neblina del dolor y la desesperación, siente que se ha convertido en una víctima del poder divino (“sin causa”, cf. Job 9:17b).

9:17 “multiplica mis heridas” Este VERBO (BDB 1003, KB 1446, *Qal* IMPERFECTO) ocurre sólo en tres pasajes.

1. Gn 3:15
2. Job 9:17
3. Sal 139:11

Las dos mejores opciones para su significado provienen de raíces cognadas.

1. Pisotear, aplastar—acadio
2. Golpear, herir—sirió

■

LBLA, RVR60	“con tempestad”
NVI, NTV	“con una tormenta”
BJL	“por un pelo”

El TM dice “en una tormenta” (שָׁרַע, BDB 973). El Proyecto Texto de las SBU (pág. 16) le otorga una ‘C’ (duda considerable). Al cambiar las vocales, es posible tener la traducción “por un pelo” (שָׁעַר, BDB 972).

Ambas posibilidades calzan bien en el contexto. Me parece que “por una pizca” queda bien con los sentimientos de Job. No es sólo que Dios ha “provocado” que estas cosas malas sucedan, sino ¿por qué? Job no se considera a sí mismo una persona absolutamente “sin pecado”, pero sí afirma su “inocencia”. ¡Cualquiera que haya sido su “pecado”, no corresponde con el grado de juicio que ha caído sobre él!

9:18a Esto puede estar en relación con Job 7:19. Habla de la presencia santa y constante de Dios (cf. Job 10:20). No le da espacio ni tiempo al ser humano para que se reponga o recobre el aliento. Job siente que está constantemente bajo la mirada severa y el juicio del Todopoderoso Dios (cf. Job 9:4-10).

9:19 Este es el dilema de Job.

1. ¡Dios es el fuerte!
2. ¿Quién puede citar lo a juicio?

¡Dios es Dios y no hay otro! ¿Qué ser humano—con toda su debilidad, fragilidad e imperfección— puede citar lo a juicio? Aquí está la tensión que es tan difícil de explicar.

1. ¡Dios es soberano!
2. ¿Puede ser Todopoderoso y al mismo tiempo injusto?
3. ¿Puede ser Todopoderoso y permitir que el inocente sufra y que el malvado prospere?

El libro de Job presenta serias cuestiones al carácter y maneras de actuar de Dios hacia su creación.

Hay algunas dudas textuales sobre el pronombre de Job 9:19b. El Proyecto Texto de SBU (pág. 16) le da una ‘B’ (algo de duda). En la Peshitta, LBLA, NVI, NTV y BJL, es ‘él’. En RVR60 es la primera persona del singular (yo). Estas dos versiones tratan de hacer una combinación de ambos:

1. SJPA—“¿quién me lo citará a comparecer?”
2. REB—“¿quién puede obligarlo a darme una audiencia?”

9:20 Es un verso en el que es difícil ver la conexión entre las dos líneas poéticas. Job 9:21 ayuda a interpretarlo. Job se siente inocente (cf. Job 9:15, 20, 21; 10:7; 12:4; 23:11-12) e indefenso frente a Dios. Desprecia su vida, pero cuestiona la justicia de Dios. Este es el principal tema teológico del libro. No se responde con sentido lógico sino relacional. Job nunca llega a saber el “por qué”, pero sí aumenta su confianza en el “Quién”.

9:22 Este verso contradice a ‘las dos vías’. Job ha vivido la vida de un hombre justo. ¿Qué es lo que ha pasado? ¿Es que acaso el problema es el carácter de Dios? ¿Es la doctrina de ‘las dos vías’? Job cree que él mismo no es el problema (Job 9:21). De las dos opciones, lo que debe cambiarse es la doctrina de ‘las dos vías’.

9:23b Esta línea puede referirse a la declaración de Elifaz en Job 4:7. La doctrina de las dos vías está completamente fuera de control. Algo está mal en el universo. Acaso sea:

1. Dios
2. Job
3. Doctrina de las dos vías

9:24 El mundo no es un lugar justo. Muchas veces los malvados prosperan (cf. Job 10:3; 12:6; 16:11). ¿Cómo concuerda esto con la revelación bíblica de un Dios bueno, amoroso y todopoderoso?

El libro de Job no da una respuesta a esa pregunta. Queremos que lo haga, pero no es así. La revelación plena del NT coloca este asunto teológico en la plena luz de la verdad. Job no sabe nada del diálogo entre Dios y el acusador en Job 1—2 y él no tiene un conocimiento completo del “redentor” o “abogado celestial”. Esto sólo vendrá con el NT.

Uno de los mejores libros sobre el mal y el sufrimiento es de John Wenham, *The Goodness of God* [La bondad de Dios]. Más que ningún otro tema, este es el que provoca más dudas entre la gente hoy en día en el mundo occidental contemporáneo.

9:24b El soborno o el interés personal es lo que cegaba los ojos de los jueces (cf. Éx 23:8; Dt 10:17; 16:19; Pr 8:8, 23; Is 1:23; 5:23; Mi 7:3).

En el ACO, los dioses de las naciones eran como los humanos. Job batalla con esta idea. ¿Será que Dios es caprichoso, injusto, de humor cambiante? El libro de Job confronta la cultura del ACO y redefine el concepto de causalidad (el único y buen Dios verdadero). Lo que comienza su

búsqueda no es la revelación de la palabra de Dios (pues no es un relato ubicado en el pueblo del pacto), sino sus experiencias de vida.

9:24c Esta línea claramente afirma que sólo hay una y no más que una causa en el mundo (Is 45:7; Am 3:6)—¡Dios! No se colocan culpas en:

1. Adán y Eva
2. El acusador
3. Condiciones sociales
4. Suerte, azar, destino

El AT no reconoce ninguna causalidad secundaria.

Texto de LBLA: 9:25-35

25 Mis días son más ligeros que un corredor^a;

huyen, no ven el bien.

**26 Se deslizan como barcos de juncos,
como águila que se arroja sobre su presa.**

**27 Aunque yo diga: “Olvidaré mi queja,
cambiaré mi *triste* semblante y me alegraré”,**

**28 temeroso estoy de todos mis dolores,
sé que tú no me absolverás.**

**29 Si soy impío,
¿para qué, pues, esforzarme en vano?**

**30 Si me lavara con nieve
y limpiara mis manos con lejía,**

**31 aun así me hundirías en la fosa,
y mis propios vestidos me aborrecerían.**

**32 Porque *El* no es hombre como yo, para que le responda,
para que juntos vengamos a juicio.**

**33 No hay árbitro entre nosotros,
que ponga su mano sobre ambos.**

**34 Que *El* quite de mí su vara,
y no me espante su terror.**

**35 *Entonces* yo hablaré y no le temeré;
porque en mi opinión yo no soy así.**

9:25-35 Para una explicación de esta estrofa, ver Observaciones del Contexto, D.

9:25-26 De nuevo, Job menciona el paso fugaz del tiempo. No tiene sus anhelos puestos en una vida en el más allá, en donde se hará justicia, sino que espera que Dios actúe en esta vida (es la perspectiva típica del AT).

9:30

LBLA, RVR60

BJL “nieve”

NVI, NTV “jabón”

El TM dice “nieve” (BDB 1017) pero los eruditos masoretas sugirieron que puede leerse (*Qere*)

“con agua de nieve”. Sin embargo, notemos que la Biblia judía cambia el TM “nieve” por “jabón” (cf. NIDOTTE, vol. 4, pág. 117). Los paralelismos de este verso requieren que diga “jabón...lejía”. Job no puede purificarse a sí mismo delante de Dios.

El *Manual* de las SBU (pág. 195) observa en las dos líneas del 9:30 un contraste (el agua de nieve no limpia bien, pero la lejía sí).

9:31

LBLA	“fosa”
RVR60	“hoyo”
NVI	“muladar”
NTV	“pozo lleno de lodo”
BJL	“lodo”

El TM dice ‘fosa’ (BDB 1001) pero lo usa en el sentido de ‘polvo’ (juego de palabras sobre el intento de limpiarse de Job 9:30), no *Seol* (Job 17:14). De nuevo, notemos que la segunda línea tiene que ver con la ropa. Job sentía que era “sin culpa” (limpio, ropa blanca) pero Dios no permitiría que su ropa quedara limpia (figura que niega la inocencia de Job, cf. Zac 3:1-5).

9:32 “Él no es hombre” Se trata aquí de un axioma obvio (cf. Nm 23:19; 1 Sa 15:29; Os 11:9). Dios es personal pero no está limitado por la existencia física.

9:33 Hay dudas sobre cómo traducir el TM.

1. Como un enunciado (LBLA, RVR60, NVI, BJL, SJPA)
2. Como una cláusula condicional (LXX, Peshitta, NTV, Proyecto Texto de SBU, pág. 19)

El verso se introduce con una CONJUNCIÓN (BDB 530) que significa

1. Si
2. Si sólo

En este punto del drama, Job todavía no cree que exista un abogado así (hay algunos precedentes en el ACO, cf. Comentario del contexto cultural de la Biblia, AT, de Mundo Hispano), pero más adelante sí lo mencionará (Job 16:19-21; 19:23-27; 33:23-27).

9:35b Esta línea final de Job 9 es difícil de interpretar. La serie de comentarios de *Tyndale* (pág. 150) sugiere que puede ir acompañado de Job 10:1, lo cual es una buena sugerencia.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Por qué es tan importante Job 9:2?
2. Haga una lista de las acusaciones de Job sobre la injusticia de Dios.
3. Explique el significado de “inocente” en Job 9:20.
4. ¿Por qué es tan problemático el texto de Job 9:22?
5. ¿Por qué es tan importante el concepto de ‘árbitro’ celestial (Job 9:33), que luego se desarrollará más en el libro de Job?

JOB 10

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Job se queja de su condición 10:1-7	Job lamenta su condición 10:1-17	10:1-7	Job expresa su petición a Dios 10:1-7	10:1-17
10:8-17		10:8-12 10:13-17	10:8-12 10:13-17	
10:18-22	10:18-22	10:18-22	10:18-22	10:18-22

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. En Job 10, Job continúa su respuesta a Bildad, que comenzó en el capítulo 9.
- B. La respuesta de Job tiene más relación con el discurso de Elifaz en Job 4—5, que con el de Bildad. Sin embargo, en el capítulo 10, Job dirige sus palabras a Dios.

- C. Este capítulo refleja el desaliento de Job. Job cuestiona a Dios y le pregunta por qué ha actuado de esa manera tan injusta con él. Job quiere:
1. Nunca haber nacido
 2. Haber muerto justo después del nacimiento
- Es una repetición de lo que dijo en Job 3.
- D. En cierto sentido, son las preguntas que Job le habría hecho a Dios si hubiera podido entablar un juicio con Dios (Job 10:1-7).
- E. Job 10:4-6 y 13 son acusaciones muy duras contra Dios. La amargura de Job (Job 10:1) ha afectado a su modo de pensar. Ha desarrollado una imagen falsa de Dios. Siente que Dios está atacándolo (Job 16:13-14; 19:10-12) y posiblemente también a otros creyentes inocentes. Con todo y ello, Job todavía sigue buscando a Dios (cf. Job 23:8-9).

ESTUDIO DE FRASES Y PALABRAS

Texto de LBLA: 10:1-7

1 Hastiado estoy de mi vida:

daré rienda suelta a mi queja,
hablaré en la amargura de mi alma.

2 Le diré a Dios: “No me condenes,
hazme saber por qué contiendes conmigo.

3 “¿Es justo para ti oprimir,
rechazar la obra de tus manos,
y mirar con favor los designios de los malos?

4 “¿Acaso tienes tú ojos de carne,
o ves como el hombre ve?

5 “¿Son tus días como los días de un mortal,
o tus años como los años del hombre,

6 para que andes averiguando mi culpa,
y buscando mi pecado?

7 “Según tu conocimiento ciertamente no soy culpable;
sin embargo no hay salvación de tu mano.

10:1-7 Esta estrofa comienza con el desprecio de Job por su vida (similar a Job 3). Quiere preguntar a Dios por qué, si él es inocente, Dios le ha enviado un juicio tan terrible.

10:1 “Hastiado estoy” Hay algo de confusión sobre esta expresión VERBAL (TM pone vocales en una raíz *Qal* pero se trata de una raíz *Nifal*).

1. No hay certeza sobre la raíz
 - a. נִקְטָה—*Qal* PERFECTO (TM)
 - b. קוּט –BDB 876, KB 1983, *Nifal* PERFECTO

2. El VERBO ‘detestar’ (opción b) es paralelo a עָדָה (BDB 880); otro VERBO ‘despreciar’ (BDB 549) se utiliza en Job 9:21
3. La raíz BDB 876 (opción b) se usa para:
 - a. Dios—Sal 95:10; 119:158
 - b. Israel infiel que va a arrepentirse—Ez 20:43; 36:31
 - c. La actitud del autor del salmo 139 hacia todos aquellos que odian a Dios—Sal 139:21

10:1b-c Debido a que Job ya detesta su vida y quiere morir, va a hablar claramente con Dios.

1. daré rienda suelta a mi queja (BDB 736, KB 806, *Qal* COHORTATIVO)
2. hablaré en la amargura de mi alma (BDB 180, KB 210, *Piel* COHORTATIVO, atención a Job 3:20; 7:11; 21:25)
3. Le diré a Dios (BDB 55, KB 65, *Qal* IMPERFECTO)

10:2-3 Aquí se presenta el caso de Job por medio de una serie de solicitudes y preguntas.

1. No me condenes. Job 10:2—BDB 957, KB 1294, *Hifil* IMPERFECTO NEGADO, usado en modo YUSIVO; este VERBO significa ‘declarar culpable’, cf. Dt 25:1; 1 Re 8:32; Job 9:20; 15:6; 32:3; en Job 40:8 es precisamente esto lo que Dios dice que Job ha estado haciendo.
2. Hazme saber por qué contiendes conmigo. Job 10:2
 - a. Hazme saber—BDB 393, KB 390, *Hifil* IMPERATIVO; si Job identifica su pecado, puede detenerlo y arrepentirse
 - b. Contiendes—BDB 936, KB 1224, *Qal* IMPERFECTO, que significa “llevar a juicio”
 - c. La partícula “por qué” es la clave.
3. Es justo para ti... (literalmente dice “te parece bien” y no hay VERBO)
 - a. Oprimir—BDB 798, KB 897, *Qal* IMPERFECTO (BDB dice “tratar tiránicamente”)
 - b. Rechazar—BDB 549, KB 540, *Qal* IMPERFECTO, cf. Job 8:20; Lm 5:22
 - c. Y mirar con favor los designios de los malos—BDB 422, KB 424, *Hifil* PERFECTO (literalmente dice ‘hacer brillar’)

10:3 “la obra de tus manos” Puede ser:

1. La creación de Dios de cada humano en el vientre de su madre, cf. Job 10:18a; 31:15; Sal 139:13-16
2. La creación del ser humano a partir del polvo y el lodo, cf. Gn 2:7; 3:19; Job 4:19; 8:19; 10:9a; 33:6; 34:15; Is 29:16; 64:8
3. Afirmación de la creación de Dios sin referirse específicamente a opciones #1 o #2, cf. Job 14:15; Sal 119:73; 138:8
4. John H. Walton, *The NIV Application Commentary, Job* (págs. 172-173) dice que la creación de los humanos a partir del polvo era un motivo común en el ACO (sumerios, acadios egipcios)

10:4-6 Es una serie de preguntas que tratan sobre las acciones de Dios hacia Job.

1. ¿Ves como el hombre ve?
2. ¿Son tus días como los días de un mortal?

3. Para que andes...
 - a. Averiguando mi culpa—BDB 134, KB 152, *Piel* IMPERFECTO
 - b. Buscando mi pecado—BDB 205, KB 233, *Qal* IMPERFECTO

La Biblia de estudio judía (pág. 1518) hace una observación interesante: “Esta acusación sarcástica de Job es de lo más poderoso que tiene el libro, pues le exige a Dios que actúe como Dios y no como un ser humano”.

Los dioses del ACO tienen todos los errores de los humanos. El Dios de Job tenía que ser diferente (cf. 1 Sa 16:7; 1 Re 8:39). Ver Tema especial: Características del Dios de Israel (AT).

10:5 Se usan dos palabras diferentes pero paralelas para referirse a los humanos.

1. Job 10:5a—*enosh* (BDB 60)
2. Job 10:5b—*geber* (BDB 149)

La raíz del #1 es ‘débil’ y la connotación del #2 es ‘fuerte’, pero aquí son palabras paralelas (cf. Job 4:17).

10:7 Esta es la conclusión a manera de clímax.

1. Job afirma que Dios sabe que él no es culpable, Job 10:7a, cf. Job 1:1; 9:21; 13:18
2. Sin embargo, no lo rescatará (*Hifil* PARTICIPIO)

Es una acusación de injusticia. Tal vez esto sea lo que origina la necesidad de un abogado que pueda librar a Job del juicio y la ira injusta de Dios. Job siente que no tiene esperanza en su búsqueda de justicia delante de Dios.

Texto de LBLA: 10:8-17

8 “Tus manos me formaron y me hicieron,

¿y me destruirás?

9 “Acuérdate ahora que me has modelado como a barro,

¿y me harás volver al polvo?

**10 “¿No me derramaste como leche,
y como queso me cuajaste?**

**11 “¿No me vestiste de piel y de carne,
y me entretejiste con huesos y tendones?**

**12 “Vida y misericordia me has concedido,
y tu cuidado ha guardado mi espíritu.**

**13 “Sin embargo, tienes escondidas estas cosas en tu corazón,
yo sé que esto está dentro de ti:**

**14 si pecara, me lo tomarías en cuenta,
y no me absolverías de mi culpa.**

**15 “Si soy malvado, ¡ay de mí!,
y si soy justo, no me atrevo a levantar la cabeza.
Estoy harto de deshonra y consciente de mi aflicción.**

**16 “Si mi cabeza se levantara, como león me cazarías,
y mostrarías tu poder contra mí.**

17 “Renuevas tus pruebas contra mí,

**y te ensañas conmigo;
tropas de relevo vienen contra mí.**

10:8-17 En esta estrofa, Job afirma:

1. La creación especial de Dios para cada ser humano (Job 10:8-11). El propósito de hacer esto es luego formular la pregunta: “¿Y me destruirás?” (Job 10:8b). Las mismas manos que hicieron a la humanidad ahora destruyen a uno, ¡que es inocente!
2. Dios sabe esto, pero ¿por qué se lo ha escondido a Job (Job 10:13)? Los humanos no pueden entender los caminos de Dios (cf. Job 17:4; 24:1; Is 55:8-11 es un paralelo teológico).
3. Si Job es pecador, debe ser juzgado.
4. Pero él es inocente (y Dios lo sabe) pero Dios actúa como si Job fuera un pecador.

10:9 Este versículo asevera la fragilidad y transitoriedad del ser humano, similar a Sal 103:14, aunque así como el Sal 103:8-14 está en un contexto positivo, ¡el contexto de Job es negativo!

10:10 Aparentemente la creencia en el ACO sobre la concepción humana era que el espermatozoide se unía con la sangre de la madre y luego se cuajaba.

La palabra ‘queso’ (BDB 148) sólo aparece aquí; pero hay palabras cognadas de origen semítico.

10:11 “me entretejiste” Este VERBO (BDB 697, KB 754, *Poel* IMPERFECTO) se encuentra sólo en este texto y en el Sal 139: 13. Ambos contextos son sobre la formación de un bebé en el vientre.

Hay una variante textual. BDB 697, כָּךְ y BDB 968 II, שָׁךְ; ver NIDOTTE, vol. 3, págs. 253-254 y 252 #7.

10:12 Este verso describe lo que Job creía que Dios había de proveer a sus creyentes fieles.

1. Vida (BDB 313)
2. Misericordia (BDB 338, ver Tema especial: Misericordia)
3. Cuidado (BDB 824, literalmente ‘la visitación de Dios’ y en este contexto, es bendición)
4. Guardado mi espíritu (BDB 924) –BDB 1026, KB 1581, *Qal* PERFECTO (ver Tema especial: Espíritu en la Biblia)

Así es como Job había experimentado a Dios antes de la crisis de Job 1—2. Así es como él verá a Dios de nuevo al final del libro. Esta es la verdad; el resto de lo que se dice sobre Dios es producto del dolor y la amargura de Job.

10:13 Job piensa que incluso en los días “buenos”, Dios tenía ya un plan secreto para traerle todo ese desastre. ¡Vaya que Job está confundido en su amargura!

■ **“corazón”** Ver Tema especial: Corazón.

10:15 Esto repite la idea tan tremenda de Job 9:22. Las cosas malas son enviadas por Dios tanto al inocente como al culpable. La doctrina de ‘las dos vías’ no es cierta. Se cuestiona el carácter de Dios.

■ “¡ay de mí!” Esta exclamación (BDB 47) se encuentra sólo en este texto y en Miqueas 7:1.

■ “levantar la cabeza” Hay dos connotaciones posibles:

1. Acción de una persona o nación confiada que se pone contra Dios (cf. Jue 8:28; Sal 83:2; Zac 1:21)
2. Lo opuesto de lo que hace una persona acusada en un juicio frente al juez

10:16 “tu poder contra mí” Literalmente dice: “Haces obras maravillosas en mi contra”. Job utiliza esta palabra “maravillosas” (BDB 810) en Job 5:9; 9:10; 37:5, 14; 42:3. Los actos maravillosos de Dios ahora se dirigen en contra de Job. Ver Tema especial: Obras maravillosas (AT).

10:17 “tus pruebas” Esto podría referirse a:

1. Una escena de juicio en que vienen a acusar a Job sus tres amigos, u otros vecinos
2. Todas las tribulaciones (cf. Job 10:17c), pruebas y desastres que Job experimentó (1—2)

■

LBLA, RVR60

NTV

“tropas de relevo”

NVI

“una tras otra, tus tropas”

BJL

“tus tropas de refresco”

El TM dice: “relevos y un ejército conmigo”. El término ‘ejército’ (BDB 838) tiene connotación militar. Se usa en la descripción del ejército de Israel en el nombre de Dios en Éxodo 12:41; y de Dios mismo en Jos 5:14, 15. Job siente que Dios lo ataca con tropas nuevas una y otra vez. Es una imagen de su sensación de abandono por parte de Dios. Dios ha cambiado, de ser un protector y proveedor, a ser un atacante persistente.

Texto de LBLA: 10:18-22

18 “¿Por qué, pues, me sacaste de la matriz?”

¡Ojalá que hubiera muerto y nadie me hubiera visto!

**19 “Sería como si no hubiera existido,
llevado del vientre a la sepultura.”**

**20 ¿No dejará El *en paz* mis breves días?
Apártate de mí para que me consuele un poco**

**21 antes que me vaya, para no volver,
a la tierra de tinieblas y sombras profundas;**

**22 tierra tan lóbrega como las *mismas* tinieblas,
de sombras profundas, sin orden,
y *donde* la luz es como las tinieblas.**

10:18a Ver la nota completa en Job 10:8-17

10:18b-19 Job desea nunca haber nacido o que hubiera muerto al momento de nacer (cf. Job 3:16).

10:20 Job quiere que Dios simplemente lo deje en paz (cf. Job 7:19; 9:18; 14:6; comparar con Sal 39:13). Siente que Dios está observándolo constantemente, no para darle paz y protección, sino para

contarle sus pecados. ¡Qué declaración tan impactante! Durante toda su vida, Job ha buscado la presencia de Dios. ¡Ahora quiere que Dios se vaya! El dolor y los problemas en la vida provocan errores en la teología. Gracias a Dios que tenemos revelación inspirada.

El TM tiene los primeros dos VERBOS como *Qal* IMPERFECTOS usados en modo YUSIVO (LXX), pero los eruditos masoretas sugerían que se leyeran (*Qere*) como *Qal* IMPERATIVOS, “¡Déjame en paz! ¡Apártate de mí!” (como peticiones de oración).

10:21-22 Job habla de la muerte (*Seol*) usando cinco palabras distintas que significan ‘oscuridad’:

1. La tierra de donde no se puede volver, Job 10:21a (cf. Job 7:8-9; 16:22; 2 Sa 12:23)
2. Tierra de tinieblas (BDB 365, cf. Job 3:4, 5; 17:12; a menudo asociada con *Seol*, cf. Job 17:13; 18:18).
3. Tierra de sombras profundas (BDB 853, cf. Job 3:5; 34:22; relacionada con *Seol* en Job 38:17)
4. Tierra tan lóbrega (BDB 734 I, sólo aquí y en Amós 4:13)
5. Las *mismas* tinieblas (BDB 66, la penumbra y oscuridad del *Seol*, personificada en Job 3:6a)
6. Sombras profundas, sin orden (BDB 853), ver #3. La palabra ‘orden’ (BDB 690) ocurre sólo aquí y en ningún otro sitio del AT. *Seol* es como el caos primigenio de la creación (es decir, es un elemento en común con la mitología del ACO).
7. La luz es como las tinieblas (BDB 66), ver #5 (es una imagen similar a la del Sal 139:11-12)

Las culturas del ACO pensaban en el *Seol* como “la casa de las tinieblas”. La importancia teológica de este concepto se puede ver en el hecho de que existían cinco términos en el hebreo antiguo para decir “tinieblas”.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿A quién se dirige Job en el capítulo 10?
2. ¿Cuáles son las cosas negativas que Job dice sobre Dios en el capítulo 10?
3. ¿Cómo hacen contraste los textos de Job 10:8-12 y Job 10:13-17?
4. ¿Qué es lo que se describe en Job 10:21-22?

JOB 11

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Acusación de Zofar contra Job 11:1	Zofar acusa de maldad a Job 11:1	Primer discurso de Zofar 11:1	Primera respuesta de Zofar a Job 11:1	La sabiduría de Dios exige la confesión de Job 11:1
11:2-6	11:2-6	11:2-6	11:2-6	11:2-12
11:7-12	11:7-12	11:7-9 11:10-12	11:7-12	
11:13-20	11:13-20	11:13-20	11:13-20	11:13-20

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 11:1-6

1 Entonces respondió Zofar naamatita, y dijo:

- 2 ¿Quedará sin respuesta esa multitud de palabras,
y será absuelto el que mucho habla?**
- 3 ¿Harán tus jactancias callar a los hombres?
¿Harás escarnio sin que nadie te reprenda?**
- 4 Pues has dicho: “Mi enseñanza es pura,
y soy inocente ante tus ojos.”**
- 5 Mas, ¿quién diera que Dios hablara,
abriera sus labios contra ti**
- 6 y te declarara los secretos de la sabiduría!;
porque la verdadera sabiduría tiene dos lados.
Sabrías entonces que Dios olvida parte de tu iniquidad.**

11:1 “Zofar naamatita” El tercer consolador de Job tal vez provenga de:

1. Un pueblo en las regiones bajas de Judá—Jos 15:41
2. Un lugar en el centro de Arabia (Nejd, ABA, pág. 968)
3. Una tribu de los sabeos
4. Según la LXX, un lugar al sur de Arabia

11:2-3 Por medio de una serie de preguntas retóricas, Zofar dice que Job es:

1. Un hombre de muchas palabras, Job 11:2a
2. Un hombre que habla mucho, Job 11:2b
3. Un hombre jactancioso (literalmente “tu parloteo”, BDB 95 III), Job 11:3a
4. Un escarnecedor (BDB 541, KB 532, *Qal* IMPERFECTO con *vav*), Job 11:3b

La teología de Zofar exige declarar a Job malvado. El malvado (es decir, Job), debe ser:

1. Silenciado –BDB 361 II, KB 357, *Hifil* IMPERFECTO (hacer callar a alguien)
2. Reprendido –BDB 483, KB 480, *Hifil* PARTICIPIO ACTIVO (es decir, avergonzado)

La pregunta de Job 11:2b es fundamental. ¿Puede Job ser reivindicado, declarado justo (BDB 842, KB 1003, *Qal* IMPERFECTO)? Él ha dicho que lo es (Job 9:15, 21).

11:2-6 Esta estrofa introductoria de Zofar tiene tres afirmaciones.

1. Alguien debe responder a los discursos de Job (11:2-3).
2. Job tiene demasiadas pretensiones para su sabiduría.
 - a. Su enseñanza (BDB 544) es pura (BDB 269, posiblemente con la connotación de “sin faltas”, cf. NIDOTTE, vol. 1, pág. 1100)
 - b. Es inocente (cf. Job 9:21; 10:7; 12:4; 13:18)
3. La sabiduría de Dios es superior (y Zofar lo sabe. Dios es el sabio).
 - a. Es sabiduría (BDB 315) secreta (BDB 761)
 - b. LBLA –“la verdadera sabiduría (BDB 444) tiene dos lados”
RVR60 –“son de doble valor que las riquezas”
NVI –“es muy compleja”
NTV –“la verdadera sabiduría no es un asunto sencillo”
BJL –“que desconciertan toda sagacidad”

- c. La línea b de Job 11:6 es difícil en el TM y condujo a más dificultad en la línea siguiente; algunas teorías para explicar esto son:
- (1) BJL “Bien sabrías entonces que Dios te pide cuentas de tus faltas”
 - (2) AB (pág. 82) –“En lugar de castigar a Job injustamente, Dios le da menos de lo que merece. Esto de acuerdo a las actitudes de los “amigos”.
 - (3) La raíz נָשַׁח tiene dos posibilidades
 - (a) BDB 674 I –“prestar”, “ser un acreedor” (y exigir el pago)
 - (b) BDB 674 II –“olvidar”, “perdonar”

11:4

LBLA, “soy inocente”
RVR60 “soy limpio”
NVI “soy puro”
NTV “estoy limpio”
BJL “soy irreprochable”

Este ADJETIVO (BDB 141 II) significa “moralmente limpio” (cf. Sal 19:9; 24:4; 73:1) o “puro” (Pr 14:4).

11:5 Job quiere ir a juicio con Dios; Zofar dice: Muy bien. ¡Que hable Dios! Y de hecho, Job 11:5b es exactamente un anuncio de lo que Dios hará en Job 38—41.

Se trata de un presagio literario. Estos hombres seguramente no hablaron en forma de poesía, de manera que estos discursos son composiciones literarias que comunican verdades. Lo incorrecto de estos tres consoladores no son sus postulados, sino sus:

1. Actitudes
2. Dogmatismo
3. Incapacidad de ver los límites del principio de ‘las dos vías’

Texto de LBLA: 11:7-12

7 ¿Descubrirás tú las profundidades de Dios?

¿Descubrirás los límites del Todopoderoso?

8 Altos son como los cielos; ¿qué harás tú?

Más profundos son que el Seol; ¿qué puedes tú saber?

**9 Más extensa que la tierra es su dimensión,
y más ancha que el mar.**

**10 Si El pasa, o encierra,
o convoca una asamblea, ¿quién podrá estorbarle?**

**11 Porque El conoce a los hombres falsos,
y ve la iniquidad sin investigar.**

**12 Y el hombre tonto se hará inteligente
cuando el pollino de un asno montés nazca hombre.**

11:7-12 Esta estrofa describe la sabiduría de Dios (muchos eruditos piensan que la “sabiduría” es el tema central del libro de Job).

1. Nadie puede descubrir las profundidades (BDB 350) de Dios.

2. Nadie puede descubrir los límites (lit. ‘hasta el fin’ BDB 723 II CONSTRUCTO BDB 479) de Dios.
3. Son tan altos como los cielos (imagen semejante a Sal 139:8-9).
4. Son tan profundos como el *Seol* (imagen semejante en Is 7:11).
5. Son más extensos que la tierra (#5, #6 son imágenes semejantes a Ef 3:18).
6. Son más anchos que el mar.
7. ¿Quién puede contenerlo? (cf. Job 9:12; 10:7)
8. Dios identifica la falsedad de los humanos (cf. Job 34:21-30).
9. Dios ve la iniquidad sin necesidad de hacer investigaciones (cf. Job 24:23; 28:24; 31:4).

11:7 “el Todopoderoso” Ver Tema especial: El Todopoderoso.

11:8 “¿qué puedes hacer?” ¿Qué puedes saber? Esta es la conclusión (dos preguntas retóricas), la humanidad no puede entender los caminos de Dios (cf. Eclesiastés e Is 55:9-11).

■ **“Seol”** Ver Tema especial: *Seol*.

11:9 Esta imagen presupone la existencia de una tierra plana y expandida.

11:10 Son imágenes similares a Job 9:11-12. Es posible interpretar este versículo de dos maneras.

1. La verdad de Dios está escondida (NEB, REB).
2. Dios encarcela a los malvados y los lleva a juicio (LBLA, RVR60, NVI, NTV, BJL).

11:11b

LBLA	“sin investigar”
RVR60	“¿y no hará caso?”
NVI	“no lo pasa por alto”
NTV	“toma nota”
BJL	“presta atención”

La pregunta que nos surge es sobre el sujeto de esta última línea.

1. Dios (todas las traducciones mencionadas)
2. El pecador
 - a. *Traducción literal de la Biblia*, de Young, pág. 341: “y uno no lo considera”
 - b. Una posibilidad del *Manual de las SBU* (pág. 25)

11:12 Este versículo declara lo imposible de manera sarcástica. Tal vez haya sido un proverbio bien conocido (AB, pág. 83).

■

LBLA	“ser tonto”
RVR60	“ser vano”
NVI, BJL	“ser necio”
NTV	“tener la cabeza hueca”

Esta construcción VERBAL (BDB 612, KB 659, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO) significa

“vaciar” algo relacionado con la construcción del tabernáculo (cf. Éx 27:8; 38:7; Jer 5:21). Sólo aquí se usa para referirse a personas.

Texto de LBLA: 11:13-20

13 Si diriges bien tu corazón

y extiendes a El tu mano,

**14 si en tu mano hay iniquidad y la alejas *de ti*
y no permites que la maldad more en tus tiendas,**

**15 entonces, ciertamente levantarás tu rostro sin mancha,
estarás firme y no temerás.**

**16 Porque olvidarás *tu* aflicción,
como aguas que han pasado *la* recordarás.**

**17 Tu vida será más radiante que el mediodía,
y *hasta* la oscuridad será como la mañana.**

**18 Entonces confiarás, porque hay esperanza,
mirarás alrededor y te acostarás seguro.**

**19 Descansarás y nadie *te* atemorizará,
y muchos procurarán tu favor.**

**20 Pero los ojos de los malvados languidecerán,
y no habrá escape para ellos;
su esperanza es dar su último suspiro.**

11:13-14 Zofar describe los aspectos del arrepentimiento.

1. Dirigir bien el corazón (actitud apropiada)
2. Extender la mano hacia Dios (práctica de la oración, cf. Éx 9:29, 33; 1 Re 8:54; Esd 9:5; Sal 141:2; Is 1:15; 1 Tim. 2:8)
3. Alejar la iniquidad
4. No permitir que la maldad viva (lit. “morar en tus tiendas”)

11:15-19 Zofar describe los beneficios del arrepentimiento (similar a Job 5:17-26; 22:21-30).

1. levantarás tu rostro sin mancha (es decir, sin avergonzarse; puede ser una referencia a Job 10:15-16)
2. estarás firme (Según la SJPA, “en estrechez, no tengas miedo”)
3. no temerás
4. olvidarás tu aflicción,
5. tu vida (forma rara, BDB 317) será radiante (la imagen en Job 11:17b es opuesta a la de Job 10:22)
6. entonces confiarás, porque hay esperanza
7. descansarás y nadie te atemorizará (Job 11:18b, 19a; puede ser un reflejo de Job 10:15-16)
8. muchos procurarán (lit. “endulzarán el rostro”) tu favor (lit. “rostro”, BDB 815)

11:17 “oscuridad” Esta forma VERBAL (BDB 734 II, KB 801, *Qal* COHORTATIVO) ocurre sólo aquí, pero el SUSTANTIVO se encuentra también en Job 10:22.

11:18b**LBLA, RVR60** “mirarás alrededor”**NVI, NTV** “estarás protegido”**BJL** “aun confundido”

El *Manual* de las SBU (pág. 227) nos da tres opciones para “mirar alrededor”, que literalmente significa “escarbar/hurgar”, BDB 343 I, KB 340, *Qal* PERFECTO con *vav*).

1. Serás avergonzado
2. Escarbarás
3. Protegerás (la implicación es ser protegido por Dios, Biblia NET)

11:20 Zofar describe el destino del malvado que no se arrepiente.

1. Sus ojos languidecerán (pérdida de vitalidad)
2. no habrá escape para ellos (no habrá forma de evitar su juicio)
3. no hay esperanza en su muerte (la muerte y el *Seol* vienen pronto y nada puede detenerlos)

Job 11:20c puede ser una alusión sarcástica al deseo de morir que ha expresado Job (cf. Job 3:21; 6:9; 10:21).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. Si Elifaz decía tener una revelación especial, y Bildad argumentaba con las tradiciones de los ancestros, ¿qué es lo que Zofar considera que le da derecho a hablar?
2. ¿Por qué Job 11:5 es importante?
3. ¿Cuál es la solución de Zofar al problema de Job?

JOB 12

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Job declara el poder de Dios 12:1	Job proclama el poder y la sabiduría de Dios 12:1	Cuarto discurso de Job 12:1	Cuarto discurso de Job: respuesta a Zofar 12:1	La sabiduría de Dios se manifiesta sobre todo en los estragos de su poder 12:1
12:2-6	12:2-6	12:2-3 12:4-6	12:2-6 12:7-12	12:2-10 12:11-25
12:7-12	12:7-12	12:7-12	12:13-21 12:22-25	
12:13-25	12:13-25	12:13-25		

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 12:1-6

- 1 Entonces respondió Job, y dijo:
- 2 En verdad que sois el pueblo,
y con vosotros morirá la sabiduría.
- 3 *Pero* yo también tengo inteligencia como vosotros,
no soy inferior a vosotros.
¿Y quién no sabe esto?
- 4 Soy motivo de burla para mis amigos,
el que clamó a Dios, y El le respondió.
Motivo de burla es el justo *e* intachable.
- 5 El que está en holgura desprecia la calamidad,
como *cosa* preparada para aquellos cuyos pies resbalan.
- 6 Las tiendas de los destructores prosperan,
y los que provocan a Dios están seguros,
a quienes Dios ha dado el poder que tienen.

12:1 Job responde a Zofar en Job 12:1-14:22.

12:2 La respuesta de Job es sarcástica. Zofar dice que tiene sabiduría. Se muestra muy confiado en sus aseveraciones (cf. Job 17:10). Él creía que su sabiduría y verdad eran la sabiduría y verdad de Dios. Esta falacia es algo que todos los teólogos deben aprender a contrarrestar.

■ “el pueblo” Esto puede ser una referencia al liderazgo (cf. Job 12:13-21, AB, pág. 86).

12:13 Job asegura la igualdad de su estatus para con ellos (cf. Job 13:2). Él concordaba prácticamente con toda la teología de sus amigos, excepto en que él sentía que su situación no calzaba bien en el principio de ‘las dos vías’. Ellos no aceptaban este punto; él no podía retractarse.

Job sentía que su comprensión (lit. “corazón”) de Dios (sabiduría) era tan buena como la de sus tres consoladores (cf. Job 13:2).

12:4 “motivo de burla” Este SUSTANTIVO (BDB 966) significa “risa”, “burla” o “diversión”. Se aplica a:

1. Individuos—como aquí y en Jer 20:7
2. Naciones
 - a. Moab, cf. Jer 48:26
 - b. Israel, cf. Jer 48:27; Lm 3:14

Job se muestra impactado porque una persona “justa” (BDB 843) y “sin culpa” (BDB 1071) (cf. Job 9:15, 20, 21; 10:7; 23:11-12) pudiera convertirse en una burla. ¡Esta persona que antes tenía relación con Dios ahora se siente abandonada por completo!

12:5 Aparentemente este verso contiene los pensamientos de Job sobre sus tres consoladores.

1. Como ellos no están en problemas (cf. Job 5:17-26) les parece fácil juzgar a otros.

2. Por sus actitudes, están en peligro de caer en juicio (“los pies que resbalan” es una expresión idiomática que indica problemas, cf. Sal 73:2).

■	
LBLA	“calamidad”
RVR60	“lámpara”
NVI	“daño”
NTV	“dificultades”
BJL	“desprecio”

El TM dice “lámpara” o “antorcha” (לַפִּיד , BDB 542) pero esto no calza bien con el contexto, a menos que sea paralelo con “pensamiento” (hápax legómena de BDB 799). La mayoría de las traducciones modernas asumen que la raíz es פָּרַד (BDB 810), que significa ‘ruina’, ‘desastre’ (cf. Job 30:24; 31:29; y posiblemente 21:20. Ver BDB 810).

■ **“cosa preparada”** Este SUSTANTIVO FEMENINO (BDB 799) ocurre sólo en este lugar del AT. La terminación peculiar puede ser un PLURAL.

■ La segunda línea de este verso difícil se ha entendido de dos maneras (NIDOTTE, vol. 3, pág. 104):

1. LBLA, se refiere a quienes se han “preparado” (BDB 465 I) para aquellos cuyos pies resbalan (hebraísmo, BDB 588, KB 609 CONSTRUCTO BDB 919)
2. NVI, NTV, BJL, se refiere a quienes están holgados y que empujan y patean a quien sufre (BDB 645)

12:6 De nuevo Job ataca al principio de ‘las dos vías’ como la única explicación del trato de Dios para con los humanos. Esa idea no corresponde a la realidad de la vida humana:

1. La prosperidad de los malvados (cf. Job 9:24; 10:3; Salmo 73; Jer 12:1)
2. El sufrimiento inocente de Job (cf. Job 12:4)

12:6c Esta línea de poesía es difícil de entender. Es paralela con Sal 12:6b (ver SJPA). Tal vez es una indicación de la actitud (idolatría) del malvado (su propio poder/mano, ver NVI, BJL)? La Biblia NET (pág. 789) opina que se refiere a aquellas personas que están confiadas en que Dios está de su lado (como los tres consoladores de Job, cf. Job 12:2).

Texto de LBLA: 12:7-12

7 Y ahora pregunta a las bestias, y que ellas te enseñen,

y a las aves de los cielos, y que ellas te informen.

**8 O habla a la tierra y que ella te instruya,
y que los peces del mar te lo declaren.**

**9 ¿Quién entre todos ellos no sabe
que la mano del SEÑOR ha hecho esto,**

**10 que en su mano está la vida de todo ser viviente,
y el aliento de toda carne de hombre?**

**11 ¿No distingue el oído las palabras
como el paladar prueba la comida?**

12 En los ancianos está la sabiduría,

y en largura de días el entendimiento.

12:7-12 Esta estrofa es una manera poética de decir que Job concuerda con la opinión de sus consoladores sobre la soberanía de Dios. Esta era la postura tradicional (Job 12:12).

Notemos la técnica literaria de pedir a los animales (bestias, pájaros y peces) y a la tierra (creación inanimada, cf. Sal 19:1-6) que muestren la soberanía de Dios.

Algunos eruditos dicen que ‘tierra’ quiere decir ‘criaturas vivientes de la tierra’, como Mi 7:17, porque hay mención de animales antes que “la tierra” (Job 12:8a) y también después (cf. BJL).

12:7-8 La Biblia de estudio judía (pág. 1520) tiene un punto interesante sobre la repetición del PRONOMBRE SINGULAR “tú”. Podría ser:

1. Reflejo de Job citando lo que sus consoladores han dicho de él
2. Muestra del contra-argumento de Job
3. Referencia a Zofar, porque Job 12—14 es una respuesta de Job a su discurso

Sin embargo, Job siempre se dirige a sus consoladores usando el PLURAL, y ellos cuando se dirigen a Job usan el SINGULAR:

12:9 “la mano del SEÑOR ha hecho esto” Es una utilización rara del nombre Yahvé en la sección poética del libro. Las prosas de introducción y conclusión (Job 1—2; 42:7-17) sí lo usan más comúnmente. En la sección poética, este nombre de pacto ocurre sólo aquí y en Job 38:1; 40:1, 3, 6; 42:1.

Job no es descendiente de Abraham, pero conoce sobre el Dios del pacto de Israel.
¿Qué es lo que ha hecho la ‘mano’ de Yahvé? Aparentemente se refiere a

1. Que Job (un hombre inocente) es el hazmerreír de todos, Job 12:4
2. Que Dios hace prosperar al malvado
3. La vida de todos los humanos está en control de Dios (Job 12:10)

Esto contradice directamente la doctrina de ‘las dos vías’ (Dt 30:15, 19; Salmo 1). Algo está mal con la forma que Dios ha revelado de sus tratos con los humanos. Las bendiciones y maldiciones de Levítico 26 y Deuteronomio 27—30 no se han cumplido.

12:10

LBLA, NVI,

NTV

“vida”

RVR60

“alma”

BJL

“hálito”

Es el SUSTANTIVO *nefesh* (BDB 659), que aquí se refiere a toda clase de vida que respire aire en el planeta (cf. Gn 1:30). Este término describe a Adán (cf. Gn 2:7) y a las criaturas vivientes (cf. Gn 1:20, 21, 24; 2:19; 9:10, 12, 15, 16).

■ **“el aliento de toda carne de hombre”** Es una alusión a

1. Gn 2:7
2. El campo semántico de *rúaj* (viento, aliento, espíritu); ver Tema especial: Espíritu en la Biblia

La vida es un don de Dios. El control de Dios es completo. Esta es una verdad bien conocida.

1. Es un proverbio, Job 12:11
2. Es sabiduría ancestral, Job 12:12

El conflicto es que el principio de ‘las dos vías’ es un énfasis en las decisiones humanas. ¿Cuál de estas dos es verdad?

1. Dios es soberano
2. Las elecciones humanas tienen consecuencias

Job elegía bien, pero de todas formas le llegaron consecuencias negativas. Misteriosamente deben haber provenido de Dios.

12:11 Este dicho proverbial ocurre también en Job 34:3. Buena parte de los diálogos en la sección poética de Job pueden contener proverbios y dichos del ACO. Esto explica algunas de las líneas poéticas raras del hebreo de estos textos.

12:12 Si Job 12:12 se relaciona con Job 12:2, entonces es posible que tenga forma de pregunta retórica que espera un ‘no’ como respuesta, mostrando que no es verdad (cf. Job 32:9) (cf. B JL, REB, NET). La sabiduría no sólo se encuentra en las tradiciones antiguas (cf. Job 8:8-10) sino que incluso los animales la conocen.

Si se trata de una afirmación, tal vez Job esté refiriéndose a la juventud de Zofar y de Eliú.

Texto de LBLA: 12:13-25

13 En El están la sabiduría y el poder,

y el consejo y el entendimiento son suyos.

**14 He aquí, El derriba, y no se puede reedificar;
aprisiona a un hombre, y no hay liberación.**

**15 He aquí, El retiene las aguas, y todo se seca,
y las envía e inundan la tierra.**

**16 En El están la fuerza y la prudencia,
suyos son el engañado y el engañador.**

**17 El hace que los consejeros anden descalzos,
y hace necios a los jueces.**

**18 Rompe las cadenas de los reyes
y ata sus lomos con cuerda.**

**19 Hace que los sacerdotes anden descalzos
y derriba a los que están seguros.**

**20 Priva del habla a los hombres de confianza
y quita a los ancianos el discernimiento.**

**21 Vierte desprecio sobre los nobles
y afloja el cinto de los fuertes.**

**22 Revela los misterios de las tinieblas
y saca a la luz la densa oscuridad.**

**23 Engrandece las naciones, y las destruye;
ensancha las naciones, y las dispersa.**

**24 Priva de inteligencia a los jefes de la gente de la tierra
y los hace vagar por un yermo sin camino;**

**25 andan a tientas en tinieblas, sin luz,
y los hace tambalearse como ebrios.**

12:13-25 A la luz de la afirmación que hace Job sobre la soberanía de Dios, esta estrofa delinea aspectos de esa soberanía.

1. Con Dios (se implica que sólo en Dios) está:
 - a. La sabiduría (BDB 315)
 - b. El poder (BDB 150)
 - c. El consejo (BDB 420)
 - d. El entendimiento (BDB 108)
2. Dios controla el destino de los humanos
 - a. Dios derriba (cf. Is 6:11; Jer 1:10)
 - b. Y no se puede reedificar (cf. Job 3:14)
 - c. Dios aprisiona (lit. “encierra”) y no puede haber liberación (cf. Job 9:12; 23:13)
 - d. Dios controla las aguas (es decir, la creación física)
 - (1) El caos inicial de la creación (juego de palabras con “encierra”, cf. Gn 1:9-10)
 - (2) Las aguas como instrumento de la desobediencia y la obediencia al pacto (Dt 11:17; 28:12, 24; 1 Re 8:35-36)
 - e. Job 12:16a es paralelo con Job 12:13a
 - f. Job 12:16b es paralelo con Job 12:14 (es decir, Dios controla a todos los humanos)
 - (1) Los líderes de Israel
 - (a) Consejeros, Job 12:17a
 - (b) Jueces, Job 12:17b (cf. Job 9:24)
 - (c) Reyes, Job 12:18
 - (d) Sacerdotes, Job 12:19a
 - (e) Los seguros, Job 12:19b
 - (f) Los confiados, Job 12:20a (NVI, ‘consejeros’)
 - (g) Los ancianos, Job 12:20b
 - (h) Los nobles, Job 12:21a
 - (2) Los líderes de las naciones
 - (a) Las naciones, Job 12:23
 - (b) Sus jefes, Job 12:24
 - Les priva de la inteligencia
 - Les hace vagar en yermo sin camino
 - Andar a tientas en tinieblas
 - Tambalearse como ebrios

La mención de una lista de líderes civiles y religiosos de Israel nos hace pensar que la fecha de composición del libro de Job debe ser el “período de la monarquía”.

12:16b “el engañado y el engañador” Hay un juego de palabras con:

1. ‘engañar’—*Qal* PARTICIPIO ACTIVO, BDB 992, נגג
2. ‘engañador’—*Hifil* PARTICIPIO ACTIVO, BDB, נגג
3. "la misma forma que en Job 12:23 "los dispersa
4. mismo verbo utilizado en Job 6:24; 19:4, LBLA, "desviado

Tanto quien inicia el alejamiento de Dios como quien es engañado, ambos están en el control de Dios. Todas las cosas están bajo el control de Dios. Pero ¿qué de las buenas y malas decisiones humanas y sus consecuencias? El principio de ‘las dos vías’ no explica la vida de manera completa.

12:17, 19 “descalzo” Este ADJETIVO (BDB 1021) ocurre sólo aquí (Job 12:17, 19) y en Miqueas 1:8, y se refiere a un gesto de luto (ver Tema especial: Ritos de luto).

También podría hacer referencia a la humillación de ser “desvestido” y mostrado en público (de הָלַךְ BDB 229, “caminar”) desnudo por las calles como símbolo de derrota.

12:18 Las figuras usadas son inciertas, pero es obvio que Dios humilla a reyes poderosos (probablemente de Israel).

12:21 “fuertes” El TM dice אַפְיִקִּים (BDB 67), que significa “canal de agua” (cf. Job 6:15). No tiene sentido en este contexto. Una raíz similar, אָפַק (BDB 67) significa “fuerte”. La mayoría de las traducciones usan esta raíz.

Posiblemente la forma PLURAL denota “los muy fuertes”.

12:22 Puede referirse a los planes de los líderes de Israel. Dios va a sacar a la luz todo plan malvado y toda trama maligna (cf. Job 5:12-14).

12:23 Ver Salmo 107:40; Isaías 34:12; 40:23-24.

12:24-25 Estos versos describen la terrible realidad de la vida sin la revelación. Los humanos planean (Job 12:22) ¡pero sin lograr nada! La vida sin conocer a Dios es un “yermo sin caminos”. Es lo opuesto al “camino eterno” (cf. Sal 16:11; 139:24; Mt 7:14).

12:25a La ausencia de luz es un juicio que cae sobre los malvados (cf. Job 5:14; 18:5-6, 18; 38:15). El VERBO “andar a tientas” (BDB 606, KB 653, *Piel* IMPERFECTO) se usa en una de las maldiciones del pacto en Dt 28:29, y posiblemente hace alusión a una de las plagas de Egipto en Éx 10:21-23).

La luz simboliza la presencia y verdad de Dios. La expresión “bajo el sol” en Eclesiastés, es similar (es decir, si no hubiera Dios, así sería la vida).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Con qué parte de los discursos de sus tres consoladores está de acuerdo Job?
2. ¿Por qué Job 12:5-6 es tan difícil de interpretar?
3. ¿Job 12:12 es una afirmación o una pregunta?

4. ¿Por qué la descripción de la soberanía de Dios en Job 12:13-25 se da toda con aspectos negativos, todos en relación con su juicio?
5. ¿Es posible que Job 12:17-21 se refiera a los líderes de Israel?

JOB 13

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Defensa de Job 13:1-2 13:3-12 13:13-19 13:20-28	Job defiende su integridad 13:1-12 13:13-28	13:1-12 13:13-16 13:17-19 13:20-27 13:28	Job quiere defender su caso ante Dios 13:1-6 13:7-12 13:13-16 13:17-19 Job pregunta cómo pecó 13:20-25 13:26-28	13:1-16 13:17-28

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 12:1-14:22 es una sola respuesta larga de Job.
- B. En Job 13:1-19, Job se dirige a los tres consoladores, pero en Job 13:20-28, es a Dios.
- C. Ha preparado su caso y está listo para dirigirse a Dios en un tribunal (cf. Job 13:18) pero todavía está buscando un abogado en la corte celestial (cf. Job 13:19a) porque calcula que va a perder el litigio.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 13:1-2

- 1 He aquí todo *esto* han visto mis ojos,
lo ha escuchado y entendido mi oído.**
- 2 Lo que vosotros sabéis yo también lo sé;
no soy menos que vosotros.**

13:1-2 Se refiere a Job 12:3, 9. Los tres consoladores están diciendo cosas que pertenecen a territorio común, conocimiento de todos.

- 1. Dios es soberano
- 2. Dios trabaja de cierta forma con los humanos (las dos vías)

Texto de LBLA: 13:3-12

- 3 Pero quiero hablar al Todopoderoso,
y deseo argumentar con Dios.**
- 4 Mas vosotros sois forjadores de mentiras;
todos vosotros sois médicos inútiles.**
- 5 ¿Quién diera que guardarais completo silencio
y se convirtiera esto en vuestra sabiduría!**
- 6 Oíd, os ruego, mi razonamiento,
y prestad atención a los argumentos de mis labios.**
- 7 ¿Hablaréis por Dios lo que es injusto
y diréis por El lo que es engañoso?**
- 8 ¿Mostraréis por El parcialidad?
¿Contenderéis por Dios?**
- 9 ¿Os irá bien cuando El os escudriñe,
o le engañaréis como se engaña a un hombre?**
- 10 Ciertamente El os reprenderá
si en secreto mostráis parcialidad.**
- 11 ¿No os llenará de temor su majestad,
y no caerá sobre vosotros su terror?**
- 12 Vuestras máximas son proverbios de ceniza,
vuestras defensas son defensas de barro.**

13:3-12 Job se dirige a sus tres consoladores, pero preferiría hablar con Dios (es decir, en la corte celestial; cf. Is 1:18).

13:3 “quiero hablar al Todopoderoso” Esto se refiere a la corte celestial. Job quiere presentar (cf. Job 8:5; 15:25) su situación ante la corte celestial.

El nombre de Dios usado aquí es *Shaddai* (BDB 994) con una PREPOSICIÓN, no es *El-Shaddai* del Pentateuco.

■ **“el Todopoderoso”** Ver Tema especial: El Todopoderoso.

■ **“argumentar”** Este VERBO (BDB 406, KB 410, *Hifil* ABSOLUTO INFINITIVO) se usa en sentido judicial (cf. Job 13:15; 19:5). ¡Vaya, qué fuerte la frase: “deseo argumentar con Dios” (cf. Job 13:15)!

13:4 “Mas vosotros...” Notemos los dos ADVERSATIVOS

1. Pero [yo]..., Job 13:3a (cf. Job 5:8)
2. Mas vosotros..., Job 13:4a

Job caracteriza a sus consoladores:

1. Sois forjadores de mentiras (cf. Sal 119:69)
2. Sois médicos inútiles

13:5 “quién diera que guardarais completo silencio” Job solicita (BDB 678, KB 733, *Qal* IMPERFECTO, usado once veces en Job) que sus consoladores guarden silencio (un ABSOLUTO INFINITIVO y VERBO IMPERFECTO de la misma raíz, BDB 361, KB 357).

Job desea (VERBO YUSIVO) que se guardaran su sabiduría en silencio. Este verso tal vez era un proverbio popular bien conocido (cf. Job 13:12; AB, pág. 94).

13:6 Job quiere que oigan su argumento legal (es decir, usa dos IMPERATIVOS). Notar 13:13, 17.

13:7-9 En Job 13:7-9, todas las líneas comienzan con un INTERROGATIVO. Notemos cómo traduce LBLA con cinco preguntas. Job les dice (1) que sus discursos no proceden de Dios y que un día ellos van a enfrentarlo cara a cara (Job 13:9). Esto sucederá en Job 42:7. Job será reivindicado. Y (2) que ellos también son árbitros malos porque usan falsedades para reforzar el caso de Dios contra Job (es decir, para ganarse el favor de Dios).

Es sorprendente la cantidad de personas que racionalizan su mala conducta argumentando que están sirviendo a Dios. Aquí es donde la Sagrada Escritura (interpretada de manera apropiada y en su contexto) juega un papel tan importante.

13:8 Job acusa a sus amigos de adular a Dios para ganarse su aprobación. Literalmente se usa la frase: “Alzar la cara” (cf. Job 32:21; 34:19). Es una expresión idiomática que significa soborno, parcialidad y favores judiciales.

Me gusta lo que el *Manual* de las SBU (pág. 252) dice sobre Job 13:8b: “En otras palabras, Job está preguntando a sus amigos si Dios los contrató para que sean abogados suyos en la corte”.

13:10a Esta línea también tiene un ABSOLUTO INFINITIVO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz. Era una forma gramatical para mostrar intensidad.

13:12 “**vuestras defensas son defensas de barro**” El SUSTANTIVO que se traduce “defensas” (BDB 146, KB 170) básicamente significa algo levantado (convexo). Se usa sólo aquí en el sentido de murallas defensivas. En Job 15:26 se usa la misma raíz para hablar de escudos inútiles en la batalla. Es posible (KB 146 II) ver la palabra como originada en una raíz árabe o siria que significa “respuesta” o “contestación”. Si es así (NIDOTTE, vol. 3, pág. 448), esto calza bien con el paralelismo de Job 13:12. Las palabras de los tres consoladores son “inútiles” y “frágiles”.

Texto de LBLA: 13:13-19

13 Callad delante de mí para que pueda hablar yo;

y venga sobre mí lo que venga.

**14 ¿Por qué me he de quitar la carne con mis dientes,
y poner mi vida en mis manos?**

**15 Aunque El me mate,
en El esperaré;
pero defenderé mis caminos delante de El.**

**16 El también será mi salvación,
porque un impío no comparece en su presencia.**

**17 Escuchad atentamente mis palabras,
y que mi declaración llene vuestros oídos.**

**18 He aquí ahora, yo he preparado mi causa;
sé que seré justificado.**

**19 ¿Quién contendrá conmigo?,
porque entonces me callaría y moriría.**

13:13b “**y venga sobre mí lo que venga**” El VERBO (BDB 716, KB 778, *Qal* IMPERFECTO usado en modo YUSIVO) significa “pasar”, como en la Pascua. Job quiere presentar su caso delante de Dios, sin importar las consecuencias (cf. Job 13:14, 15, 19b).

13:15a

LBLA, RVR60

“Aunque El me mate”

NVI

“¿Que me mate!”

NTV

“Dios podría matarme”

BJL

“aunque quiera matarme”

El hebreo comienza con אֲנִי (BDB 243), lo cual puede ser:

1. Un ADVERBIO DEMOSTRATIVO
2. Una INTERJECCIÓN
3. Una PARTÍCULA HIPOTÉTICA

BDB hace una lista de varias opciones de traducción: ‘he aquí’, ‘si’, ‘sea que’ Desafortunadamente el contexto es nuestra única guía. Los eruditos que perciben un contexto negativo dicen ‘si’ o ‘he aquí’, mientras que quienes ven un contexto positivo dicen ‘aunque’. Yo concuerdo con la última opción, es decir, ‘He aquí’. Sin embargo, quisiera que fuera la primera opción.

13:15b Hay dos maneras de traducir este verso.

1. “Esperaré en Él” –LBLA, RVR60, BJL
2. “No tengo otra esperanza” –NVI, NTV

La segunda viene del TM y la primera es la sugerencia de los eruditos masoretas (*Qere*). Son opciones opuestas. Este verso, ¿asevera la fe que Job tiene en Dios (Job 13:16, 18), o dice que Job no tiene esperanza en Dios (Job 13:14)?

El contexto apoya la opción #2 (el Texto Masoreta). Job no tiene miedo a morir (desea morir); sin embargo, quiere ser reivindicado. Quiere hablar directamente con Dios en la corte celestial. ¡Su inocencia es para él más importante que cualquier otra cosa!

John H. Walton, *NIV Application Commentary*, pág. 178, traduce este verso así: “Aunque él pueda matarme, no voy a esperar (en silencio)”. Esto queda bien con el contexto general.

La razón que explica por qué esta discusión es tan emocional es por la fama que tiene este verso como expresión de la fe de Israel. La versión RVR60 es muy poderosa y alentadora (ver *Hard Sayings of the Bible*, pág. 258).

13:16 Este verso afirma que precisamente el hecho de que Job quiera comparecer delante de Dios y que Dios lo permita es la prueba de que es inocente, porque ninguna persona malvada (lit. “impía”, cf. BDB 338, término usado 8 veces en Job) puede presentarse delante de Dios (cf. Job 23:7).

■ **“salvación”** Ver Tema especial: Salvación (AT).

13:17 “Escuchad atentamente” Es un ABSOLUTO INFINITIVO e IMPERATIVO de la misma raíz (BDB 1033, KB 1570), lo cual denota intensidad.

■ **“declaración”** Este SUSTANTIVO (BDB 296) aparece sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. Es una forma aramea. El VERBO sí aparece varias veces en Job (cf. Job 15:17; 32:6, 10, 17; 36:2).

13:18 Job de nuevo afirma su inocencia (cf. Job 9:21; 10:7; 12:4). Recordemos que no se trata de una pretensión de estar totalmente libre de pecado, sino de la afirmación de que no ha hecho nada (Job 13:23) para merecer las cosas terribles que Dios ha provocado que le sucedan.

■ **“he preparado mi causa”** Este VERBO (BDB 789, KB 884, *Qal* PERFECTO) básicamente significa “poner algo en orden” (NIDOTTE, vol. 3, págs. 535, 536). Sólo en Job se usa para referirse a un argumento legal bien confeccionado. Tal vez tenga una connotación militar. Job estaba listo para presentar batalla en la corte celestial (cf. Job 23:4; 32:14; 33:5; 37:19).

El SUSTANTIVO “causa” (BDB 1048) normalmente se traduce “juicio”, pero aquí, “causa legal” es una mejor opción.

■ **“Seré justificado”** Es de significado paralelo con “también será mi salvación” en Job 13:16a. Job es inocente (cf. Job 9:15, 20, 21; 12:4).

13:19a Esto puede referirse a:

1. Los tres amigos, Job 13:8
2. Dios mismo
3. Un fiscal acusador (el lugar que ocupa Satanás en Job 1—2, de lo cual Job no sabe nada)
4. Posiblemente la palabra nos hable de la presentación de una causa legal, y si es así, tal vez es otra referencia a un abogado en la corte celestial que ayude a defender la causa de Job.

Texto de LBLA: 13:20-28

20 Sólo dos cosas no hagas conmigo,

y no me esconderé de tu rostro:

21 retira de mí tu mano,

y tu terror no me espante.

22 Entonces llama, y yo responderé;

o déjame hablar, y respóndeme tú.

23 ¿Cuántas son mis iniquidades y pecados?

Hazme conocer mi rebelión y mi pecado.

24 ¿Por qué escondes tu rostro

y me consideras tu enemigo?

25 ¿Harás que tiemble una hoja llevada *por el viento*,

o perseguirás a la paja seca?

26 Pues escribes contra mí cosas amargas,

y me haces responsable de las iniquidades de mi juventud.

27 Pones mis pies en el cepo,

y vigilas todas mis sendas;

pones límite a las plantas de mis pies,

28 mientras me deshago como cosa podrida,

como vestido comido de polilla.

13:20-28 En esta estrofa Job se dirige a Dios. Presenta dos peticiones en relación con la forma en que lo trata Dios. Si Dios le concede estas peticiones, Job podrá comparecer abiertamente delante de Dios. Si estas peticiones no le son concedidas, ¿quién podrá siquiera intentar esconderse del Juez majestuoso?

13:20b “y no me esconderé de tu rostro” Este VERBO (BDB 711, KB 771, *Nifal* IMPERFECTO) puede traducirse como PASIVO o REFLEXIVO. El contexto nos dicta que Job no está amenazando a Dios, diciéndole que va a esconderse, sino que quiere encontrarse con Dios. ¡El asunto es que Dios esconde su rostro de Job!

13:20-21 “Sólo dos cosas no hagas conmigo” El VERBO (BDB 793, KB 889) es un *Qal* YUSIVO (súplica de oración).

1. Retira de mí tu mano (*Hifil* IMPERATIVO), cf. Job 9:34
2. Que tu terror no me espante (*Piel* IMPERFECTO usado en modo YUSIVO), cf. Job 3:5; 9:34; 13:11, 21; 15:24; 18:11

Hay dos formas válidas de ver estas peticiones.

1. Ambas tienen que ver con la relación personal de fe que Job tiene con Dios. Eso era una prioridad para Job (incluso más importante que la salud o la restauración de sus propiedades). Esta interpretación se confirma con Job 13:22 (dos IMPERATIVOS que tratan con la comunicación entre Job y Dios). Que Dios “escondiera su rostro” en Job 13:24a era el peor de todos los terrores.
2. Job está pidiendo que Dios actúe de manera justa en el juicio y que no lo aplaste con su poder (cf. Job 9:34, Biblia NET, pág. 792).

13:22 Se trata de un juicio en la corte. Se refiere al diálogo judicial (cf. Job 9:16). Job está ofreciéndose a hablar primero o a dejar que Dios hable primero en el juicio. Dios va a responderle a Job en el capítulo 40:1-5.

13:23 Job quiere que Dios le haga saber (*Hifil* IMPERATIVO) sus pecados (Job quiere que Dios presente su caso contra Job). ¿Qué ha hecho para merecer lo que le ha pasado (cf. Job 7:20; 35:6)? En Job 13:26 se pregunta sobre los “pecados de la juventud” (cf. Sal 25:7). En la vida judía, una persona joven no es responsable ante la ley hasta su *Bar Mitzvah* a la edad de 13 años, después que ha estudiado la ley de Moisés y se ha comprometido personalmente a obedecerla (cf. Sal 71:17). Aunque Job no fuera judío, se aplican las mismas tradiciones del ACO.

Notemos las tres palabras para describir la rebelión humana, que se usan en Job 13:23.

1. Iniquidades (BDB 730)
2. Pecados (BDB 308, dos veces)
3. Rebelión (BDB 883)

El hebreo tiene muchos términos para referirse al pecado, lo cual es una evidencia de la importancia que tenía este concepto en el pensamiento hebreo. Un resumen bueno y breve se encuentra en Robert B. Girdlestone, *Sinónimos del AT*, págs. 76-86.

Es interesante notar que estas tres palabras también ocurren juntas en Éx 34:7; Lv 16:21; Sal 32:5; Is 59:12; Ez 21:24; Dn 9:24. Son un resumen de toda desobediencia humana para con Dios.

13:24-28 Job describe en imágenes y lenguaje poético lo que Dios le ha hecho.

1. Dios escondió su rostro
2. Dios lo consideró un enemigo
3. Dios le hizo temblar como una hoja llevada por el viento
4. Job se sentía como paja seca frente a un viento fuerte
5. Dios escribió contra Job cosas amargas
6. Dios puso los pies de Job en el cepo
7. Dios vigila todas las sendas de Job (es decir, toda su vida)
8. Dios puso límite a los movimientos de Job,
9. Job se sentía como un vestido comido de polilla.

13:24 “enemigo” Es un *Qal* PARTICIPIO ACTIVO (BDB 33, KB 38, Job 33:10) y se escribe אֹיֵב. El nombre ‘Job’ se escribe אִיּוֹב. Posiblemente haya un juego de sonidos a propósito. El significado del nombre es incierto.

13:26 “escribes” La Biblia menciona dos libros que representan la memoria de Dios. Ver Tema especial: Los dos libros de Dios. Sin embargo, aquí parece referirse a un auto legal de procesamiento.

13:27 ¿A qué se refiere? Posiblemente:

1. A un prisionero
2. A un esclavo

Pero habla de observar, monitorear y limitar los movimientos de una persona (cf. Job 14:16; 31:4; 34:21; Sal 139:2-3).

13:28 Esta oración comienza con un PRONOMBRE (BDB 214) que puede significar “él” o “eso” (#6, BDB 216). Por lo tanto, podría ser:

1. Job
2. Las palabras amargas escritas por Dios (o sea, el auto legal)

NIDOTTE, vol. 3, pág. 1194, #2, sugiere una enmienda al texto de “cosa podrida” (BDB 955) a “odre”, a partir de una raíz aramea encontrada en Sir. 43:20.

Es posible que Job 13:28 tenga el propósito de introducir el capítulo 14. Si es así, “él” se refiere a ‘hombre’ (Adán) en Job 14:1.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Qué es lo que Job argumenta que conoce?
2. ¿Cómo resume el texto de Job 13:3 el deseo de Job?
3. Explicar Job 13:7 y 8 en sus propias palabras.
4. ¿Job 13:15 está relacionado con 13:14 o 13:16, 18? Notemos las formas diferentes de traducirlo. ¿A qué se deben estas diferencias?
5. ¿Qué es lo que le pide Job a Dios en Job 13:20-22?
6. ¿Cómo se relacionan los “pecados de la juventud” con el rito del judaísmo contemporáneo llamado *Bar Mitzvah*?

JOB 14

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Job habla sobre la brevedad de la vida 14:1-6 14:7-12 14:13-17 14:18-22	Job discurre sobre la brevedad de la vida 14:1-6 14:7-17 14:18-22	14:1-6 14:7-12 14:13-17 14:18-22	14:1-6 14:7-9 14:10-12 14:13-17 14:18-22	14:1-12 14:13-17 14:18-22

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 14 comienza con una estrofa sobre la omnipotencia de Dios (Job 14:3, 5) y la fragilidad humana. Ambas ideas son verdad y por eso es sorprendente la cantidad de tiempo y esfuerzo que Dios dedica a la humanidad.

- B. La segunda estrofa asevera que no hay esperanza para una persona muerta. Los árboles pueden regenerarse y sacar vástagos, pero los humanos no.
Este capítulo se mueve entre la esperanza y la desesperanza. Job quiere tener esperanza, pero su realidad presente es una fuerza muy grande en su contra.
- C. La tercera estrofa comúnmente se cita como un texto sobre la esperanza de la resurrección, pero la cuarta estrofa (Job 14:28-22, especialmente 19c) muestra que el ‘si’ en este contexto son buenos deseos nada más. Sin embargo, Job sigue esperando y creyendo, cf. Job 19:23-27. Job confía en que Dios también “anhela” (Job 14:15b) tener comunión con su criatura humana. No hay humano sin pecado (Job 14:3-4) ;pero hay esperanza porque el creador es misericordioso!

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 14:1-6

1. El hombre, nacido de mujer,

- corto de días y lleno de turbaciones,**
2 como una flor brota y se marchita,
y como una sombra huye y no permanece.
3 Sobre él ciertamente abres tus ojos,
y lo traes a juicio contigo.
4 ¿Quién hará *algo* limpio de lo inmundo?
¡Nadie!
5 Ya que sus días están determinados,
el número de sus meses te es conocido,
y has fijado sus límites para que no pueda pasarlos.
6 Aparta de él tu mirada para que descanse,
hasta que cumpla su día como jornalero.

14:1 Esto describe nuestra condición humana en el mundo (cf. Job 5:7; 7:1-6). Job no desarrolla teológicamente las consecuencias del pecado humano (Génesis 3) como lo hace el NT (Ro 1:18-3:18, 23). Él sólo sabe por experiencia la injusticia de esta vida.

1. El inocente sufre
2. Los malvados prosperan
3. La familia y los amigos no entienden

■ **“turbaciones”** El SUSTANTIVO hebreo (BDB 919) se usa principalmente en el libro de Job.

1. Job 3:17—el malvado cesa de airarse
2. Job 3:26—Job está experimentando un disturbio total
3. Job 14:1—todos los humanos están en condición de caos y desorden
4. Job 37:2—descripción de la voz de Dios
5. Job 39:24—la ira de un caballo de guerra listo para la batalla

14:2 La vida humana en el área física es frágil y pasajera. El autor usa las figuras de

1. Una flor, cf. Sal 90:5, 6; 102:11; 103:15; Is 40:6, 7; 1 Pe 1:24
2. Una sombra, cf. Job 8:9; Sal 102:11; 109:23; 144:4; Ec 6:12

La opción #1 se usa varias veces para referirse al destino de “los malvados” (cf. Job 18:16; 24:24; Sal 37:2) pero en este texto se refiere al destino de todos los humanos.

14:3 Dios observa implacablemente a Job y lo trae (junto con todos los humanos) a juicio (cf. Job 7:19; 9:18; 10:20; 14:6).

Job quiere tener una audiencia con el Dios de la justicia y la bendición que él ya había conocido previamente, pero ahora siente que Dios está en su contra y anda persiguiéndole. Job se ha desilusionado sobre el carácter de Dios. Ahora todavía se siente atraído por Dios pero al mismo tiempo le tiene mucho miedo.

■	
LBLA	“lo traes a juicio”
RVR60	“me traes a juicio”
NVI	“¿con alguien como yo entrarás en juicio?”
NTV	“que yo te rinda cuentas”
BJL	“lo citas a juicio”

El Proyecto Texto de las SBU (pág. 32) le otorga una ‘C’ (duda considerable) a la primera persona SINGULAR (yo). La diferencia es:

“a mí” – ואני

“a él” – והוא

14:4 Es una afirmación de la pecaminosidad de todos los humanos (ver los textos sumarios en Gn 6:5, 11-12; Ro 3:9-23). Ningún humano puede estar ante un Dios santo (cf. Job 4:17; 14:16-17; 15:14; 25:4).

El punto central es que, si todos somos pecadores, ¿cómo puede alguien recibir bendición? ¡Nadie puede recibir bendición! (cf. Job 9:2)

Job 14:4 comienza con la palabra INTERROGATIVA “quién” (BDB 566), lo cual es muy común en Job, y denota un deseo o anhelo (cf. Job 6:8; 11:5; 13:5; 14:4, 13; 19:23 [dos veces]; 23:3; 29:2; 31:31, 35).

■ “¡Nadie!” Los tǎrgums arameos añaden: “sólo Dios” y la Vulgata dice: “¿No eres tú, el único?” Sólo Dios puede lidiar con el pecado humano. Y según Job (cf. Job 14:6), ¡Dios ha elegido no perdonarlo!

14:5 El énfasis aquí está en la soberanía de Dios. Los humanos están completamente bajo su dirección (cf. Salmo 139). Job cree plenamente en el control de Dios (cf. Job 14:16-17).

El término “límites” (BDB 349-350) se usa frecuentemente en Job. Dios establece los límites:

1. Días de una persona—Job 14:5, 13
2. Vida de una persona—Job 23:14
3. Las aguas—Job 26:10; 38:10
4. Las estaciones—Job 28:26
5. Las luces del cielo—Job 38:33

14:6 Ver nota en Job 14:3. El *Qal* IMPERATIVO, “aparta de él tu mirada” denota un acto de juicio (cf. Job 7:19; Is 22:4), no una mirada de comunión ni para obtener información.

Texto de LBLA: 14:7-12

7 Porque hay esperanza para un árbol

**cuando es cortado, que volverá a retoñar,
y sus renuevos no le faltarán.**

**8 Aunque envejeczan sus raíces en la tierra,
y muera su tronco en el polvo,**

**9 al olor del agua reverdecerá
y como una planta joven echará renuevos.**

**10 Pero el hombre muere y yace inerte.
El hombre expira, ¿y dónde está?**

**11 Como las aguas se evaporan del mar,
como un río se agota y se seca,**

**12 así el hombre yace y no se levanta;
hasta que los cielos ya no sean
no se despertará ni se levantará de su sueño.**

14:7-12 Ver nota en Observaciones del Contexto, B. Esta estrofa tan desalentadora prepara la escena teológica para la sección de 14:14-17. Cuando alguien va al *Seol* (cf. Job 14:13) ...

1. Ya no puede regresar de ahí
2. Ahí no hay sonido ni voces
3. Hay consciencia, pero no hay gozo, ni alabanza, ni esperanza
Ver Tema especial: ¿Dónde están los muertos?

14:12 “Hasta que los cielos ya no sean” Se refiere a este planeta. Ver Tema especial: Cielo. La muerte es tan permanente como la creación.

■ **“no se despertará ni se levantará”** En al AT, el sueño es un eufemismo de la muerte. Son figuras poéticas y no dogmas teológicos.

Texto de LBLA: 14:13-17

13 ¡Oh, si me escondieras en el Seol,

**si me ocultaras hasta que tu ira se pasara,
si me pusieras un plazo, y de mí te acordaras!**

**14 Si el hombre muere, ¿volverá a vivir?
Todos los días de mi batallar esperaré
hasta que llegue mi relevo.**

**15 Tú llamarás, y yo te responderé;
añorarás la obra de tus manos.**

**16 Porque ahora cuentas mis pasos,
no observas mi pecado.**

**17 Sellada está en un saco mi transgresión,
y tienes cubierta mi iniquidad.**

14.13-17 Es un pasaje famoso, especialmente Job 14:14. Ver nota C, Observaciones del Contexto.

14:13 Job anhela la muerte (cf. Job 3 y el último párrafo más delante). Aquí está deseando que pudiera esconderse en el *Seol* hasta que la ira y el disgusto de Dios se pasen (cf. Sal 30:5; 103:9; Is 26:20; 57:16; Jer 3:5, 12; Mi 7:18).

No sabemos con certeza lo que está pidiendo Job. ¿Acaso espera una vida nueva en este mundo o en el venidero (cf. Job 19:23-27)? Hay pistas que indican la existencia de una vida con sentido después de la muerte en los Salmos (Sal 16:10-11; 23:6; 27:4-6; 49:15; 86:13) y una referencia específica en Dn 12:1-3.

La palabra “relevo” (BDB 322, Job 14:14c) podría referirse a la muerte (NIDOTTE, vol. 2, pág. 156, #5).

14:14-15 Este texto sustenta la esperanza:

1. De una vida más allá o de sanidad
2. De la espera paciente de los creyentes
3. De un “relevo” (lit. “la llegada de mi liberación”)
4. Que Dios llamará a sus fieles y ellos responderán
5. Que Dios anhela tener comunión con los humanos hechos a su imagen y semejanza (cf. Gn 1:26-27; 3:8)

Pero debemos recordar que estamos en el AT, no en el NT. Aquí sólo hay una esperanza pequeña (cf. Job 14:19c-20). La pregunta retórica de Job 14:14 en el TM es para responderse negativamente.

14:14

LBLA “batallar”

RVR60 “edad”

NVI “servicio obligatorio”

NTV “años de lucha”

BJL “milicia”

El SUSTANTIVO (BDB 838) usualmente significa guerra, pero en algunos lugares tiene el significado de ‘servicio’.

1. De los levitas—Nm 4:3, 23, 30, 35, 39, 43; 8:24, 25
2. El duro servicio de una vida atribulada—Job 7:1; 14:14; Is 40:2

14:15 “añorarás” Este VERBO (BDB 493, KB 490, *Qal* IMPERATIVO) se encuentra sólo dos veces en la raíz *Qal*: aquí y en el Salmo 17:12. La raíz *Nifal* se usa una vez para referirse a un fuerte deseo de Dios (cf. Sal 84:2). En este pasaje en Job parece que la palabra se usa para hablar del anhelo de que Dios desee a Job después que él muera y esté en el *Seol*.

14:17 ¿Qué encontramos en este verso?

1. ¿Una afirmación de que Dios va a perdonar el pecado (paralelo con Job 14:17, literalmente, es “cubrir con yeso”; NIDOTTE, vol. 2, pág. 324, #4)?
2. ¿Una aseveración de que todo pecado humano algún día será adjudicado?

Es difícil responder a esta pregunta, porque en este capítulo el autor está moviéndose constantemente entre la esperanza y la desesperanza. Sin embargo, el paralelismo de Job 14:17 sugiere con fuerza la opción #1.

Texto de LBLA: 14:18-22

**18 Pero el monte que cae se desmorona,
y se cambia la roca de su lugar;
19 el agua desgasta las piedras,
sus torrentes se llevan el polvo de la tierra;
así destruyes tú la esperanza del hombre.
20 Prevaleces para siempre contra él, y se va;
cambias su apariencia, y lo despides.
21 Alcanzan honra sus hijos, pero él no lo sabe;
o son humillados, pero él no lo percibe.
22 Mas su cuerpo le da dolores,
y se lamenta sólo por sí mismo.**

14:18-22 Es una estrofa pesimista, resumida en Job 14:19c. La muerte viene por todos. No hay regreso del *Seol*.

14:19 “torrentes” Este SUSTANTIVO (BDB 705 I) aparece sólo aquí y se refiere a una tormenta violenta. Muchos eruditos la enmiendan con BDB 695, que también denota una fuerte lluvia (cf. Pr 28:3). Para más información léxica, ver NIDOTTE, vol. 3, pág. 280.

14:22 Este verso parece estar fuera de lugar. Posiblemente es el inicio de la respuesta de los tres amigos al discurso de Job en Job 12—14.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. Leer todo el capítulo y hacer un bosquejo de cómo se mueve Job entre la esperanza y la desesperanza.
2. ¿Cómo describirías las acciones de Dios en Job 14:1-6?
3. ¿Job 14:7-12 es un texto de esperanza o desesperanza?
4. En Job 14:14, ¿hay esperanza de resurrección?
5. ¿Cómo afecta el texto de Job 14:19c a lo que dice Job 14:14?
6. ¿Job 14:22 se refiere a Job? ¿Quién lo está diciendo?

JOB 15

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Elifaz reprende de nuevo a Job 15:1	Elifaz reprende a Job 15:1	Segundo discurso de Elifaz 15:1	Segunda respuesta de Elifaz a Job 15:1	2.Segundo ciclo de discursos
15:2-6	15:2-6	15:2-6	15:2-6	Job se condena por su lenguaje 15:1
15:7-16	15:7-16	15:7-13	15:7-10	15:2-6
		15:14-16	15:11-16	15:7-16
15:17-35	15:17-35	15:17-26	15:17-19	15:17-35
		15:27-35	15:20-26	
			15:27-29	
			15:30-35	

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) **SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS**

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Este capítulo es la segunda respuesta de Elifaz a Job.
- B. Elifaz fue amable con Job en su primera respuesta, pero ahora no (cf. Job 15:1-6, 7-16).
- C. Elifaz describe la terrible consecuencia que le espera al malvado (Job 15:17-35). Lo que está diciendo con fuerza es que este tipo de trato es lo que Job tiene y lo que va a venirle. El principio de ‘las dos vías’ (cf. Levítico 26; Deuteronomio 27—30, especialmente 30:15, 19; Salmo 1) es el plan inalterable de acción de Dios para con los humanos.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 15:1-6

- 1 Entonces respondió Elifaz temanita, y dijo:**
- 2 ¿Debe responder un sabio con hueca sabiduría
y llenarse de viento solano?**
- 3 ¿Debe argumentar con razones inútiles
o con palabras sin provecho?**
- 4 Ciertamente, tú rechazas el temor,
e impides la meditación delante de Dios.**
- 5 Porque tu iniquidad enseña a tu boca,
y escoges el lenguaje de los astutos.**
- 6 Tu *propia* boca, y no yo, te condena,
y tus *propios* labios testifican contra ti.**

15:1-6 Esta estrofa usa figuras para acusar a Job de hablar falsamente:

1. Sabiduría hueca, Job 15:2a
2. Llena de viento solano (viento que marchita todo), Job 15:2b
3. Razones inútiles, Job 15:3a
4. Palabras sin provecho, Job 15:3b
5. Tu iniquidad enseña a tu boca, Job 15:5a
6. El lenguaje de los astutos, Job 15:5b
7. Tu propia boca te condena, Job 15:6a (como resumen de la estrofa)
8. Tus propios labios testifican contra ti, Job 15:6b (paralelo con Job 15:6a); puede ser una referencia a la acusación que Job dirigió a Dios en Job 9:20, 24; 10:3

Puede estar haciéndose alusión a Job 5:12-13 (cf. 1 Co 3:19).

El asunto teológico es “¿Quién es el verdadero ‘sabio’ (cf. Job 15:2a), Job, o Elifaz? Ambos dicen conocer a Dios y sus caminos (cf. Job 15:9).

15:4 Este verso asevera los resultados de las palabras de Job.

1. Rechazar el temor de Dios

2. Impedir la meditación delante de Dios (posiblemente “el discurso sabio sobre Dios”, NIDOTTE, vol. 3, pág. 1236)

Elifaz está acusando a Job de destruir la fe en Dios por medio de sus duras palabras que cuestionan el carácter y la justicia de Dios en sus tratos con los humanos.

15:5 “los astutos” Este ADJETIVO (BDB 791) se usa en Gn 3:1 para describir a la serpiente. En el libro de Job se refiere a alguien opuesto a la voluntad de Dios (cf. Job 5:12). Es una acusación seria contra la inocencia y la piedad de Job.

Texto de LBLA: 15:7-16

- 7 ¿Fuiste tú el primer hombre en nacer,
o fuiste dado a luz antes que las colinas?
8 ¿Oyes tú el secreto de Dios,
y retienes para ti la sabiduría?
9 ¿Qué sabes tú que nosotros no sepamos?
¿Qué entiendes tú que nosotros no entendamos?
10 También entre nosotros hay canosos y ancianos
de más edad que tu padre.
11 ¿Te parecen poco los consuelos de Dios,
y la palabra *hablada* a ti con dulzura?
12 ¿Por qué te arrebató el corazón,
y por qué centellean tus ojos,
13 para volver tu espíritu contra Dios
y dejar salir de tu boca *tales* palabras?
14 ¿Qué es el hombre para que sea puro,
o el nacido de mujer para que sea justo?
15 He aquí, *Dios* no confía en sus santos,
y ni los cielos son puros ante sus ojos;
16 ¡cuánto menos el hombre, *un ser* abominable y corrompido,
que bebe como agua la iniquidad!

15:7-16 Notemos cuántas preguntas hay en esta estrofa.

1. Preguntas formuladas con ׀, Job 15:7, 8, 11
2. Preguntas formuladas con ׀ׁ, Job 15:9, 12, 14

Todas son preguntas sarcásticas, como Job 15:2, 3. Ver *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*, de Walke y O'Connor, págs. 351-329.

15:7-8 Puede referirse a:

1. Dios mismo, cf. Sal 90:2
2. Un mito judío antiguo sobre la primera persona creada, algo parecido a Pr 8:22-31; Job 15:7b es muy similar a Pr 8:25b
3. Adán después de comer del árbol del conocimiento del bien y del mal (Génesis 3)
4. Un mito del ACO sobre Adapa, maestro de los humanos y consejero de reyes sumerios antes del diluvio.

15:9 Puede ser una alusión a las palabras de Job en 12:3; 13:2. Job y los tres consoladores comparten la misma teología y visión del mundo correspondiente al ACO.

15:10 Elifaz está diciendo que la teología tradicional está del lado de los tres consoladores (cf. 12:12; 32:7). Se usan tres palabras diferentes para indicar la edad.

1. Canosos (BDB 966, KB 1318)
2. Ancianos (BDB 450)
3. De más edad (BDB 460)

La edad por sí sola no garantiza la sabiduría ni la verdad (Job 32:9)

15:11 “los consuelos de Dios” Este SUSTANTIVO (BDB 637) es raro y se encuentra sólo en el PLURAL en Job 15:11; 21:2; Sal 94:19; Is 66:11; Jer 16:7. Se usa para Dios en Joel 2:13 y Jonás 4:2 (Dios compasivo), pero no en Éxodo 34:6. Parece referirse al aspecto positivo de la teología de ‘las dos vías’.

1. Si alguien se arrepiente, Dios perdonará
2. Si alguien se arrepiente, Dios restaurará sus bendiciones

La Biblia de estudio judía (pág. 1524) asevera que “Dios” (*El*) no es el nombre para la divinidad, sino una abreviación de *Eleh*, que significa ‘estos’ (cf. Gn 19:8, 25; 26:3, 4; Lv 18:27, etcétera). La interpretación de Rashi (comentarista judío de la Edad Media), cuya traducción sigue la SJPA, dice “Dios”.

15:12 Elifaz acusa a Job de reaccionar de manera negativa a las palabras de sus consoladores. Job 15:12 puede referirse a las palabras huecas y el autoengaño de Job 15:1-6.

■

LBLA	“centellean tus ojos”
RVR60	“guiñan tus ojos”
NVI	“te relampaguean los ojos”
NTV	“debilitado tu visión”
BJL	“miras con ojos desorbitados”

Este VERBO (BDB 931, KB 1210, *Qal* IMPERFECTO) aparece sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. Es difícil saber la razón del “parpadeo”, “centelleo”. Algunos comentaristas sugieren una relación con Pr 6:17 y 30:13 como paralelos, que significa ‘ojos arrogantes’, pero AB (pág. 110) relaciona la raíz árabe, “mirar hacia otro lado” como una referencia a la pérdida de perspectiva sobre el verdadero significado de la vida (es decir, la supuesta validez de la teología de los tres amigos).

15:13 Elifaz no puede creer ni dispensar lo que Job ha dicho sobre Dios, su carácter y sus tratos con los humanos.

15:14-15 Esto hace alusión a la cuestión de Job 4:17-21 o 14:4 (cf. Job 25:4). La creación de Dios, tanto física como espiritual (es decir, los santos, Job 15:15a), ha sido afectada de manera negativa por la rebelión humana.

1. ¿Cómo puede decir Job que es inocente?
2. ¿Cómo puede tener esperanza de contar con un abogado celestial?

15:14 “justo” La rectitud de Job no es su conformidad con el pacto mosaico, sino algo más parecido a las normas culturales de Ro 2:14-16. Ver Tema especial: Rectitud.

15:15 “santos” (BDB 871, 872, PLURAL; ver Tema especial: Santo) Esto se usa en dos sentidos.

1. Una persona piadosa –Dt 33:3; Sal 34:9; Dn 8:24 (arameo, BDB 1110, Dn 7:18)
2. Ángeles –Job 5:1; 15:15; Sal 89:5, 7; Dn 8:13; Zac 14:5

15:16 Sorprendentemente, Elifaz está hablando de Job:

1. Abominable—BDB 1073, KB 1765, *Nifal* PARTICIPIO ACTIVO, cf. Sal 14:1
2. Corrompido – BDB 47, KB 54, *Nifal* PARTICIPIO ACTIVO (sinónimo, BDB 1007 en Sal 14:1)
3. Bebe iniquidad – BDB 1059, KB 1667, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO

Texto de LBLA: 15:17-35

17 Yo te mostraré, escúchame,

y te contaré lo que he visto;

18 lo que los sabios han dado a conocer,

sin ocultar nada de sus padres;

19 a ellos solos se les dio la tierra,

y ningún extranjero pasó entre ellos.

20 Todos sus días el impío se retuerce de dolor,

y contados están los años reservados para el tirano.

21 Ruidos de espanto hay en sus oídos,

mientras está en paz, el destructor viene sobre él.

22 El no cree que volverá de las tinieblas,

y que está destinado para la espada.

23 Vaga en busca de pan, diciendo: “¿Dónde está?”

Sabe que es inminente el día de las tinieblas.

24 La ansiedad y la angustia lo aterran,

lo dominan como rey dispuesto para el ataque;

25 porque él ha extendido su mano contra Dios,

y se porta con soberbia contra el Todopoderoso.

26 Corre contra El con cuello erguido,

con su escudo macizo;

27 porque ha cubierto su rostro de grosura,

se le han hecho pliegues de grasa sobre sus lomos,

28 y ha vivido en ciudades desoladas,

en casas inhabitables,

destinadas a convertirse en ruinas.

29 No se enriquecerá, ni sus bienes perdurarán,

ni su espiga se inclinará a tierra.

30 No escapará de las tinieblas,

secará la llama sus renuevos,

y por el soplo de su boca desaparecerá.

- 31 Que no confie en la vanidad, engañándose a sí mismo,
pues vanidad será su recompensa.**
- 32 Antes de su tiempo se cumplirá,
y la hoja de su palmera no reverdecerá.**
- 33 Dejará caer su agraz como la vid,
y como el olivo arrojará su flor.**
- 34 Porque estéril es la compañía de los impíos,
y el fuego consume las tiendas del corrupto.**
- 35 Conciben malicia, dan a luz iniquidad,
y en su mente traman engaño.**

15:17-35 Elifaz enumera las consecuencias de la conducta malvada.

1. Todos sus días el impío se retuerce de dolor, Job 15:20a
2. Contados están sus años (limitados), Job 15:20b (posiblemente para combinarse con #1)
3. Ruidos de espanto hay en sus oídos, Job 15:21a
4. Mientras está en paz, el destructor viene sobre él, Job 15:21b
5. Sin esperanza de recuperar su anterior riqueza (tal vez, sin esperanza en el *Seol*), Job 15:22a
6. Destinado para una muerte violenta (la espada), Job 15:22b
7. Vaga en busca de pan (LBLA; ver temas técnicos más adelante), Job 15:23a
8. La muerte le llega de pronto, Job 15:23b
9. La ansiedad y la angustia lo aterran, Job 15:24a
10. La ansiedad y la angustia lo dominan, Job 15:24b
11. Vive en ciudades desoladas (posiblemente ciudades bajo maldición), Job 15:28
12. No se enriquecerá, Job 15:29a
13. Sus bienes no perdurarán, Job 15:29a
14. Sus cosechas no se producirán bien, Job 15:29b
15. Morirá (por el soplo de la boca de Dios, cf. Job 4:9), Job 15:30
16. La vanidad será su recompensa, Job 15:31
17. La vida o sus cosechas van a fallar, Job 15:32-33
18. Los impíos son estériles, Job 15:34a
19. El fuego consume las tiendas del corrupto, Job 15:34b
20. En su mente traman engaño, Job 15:35

Algunas de estas anotaciones repiten lo que le sucedió a la familia y posesiones de Job en Job 1:16-19. Seguramente Job reconocía estas indirectas. Sus palabras han herido a Elifaz, y ahora Elifaz trata de lastimar a Job.

15:17 Elifaz basa sus aseveraciones en:

1. La experiencia, Job 15:17b
2. La tradición, Job 15:18

Job 15:17 contiene dos COHORTATIVOS y un IMPERATIVO para crear énfasis. Elifaz quiere la atención de Job para sus palabras. Esto puede referirse a Job 6:24 o 13:6.

15:19 Puede hacer alusión a:

1. Promesas a los patriarcas (Job 15:19a)
2. Conquista de Canaán (Job 15:19b)
3. La Biblia NET (pág. 797) asume que se refiere a la seguridad de Edom (sus tradiciones de sabiduría no han sufrido la influencia extranjera)
4. ICC (pág. 137) sugiere que se refiere a la tribu de Teman, a la cual pertenecía Elifaz

Si quien habla es el Job histórico, entonces se debe referir a Edom; pero si quien habla es un sabio de Judea, entonces las opciones #1 y #2 podrían referirse a Canaán.

15:23

LBLA	“Vaga en busca de pan, diciendo: ‘¿Dónde está?’”
RVR60	“Vaga alrededor tras el pan, diciendo: ¿En dónde está?”
NVI	“Vaga sin rumbo; es comida de los buitres”
NTV	“Deambulan diciendo: ¿Dónde podré encontrar pan?”
BJL	“asignado como pasto a los buitres”

El Proyecto Texto de las SBU (pág. 34) traduce el hebreo “como pan para buitres” y le otorga una ‘C’ (duda considerable). Esta traducción sigue a la LXX, y no al TM, pero es sólo un cambio de vocalización.

15:24 Notemos la personificación de:

1. La ansiedad—BDB 865 II
2. La angustia—BDB 848

■

LBLA, BJL	“para el ataque”
RVR60, NTV	“para la batalla”
NVI	“atacarlo”

Este SUSTANTIVO (BDB 461) ocurre sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. BDB lo traduce “comienzo” (es decir, el comienzo de un conflicto), siguiendo la raíz árabe del ataque de un halcón (AB, pág. 111).

15:25-27 Estos versos reflejan las acciones de los malvados hacia Dios.

1. ha extendido su mano contra Dios, Job 15:25a
2. se porta con soberbia contra el Todopoderoso, Job 15:25b
3. corre contra El con cuello erguido, Job 15:26a
4. Job 15:27 es difícil de interpretar. ¿Qué indica la ‘grosura’?
 - a. Riqueza, lujos
 - b. Una persona con sobrepeso, muy próspera, y físicamente incapaz de pelear
 - c. Aceite para escudos de guerra
 - d. Alusión a alguna mitología del ACO
 - e. Relación con rebeldía en Dt 32:15; Sal 73:7; Jer 5:28

Debemos notar que según el principio de ‘las dos vías’, la prosperidad es una señal del agrado de Dios, pero aquí es un breve aspecto engañoso de la vida de una persona malvada. Es próspera por ganancias mal habidas, pero Elifaz enfatiza que no perdurará mucho tiempo.

15:25 “El Todopoderoso” Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

15:28 La persona descrita aquí...

1. Habitaba en lugares malditos (es decir, sin temor de Dios), cf. Job 3:14
2. Reconstruyó casas o ciudades destruidas (malditas) para mostrar su poder y riqueza, cf. Is 5:8-9

Sea lo que haya sido esta actividad de construcción, no perdurará (Job 15:28c). El juicio de Dios los alcanzará.

15:29-35 Estas figuras se refieren a...

1. Los malvados
2. Las cosechas de los malvados

15:29b Esta línea de poesía hebrea es incierta. Es paralela con Job 15:29a.

1. La LXX dice: “No producirá sombra sobre el suelo” (TEV, BJL).
2. La Peshitta dice: “ni sus palabras se establecerán sobre la tierra”.
3. La Biblia de la Sociedad Judía de Publicaciones de América dice: “sus frutos no se inclinarán hacia la tierra”.

15:30 “tinieblas” Este SUSTANTIVO (BDB 361) se usa tres veces en Job 15 (cf. Job 15:22, 23, 30). La pregunta es: ¿siempre se refiere a lo mismo? Acaso se trata de...

1. Los días de problemas y tribulaciones que serán sucedidos (al menos para quien se arrepiente) por un retorno a la prosperidad
2. Un eufemismo para referirse al *Seol* (el lugar de detención de los que ya partieron, cf. Nah 1:8)

Para que los primeros dos usos de la palabra en el capítulo 15 son la opción #1, mientras que la tercera vez que aparece es con el significado #2.

Recordemos que Job 3:1-10 tiene muchos SINÓNIMOS para la falta de luz. Obviamente los antiguos hebreos usaban este concepto de la falta de luz en varios sentidos.

■ **“llama”** Es una metáfora que se refiere al juicio de Dios. Ver Tema especial: Fuego.

15:31 Este verso resuena con verdad. El énfasis no está en la “fe” o en el “creer” (BDB 52, KB 63, *Hifil* YUSIVO) de una persona, sino en la credibilidad y veracidad de su objeto. La frase “engañándose a sí mismo” (BDB 1073, KB 1766, *Nifal* PERFECTO) indica ceguera intencional autoimpuesta. Es lo que comunica el evangelio de Juan, capítulo 9.

15:32 “antes de su tiempo” En el AT, la vida de un fiel creyente se describe como “llena de años” (2 Sa 7:12; 1 Cr 17:11; Lm 4:18). Para el malvado, su vida será cortada antes de tiempo (cf. Job 21:13; 22:16). La muerte se considera como un evento natural, pero la muerte prematura se consideraba como una tragedia.

15:34 “estéril” Este ADJETIVO (BDB 166) se usa tres veces en Job.

1. El deseo de Job de nunca haber nacido, Job 3:7
2. La destrucción total de los impíos y su descendencia, Job 15:34
3. En Job 30:3 se traduce “demacrado”
4. La única vez que aparece fuera del libro de Job es en Isaías 49:21, donde describe los sentimientos de los exiliados a Babilonia.

15:35 “conciben malicia” Es lo opuesto de ser “estéril” en Job 15:34. Pero aquí la concepción no es una bendición, sino un desastre (cf. Is 59:4). Es un contraste poético. La maldad produce solamente más maldad.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Qué diferencias hay entre los discursos de Elifaz en Job 15 y en Job 4—5?
2. ¿Quién es el “primer hombre” de Job 15:7-8?
3. ¿Cuáles son los “consuelos de Dios” en Job 15:11?
4. Explique Job 15:14-15 a la luz del pensamiento del ACO y los primeros capítulos de Job.
5. ¿Cómo podemos explicar la diferencia entre Job 15:17-25 y Sal 73:1-14? También notemos su semejanza con Sal 73:15-28.

JOB 16

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Queja de Job 16:1	Job se queja contra Dios 16:1	Quinto discurso de Job 16:1	Quinto discurso de Job: respuesta a Elifaz 16:1-6	De la injusticia de los hombres a la justicia de Dios 16:1
16:2-5	16:2-5	16:2-5	16:7-11	16:2-11
16:6-17	16:6-17	16:6-8 16:9-14	16:12-17	
16:18-22	16:18-22	16:15-17 16:18-22	16:18-22	16:12-22

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. La respuesta de Job al segundo discurso de Elifaz está registrada en Job 16-17.
- B. La primera estrofa (Job 16:1-5) responde a los tres amigos de Job. Afirma que él habría sido mejor consolador que ellos (Job 16:4-5).

- C. En la segunda estrofa (Job 16:6-17), Job acusa directamente a Dios de haberlo atacado. Usa lenguaje hiperbólico y figurativo.
- D. La tercera estrofa (Job 16:18-22) presenta a Job de vuelta usando imágenes de tipo legal. Quiere llevar a Dios a juicio ante la corte celestial, por el trato injusto e inmerecido que ha experimentado. Aquí busca la ayuda de un abogado celestial (cf. Job 16:19, y posiblemente 16:20; B JL).

ESTUDIO DE FRASES Y PALABRAS

Texto de LBLA: 16:1-5

- 1 Entonces respondió Job, y dijo:
- 2 He oído muchas cosas como éstas;
consoladores gravosos sois todos vosotros.
- 3 ¿No hay fin a las palabras vacías?
¿O qué te provoca para que *así* respondas?
- 4 Yo también hablaría como vosotros,
si vuestra alma estuviera en lugar de mi alma.
Podría hilvanar palabras contra vosotros,
y menear ante vosotros la cabeza.
- 5 Os podría alentar con mi boca,
y el consuelo de mis labios podría aliviar *vuestro dolor*.

16:2b “gravosos” (BDB 765) Es un término común en el libro de Job para referirse a “problema” (cf. Job 3:10; 5:6, 7; 7:3; 11:16). En Job 15:35 se usa para referirse a los impíos.

Ahora Job afirma que sus tres amigos son “problema” o “aflicción” (cf. Job 4:8), y no ayuda.

16:3 “palabras vacías” Esto fue la acusación de Bildad contra Job en Job 8:2 y también de Elifaz en Job 15:1-6.

■ **“te provoca”** Esta es la única vez que se usa la raíz *Hifil* (BDB 599, KB 637). La *Nifal* se usa en Job 6:25 en el sentido de “dolorosas”; no calza bien con el significado básico de la raíz, que es ‘enfermo’ o ‘enfermedad’. Job está preguntando a sus amigos (a los tres) por qué están tan molestos y enojados en su contra.

16:4-5 Estos versos contienen varias formas COHORTATIVAS que aseveran que si Job hubiera sido su consolador, él lo habría hecho mucho mejor.

El Manual de las SBU (pág. 308), sugiere que todo el contexto es negativo (es decir, sarcástico): “Yo podría hacer grandiosos discursos para criticarlos... y menearía mi cabeza en burla contra ustedes” (ver nota a continuación).

16:4 “menear ante vosotros la cabeza” (BDB 631) Es un signo visible de burla (cf. Sal 22:7; 109:25; Is 37:22; Lm 2:15; Sof 2:15; en Jer 18:16; 48:27 se encuentra como una frase similar, usando BDB 626).

Este significado negativo del término parece estar en contraste con Job 16:5, donde las palabras son positivas. Tal vez los dos versos subrayan el contraste entre la estrategia de los tres amigos (Job 16:4) y la hipotética estrategia que usaría Job (Job 16:5).

Sin embargo, también es posible que el sinónimo (BDB 626) tenga significado positivo, como en Job 2:11; 42:11 (es decir, menear la cabeza como gesto de empatía).

Texto de LBLA: 16:6-17

- 6 Si hablo, mi dolor no disminuye,**
y si callo, no se aparta de mí.
7 Pero ahora El me ha agobiado;
tú has asolado toda mi compañía,
8 y me has llenado de arrugas
que en testigo se han convertido;
mi flacura se levanta contra mí,
testifica en mi cara.
9 Su ira me ha despedazado y me ha perseguido,
contra mí El ha rechinado los dientes;
mi adversario aguza los ojos contra mí.
10 Han abierto contra mí su boca,
con injurias me han abofeteado;
a una se aglutinan contra mí.
11 Dios me entrega a los impíos,
y me echa en manos de los malvados.
12 Estaba yo tranquilo, y El me sacudió,
me agarró por la nuca y me hizo pedazos;
también me hizo su blanco.
13 Me rodean sus flechas,
parte mis riñones sin compasión,
derrama por tierra mi hiel.
14 Abre en mí brecha tras brecha;
arremete contra mí como un guerrero.
15 Sobre mi piel he cosido cilicio,
y he hundido en el polvo mi poder.
16 Mi rostro está enrojecido por el llanto,
y cubren mis párpados densa oscuridad,
17 aunque no hay violencia en mis manos,
y es pura mi oración.

16:6-17 En el versículo 6, Job asegura que su silencio no le ha hecho bien, así que hablará para expresar cómo se siente en verdad (atacado por Dios). Notemos los PRONOMBRES PERSONALES en estos versos. Job cree que Dios es soberano y es la causa de todas las cosas (Is 45:7; Am 3:6). No hay causas secundarias. Tengamos en cuenta que aquí se trata de lenguaje poético, que hace uso de hipérboles.

1. Dios lo ha agobiado, Job 16:7a
2. Dios ha asolado toda su “compañía” (es decir, su familia), Job 16:7b
3. Dios lo ha llenado de arrugas (enfermedad física), Job 16:8a
4. La ira de Dios lo ha despedazado (como un animal salvaje, cf. Job 10:16), Job 16:9a

5. La ira de Dios lo ha perseguido, Job 16:9a, cf. Job 30:21
6. Dios ha rechinado los dientes contra Job (gesto de rabia), Job 16:9b
7. Dios aguza los ojos contra Job (es un tipo de mirada que transmite malas intenciones y maldiciones), Job 16:9c
8. Dios lo entrega a los impíos, a los malvados y al sufrimiento, Job 16:11
9. Dios lo sacudió, Job 16:12a
10. Dios lo agarró por la nuca y lo hizo pedazos, Job 16:12b
11. Dios lo hizo su blanco, Job 16:12c, cf. Job 7:20
12. Dios lo rodea con sus flechas, Job 16:13a, cf. Job 6:4
13. Dios parte sus riñones sin compasión (los riñones se consideraban el lugar de la vida emocional y mental), Job 16:13b
14. Dios derrama por tierra la hiel de Job (paralelo con #13, relación con la vida interior), Job 16:13c
15. Dios ataca a Job como una ciudad con aberturas en su muralla, brecha tras brecha; Job 16:14a
16. Dios arremete contra Job como un guerrero, Job 16:14b

La idea de esta letanía de ataques violentos puede ser:

1. Elifaz había acusado a Job de haber atacado a Dios (cf. Job 15:25-26)
2. Job afirma que es Dios quien lo ha atacado, aunque Job no se ha defendido (Job 16:17)

16:7 “compañía” Esta palabra se ha definido de varias maneras...

1. Su familia (hijos, hijas y sirvientes) que murieron en Job 1 y 2
2. Sus conocidos que se convirtieron en sus detractores, Job 16:20, cf. Job 19:13-22
3. Sólo es parte de las figuras hiperbólicas de Job 16:6-17

AB (pág. 116) ha cambiado este término (BDB 417) por la palabra que significa “calamidad/catástrofe”, pero ninguna traducción actual ha seguido esta sugerencia. El TM tiene sentido, pero todavía es incierto el lugar exacto para dividir las líneas de la poesía.

16:8a “me has llenado de arrugas” Este VERBO (BDB 888, KB 1108, *Qal* IMPERFECTO con *vav*) ocurre sólo dos veces en el AT (cf. Job 22:16) y proviene de una raíz aramea, “agarrar”. LBLA sigue el uso paralelo de Job 16:8c, ‘flacura’ (BDB 471, cf. Sal 109:24).

El cuerpo demacrado de Job era testigo (según ‘las dos vías’) de que Job había pecado y no se había arrepentido.

16:8b El *Comentario bíblico San Jerónimo*, pág. 521, afirma que esta línea ha sido “corrompida” y que el autor la corrige para decir: “y dice calumnias en mi cara” (BJL, “me acusa a la cara”).

Nos queda la incertidumbre si hemos de enmendar el TM o no, porque...

1. Se están usando palabras no muy comunes
2. Se está haciendo uso de la licencia poética
3. Nuestro poco conocimiento del hebreo antiguo
4. Presuposiciones sobre el paralelismo hebreo
5. Pocos ejemplos de palabras semíticas cognadas

16:9c-10 Job 16:9c tiene el SINGULAR “Mi adversario” o “Mi enemigo”, lo cual en el contexto de Job 6 se refiere a Dios. Sin embargo, Job 16:10 tiene PLURALES y describe...

1. Los enemigos de Job (posiblemente los de Job 16:20) que lo veían sufrir
2. Sus tres ‘consoladores’

Ya que Eliú aparentemente estuvo presente durante todos los discursos, es posible que haya habido más personas presentes ahí.

Job 16:11 describe a Dios entregando a Job en manos de “rufianes” (BDB 732) y “malvados” (BDB 957). Tal vez sean estos los interpelados en Job 16:10.

Job llama ‘enemigo’ a Dios (BDB 856). Siente que Dios lo ha hecho “su enemigo” (Job 19:11; un SINÓNIMO, BDB 33, se usa en Job 13:24). ¡Qué gran cambio hay en la relación con respecto a Job 1—2!

16:10b “con injurias me han abofeteado” Se trata aquí de un gesto de oprobio propio del ACO (1 Re 22:24; Lm 3:30, Mi 5:1 y un gesto similar en Is 50:6).

16:11

LBLA	“impíos”
RVR60	“mentiroso”
NVI	“gente inicua”
NTV	“pecadores”
BJL	“injustos”

El TM (BDB 732) dice ‘joven’, como en Job 19:18 y 21:11. La mayoría de las traducciones al español lo cambian por: “alguien que actúa injustamente” (BDB 732).

1. Joven – עוֹל
2. Actuar injustamente – עוֹל

16:12 “Estaba yo tranquilo” Debe ser una referencia a la vida de Job antes de los capítulos 1—2.

16:13

LBLA	“sin compasión”
RVR60	“no perdonó”
NVI, BJL	“sin piedad”
NTV	“sin misericordia”

El TM usa el VERBO “perdonar” (BDB 328, KB 328, *Qal* IMPERFECTO, NEGATIVO, cf. Job 27:22). También se usa en Job 6:10 y 20:13. Este VERBO se usa más comúnmente para la compasión humana, pero en Lamentaciones (2:17, 21; 3:43) se usa para Yahvé. En este texto, Job siente que Dios no tiene piedad de él y sigue atacando. ¡Su vida entera es un desastre!

16:15-17 Dios atacó a Job violentamente y en repetidas ocasiones, pero Job argumenta que él se mantuvo en oración y en inocencia. La pregunta que queda en el aire es: “¿Por qué?”

16:15 Son imágenes únicas. En ningún otro lugar del AT se menciona el acto de coser el cilicio—saco áspero (posiblemente Sal 69:11). El cilicio se usaba como señal de duelo (ver Tema especial: Ritos de luto).

El “poder (el cuerno) en el polvo” es una figura que se refiere a la vida de una persona en tiempos de angustia o derrota.

16:17 “pura” Este ADJETIVO (BDB 269) se usa para expresar la rectitud de Job en Job 8:6 y 33:9. Job sigue afirmando que es inocente (Job 6:10; 9:21; 10:7; 12:4; 13:18; 16:17; 33:9).

Texto de LBLA: 16:18-22

18 ¡Oh tierra, no cubras mi sangre,

y no haya lugar para mi clamor!

**19 He aquí, aun ahora mi testigo está en el cielo,
y mi defensor está en las alturas.**

**20 Mis amigos son mis escarnecedores;
mis ojos lloran a Dios.**

**21 ¡Ah, si un hombre pudiera argüir con Dios
como un hombre con su vecino!**

**22 Porque cuando hayan pasado unos pocos años,
me iré por el camino sin retorno.**

16:18-22 Son imágenes del mundo legal.

1. La tierra aparece personificada como un testigo (como en el asesinato de Abel en Gn 4:10) que no debe quedarse en silencio (cf. Is 26:21; Ez 24:7-8)
2. Job todavía anhela tener un abogado en la corte celestial para pelear su causa (cf. Job 5:1; 9:33; 19:25-27; 33:23)
3. Debido a que se mencionan testigos falsos en Job 16:20, algunos comentaristas ven al “abogado” en Job 16:19 como el testigo de la vida piadosa de Job.
4. Job todavía quiere tener un día en la corte (Job 16:21b) antes de morir (16:22). No está buscando ser reivindicado en el más allá, sino en esta vida.

16:19 Job 16:18-22 es una sola estrofa, y por eso es posible que el abogado de 16:19 se refiera a “cielo y tierra” (cf. Dt 32:1; Is 1:2), que pueden ser los testigos eternos a quienes se refiere Job. Sin embargo, otros textos en Job (Job 5:1; 9:33; 19:25-27; 33:23) señalan hacia un mediador angelical en la corte celestial. Este mediador sería la contraparte del adversario espiritual de Job 1—2.

16:20

LBLA “mis amigos son mis escarnecedores”

RVR60 “Disputadores son mis amigos”

NVI “mi intercesor es mi amigo”

NTV “mis amigos me desprecian”

BJL “que interpreta ante Dios mis pensamientos”

El VERBO “escarnecer” (BDB 539, KB 529, *Hifil* PARTICIPIO ACTIVO) tiene varios usos.

1. Burlarse, Sal 119:51
2. Mediar, Job 33:23
3. Interpretar, Gn 42:23
4. En 2 Cr 32:31, la raíz se traduce:

- a. Enviados
- b. Embajadores

Por lo tanto, el verso podría referirse al “abogado en el cielo” de Job 16:19b. El VERBO en 16:21, “argüir”, tiene connotaciones legales.

16:22 “el camino sin retorno” La muerte (*Seol*) era llamada “la tierra sin retorno” en el ACO (cf. Job 7:9; 10:21).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Debe verse el texto de Job 16:4-5 como una extensión de 16:1-3, o como un contraste?
2. Explique el cambio de “Dios” (cf. Job 16:6-7, 11-17, y 16:10) a “ellos”.
3. ¿Acaso Job está reafirmando su inocencia en Job 16:17?
4. ¿Cómo se relacionan Job 16:18 y Génesis 4:10?
5. ¿Quién es el abogado celestial de Job 16:19?

JOB 17

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
17:1-2	17:1-2	17:1-2	Job sigue defendiendo su inocencia 17:1-2	17:1-10
17:3-5	17:3-5	17:3-5	17:3-5	
17:6-16	17:6-16	17:6-9 17:10-16	17:6-9 17:10-16	17:11-16

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job expresa sus sentimientos en cuanto a su situación actual (Job 17:1-2, 6-7, 11).
- B. Job describe a sus tres ‘amigos’ en Job 17:2a, 4, 5, 10, 12.

C. Todavía Job clama a Dios, aunque cuestiona el cuidado y amor de Dios (Job 17:3-4, 15-16).
Las preguntas principales son:

1. Dios, ¿podrás ser mi aval y mi garante?
2. ¿Dónde está mi esperanza? (Job 17:15, cf. 7:6)

D. Recordemos que Job 16 y 17 forman una sola unidad literaria.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 17:1-2

1 Mi espíritu está quebrantado, mis días extinguidos,

el sepulcro está preparado para mí.

**2 No hay sino escarnecedores conmigo,
y mis ojos miran su provocación.**

17:1-2 Job expresa sus sentimientos en varias líneas poéticas a lo largo de Job 17:1-11.

1. Mi espíritu está quebrantado, Job 17:1a
2. mis días extinguidos, Job 17:1a
3. el sepulcro está preparado para mí, Job 17:1b
4. No hay sino escarnecedores conmigo, Job 17:2a
5. mis ojos miran (lit. se fijan en) su provocación, Job 17:2b
6. Job es proverbio del pueblo, Job 17:6a
7. es uno a quien los hombres escupen, Job 17:6b
8. sus ojos se oscurecen por el sufrimiento, Job 17:7a
9. sus miembros todos son como una sombra, Job 17:7b
10. sus días han pasado, Job 17:11a
11. se deshicieron sus planes, Job 17:11a
12. se deshicieron los deseos de su corazón, Job 17:11b

17:1 “espíritu” Este término es *rúaj* (BDB 924). Ver Tema especial: Espíritu en la Biblia.

■ **“quebrantado”** Hay muchos significados para esta raíz. El VERBO (BDB 287 II, KB 285, *Pual* PERFECTO) normalmente significa ‘actuar de manera corrupta’, pero en *Pual* puede significar “quebrantado” (cf. Is 10:27).

■	
LBLA	“extinguidos”
RVR60, NVI	“se acortan”
NTV	“casi extinguida”
BJL	“se extinguen”

El TM dice נִפְּלָה (BDB 276, KB 276, *Nifal* PERFECTO). Es la única vez que se usa la raíz *Nifal* de este término en el AT. La mayoría de las veces está en *Qal*.

Algunos eruditos la corrigen a **נָעַר** (BDB 200), que también significa “salir” o “ser extinto” (cf. Job 18:5, 6). El Proyecto Texto de las SBU apoya al TM (calificación ‘B’, algo de duda).

■ **“el sepulcro”** El TM lo tiene en PLURAL, y por eso la versión NJB en inglés dice “los sepultureros”. Job espera morir pronto (cf. Job 17:13-16).

17:2 “escarnecedores” Se refiere a los “consoladores” de Job.

■ **“su provocación”** El VERBOIDE es un CONSTRUCTO INFINITIVO en *Hifil* (BDB 598, KB 632). Job acusa a sus consoladores de “desobedecer a Dios”, “rebeldes para con Dios”.

■ **“miran”** Este VERBO (BDB 533, KB 529, *Qal* YUSIVO) significa “fijarse o permanecer”, “pasar la noche”. Otras traducciones siguen un criterio idiomático. Los comentarios y acusaciones de los amigos de Job (cf. Job 16:2a) siempre están presentes ante Job. Lo persiguen en su mente y corazón, pero Job piensa que sus palabras no son sólo un ataque contra él sino también contra Dios.

Texto de LBLA: 17:3-5

3 Coloca, pues, contigo una fianza para mí;

¿quién hay que sea mi fiador?

**4 Porque has escondido su corazón del entendimiento,
por tanto no los exaltarás.**

**5 Al que denuncie a sus amigos por una parte del botín,
a sus hijos se les debilitarán los ojos.**

17:3-4 Job se dirige a Dios en oración (hay dos *Qal* IMPERATIVOS).

1. Pide a Dios que sea su fiador (aval, garante)
2. Sigue buscando la ayuda de un abogado celestial (cf. Job 16:19; 19:25-27)
3. AB (pág. 120) sugiere la utilización de distintas vocales para que así este verso sea una oferta de Job, una promesa esperando que Dios corresponda con un compromiso a su favor

17:3b

LBLA “que sea mi fiador”

RVR60, NVI “dame fianza”

NTV “debes defender”

BJL “erígete en garante”

El TM dice “quién va a meterse en mi mano” (BDB 1075, KB 1785, *Nifal* IMPERFECTO). Este gesto físico indicaba la ratificación de una promesa (cf. Pr 6:1; 17:18; en sentido negativo, Pr 11:15; 22:26).

17:4 La soberanía de Dios, que ha sido un tema muy visitado por los tres amigos, ahora se menciona para asegurar el juicio divino contra esos amigos.

1. Dios ha “escondido” (BDB 860, KB 1049, *Qal* PERFECTO) su corazón y su mente del entendimiento (cf. Job 12:20)
2. Dios no los exaltará (ni a sus hijos, Job 17:5b) porque atacaron a un amigo para sacar ganancias personales, Job 17:5 (cf. Job 13:7-11)

La última línea de Job 17:4 puede ser una oración para que Dios...

1. No permita que esos tres amigos sean exaltados (cf. Éx 15:1; Sal 37:34; Pr 4:8)
2. No deje que triunfen esos tres amigos (BDB 926, KB 1202, *Polel* IMPERFECTO, cf. Sal 41:11)
3. Esta raíz VERBAL se usa para la crianza de los hijos (cf. Is 1:2; 23:4) y se menciona a los hijos en Job 17:5b. Entonces, esto sería una expresión idiomática pidiendo que sean cortados sus descendientes (que no tengan posteridad).

17:5 “por una parte *del botín*” Este SUSTANTIVO (BDB 324 I) significa “porción”. Puede ser una referencia...

1. Positiva –Job 31:2
2. Negativa –Job 27:13

Aquí se refiere al ataque de los tres amigos contra Job con el fin de promover su sentido de aceptación para con Dios (cf. Job 13:8, 10).

La Biblia de estudio de NASB (pág. 709) y *El Comentario bíblico San Jerónimo* (pág. 521) sostienen que se trata de un proverbio que Job citó “para contrarrestar las acusaciones falsas de sus amigos”.

Texto de LBLA: 17:6-16

6 Porque El me ha hecho proverbio del pueblo,

y soy uno a quien los hombres escupen.

**7 Mis ojos se oscurecen también por el sufrimiento,
y mis miembros todos son como una sombra.**

**8 Los rectos se quedarán pasmados de esto,
y el inocente se indignará contra el impío.**

**9 Sin embargo el justo se mantendrá en su camino,
y el de manos limpias más y más se fortalecerá.**

**10 Pero volveos todos vosotros, y venid ahora,
pues no hallo entre vosotros a ningún sabio.**

**11 Mis días han pasado, se deshicieron mis planes,
los deseos de mi corazón.**

**12 Algunos convierten la noche en día, diciendo:
“La luz está cerca”, en presencia de las tinieblas.**

**13 Si espero que el Seol sea mi casa,
hago mi lecho en las tinieblas;**

**14 si digo al hoyo: “Mi padre eres tú”,
y al gusano: “Mi madre y mi hermana”,**

**15 ¿dónde está, pues, mi esperanza?,
y mi esperanza ¿quién la verá?**

**16 ¿Descenderá conmigo al Seol?
¿Nos hundiremos juntos en el polvo?**

17:6 El Dios soberano no sólo dirigía sus acciones hacia los tres amigos, sino que también hacia Job. Hay dudas al respecto de a quién se refiere este verso...

1. Al SINGULAR de Job 17:5a
2. A Dios

■ **“proverbio”** El SUSTANTIVO (BDB 605) casi siempre significa “un proverbio” o “una parábola”, pero aquí está en paralelo con “uno a quien le escupen”, así que puede tener una connotación negativa (cf. Nm 12:14; Dt 25:9; Job 30:10; Is 50:6). Aparentemente estaban usando a Job como ejemplo del funcionamiento del principio de ‘las dos vías’. Esto era algo muy doloroso para un hombre justo (cf. Job 17:8-9).

17:7b Es un renglón poético ambiguo. Podría referirse a Job 16:8, donde Job describe su cuerpo como “lleno de arrugas”.

Sin embargo, la palabra “sombra” (BDB 853) puede tener la connotación de muerte. A esto se refiere Job 17:12-16.

1. La presencia de tinieblas (BDB 365)
2. *Seol* (BDB 982, ver Tema especial: *Seol*)
3. en las tinieblas (BDB 365, cf. Job 3:4, 5; 10:21; 15:22, 23)
4. el hoyo (BDB 1001)
5. al gusano (cf. Job 7:5; 21:26)
6. ¿Descenderá conmigo al *Seol*?
7. ¿Nos hundiremos juntos en el polvo? (BDB 779)

Job está contemplando la inminencia de su propia muerte.

■	
LBLA, BJL	“miembros”
RVR60	“pensamientos”
NVI	“todo mi esqueleto”
NTV	“soy solamente una sombra”

El TM dice יצרים (BDB 428), que sólo se encuentra en este texto y en ningún otro lugar del AT. BDB da dos opciones...

1. “miembros”, “brazos y piernas”
2. “formas”

17:8-9 Estos versos utilizan varias frases y palabras para describir a los fieles, entre los cuales Job se incluye a sí mismo, pero no a los tres amigos.

1. Los rectos (BDB 449)
2. el inocente (BDB 667)
3. el justo (BDB 843)
4. el de manos limpias (BDB 373 CONSTRUCTO 388)

Es posible ver Job 17:8-9 como una referencia sarcástica de la forma en que los tres amigos se veían a sí mismos.

También es posible que sea una declaración general de que los rectos se horrorizarían por las acusaciones infundadas y las insinuaciones de los tres amigos en contra de Job.

17:10 Job exhorta a sus atacantes a intentar de nuevo (lit. “vengan otra vez”, *Qal* IMPERFECTO y *Qal* IMPERATIVO), pero tiene la certeza de que entre ellos no hay ningún sabio (BDB 314).

Job caracteriza las palabras de sus atacantes en Job 17:12. Le prometen a Job cosas y tiempos buenos si él sólo reconociera su pecado y se arrepintiera, pero sólo se están burlando de un hombre bueno, inocente y sin culpa.

17:11 “planes” El SUSTANTIVO (BDB 273) usualmente se refiere a los planes de los malvados. Sólo aquí indica un plan piadoso. Es paralelo con “los deseos de mi corazón”.

17:12 “Algunos” se refiere a los tres consoladores. Sus acusaciones han exacerbado el dolor, la duda y la confusión de Job.

17:16

LBLA

“¿Descenderá conmigo al *Seol*?”

RVR60

“A la profundidad del *Seol* descenderán”

NVI

“¿Bajará conmigo hasta las puertas de la muerte?”

NTV

“descenderá conmigo a la tumba”

BJL

“Bajarán conmigo al *Seol*”

El TM dice “¿las barras del *Seol* bajarán juntas?” Hay varias preguntas:

1. El Proyecto Texto de las SBU (pág. 43) sugiere que la primera frase, “las barras del *Seol*” debe ser “conmigo (al) *Seol*” (calificación ‘C’), con un cambio de vocales. Este cambio lo apoyan los tǎrgums.
2. La otra pregunta es ¿a qué o a quién se refiere?
 - a. En el TM es PLURAL y puede referirse a los tres amigos de Job 17:12
 - b. La figura de “padre” y “madre” de Job 17:14
 - c. La ‘esperanza’ de Job 17:15
3. La última palabra de la última línea en Job 17:16 en el TM es “descansar” (BDB 629, cf. Ec 6:5), pero cambiando las vocales tenemos “descender”, que calza mejor con el paralelismo. El Proyecto Texto de las SBU (pág. 44) le otorga a “descender” una C (duda considerable).

■ **“en el polvo”** (BDB 779) Esto es una expresión idiomática para referirse a la muerte (cf. Job 7:21; 20:11; 21:26; Sal 22:15, 29; 30:9; Is 26:19; Dn 12:2).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. Explique Job 17:3 con sus propias palabras.

2. ¿A quién se refiere Job 17:4?
3. ¿Cómo se aplica Job 17:5 a los tres “consoladores” de Job?
4. ¿Cómo cuadra Job 17:8-9 en el flujo literario del capítulo?
5. ¿Quiénes son los “algunos” de Job 17:12?
6. ¿A qué se refiere la “esperanza” en Job 17:15?
7. ¿A qué o a quién se refiere Job 17:16?

JOB 18

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Bildad describe al impío 18:1	Bildad describe la suerte de los malos 18:1	Segundo discurso de Bildad 18:1	Segunda respuesta de Bildad a Job 18:1	Nada puede la ira contra el orden de la justicia 18:1
18:2-4	18:2-4	18:2-4	18:2-4	18:2-21
18:5-21	18:5-21	18:5-21	18:5-10 18:11-21	

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Esta es la segunda respuesta de Bildad.
- B. Está perplejo de que el sufriente Job alegue inocencia y sabiduría, mientras que al mismo tiempo experimenta tal enfermedad y sufrimiento. Bildad no puede aceptar...

1. La inocencia de Job
 2. Una violación flagrante de la teología de ‘las dos vías’
- C. Con imágenes poéticas muy vivas y usando paralelismo, Bildad describe el destino de los malvados (en esta vida). Él piensa que sus palabras se refieren a Job, pero Job dice que se refieren a Bildad.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 18:1-4

1 Entonces respondió Bildad suhita y dijo:

- 2 ¿Hasta cuándo estaréis rebuscando palabras?
Mostrad entendimiento y entonces hablaremos.**
- 3 ¿Por qué somos considerados como bestias,
y torpes a vuestros ojos?**
- 4 ¡Oh tú, que te desgarras en tu ira!
¿Ha de ser abandonada la tierra por tu causa,
o removida la roca de su lugar?**

18:2 Este verso es ambiguo en el hebreo (notemos el PLURAL en donde esperaríamos el SINGULAR; ver LXX y RMM), pero el sentido general se encuentra en NVI y NTV:

“Job, ¿acaso la gente como tú no puede callarse?”

Si dejaras de hablar para escuchar, podríamos hablar contigo”.

En el TM dice: “poner trampas (BDB 890) a las palabras”. Esto implica que Job está tratando de expresarse de manera inteligente y está ignorando su situación. Esta palabra sólo se encuentra aquí y en ningún otro lugar del AT. Los comentaristas judíos la interpretan como “fin” (AB, pág. 124; NET, pág. 802, #27), según los RMM (11 Qtg Job) y la LXX.

18:3 Bildad sintió el aguijón de las palabras de Job (Job 16:2; 17:10). ¡Las palabras pueden ser como cuchillos bien afilados! Una de las dos posturas está mal. O Job está equivocado, o bien los tres amigos. ¿Quién es el verdadero “sabio”? ¿Quién es el que realmente conoce a Dios y sus tratos con los humanos?

■ **[ser considerados] “torpes”** Este VERBO (BDB 380, KB 376, *Nifal* PERFECTO) sólo aparece aquí. KB sugiere que debe traducirse “impuros”. La LXX lo traduce “silentes” (cf. NIDOTTE, vol. 2, pág. 376). La BJL dice “animales” en Job 18:3a, y “de corto entendimiento” en 18:3b.

18:4 El caso de Job es muy perturbador porque no cuadra con la teología normal de ‘las dos vías’. Bildad pregunta a Job si estará dispuesto a destruir el pensamiento tradicional.

La literatura sapiencial establece ciertos principios generales (ver Tema especial: Literatura sapiencial) pero el caso de Job no haya cabida en ellos. Para los humanos es difícil reconocer que no entendemos plenamente los misterios de la existencia humana caída. Cuando comenzamos a pensar que nuestra teología es la teología de Dios, se pierde toda humildad y toda posibilidad de ser enseñados, y sólo quedan la arrogancia y el dogmatismo.

Job está viviendo en carne propia su teología, mientras que los tres amigos sólo están pronunciando con sus labios la suya (la naturaleza inalterable del principio de 'las dos vías').

Texto de LBLA: 18:5-21

- 5 Ciertamente la luz de los impíos se apaga,
y no brillará la llama de su fuego.
- 6 La luz en su tienda se oscurece,
y su lámpara sobre él se apaga.
- 7 Su vigoroso paso es acertado,
y su propio designio lo hace caer.
- 8 Porque es arrojado en la red por sus propios pies,
y sobre mallas camina.
- 9 Por el calcañar *lo* aprisiona un lazo,
y una trampa se cierra sobre él.
- 10 Escondido está en la tierra un lazo para él,
y una trampa le *aguarda* en la senda.
- 11 Por todas partes le atemorizan terrores,
y le hostigan a cada paso.
- 12 Se agota por el hambre su vigor,
y la desgracia está presta a su lado.
- 13 Devora su piel la enfermedad,
devora sus miembros el primogénito de la muerte.
- 14 Es arrancado de la seguridad de su tienda,
y se le conduce al rey de los terrores.
- 15 Nada suyo mora en su tienda;
azufre es esparcido sobre su morada.
- 16 Por abajo se secan sus raíces,
y por arriba se marchita su ramaje.
- 17 Su memoria parece de la tierra,
y no tiene nombre en toda la región.
- 18 Es lanzado de la luz a las tinieblas,
y de la tierra habitada lo echan.
- 19 No tiene descendencia ni posteridad entre su pueblo,
ni sobreviviente alguno donde él peregrinó.
- 20 De su destino se asombran los del occidente,
y los del oriente se sobrecogen de terror.
- 21 Ciertamente tales son las moradas del impío,
este es el lugar *del que* no conoce a Dios.

18:5-21 Esta estrofa tan extensa caracteriza el predicamento de la persona impía e infiel. Recordemos que Job no forma parte del pueblo del pacto, pero el sabio posterior que escribió estos diálogos da por sentado el pacto mosaico como marco de referencia de la teología edomita.

Haremos una lista de las consecuencias de la maldad (cf. Job 18:21; 8:11-18; 15:20-35) en forma de bosquejo, pero hay que recordar que estamos dejando de lado los paralelismos semíticos.

1. Su luz se apaga, Job 18:5 (cf. Job 21:17; Pr 13:9; 20:20; 24:20)
 - a. Su entendimiento
 - b. Su vida (b. es más probable)

2. La luz en su tienda se oscurece, Job 18:6 (posible referencia a los descendientes, cf. Job 18:16-17)
3. Su vigor se reduce, Job 18:7a
4. Sus propios designios (complots) contra otros lo hacen caer (acciones que se revierten en su contra, tema muy común en el AT), Job 18:7b
5. Job 18:8 repite la idea del #4
6. Las figuras de Job 18:9 repiten lo del #4
7. Continúan las imágenes de cacería en Job 18:8-10
8. Por todas partes le atemorizan terrores, Job 18:11 (cf. Job 18:12b; 15:21, 24)
9. Se agota por el hambre su vigor, Job 18:12a (cf. Contraste con 17:9)
10. Tiene la enfermedad del “rey de los terrores” (alusión a la mitología ugarítica de *Mot*, AB, pág. 126), Job 18:13-14.
11. Se desvanecieron todas sus posesiones, Job 18:15
12. Es descrito como una planta muerta, Job 18:16 (cf. Job 15:30; Ez 17:9; Os 9:16)
13. Su memoria parece de la tierra, Job 18:17
14. Es lanzado de la tierra de los vivos a la tierra de los muertos, Job 18:18
15. No tiene descendencia ni posteridad entre su pueblo, Job 18:19 (igual que #12)
16. Se convierte en dicho popular para el horror de todos los pueblos, Job 18:20

18:7

LBLA	“designio”
RVR60	“consejo”
NVI	“planes”
NTV	“artimañas”
BJL	“proyectos”

El TM dice “intrigas” (BDB 420 I), pero KB (KB 867) sugiere que hay otra raíz que significa “desobediencia” o “rebelión” (NIDOTTE, vol. 3, pág. 485). Los versículos usados como evidencia son Job 10:3; 12:13; 18:7; Sal 13:2; 14:6; 106:43; Is 16:3; Os 10:6.

18:13a Obviamente es una alusión a la condición de Job. Para los tres amigos, la enfermedad y los desastres de Job revelan claramente que es una persona malvada. Esta clase de tragedias le ocurren solamente a los malvados.

18:13b “el primogénito de la muerte” Posiblemente esta personificación se refiere a un demonio. Ver Tema especial: Lo demoníaco en el AT.

18:14 “rey de los terrores” El imaginario hebreo recibió la influencia de la poesía ugarítica (de los textos de Ras Shamra). Esto no afirma la validez de tales mitologías, sino sólo que las ideas eran bien conocidas y tenían influencia cultural sobre otros pueblos. Hay algunas pistas que señalan a un rey del mundo subterráneo en Job 15:21; 20:21; Sal 49:14 (el pastor como metáfora real).

Frecuentemente se personifica a la muerte en el AT (cf. 2 Sa 22:5, 6; Sal 7:13; 18:4; 116:3; Pr 13:14; 14:27; Jer 9:21; 18:21). Esto forma parte del imaginario del pueblo hebreo. Imaginario no es lo mismo que mitología.

18:15a Esta línea de poesía es ambigua. Hay tres opciones.

1. Es parte de la maldición mosaica, que extranjeros vendrán a ocupar la tierra y el hogar.
2. Imágenes comunes en el ACO, de animales salvajes que viven en ruinas de asentamientos humanos (frecuentemente señalados como demonios, cf. Is 13:21; 34:11-15).
3. Usando las mismas palabras en ugarítico, se puede hacer a Job 18:15a un paralelo de 18:15b al traducirlo así: “el fuego reside en su tienda” (*Manual de SBU*, pág. 343, citando la sugerencia de Dahood).

18:20 “los del occidente...los del oriente” Esto podría referirse a...

1. Pueblos que vivían en distintas regiones del ACO (geografía, espacio)
2. Pueblos que vivían antes y los que vendrían después (historia, tiempo—cf. SJPA, Peshitta)

18:21 Este es un versículo sumario. Bildad quiere aplicarlo a Job.

Esta afirmación general puede explicar el PLURAL de Job 18:2a. Bildad considera a Job como parte de un grupo (es decir, los malvados).

■ **“que no conoce a Dios”** Ver Tema especial: Conocer.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿A cuál de los dichos de Job está reaccionando Bildad en Job 18:3?
2. Explique Job 18:4 en sus propias palabras.
3. ¿Quién es “el primogénito de la muerte” en Job 18:13?
4. ¿Quién es “el rey de los terrores” en Job 18:14?
5. ¿A quiénes se refiere Job 18:20?

JOB 19

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Job argumenta su fe 19:1	Job confía en que Dios lo justificará 19:1	Sexto discurso de Job 19:1	Sexto discurso de Job: respuesta a Bildad 19:1	El triunfo de la fe en el abandono de Dios y de los hombres 19:1
19:2-6	19:2-12	19:2-6	19:2-6	19:1
19:7-12		19:7-12	19:7-12	19:2-12
		19:13-20	19:7-12	
19:13-22	19:13-22	19:21-22	19:13-20	19:13-22
		19:23-27	19:21-22	
19:23-29	19:23-29	19:28-29	19:23-24	19:23-29
			19:25-27	
			19:28-29	

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)
SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 18 repite la teología tradicional ('las dos vías'): que Job obviamente es un pecador y por eso está en este grave predicamento. Bildad hizo la acusación: "Job, ¿por qué estás balanceando la balsa?" (cf. Job 18:4)
- B. Job 19 es similar a Job 16 (Job 16:19; 15:25-27). Job cree en un abogado celestial (también Eliú en Job 33:23-28).
- C. Notemos las cuatro presiones que inciden sobre las circunstancias de Job.
1. La respuesta de sus tres amigos, Job 19:2-5
 2. El silencio de Dios, Job 19:7-12
 3. El rechazo de familiares y amistades, Job 19:13-19
 4. Su enfermedad física, Job 19:20-22
- D. Hay varias cosas que provocan el sufrimiento de Job (ver C) pero dos de ellas duelen más:
1. El silencio de Dios, Job 19:7
 2. Que Dios lo trate como enemigo, Job 19:11b

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 19:1-6

1 Entonces respondió Job y dijo:

**2 ¿Hasta cuándo me angustiaréis
y me aplastaréis con palabras?**

**3 Estas diez veces me habéis insultado,
¿no os da vergüenza perjudicarme?**

**4 Aunque en verdad yo haya errado,
mi error queda conmigo.**

**5 Si en verdad os jactáis contra mí,
y comprobáis mi oprobio,**

**6 sabed ahora que Dios me ha agraviado
y me ha envuelto en su red.**

19:2 "Hasta cuándo me angustiaréis" Job reacciona a las constantes y encendidas acusaciones de sus tres 'amigos'.

■ **"me"** Es la palabra hebrea *nefesh* (BDB 659). Ver toda la nota en Génesis 35:18 en línea.

■ **"aplastar"** Este VERBO (BDB 193, KB 221, *Piel* IMPERFECTO) indica una actividad violenta (cf. Sal 72:4; 89:10; Pr 22:22) y es paralelo con "angustiar" (atormentar) (BDB 387, KB 385, *Hifil* IMPERFECTO). Ambos VERBOS IMPERFECTOS indican una hostilidad verbal continua.

19:3 "diez veces" No es literal. Es una expresión idiomática para decir un número completo de veces (cf. Gn 31:7; Nm 14:22). Ver Tema especial: Números simbólicos en las Escrituras.

■ **“insultado...perjudicarme”** Son dos términos fuertes.

1. El primero, BDB 483, KB 480, *Hifil* IMPERFECTO, significa poner en vergüenza, insultar, humillar (cf. Job 11:3).
2. El segundo está más en duda, BDB 229, KB 245, *Hifil* IMPERFECTO, y sólo se encuentra aquí. Por el paralelismo podemos inferir que se refiere a las palabras insultantes de los tres amigos. La BJL dice “me han ultrajado”.

19:4-6 El punto principal de estos versos es que los amigos de Job han estado jugando a ser Dios. Lo han acusado de malas acciones sin contar con evidencia alguna; sólo cuentan con su teología tradicional de ‘las dos vías’.

Job les advierte que Dios va a encargarse de ellos con los mismos criterios de su propia teología. Hacer una acusación falsa contra alguien en el pacto mosaico implicaba que el acusador se arriesgaba a imponerse sobre sí el castigo deseado para la persona acusada falsamente.

19:4 “Aunque en verdad yo haya errado” Es una condición hipotética (contraria a la realidad) (BDB 64, “aunque...”) pero se supone, para darle seguimiento a la argumentación. Job ha afirmado su inocencia varias veces (Job 9:21; 10:7; 16:17).

19:5b “y comprobáis mi oprobio” La NVI dice: “valerse de mi humillación para atacarme”, y la NTV dice: “al usar mi humillación como prueba de mi pecado”. Cuadran mejor que LBLA con el contexto. El argumento de los tres amigos es que Job debe haber pecado porque... “miren lo que le ha pasado”. Dios no aflige al inocente; sólo al culpable (‘las dos vías’, Dt 30:15, 19; Salmo 1).

19:6 “sabed ahora que Dios me ha agraviado” “Sabed” es un *Qal* IMPERATIVO. El agravio se describe en Job 19:7-12. Bildad aseveró en 18:8 que los malvados caen en sus propias redes. Job afirma enfáticamente que lo que le ha pasado no es por sus pecados, sino por las acciones (la red) de Dios (cf. Job 19:7-12).

Claramente y varias veces, Job acusa a Dios de tratarlo injustamente. Su acusación es algo serio y sorprendente. Pienso que este es el tema central de todo el libro. ¿Dios es injusto por la forma en que trata a su criatura humana? La respuesta no la provee ni el énfasis paulino en Génesis 3 ni el énfasis rabínico en Génesis 6. Si Dios es el causante de todo (por su soberanía) y ocurre el mal, la maldad, las injusticias, ¿de dónde provienen todas estas cosas? Aunque el libro de Job presenta la pregunta, no provee una respuesta. ¡Sólo que Dios es mucho más grande que el ser humano!

■ **“y me ha envuelto en su red”** Esta terminología militar o de cacería (BDB 844 II) puede hacer alusión al discurso de Bildad en Job 18:8-10.

Texto de LBLA: 19:7-12

7 He aquí, yo grito: “¡Violencia!”, pero no obtengo respuesta;

clamo pidiendo ayuda, pero no hay justicia.

**8 El ha amurallado mi camino y no puedo pasar,
y ha puesto tinieblas en mis sendas.**

**9 Me ha despojado de mi honor
y quitado la corona de mi cabeza.**

**10 Me destruye por todos lados, y perezco,
y como a un árbol ha arrancado mi esperanza.**

- 11 También ha encendido su ira contra mí
y me ha considerado su enemigo.**
- 12 Se concentran a una sus ejércitos,
preparan su camino *de asalto* contra mí,
y alrededor de mi tienda acampan.**

19:7-12 Esta estrofa registra las acusaciones de Job contra las actividades de Dios en su vida.

1. Job hace oración pero Dios no responde, Job 19:7a
2. Clama pidiendo justicia, pero no hay respuesta, Job 19:7b
3. Dios ha “amurallado” su camino, Job 19:8a
4. Dios ha puesto tinieblas en sus sendas, Job 19:8b
5. Dios lo ha despojado de honor, Job 19:9a
6. Dios ha quitado la corona de su cabeza (es decir, la vida buena), Job 19:9b
7. Dios lo destruye por todos lados, Job 19:10a
8. Dios ha arrancado su esperanza, Job 19:10b (cf. Job 7:6; 17:15)
9. Dios ha encendido su ira contra Job, Job 19:11a
10. Dios lo ha considerado su enemigo, Job 19:11b
11. Los ejércitos de Dios
 - a. Se concentran
 - b. Preparan un camino de asalto
 - c. Acampan alrededor de Job, Job 19:12

19:9 “Me ha despojado de mi honor” *Honor* proviene de la palabra hebrea *kabod* (BDB 458). Es la palabra que comúnmente se traduce ‘gloria’. Su etimología básica es “ser pesado”, por lo tanto, puede significar “riqueza” (ver Tema especial: Gloria [AT]). Su significado en Job 19:9 parece ser (1) su buen nombre, o (2) sus hijos.

19:12 “sus ejércitos” Se refiere a una compañía militar (cf. 2 Cr 26:11). En pasajes poéticos es difícil saber si la mención es literal o figurativa.

1. El ejército angelical de Dios (Dios de los ejércitos, cf. Jos 5:15)
2. Idea de oposición y agresión contraria, pero sin referencia específica

Texto de LBLA: 19:13-22

- 13 El ha alejado de mí a mis hermanos,
y mis conocidos están apartados completamente de mí.**
- 14 Mis parientes *me* fallaron
y mis íntimos amigos me han olvidado.**
- 15 Los moradores de mi casa y mis criadas me tienen por extraño,
extranjero soy a sus ojos.**
- 16 Llamo a mi siervo, y no responde,
con mi propia boca tengo que rogarle.**
- 17 Mi aliento es odioso a mi mujer,
y soy repugnante a mis propios hermanos.**
- 18 Hasta los niños me desprecian,
me levanto, y hablan contra mí.**

**19 Todos mis compañeros me aborrecen,
 y los que amo se han vuelto contra mí.**
**20 Mis huesos se pegan a mi piel y a mi carne,
 y sólo he escapado con la piel de mis dientes.**
**21 Tened piedad, tened piedad de mí, vosotros mis amigos,
 porque la mano de Dios me ha herido.**
**22 ¿Por qué me perseguís como Dios lo hace,
 y no os saciáis ya de mi carne?**

19:13 “hermanos” Describe el dolor del rechazo que Job experimentó por parte de personas importantes en su vida.

1. Hermanos, Job 19:13, 17b
2. Conocidos, Job 19:13 (cf. Job 16:20)
3. Parientes, Job 19:14
4. Íntimos amigos, Job 19:14 (cf. Job 12:4)
5. Los moradores de mi casa, Job 19:15-17
6. Los niños, Job 19:18
7. Todos mis compañeros, Job 19:19
8. Mis amigos, Job 19:21

Esta lista tan larga de familiares y compañeros de Job tiene el propósito de mostrar que su *go'el* (pariente redentor) debe provenir de...

1. Su posteridad o descendencia (pero todos los hijos de Job están muertos)
2. El cielo (Dios mismo o un abogado en la corte celestial)

19:18b

LBLA	“me levanto”
RVR60	“al levantarme”
NVI	“en cuanto me ven”
NTV	“cuando me levanto para hablar”
BJL	“apenas me levanto”

La implicación es que cuando Job trata de hablar o defenderse, los niños hablan mal de él.

19:20 “he escapado con la piel de mis dientes” Es un dicho proverbial. Tal vez significa que Job está al borde de la muerte.

19:21 “Tened piedad, tened piedad de mí” Es un *Qal* IMPERATIVO repetido para dar énfasis. Job procura la compasión (BDB 335, KB 334) de sus tres consoladores.

■ **“la mano de Dios me ha herido”** La “mano de Dios” es una expresión idiomática semítica que significa “la actividad de”, o “el poder de” Dios (cf. Job 1:11; 2:5, 6). Ver Tema especial: Mano.

Imaginarse a Dios con cuerpo físico de ser humano es algo que recibe el nombre de antropomorfismo. El único vocabulario que tenemos los humanos es terrenal, sujeto al tiempo, y sujeto a nuestra realidad física. Ver Tema especial: Dios descrito como humano (lenguaje antropomórfico).

La afirmación de Job en el sentido de que sus problemas provienen de Dios es a la vez

verdadera y falsa.

1. La Biblia asevera de manera muy clara y recurrente la total soberanía de Dios. Hay sólo una causalidad en la existencia humana (cf. Is 45:7; Lm 3:32-38; Am 3:6b).
2. Dios permitió al “acusador” que golpeará a Job (cf. Job 2:6). El predicamento de Job consiste en la voluntad de Dios (para lograr un propósito mayor).

Texto de LBLA: 19:23-29

23 ¡Oh, si mis palabras se escribieran,

si se grabaran en un libro!

**24 ¡Si con cincel de hierro y con plomo
fueran esculpidas en piedra para siempre!**

**25 Yo sé que mi Redentor vive,
y al final se levantará sobre el polvo.**

**26 Y después de deshecha mi piel,
aun en mi carne veré a Dios;**

**27 al cual yo mismo contemplaré,
y a quien mis ojos verán y no los de otro.
¡Desfallece mi corazón dentro de mí!**

**28 Si decís: “¿Cómo le perseguiremos?”,
y: “¿Qué pretexto hallaremos contra él?”**

**29 temed la espada por vosotros mismos,
porque el furor trae el castigo de la espada
para que sepáis que hay juicio.**

19:23 “¡Oh, si mis palabras se escribieran,

si se grabaran en un libro!” Puede ser una reacción a las palabras de Bildad en Job 18:17. Job quiere que haya un registro permanente de la injusticia de Dios (cf. Job 19:23-24). Job ha aseverado esto varias veces (Job 9:23-24; 10:6-7; 16:11-13). Esta afirmación resultaría chocante para Bildad, pero eso es lo que piensa que Job está haciendo (cf. Job 8:3).

La expresión “Oh, si...” en Job 19:23a y b es característica de un anhelo. Se usa once veces en el libro de Job (cf. Job 6:8; 11:5; 13:5; 14:4, 13; 23:3; 29:2; 31:35).

19:25-27 De nuevo surge la pregunta, ¿a quién se refiere Job?

1. Dios (cf. Sal 19:14; Is 44:6)
2. Un abogado celestial (cf. Job 9:33; 16:19, 21)

Para quienes hemos sido influidos por el NT, este abogado celestial concuerda con el papel de Jesús. Este mismo tipo de terminología legal se encuentra en Ro 8:31-39. Los problemas en este texto son:

1. Dificultades del TM de este pasaje en Job (Proyecto Texto de las SBU, págs. 51-52)
2. La repentina aparición del tema de una absolución para el más allá
3. La naturaleza física de Job después de muerto y de Dios o su Redentor

Hay que tener cuidado de no sobreponer teología del NT sobre textos del AT. Job ha estado buscando su reivindicación en esta vida. Ahora siente que va a morir; con todo y eso quiere que su

nombre sea limpiado y restaurada su reputación. Parece que este texto atiende esos asuntos y no precisamente el tema de la resurrección (cf. Job 14:10-14) y la vida más allá de la muerte en el sentido del NT. Ningún autor del NT utiliza este pasaje para relacionarlo con la resurrección del Mesías (como el Sal 16:10) o de los creyentes. Por cierto, con toda certeza Daniel 12 afirma la resurrección y el NT declara la resurrección de Jesús y de todos los creyentes (cf. 1 Corintios 15).

19:25 “Yo” Notemos todas las veces que se usa el PRONOMBRE PERSONAL en Job 19:25-27.

■ **“Yo sé”** Está en TIEMPO PERFECTO. En el AT, “saber” o “conocer” se trata primordialmente de una relación, no del conocimiento intelectual (cf. Gn 4:1). Ver Tema especial: Conocer.

■ **“Redentor”** Esto proviene del término hebreo *go’el* (BDB 145, KB 169). Se refiere al pariente redentor que puede actuar como liberador (cf. Rut) o vengador de sangre (cf. Nm 35:19; Dt 19:6). Aquí hay otro ejemplo de un posible título para Dios tomado del campo semántico de las relaciones de parentesco cercano.

■ **“vive”** Se usa un ADJETIVO (BDB 311), no un VERBO. Es interesante que tanto el “Redentor” de Job 19:25 como Yahvé son caracterizados por el mismo concepto. Ver Tema especial: Nombres de la divinidad.

■ **“al final se levantará sobre el polvo”** Job creía en la justicia final de Dios. Si no ocurre en esta era, ocurrirá en la siguiente. Alguien va a defender la inocencia de Job.

1. Un pariente (*go’el*, cf. Job 19:25a)
2. Un abogado celestial

■

LBLA, RVR60

BJL	“el polvo”
NVI	“la muerte”
NTV	“la tierra”

El TM dice “polvo” (BDB 779). Da la idea de alguien que está sobre la tumba de Job (polvo para referirse a la tumba, cf. Job 7:21; 17:16; 20:11; 21:26) para defenderlo (dar testimonio a su favor).

19:26 “Y después de deshecha mi piel” Literalmente dice “ellos consuman”. Aparentemente se refiere a la descomposición del cuerpo (causada por bacterias y gusanos). Job espera morir pronto (cf. Job 16:22; 17:1).

■ **“aun en mi carne veré a Dios”** Hay varias traducciones posibles.

1. “desde mi carne” (nota al pie en LBLA y NVI)
2. “en mi carne” (RVR60, LBLA)
3. “con mis propios ojos” (NVI)
4. “todavía en mi cuerpo” (NTV)
5. “ya sin carne” (BJL)

El término hebreo *min* aparentemente significa “desde el punto de observación” y no “sin” (cf. Cnt 2:9). Ver Gleason Archer, *Encyclopedia of Bible Difficulties*, págs. 240-241 y NIDOTTE, vol. 2, págs. 57-58.

■ **“veré...contemplaré...mis ojos verán”** Notemos el énfasis que se pone en la dimensión física. Job cree que algún día va a ver cara a cara a Dios. El AT enseña que la vida más allá es similar a esta vida.

Job ha declarado que sólo los inocentes pueden estar frente a Dios, así que esto puede ser otra alusión a su inocencia.

19:27a

LBLA	“al cual yo mismo contemplaré”
RVR60	“al cual veré por mí mismo”
NVI	“yo mismo espero verlo”
NTV	“yo mismo lo veré”
BJL	“seré yo quien lo veré”

La diferencia es cómo traducir לִי (BDB 511-518). Pienso que la traducción NRSV, que dice: “a quien veré a mi lado” tiene más sentido según el contexto.

1. Job espera que un día va a tener su encuentro directo con Dios.
2. Job desea volver a ser amigo de Dios, como en Job 1, y no su enemigo.
3. Job cree que es inocente y un día Dios lo va a reconocer así.

19:27b

LBLA	“y no los de otro”
RVR60, NVI	“y no otro”
NTV	“con mis propios ojos”
BJL	“que no un extraño”

El TM tiene aquí el *Qal* PARTICIPIO ACTIVO de זָרָה (BDB 266 I), lo cual es el VERBO de “ser extraño”. El contexto parece indicar que vendrá un tiempo, antes o después de la muerte de Job, en que la amistad entre Job y Dios (Job 1) será restaurada completamente. Dios ya no será un enemigo (Job 19:7-12).

■ **“corazón”** Literalmente es “riñones”. Los antiguos usaban las vísceras bajas para representar la ubicación de las emociones.

19:28-29 Así como Job espera el momento de presentarse ante Dios y someterse a su justicia, les advierte a sus tres amigos que ellos también tendrán que estar delante de Dios y serán juzgados por sus acusaciones falsas y sus palabras duras.

19:29 “hay juicio” Algunas versiones antiguas (siríaca, Vulgata) ven esto como una variante de “el Todopoderoso” (BDB 994) en lugar del SUSTANTIVO “juicio” o “un juez” (BDB 192, que es la forma más común de interpretar el hebreo [Aquila, Simaco, Teodosio]).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la

Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Por qué Job acusa a Dios de su predicamento y no a algún otro poder?
2. ¿Qué relaciones familiares se mencionan en Job 19:13-22? ¿Por qué se mencionan?
3. ¿Quién es el Redentor?
4. El famoso pasaje de Job 19:25-27, ¿predice la resurrección?

JOB 20

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Zofar describe a los impíos 20:1	Zofar describe las calamidades de los malos 20:1	Segundo discurso de Zofar 20:1	Segunda respuesta de Zofar a Job 20:1	No hay excepción para el orden de la justicia 20:1
20:2-11	20:2-17	20:2-3	20:2-3	20:2-29
20:12-19		20:4-11	20:4-11	
		20:12-19	20:12-21	
20:20-29	20:18-29	20:20-29	20:22-29	

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Bosquejo de los tres ciclos de discursos de Job y sus amigos (Andersen, Tyndale, *Comentarios del AT*, pág. 22).

Ciclo 1

Ciclo 2

Ciclo 3

Elifaz	(capítulos)	4-5	15	22
Job		6-7	16-17	23-24
Bildad		8	18	25
Job		9-10	19	26
Zofar		11	20	?
Job		12-14	21	27

B. Zofar, como los otros consoladores, repite las mismas ideas (principio de ‘las dos vías’) en relación con los malvados.

C. Zofar fundamenta sus razonamientos en:

1. Tradiciones antiguas
2. Experiencias, Job 20:4

D. Zofar acusa a Job de tener pecado oculto (cf. Job 20:12, 27).

E. En los discursos de los tres consoladores, hay varias listas de las calamidades que vendrán sobre los malvados (Job 8:11-19; 15:20-35; 18:5-21). Aquí está la lista de Zofar:

1. es breve el júbilo de los malvados (BDB 957), Job 20:5a
2. un instante dura la alegría del impío (BDB 338), Job 20:5b
3. como su propio estiércol perece para siempre, Job 20:7a
4. deja de existir, Job 20:7b-9
5. Job 20:10 es incierto en el TM pero habla del hecho de que la falta de compasión de los malvados y su acumulación enfermiza de riquezas se perderán tanto para él como para su familia
6. Aunque estaba sano y lleno de actividad, morirá, Job 20:11
7. Job 20:12-18 utiliza la imagen de comida en buen estado, que luego se descompone. El mal es dulce al principio, pero luego trae miseria y muerte.
8. No disfruta sus deseos, Job 20:20
9. Él y su familia no retienen sus ganancias mal habidas, Job 20:21 (posiblemente 20:26c)
10. Encontrará problema tras problema, Job 20:22
11. Será atacado por Dios, Job 20:23b, 28b, 29 (también 20:15c)
12. Vienen sobre él terrores, Job 20:24-25
13. Las tinieblas están reservadas para sus tesoros, Job 20:26
14. Los cielos y la tierra conocen su pecado y lo confrontarán, Job 20:27

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 20:1-11

1 Entonces respondió Zofar naamatita, y dijo:

**2 Por esto mis pensamientos me hacen responder,
a causa de mi inquietud interior.**

**3 He escuchado la reprensión que me insulta,
y el espíritu de mi entendimiento me hace responder.**

4 ¿Acaso sabes esto, que desde la antigüedad,

desde que el hombre fue puesto sobre la tierra,
5 es breve el júbilo de los malvados,
y un instante dura la alegría del impío?
6 Aunque su presunción llegue a los cielos,
y su cabeza toque las nubes,
7 como su propio estiércol parece para siempre;
los que lo han visto dirán: “¿Dónde está?”
8 Huye como un sueño, y no lo pueden encontrar,
y como visión nocturna es ahuyentado.
9 El ojo que lo veía, ya no lo ve,
y su lugar no lo contempla más.
10 Sus hijos favorecen a los pobres,
y sus manos devuelven sus riquezas.
11 Sus huesos están llenos de vigor juvenil,
mas con él en el polvo yacen.

20:1 “Zofar” Ver notas de Job 11:1. Este hombre aparece en la Septuaginta en Génesis 30:11 y 1 Cr 1:36. La Septuaginta también lo llama “El rey de Minea”, que es una tribu semítica al sur de Arabia.

20:2-3 “mis pensamientos...mi inquietud interior...reprensión que me insulta” ¡Job ha hecho enojar de veras a Zofar! Porque...

1. Se siente atacado
2. Su teología está siendo atacada

20:3

LBLA “el espíritu de mi entendimiento”

RVR60 “el espíritu de mi inteligencia”

NVI “mi inteligencia”

NTV, BJB “mi espíritu”

¿Acaso Zofar está afirmando...

1. La ayuda de la revelación (cf. Job 4:12-21; 32:8)
2. La perspicacia de su teología?

20:4 “¿Acaso sabes esto, que desde la antigüedad,

desde que el hombre fue puesto sobre la tierra...” Este es un argumento de la sabiduría tradicional (cf. Job 8:8; 15:18). El propósito del libro de Job es reaccionar en contra de la sabiduría tradicional (el principio de ‘las dos vías’, Dt 30:15, 19; Salmo 1): que Dios prospera a quienes ama y castiga a quienes odia (cf. Salmo 73).

■ **“tierra”** Ver Tema especial: Terreno, país, tierra.

20:5 “es breve el júbilo de los malvados” Esto también es la afirmación del Salmo 37. Es el punto teológico fundamental de los amigos de Job. En Job 20:5-11 se desarrolla este tema; el júbilo es breve para los malvados.

Por insinuación, Zofar acusa a Job de ser...

1. Arrogante, Job 20:6
2. Explotador de los pobres, Job 20:19
3. Avaricioso (Job 20:20b)

20:6 “Aunque su presunción llegue a los cielos,

y su cabeza toque las nubes” Tal vez esto sea sólo una expresión idiomática hebrea para referirse a un hombre poderoso, como el libro de Daniel habla de Nabucodonosor (cf. Dn 4:11, 22). O puede ser una referencia al rey de Tiro y al rey de Babilonia (cf. Is 14:13-14; Ez 28:2, 17).

■ **“cielos”** Ver Tema especial: Cielo.

20:7 El AT presenta el más allá de varias maneras:

1. Todos los humanos van al *Seol* (ver Tema especial: Seol)
2. Los malvados son destruidos (Job 20:7a; 4:20)
 - a. Por muerte prematura (Job 20:11; 15:32; 21:13; 22:16)
 - b. Sin hijos (Job 20:21a; 26c)
3. Todos los humanos, tanto buenos como malos, se levantarán de entre los muertos, pero con destinos radicalmente diferentes (Dn 12:1-4)

El más allá es una de varias doctrinas que comienzan en el AT pero se desarrollan en el NT. Los teólogos llaman a esto ‘revelación progresiva’. La doctrina de ‘las dos vías’ se concentra en esta vida, no en el más allá.

20:10 “Sus hijos favorecen a los pobres,

y sus manos devuelven sus riquezas” Esto puede ser una ironía o un hecho. Algunos ven aquí los hijos de un rico que ahora son pobres, o que alimentan a los pobres para tratar de enmendar la conducta malvada de su padre.

20:11 “en el polvo” El polvo es un eufemismo de la tumba (cf. Job 7:21; 17:16; 21:26).

Texto de LBLA: 20:12-19

12 Aunque el mal sea dulce en su boca,

y lo oculte bajo su lengua,

**13 aunque lo desee y no lo deje ir,
sino que lo retenga en su paladar,**

**14 con todo la comida en sus entrañas se transforma
en veneno de cobras dentro de él.**

**15 Traga riquezas,
pero las vomitará;
de su vientre se las hará echar Dios.**

**16 Chupa veneno de cobras,
lengua de víbora lo mata.**

**17 No mira a los arroyos,
a los ríos que fluyen miel y cuajada.**

**18 Devuelve lo que ha ganado,
no lo puede tragar;
en cuanto a las riquezas de su comercio,**

no las puede disfrutar.
19 Pues ha oprimido y abandonado a los pobres;
se ha apoderado de una casa que no construyó.

20:12-19 Esto expresa la posición tradicional: el pecado lleva las semillas de su propia destrucción.

20:17 Este verso tiene tres palabras que se refieren a lo mismo:

1. Arroyos (BDB 811)
2. Ríos (BDB 625)
3. Que fluyen (BDB 636)

Hay comentaristas que sugieren que al #2 se le debe añadir: “de aceite”, y así se forma un paralelo con “miel y cuajada” (cf. Job 20:17b).

Texto de LBLA: 20:20-29

20 Porque no conoció sosiego en su interior,

no retiene nada de lo que desea.

21 Nada le quedó por devorar,
por eso no dura su prosperidad.

22 En la plenitud de su abundancia estará en estrechez;
la mano de todo el que sufre vendrá *contra* él.

23 Cuando llene su vientre,
***Dios* enviará *contra* él el ardor de su ira**
y *la* hará llover sobre él mientras come.

24 Tal vez huya del arma de hierro,
***pero* el arco de bronce lo atravesará.**

25 *La saeta* lo traspasa y sale por su espalda,
y la punta relumbrante por su hiel.
Vienen sobre él terrores,

26 completas tinieblas están reservadas para sus tesoros;
fuego no atizado lo devorará,
y consumirá al que quede en su tienda.

27 Los cielos revelarán su iniquidad,
y la tierra se levantará *contra* él.

28 Las riquezas de su casa se perderán;
serán arrasadas en el día de su ira.

29 Esta es la porción de Dios para el hombre impío,
y la herencia decretada por Dios para él.

20:23-28 Los VERBOS en esta sección expresan una “fórmula de maldición” (hay tres formas YUSIVAS).

20:23

LBLA “mientras come”

RVR60 “sobre su comida”

NVI “sus golpes”

NTV “su enojo sobre ellos”

BJL**“en su carne”**

El TM dice “en sus entrañas” (BDB 535). El *Manual* de las SBU, pág. 382, sugiere que la enmienda que cambia la última palabra (BDB 905) por “pan” es mejor.

El TM dice בלחמו; esto podría involucrar a tres raíces:

1. לחם (BDB 535)—“pelear” o “hacer batalla”
2. לחום—“entrañas”, “intestinos”
3. לחם (BDB 536)—“usar como comida”, “comer pan”

20:25b “la punta relumbrante” Esto podría ser:

1. Las armas mencionadas en Job 20:24 (punta de flecha metálica)
2. Una referencia al relámpago (cf. Job 20:26b)

Tal vez Zofar está usando las imágenes de Job en Job 6:4 para inferir que es un pecador que está recibiendo su merecido.

20:27 “los cielos...la tierra” Parece ser una referencia a la necesidad legal de contar con dos testigos (Dt 32:1; Is 1:2).

■ **“revelarán”** Este verso y Job 20:12b dan por sentado la existencia de pecados ocultos. Es lo que los tres consoladores dicen de Job. ¡Seguramente está escondiendo algún pecado!

20:28b “el día de su ira” ¡Claramente y en repetidas ocasiones, La Biblia asevera que todos los seres humanos estaremos delante de Dios para dar cuentas del don de la vida! La pregunta que se nos plantea en Job es: ¿Esta presentación ante Dios será en esta vida o en el más allá? Según el contexto en el libro de Job, debe referirse a esta vida.

20:29 Es el resumen de Zofar en cuanto al principio de ‘las dos vías’.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cómo insultó Job a Zofar?
2. ¿Qué está argumentando Zofar en Job 20:3 sobre su derecho a hablar? (la fuente de su autoridad)
3. Explique en sus palabras lo que cree que Job 20:10 está diciendo. (Revisar varias traducciones)

4. ¿A qué se refiere Zofar con la expresión “el día de su ira”? ¿Es un encuentro con Dios en esta vida o en el más allá?

JOB 21

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Respuesta de Job a Zofar 21:1 21:2-16 21:17-26 21:27-34	Job afirma que los malos prosperan 21:1 21:2-16 21:17-26 21:27-34	Séptimo discurso de Job 21:1 21:2-3 21:4-16 21:17-21 21:22-26 21:27-33 21:34	Séptimo discurso de Job: respuesta a Zofar 21:1 21:2-3 21:4-6 21:7-16 21:17-18 21:19-21 21:22-26 21:27-33 21:34	El mentís de los hechos 21:1 21:2-6 21:7-16 21:17-26 21:27-34

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 21:1-16

- 1 Entonces respondió Job, y dijo:
- 2 Escuchad atentamente mis palabras,
y que sea éste vuestro consuelo para mí.
- 3 Tened paciencia y hablaré;
y después que haya hablado, os podréis burlar.
- 4 En cuanto a mí, ¿me quejo yo al hombre?
¿Y por qué no he de ser impaciente?
- 5 Miradme, y quedaos atónitos,
y poned la mano sobre vuestra boca.
- 6 Aún cuando me acuerdo, me perturbo,
y el horror se apodera de mi carne.
- 7 ¿Por qué siguen viviendo los impíos,
envejecen, también se hacen muy poderosos?
- 8 En su presencia se afirman con ellos sus descendientes,
y sus vástagos delante de sus ojos;
- 9 sus casas están libres de temor,
y no está la vara de Dios sobre ellos.
- 10 Su toro engendra sin fallar,
su vaca pare y no aborta.
- 11 Envían fuera a sus pequeños cual rebaño,
y sus niños andan saltando.
- 12 Cantan con pandero y arpa,
y al son de la flauta se regocijan.
- 13 Pasan sus días en prosperidad,
y de repente descienden al Seol.
- 14 Y dicen a Dios: “¿Apártate de nosotros!
No deseamos el conocimiento de tus caminos.
- 15 “¿Quién es el Todopoderoso, para que le sirvamos,
y qué ganaríamos con rogarle?”
- 16 He aquí, no está en mano de ellos su prosperidad;
el consejo de los impíos lejos está de mí.

21:1 “Entonces respondió Job, y dijo:” Job 21 es la mayor respuesta en el segundo ciclo de diálogos con sus amigos.

21:2 “Escuchad atentamente” En repetidas ocasiones Job ha utilizado el IMPERATIVO ‘escuchad’ (BDB 1033, KB 1570) con el ABSOLUTO INFINITIVO de la misma raíz (se indica intensidad, cf. Job 13:27). Job siente que sus tres amigos no lo están escuchando. Pero ellos también dicen lo mismo sobre Job (cf. Job 15:17). Nos recuerda lo que ocurre en muchos debates teológicos, ¿no es cierto?

■

LBLA, RVR60

“que sea este vuestro consuelo para mí”

NVI

“concédanme este consuelo”

NTV

“es una forma de consolarme”

BJL

“denme siquiera este consuelo”

La palabra “consuelo” (BDB 637) no es muy común y se encuentra sólo en PLURAL. El asunto aquí es a qué consuelo se refiere:

1. Consuelo de los tres amigos
2. Consuelo de Job

Pienso que la opción #2 cuadra mejor con el contexto.

También notemos que el *Qal* IMPERFECTO de “ser” se traduce como YUSIVO (“que sea...”).

21:3 “Tened paciencia” Esta estrofa arroja varios IMPERATIVOS dirigidos hacia los tres amigos.

1. Escuchad atentamente, Job 21:2
2. Tened paciencia, Job 21:3 –*Qal* IMPERATIVO (BDB 669, KB 724); VERBO muy común que significa “levantar una carga”
3. Miradme, Job 21:5 –*Qal* IMPERATIVO (BDB 815, KB 937); literalmente es “volver la vista”
4. Quedaos atónitos, Job 21:5 –*Hifil* IMPERATIVO (BDB 1030, KB 1563); esta raíz se usa frecuentemente en el libro de Job con varios sentidos
5. Poned la mano sobre vuestra boca, Job 21:5 –*Qal* IMPERATIVO (BDB 962, KB 1321); otro VERBO muy común

Por medio de figuras poéticas, Job está expresando su horror y sorpresa de que Dios (Job 21:4) permita al malvado prosperar (Job 21:7) si el principio de ‘las dos vías’ exige su castigo en esta vida.

■ **“os podréis burlar”** Se usa la segunda persona del SINGULAR, y por eso muchos comentaristas han dicho que se refiere a Zofar, por su discurso airado en Job 20.

21:4 “ser impaciente” Literalmente dice “mi espíritu es corto”. Es una expresión idiomática que se usa dos veces.

1. En este texto, con el sentido de impaciencia
2. Pr 14:29, con el significado de irascible

En cuanto a “espíritu” (BDB 924) ver Tema especial: Espíritu en la Biblia.

21:5 “poned la mano sobre vuestra boca” Es una expresión idiomática del ACO para expresar sorpresa en silencio (cf. Job 29:9; 40:4; Mi 7:16). La declaración impactante de Job 21:4 pone a Job acusando a Dios de permitir a los malvados prosperar (cf. Job 21:7-16, 17-26, 27-34).

21:6

LBLA

“horror”

RVR60

“temblor”

NVI, BJL

“escalofrío”

NTV

“me estremezco”

Esta raíz hebrea en FEMENINO no es muy común (BDB 814, KB 935) tiene tres sentidos:

1. Temblar, estremecerse –Job 21:6 (VERBO en Job 9:6)
2. Horror –Sal 55:5; Is 21:4; Jer 49:16; Ez 7:18
3. Imagen pagana –1 Re 15:13; 2 Cr 15:16

21:7 “¿Por qué siguen viviendo los impíos,

envejecen, también se hacen muy poderosos?” ¡Esta es la pregunta teológica! Es una refutación de

la teología de 18:5-21 y 20:5-11. ¡Los malvados sí prosperan! Esto es lo que ha originado un conflicto tan grande en el AT (cf. Sal 58:1-5; Salmo 73; Jer 12:1-2; Mal 3:15).

21:8 “En su presencia se afirman con ellos sus descendientes,

y sus vástagos delante de sus ojos” Es lo opuesto a Job 18:19. Job implica que, en su experiencia, sus hijos no han recibido protección, sino que han sido destruidos, pero los hijos de los malvados siguen con ellos (Job 21:8).

21:9 “la vara de Dios” Una figura del poder castigador de Dios (cf. Job 9:34, 37:13).

21:10-13 Los malvados tienen fertilidad y prosperidad extraordinarias.

Job 21:10 tiene varias palabras que se usan con significados nuevos. Recordemos que se trata del paralelismo y de la poesía antigua del ACO. A menudo encontramos figuras o connotaciones que no calzan bien en nuestros léxicos modernos, ya que éstos están limitados en cuanto a la cantidad de textos semíticos antiguos.

1. “Toro engendra” –BDB 716, KB 778, *Piel* PERFECTO, usualmente significa “pasar por encima”, “pasar al lado”, o “pasar a través”
2. “Sin fallar” –BDB 171, KB 199, *Hifil* IMPERFECTO, que casi siempre significa “aborrecer”, “ser repugnante”
3. “Vaca pare” –BDB 812, KB 930, *Piel* IMPERFECTO, que usualmente significa “asegurar”, “hacer escapar”

En poesía semítica, el significado de una palabra depende de:

1. El contexto
2. Paralelismo
3. Otras raíces cognadas

21:13 “y de repente descienden al Seol” Esto aparentemente se refiere a una muerte repentina en vez de una muerte de agonía larga y pesada (como la de Job).

En cuanto a *Seol*, ver el Tema especial: *Seol*.

21:14-15 Esto expresa la arrogancia de los malvados.

Notemos cómo hablan de Dios con arrogancia. ¡Trivializan su presencia! Incluso niegan su existencia. La idea principal está en Job 21:15b. ¿Qué ventajas tiene conocer, servir y obedecer a Dios? La teología de ‘las dos vías’ obviamente no tiene aplicación efectiva.

21:15 “El Todopoderoso” Es un título muy común para la divinidad en el libro de Job, *Shaddai*. Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

■ **“¿y qué ganaríamos con rogarle?”** Conocer y servir a Dios producía paz verdadera, felicidad y prosperidad (ganancia, BDB 418, KB 420, *Hifil* IMPERFECTO). Esta frase puede presentarse así, como una pregunta, o es la misma acusación que Satanás hizo con respecto a Job (Job 1:9-12).

21:16 Es un verso muy difícil en hebreo.

1. Hay un Dios que está activo en este mundo (Job 21:17-26)
2. Que este tipo de gente se quede muy alejada de mí (cf. Job 22:18)

Es un resumen de la teología de Job.

Texto de LBLA: 21:17-26

- 17 **¿Cuántas veces es apagada la lámpara de los impíos,
o cae sobre ellos su calamidad?
¿Reparte Dios dolores en su ira?**
- 18 **¿Son como paja delante del viento,
y como tamo que arrebatara el torbellino?**
- 19 **Decís: “Dios guarda la iniquidad de un hombre para sus hijos.”
Que Dios le pague para que aprenda.**
- 20 **Vean sus ojos su ruina,
y beba de la furia del Todopoderoso.**
- 21 **Pues ¿qué le importa la suerte de su casa después de él
cuando el número de sus meses haya sido cortado?**
- 22 **¿Puede enseñarse a Dios sabiduría,
siendo que El juzga a los encumbrados?**
- 23 **Uno muere en pleno vigor,
estando completamente tranquilo y satisfecho;**
- 24 **sus ijares están repletos de grosura,
húmeda está la médula de sus huesos,**
- 25 **mientras otro muere con alma amargada,
y sin haber probado nada bueno.**
- 26 **Juntos yacen en el polvo,
y los gusanos los cubren.**

21:17-26 Esta estrofa puede ser el intento de Job por afirmar la funcionalidad de ‘las dos vías’ Tal vez es una expansión de Job 21:16a. El problema surge cuando:

1. ‘las dos vías’ no afecta la situación de Job (sufrimiento del inocente)
2. ‘las dos vías’ no afecta a todos los malvados; algunos sí prosperan en la vida, como también lo hacen sus familias

Es posible que la frase “cuántas veces” (BDB 553, una estructura hipotética) deba entenderse conjuntándola con cada línea del poema. Job está declarando el misterio de la vida y el error de la explicación de la vida que ofrece el principio de ‘las dos vías’.

**21:17 “¿Cuántas veces es apagada la lámpara de los impíos,
o cae sobre ellos su calamidad?”** Es otra refutación de Job 18:5-6 y 20:5.

21:17c Esta línea podría referirse a que Dios dispersa (destruye) la semilla del malvado (sus hijos, en contraste con Job 21:8 y en relación con 21:19).

1. “dolor” (BDB 286) puede referirse al nacimiento de un bebé
2. “repartir” (BDB 323, KB 322) en *Piel* puede significar ‘dispersar’

21:18 Pareciera que este verso no calza bien con la pregunta (acción potencial: “cuántas veces”, BDB 553) de Job 21:17. En el TM, Job 21:18 no se presenta como una pregunta, pero muchas traducciones sí lo tienen como pregunta (LBLA, NVI, NTV, BJL). La Biblia judía (SJPA) tiene a 21:17 y 18 como enunciados y no como preguntas.

Esta estrofa (21:17-26) parece afirmar la prosperidad de los malvados, y no su destrucción.

21:19 Notemos que la palabra “decís” ha sido añadida en LBLA, NVI, NTV al texto hebreo. Esto debido a que parece ser una cita a algo que dijo alguno de los tres amigos pero que no está registrado (o a un resumen de su pensamiento teológico). La declaración teológica de que Dios castiga a los hijos de un hombre malvado se basa en Éx 20:5-6; 34:7; Dt 5:9. Sin embargo, otras partes de las Escrituras presentan una reacción (cf. Dt 24:16; Jer 31:29-34; Ezequiel 18).

La mayoría de las traducciones ven Job 21:19b-20 como una serie de YUSIVOS (que...). Sin embargo, es forma de tiempo IMPERFECTO. Si Job está haciendo referencia a algo que dijo uno de los tres amigos, estas líneas se convierten en oraciones o maldiciones.

21:20a En el TM aquí hay un SUSTANTIVO (BDB 475) que sólo se usa en este verso. El paralelismo requiere una palabra que equivalga a “ruina” o “destrucción”. Esto implica el cambio de una consonante.

1. TM –וִי
2. Cambio –וִי
3. Posiblemente raíz árabe similar al #1, que significa “guerra” (Biblia NET, pág. 811, #26)

21:20b “El Todopoderoso” Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

21:21b

LBLA, RVR60	“cortado”
NVI	“le quedan pocos”
BJL	“interrumpida”

El TM tiene aquí un VERO (BDB 346, KB 344, *Pual* PERFECTO) que significa “cortar por la mitad”. La Biblia NET (pág. 811, #29) menciona que esta raíz hebrea puede estar relacionada con:

1. Raíz acadia—“cortar en dos”
2. Raíz árabe—“cercenar”

Seguramente esta figura describe el final de una vida larga y próspera, no una que ha sido interrumpida (cf. Job 21:7-16, 23-24).

21:22 Este verso parece estar tan desconectado del contexto anterior que en la NVI y la NTV comienza un nuevo párrafo. Varias traducciones hacen de éste verso la conclusión de Job 21:17-22.

La idea central es “¿quién puede enseñarle a Dios que sus acciones para con los humanos no son consistentes. Dios es quien controla y dirige el consejo celestial”. Ni Job ni sus tres amigos pueden explicar las acciones de Dios hacia los seres humanos. Hay algunas generalidades obvias (por ejemplo, las dos vías), pero también hay excepciones notorias:

1. Los malvados sí prosperan
2. Los inocentes sí sufren
3. Algunos viven largo y feliz, mientras que otros viven poco y de manera miserable (Job 21:21-26). Con Dios hay misterio. El libro de Job llega a esta conclusión.

21:23b El TM tiene un SUSTANTIVO (BDB 1016), que sólo se halla aquí. La mayoría de las traducciones asumen un cambio a “tranquilo” (BDB 983).

1. שְׁלֵמִים --sólo aquí
2. שְׁלֵמִים --“tranquilo”, “seguro”

21:24a

LBLA	“sus ijares están repletos de grosura”
RVR60	“sus vasijas estarán llenas de leche”
NVI	“sus caderas, llenas de grasa”
NTV	“la viva imagen de la salud”
BJL	“con los lomos forrados de grasa”

La RVR60 refleja el TM, mientras que la NVI refleja la LXX. Job 21:24 es una explicación y extensión de 21:23:

1. En fuerza (vigor)
2. Totalmente tranquilo
3. Satisfecho con la vida

Notemos que Job 21:23-24 es un contraste con la persona descrita en 21:25. Pero a ambos les espera el mismo destino: ¡la muerte!

Las palabras “ijares” (LBLA), y “vasijas” (TM) sólo ocurren aquí. Las versiones antiguas asumían que se refiere a alguna parte del cuerpo (AB, pág. 146). Según el contexto, posiblemente “los pechos” (figura de vida plena), por el uso de la palabra “leche” (BDB 316, RVR60). Las mismas consonantes de “leche” también significan “grasa” si se usan vocales diferentes (LBLA, NVI, BJL).

21:24b “húmeda está la médula de sus huesos” Es una metáfora bíblica para describir la salud y prosperidad (cf. Pr 3:8).

21:25 Job está aseverando que para algunas personas la vida es buena y para otras es mala, pero esto no parece tener relación con ‘las dos vías’. Hay misterio en el destino de diferentes individuos, sin relación con su fe o su piedad. Esto es lo que provoca los problemas teológicos de los tres amigos de Job (Job 21:27). La vida de Job ha experimentado las dos opciones sin contar con una explicación por parte de Dios.

21:26 “Juntos yacen en el polvo,

y los gusanos los cubren” La vida es inexplicable; la muerte es la gran certeza y el gran nivelador de todos los humanos (cf. Ec 2:14-16; 3:19-20; 8:14; 9:2, 11).

El término “polvo” (BDB 779) frecuentemente se usa como eufemismo de la tumba (cf. Job 7:21; 17:16; 20:11; 21:26; Sal 22:15, 29; 30:9; Is 26:19; Dn 12:2). Esto sigue el imaginario de que la muerte se encuentra en el suelo.

1. Gn 3:19—del polvo y al polvo
2. Éx 15:12; Nm 16:30, 32, 34; 26:10; Dt 11:6; Sal 106:17—la gente es tragada por la tierra
3. Pr 1:12—imágenes del *Seol*

Texto de LBLA: 21:27-34

27 He aquí, yo conozco vuestros pensamientos,

y los designios con los cuales me dañaríais.
28 Porque decís: “¿Dónde está la casa del noble,
y dónde la tienda donde moraban los impíos?”
29 ¿No habéis preguntado a los caminantes,
y no reconocéis su testimonio?
30 Porque el impío es preservado para el día de la destrucción;
ellos serán conducidos en el día de la ira.
31 ¿Quién le declarará en su cara sus acciones,
y quién le pagará por lo que ha hecho?
32 Mientras es llevado al sepulcro,
velarán sobre *su* túmulo.
33 Los terrones del valle suavemente le cubrirán,
y le seguirán todos los hombres,
e innumerables otros *irán* delante de él.
34 ¿Cómo, pues, me consoláis en vano?
Vuestras respuestas están *llenas de falsedad*.

21:27-31 Job se dirige a sus tres consoladores. Ellos han hablado de cómo Dios trata a los justos y a los malvados. Job dice ser inocente, pero ¡miren su condición! (sobre un montón de cenizas). Seguramente él debe ser un pecador. Todos conocen el principio de ‘las dos vías’ (“los caminantes”, que han estado en muchos lugares y han visto la vida, tienen una “sabiduría común”). Dios castiga al malvado, y no al justo.

21:31 Este verso es de difícil interpretación. Andersen, en el *Comentario Tyndale* del AT (pág. 201), sugiere que el INTERROGATIVO (BDB 566) se debe interpretar como “nadie”, en lugar de “quién”. Así lo tiene la NTV.

21:32-34 ¡Pero, esperen! Miren lo que muchas veces le ocurre al malvado:

1. Funeral elegante
2. Tumba protegida
3. Entierro hermoso
4. Procesión funeraria larga y grande

Si esto es así, entonces la teología de los tres amigos está mal (es falsa, BDB 210). No pueden ofrecer un consejo fiel (BDB 591, literalmente “sin fidelidad”; ver Robert B. Girdlestone, *Synonyms of the OT*, pág. 82). No tienen palabra que provenga de Dios.

21:32 Otro buen ejemplo de cómo una palabra se está usando con un sentido poco usual es la palabra que se traduce “sepulcro” (BDB 155), que usualmente significa “montón de grano” en Job 5:26, donde está en paralelo con “tumba” (BDB 868). Las palabras obtienen su significado real a partir del contexto en que aparecen. El libro de Job contiene muchas palabras raras y de aparición única que se usan como paralelos sorprendentes en líneas poéticas.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Por qué es importante Job 21:4?
2. ¿Job 21:6 es lo que atribula y horroriza a Job?
3. ¿Job 21:13 es un enunciado positivo o negativo?
4. ¿Por qué Job 21:14-15 es tan impactante?
5. ¿La Biblia enseña que el pecado de los padres afecta a los hijos?
6. ¿A quién juzga Dios en Job 21:22b?
7. ¿Cómo se relaciona Job 21:23-26 con ‘las dos vías’?
8. ¿En qué sentido la teología de los tres amigos es “llena de falsedad”?

JOB 22

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Elifaz acusa a Job 22:1 22:2-11 22:12-20 22:21-30	Elifaz acusa a Job de gran maldad 22:1 22:2-11 22:12-20 22:21-30	Tercer discurso de Elifaz 22:1 22:2-11 22:12-14 22:15-18 22:19-20 22:21-30	Tercera respuesta de Elifaz a Job 22:1 22:2-5 22:6-11 22:12-14 22:15-18 22:19-20 22:21-25 22:26-30	3. Tercer ciclo de discursos. Dios sólo castiga en nombre de la justicia 22:1 22:2-11 22:12-20 22:21-30

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 22:1-11

- 1 Entonces respondió Elifaz temanita, y dijo:
- 2 ¿Puede un hombre ser útil a Dios,
o un sabio útil para sí mismo?
- 3 ¿Es de algún beneficio al Todopoderoso que tú seas justo,
o gana *algo* si haces perfectos tus caminos?
- 4 ¿Es a causa de tu piedad que El te reprende,
que entra en juicio contigo?
- 5 ¿No es grande tu maldad,
y sin fin tus iniquidades?
- 6 Porque sin razón tomabas prendas de tus hermanos,
y has despojado de *sus* ropas a los desnudos.
- 7 No dabas de beber agua al cansado,
y le negabas pan al hambriento.
- 8 Mas la tierra es del poderoso,
y el privilegiado mora en ella.
- 9 Despedías a las viudas *con las manos vacías*
y quebrabas los brazos de los huérfanos.
- 10 Por eso te rodean lazos,
y te aterra temor repentino,
- 11 o tinieblas, y no puedes ver,
y abundancia de agua te cubre.

22:1 “Elifaz” Anteriormente Elifaz ha hablado en Job 4:1-5:27 y en 15:1-35. Aparentemente está reaccionando a la respuesta de Job, que se registra en Job 21. Estos tres consoladores de Job siguen afirmando la teología tradicional que dice que los justos serán benditos y los malvados serán castigados en esta vida (principio de ‘las dos vías’).

22:2-4 Esto contiene una serie de preguntas que esperan como respuesta un “no”. En efecto, Elifaz está acusando a Job de pecado. La ironía teológica es que cada una de estas son realmente afirmaciones (*Comentario bíblico San Jerónimo*, pág. 524), no sólo sobre Dios, sino también sobre Job.

La raíz hebrea de Job 22:2-4 es difícil. John H. Walton sugiere que Job 22:2 es otra alusión a un “mediador” (cf. *The NIV Application Commentary*, *Job*, págs. 450-453). Si esto es así, Elifaz está sugiriéndole a Job que este caso legal (cf. Job 22:4b) contra Dios no puede ser llevado por ningún intermediario (cf. Job 16.19; 19:25-27) y no está aseverando que Dios no sea afectado por la inocencia humana.

22:3 “¿Es de algún beneficio al Todopoderoso que tú seas justo?” Es exactamente el punto de Job 1:8-9 y 2:3-4. El autor alude al diálogo entre Yahvé y el acusador.

El término “Todopoderoso” es el nombre ancestral de Dios, *Shaddai*, evidencia de un contexto en tiempo de los patriarcas para el libro de Job (tiempo de Abraham, segundo milenio a.C.). Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

En cuanto a “justo”, ver Tema especial: Rectitud.

22:4 “¿Es a causa de tu piedad que El te reprende,

que entra en juicio contigo?” Este verso una vez más, junto con Job 22:8, asevera la teología tradicional. Según su manera de entender, el problema de Job tenía que ser por pecados no confesados. Su teología estaba encapsulada tan estrechamente que ninguna otra opción les parecía viable.

El término “piedad” (BDB 432) literalmente es: “temor”. Ver Tema especial: Temor (AT).

22:5-9 Es una lista de los supuestos pecados que Job ha cometido en secreto y que no está dispuesto a confesar. Es interesante que todos estos pecados (“gran maldad”, e “iniquidades sin fin”, Job 22:5) son los que los ricos cometen contra los pobres. Job se defiende contra estas acusaciones en Job 31:16-23.

1. Sin razón tomar prendas de hermanos (cf. Job 24:3, 9; Éx. 22:26-27; Dt 24:6, 10-13, 17; Ez 18:7, 12, 16)
2. Despojar de sus ropas a los desnudos (cf. Job 31:19, 20; Dt 24:17)
3. No dar de beber agua al cansado
4. Negarle pan (alimento) al hambriento (cf. Job 31:16, 17, 31; Is 58:7, 10)
5. Despedir a las viudas con las manos vacías (cf. Job 24:3, 21; 29:13; 31:16, 18; Dt 24:17)
6. Quebrar los brazos (las fuerzas) de los huérfanos (cf. Job 6:27)
7. Job 22:8 es otra acusación; Job ha usado su riqueza y su posición para defraudar al pobre e indefenso (cf. B JL)

Esta lista de atrocidades de tipo social proviene de:

1. La cultura del ACO en general
2. Un conocimiento de la ley de Moisés

Sigo pensando que el libro de Job fue escrito por un sabio de la corte de Judá, usando el relato de una persona famosa de la antigüedad en la región de Edom. Estos diálogos nunca fueron pronunciados a pie juntillas por personas concretas (la gente del ACO no se comunicaba usando lenguaje poético o paralelismos). Estos diálogos son una revelación similar a la del Evangelio de Juan (aunque en Juan quienes hablan sí son personas reales). En Juan se usan diálogos (hay 27) para revelar verdades sobre la persona y la obra de Cristo. Hay que tener la precaución de no equiparar nuestra idea de historia con nuestra idea de inspiración. Dios ha elegido muchas formas literarias para revelarse a sí mismo en verdad.

22:8 “la tierra” Esta palabra hebrea (BDB 75) tiene un gran campo semántico. Aquí debe ser “terreno” (SJPA) o “tierras familiares”. Ver Tema especial: Terreno, país, tierra (AT).

La Biblia de estudio judía (pág. 1533) menciona que los RMM, Job, de la cueva 11, considera este verso como una alusión de Elifaz a los comentarios de Job en Job 9:24.

22:10-11 Estos versos muestran el resultado (“por eso”, BDB 485) de tales acciones hacia los que están en desventaja social. Expresan el anhelo por la justicia de Dios.

1. te rodean lazos
2. te aterra temor repentino (cf. Job 18:8-11)

3. las tinieblas vienen sobre ti y no puedes ver (como la plaga en Egipto, Éx 10:21-23; también notar Job 5:14; 12:25; 15:30; 18:18; 20:26, algunos de estos textos son figuras poéticas de problemas y confusión o muerte)
4. te ahogas en abundancia de agua

Las acciones de los poderosos (de los miembros de las élites, de los ricos) contra quienes se encuentran marginados y sin poder en la sociedad tienen consecuencias en el tiempo y en la eternidad (cf. Mt 25:31-46).

Texto de LBLA: 22:12-20

12 ¿No está Dios en lo alto de los cielos?

Mira también las más lejanas estrellas, ¡cuán altas están!

13 Y tú dices: “¿Qué sabe Dios?

¿Puede El juzgar a través de las densas tinieblas?

**14 “Las nubes le ocultan, y no puede ver,
y se pasea por la bóveda del cielo.”**

**15 ¿Seguirás en la senda antigua
en que anduvieron los hombres malvados,**

**16 que fueron arrebatados antes de su tiempo,
y cuyos cimientos fueron arrasados por un río?**

**17 Ellos dijeron a Dios: “Apártate de nosotros”
y: “¿Qué puede hacernos el Todopoderoso?”**

**18 El había colmado de bienes sus casas,
pero el consejo de los malos está lejos de mí.**

**19 Los justos ven y se alegran,
y el inocente se burla de ellos,**

**20 diciendo: “Ciertamente nuestros adversarios son destruidos,
y el fuego ha consumido su abundancia.”**

22:12-14 Esto parece ser la pretensión de Elifaz de que Job no ha comprendido el poder del Dios trascendente y omnisciente.

22:12b “Mira” El TM dice “mira” (BDB 906, KB 1157, *Qal* IMPERATIVO), lo cual implica que los humanos miran a las “más altas estrellas”, pero sin cambiar las consonantes, es posible que la línea de poesía se refiera a que Dios es quien mira desde la estrella más alta (BJL), y formando así mejor el paralelo con Job 22:12b (ver notas en Proyecto Texto de las SBU, pág. 63).

22:13 “las densas tinieblas” Este SUSTANTIVO (BDB 791) está asociado con las teofanías. Cuando Dios se aparece a los humanos, su santidad es tan abrumadora que puede ser mortal, por eso se muestra escondido en nubes muy densas (cf. Éx 19:9; 20:21; Dt 4:11; 5:22; 1 Re 8:12; Sal 18:11; 97:2).

22:14b

LBLA, NTV

“la bóveda del cielo”

RVR60

“el circuito del cielo”

NVI

“de un extremo a otro”

BJL

“la órbita del cielo”

En el imaginario antiguo, la atmósfera sobre la tierra (una tierra plana) tiene un domo (de metal martillado) o un gran cuero estirado (cf. Is 40:22). Ver Tema especial: Cielo.

En este contexto, la imagen es Dios que va caminando sobre las nubes del cielo y observa todo lo que sucede en la tierra.

22:15 “¿Seguirás en la senda antigua?” Esta frase usualmente se refiere al camino de Dios (cf. Job 23:11; Sal 139:24; Jer 6:16). Sin embargo, aquí es posiblemente una raíz ugarítica, *glm*, que podría significar “camino oscuro”, y que se refiere al camino de los malvados (AB, pág. 151). Esto parece ser más apropiado según el contexto.

22:16 Notemos la acción divina contra quienes andan por el camino de la maldad:

1. Mueren antes de tiempo.
2. Su legado y su memoria son destruidos (por la inundación del juicio).

Elifaz está hablando de la condición actual de Job.

■ **“arrebatados”** Este VERBO (BDB 888, KB 1108, *Pual* PERFECTO) se encuentra sólo en Job (dos veces):

1. Job 16:8
2. Job 22:16

Implica un acto personal de Dios (ver Tema especial: Dios descrito como humano [lenguaje antropomórfico]). Indica una muerte prematura (cf. Job 20:11; 22:16; Sal 102:23-24; Is 38:10), lo cual muestra el descontento de Dios.

22:17-18 Estos versos son una cita casi idéntica, letra por letra, de Job 21:14-16, pero no sabemos para qué Elifaz está citando a Job, a menos que sea para burlarse de sus palabras.

22:17b

LBLA, NVI

NTV, BJL

“hacernos”

RVR60

“les había hecho”

La RVR60 sigue al TM. La LBLA sigue a la LXX, y a los tǎrgums siríaco y Qumram. El tǎrgum de los RMM sugiere que “a nosotros” significa “por nosotros”, lo cual podría ligar la idea con Job 22:3b. Esto podría reflejar las acusaciones de Job 1 y 2, de tener fe para buscar favores.

22:19-20 Estos dos versos describen los sentimientos de los justos por el juicio que cae sobre los malvados. Elifaz se consideraba a sí mismo justo y a Job malvado.

22:20a

LBLA, RVR60

“adversarios”

NVI, NTV

“enemigos”

BJL

“adversario”

El TM dice “adversarios” (**קִיָּם** , BDB 879, KB 1096), pero esta raíz se encuentra sólo aquí. El paralelismo con Job 22:20b sugiere “sustancia” (posiblemente, **קִיָּם**, BDB 879; una raíz árabe, o **קִיָּן** , BDB 889).

- **“fuego”** Las menciones de “fuego” e “inundación” (Job 22:16) son:
 1. Conocimiento que el sabio judío tenía del diluvio en Génesis 6—9 y de Sodoma y Gomorra en Génesis 18—19
 2. Metáforas generales de las culturas del ACO para referirse al juicio

Texto de LBLA: 22:21-30

21 Cede ahora y haz la paz con El,

así te vendrá el bien.

**22 Recibe, te ruego, la instrucción de su boca,
y pon sus palabras en tu corazón.**

**23 Si vuelves al Todopoderoso, serás restaurado.
Si alejas de tu tienda la injusticia,**

**24 y pones *tu* oro en el polvo,
y *el oro de Ofir* entre las piedras de los arroyos,**

**25 el Todopoderoso será para ti tu oro
y *tu* plata escogida.**

**26 Porque entonces te deleitarás en el Todopoderoso,
y alzarás a Dios tu rostro.**

**27 Orarás a El y te escuchará,
y cumplirás tus votos.**

**28 Decidirás una cosa, y se te cumplirá,
y en tus caminos resplandecerá la luz.**

**29 Cuando estés abatido, hablarás con confianza
y El salvará al humilde.**

**30 El librará *aun* al que no es inocente,
que será librado por la pureza de tus manos.**

22:21-22 Elifaz, con compasión aparente (Job 4—5) y medias verdades, invita a Job a que se arrepienta. Muestra interés por Job. Sus afirmaciones sobre la gracia de Dios son absolutamente correctas, pero insiste en que Job se encuentra bajo el juicio divino por algo que hizo, cuando en realidad no es así.

Notemos los IMPERATIVOS usados como deseos (BDB 609, señal de súplica o exhortación) para que Job actúe de cierta manera.

1. “Cede ahora” –BDB 698, KB 755, *Hifil* IMPERATIVO que indica una acción que es claramente demostrada, cf. Nm 22:30; Sal 139:3
2. “haz la paz con El” –BDB 1023, KB 1532, *Qal* IMPERATIVO, ver Tema especial: Paz (AT)
3. “Recibe, te ruego, la instrucción de su boca” –BDB 542, KB 543, *Qal* IMPERATIVO
4. “Pon sus palabras en tu corazón” –BDB 962, KB 1321, *Qal* IMPERATIVO
5. Hay un elemento más (IMPERATIVO) en Job 22:24 que pide a Job que renuncie a toda su riqueza

El resultado de esta confesión y arrepentimiento será “el bien” (BDB 375), Job 22:21b, 23, 28b, 29, 30. Este ha sido el mensaje de los tres consoladores desde el comienzo.

22:22 “Recibe, te ruego, la instrucción de su boca” Es interesante notar que este es el único uso de la palabra hebrea *Torá* (BDB 435) en todo el libro de Job. Esto también implica que Elifaz supone que habla de parte de Dios. Este es un error en el cual todos caemos en ocasiones.

Job dice haber recibido enseñanzas y palabra de Dios en Job 23:12. Pero lo que rechaza como algo irrelevante para su situación son las palabras de sus tres consoladores (que un inocente sufre bajo la aprobación y dirección de Dios).

22:23-30 En estos versos, se le ofrecen a Job recompensas por su confesión y arrepentimiento (Lenguaje condicional “Si...si...” BDB 609). Esto es exactamente la acusación que hace Satanás en el prólogo del libro. De nuevo pone nuestra relación con Dios sobre la base del principio de ‘las dos vías’.

22:23 “Si vuelves” Este es el VERBO (BDB 996, KB 1427, *Qal* IMPERFECTO) que indica “cambiar de rumbo” (dejar el pecado y dirigirse hacia Dios). Ver Tema especial: Arrepentimiento en el Antiguo Testamento.

■ **“serás restaurado”** Literalmente dice “construido” o “prosperado” (בנהת , BDB 124, KB 139, *Nifal* IMPERFECTO) pero la LXX lo tiene en una raíz similar “humilde” (ענהת , BDB 776, KB 851, *Pual* IMPERFECTO).

22:24-25 El texto hebreo se encuentra en desorden. No se sabe si Job 22:24 y 25 siguen el contexto literario de 22:23 o si estos versos muestran que Elifaz está animando a Job (1) a confiar en Dios y no en las riquezas, o (2) prometiéndole la restauración de su riqueza (siríaco).

Ofir, que se menciona en Job 22:23, es una localidad geográfica desconocida, pero proverbial por la calidad de su oro.

22:25b

LBLA	“escogida”
RVR60	“en abundancia”
NVI	“refinada”
NTV	“preciosa”
BJL	“a montones”

Este SUSTANTIVO FEMENINO PLURAL (BDB 419) se usa para hablar de cosas “elevadas” o “encumbradas”:

1. Cuernos—Nm 23:22; 24:8
2. Picos—Sal 95:4
3. En este texto, plata, posiblemente en montones, o apilada en barras de plata refinada

22:29-30 Este ha sido un pasaje muy polémico porque los rabinos y la interpretación católico-romana echan mano de la poca certeza del texto hebreo y han edificado la doctrina del “mérito de los santos”. Esto está en contradicción directa al mensaje del libro de Job, aunque Job mismo ora por sus tres amigos al final del libro, por instrucción directa de Dios (también notemos la intercesión de Abraham por Sodoma y Lot en Gn 18:21-33; y posiblemente Ez 14:14, 20). Esta idea de que las oraciones de una persona justa afectan a Dios seguro que es verdad (cf. Stg 5:16; ver Tema especial: Oración intercesora), pero esto no implica una transferencia de méritos (cf. Ezequiel

18).

Notemos cómo Job 22:2-4 contradice el entendimiento de Job 22:30 en relación con los “méritos” de los justos.

22:29 Es un buen ejemplo de las medias-verdades teológicas que se encuentran en los mensajes de los tres amigos. Mucho de lo que ellos dicen es verdad.

1. Dios se opone al orgulloso y exalta al humilde (un tema de reversas en el AT)
2. La confesión y el arrepentimiento traen restauración y paz con Dios (Job 22:23-28)

22:29b

LBLA, RVR60

NVI

“humilde”

BJL

“que baja los ojos”

El TM tiene un ADJETIVO (BDB 1006) en CONSTRUCTO con un SUSTANTIVO (BDB 744), “ojos”. El ADJETIVO aparece sólo aquí, pero parece estar relacionado con:

1. La raíz “inclinarse” (VERBO en BDB 1005)
2. Paralelismo de “pisoteado” (BDB 1050, KB 1631, *Hifil* PERFECTO) en Job 22:29a; el problema es que esta línea de poesía usa otro SUSTANTIVO raro para “orgulloso”, que no es paralelo con “humilde”

22:30

LBLA

“al que no es inocente”

RVR60, NVI

BJL

“al inocente”

NTV

“los pecadores”

El problema textual es evidente al comparar LBLA con NVI. El “inocente” (RVR60, NVI, BJL) sigue a las versiones antiguas (tárgums, LXX, Peshitta). El TM dice “no” (BDB 22 IV) con “inocente” (cf. Job 4:7; 9:23; 17:8; 22:19, 30; 27:17). Sin embargo, es una forma de negación que se encuentra sólo en el hebreo tardío y que no se halla en ningún otro lugar del AT (se encuentra en el fenicio y el etíope, cf. John Walton, *NIV Application Commentary*, Job, pág. 246). El paralelismo de Job 22:30a y 30b calza mejor sin el negativo. El Proyecto Texto de las SBU (pág. 66) le otorga una ‘C’ (duda considerable). El comité sugirió varias traducciones posibles para la partícula ׀ (BDB 33 IV).

1. No
2. Quien sea (raíz árabe)
3. Hombre (añadiendo una consonante a “no”)
4. Dios
5. Isla (Ibn Ezra)
6. País (implicación del #5)

Notemos que la palabra “inocente” se usa en sentido negativo en Job 22:19b-20.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. En Job 22:2-4, ¿Está aseverando Elifaz que Dios no se afecta por las acciones humanas?
2. ¿Puede comprobar Elifaz sus acusaciones contra Job (22:5-9)?
3. En Job 22:12-14, ¿Está acusando Elifaz a Job de creer que Dios no se involucra en los asuntos humanos?
4. ¿Qué es la “senda antigua”? ¿Es diferente al “camino eterno” de Sal 139:24? Si es así, ¿en qué difieren?
5. ¿Qué significa Job 22:24?
6. ¿Por qué Job 22:30 es tan difícil de interpretar?

JOB 23

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Respuesta de Job 23:1	Job desea abogar su causa delante de Dios 23:1	Octavo discurso de Job 23:1	Octavo discurso de Job: respuesta a Elifaz 23:1	Dios está lejos y el mal triunfa 23:1
23:2-7	23:2-17	23:2-7	23:2-9	23:2-7
23:8-17		23:8-12 23:13-17	23:10-17	23:8-17

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. En los capítulos 23 y 24, Job responde de manera general. No se trata de una respuesta específica a las palabras de Elifaz en Job 22. Así es con todos los diálogos. La perspectiva de los tres consoladores es tan diferente al punto de vista de Job que sus discursos indican que no se están escuchando unos a otros.
- B. El *Manual* de las SBU (pág. 429) presenta un bosquejo bueno de los estados de ánimo de Job:

1. Job se queja de que Dios está escondido, Job 23:2-5 (negativo).
2. Job siente que si sólo pudiera presentar su caso ante Dios, sería reivindicado, Job 23:6-7 (positivo).
3. Job no percibe la presencia ni las acciones de Dios, Job 23:8-9 (negativo).
4. Job expresa un cierto grado de confianza, Job 23:10-12 (positivo).

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 23:1-7

- 1 Entonces respondió Job, y dijo:
- 2 Aun hoy mi queja es rebelión;
su mano es pesada no obstante mi gemido.
- 3 ¿Quién me diera saber dónde encontrarle,
para poder llegar hasta su trono!
- 4 Expondría ante El *mi* causa,
llenaría mi boca de argumentos.
- 5 Aprendería yo las palabras *que* El me respondiera,
y entendería lo que me dijera.
- 6 ¿Contendería El conmigo con la grandeza de *su* poder?
No, ciertamente me prestaría atención.
- 7 Allí el justo razonaría con El,
y yo sería librado para siempre de mi Juez.

23:1 “Entonces respondió Job” En realidad estas palabras de Job (Job 23—24) no son respuesta al ataque de Elifaz en Job 22. Algunos comentaristas piensan que la respuesta de Elifaz le ayudó a Job a clarificar su propia posición.

23:2 “Aun hoy mi queja es rebelión” En hebreo, las palabras “rebelión” (רִיב, BDB 598) y “amarga” (מַר, BDB 600), suenan casi idénticas. RVR60, NVI y NTV siguen a los tǎrgums, la versión siria y la Vulgata, asumen un juego de palabras y lo traducen ‘amargura’ o ‘amarga’, porque consideran que al admitir su rebelión, Job está admitiendo su pecado. El Proyecto Texto de SBU (pág. 67) le otorga a “rebelión” una ‘A’.

En cuanto a “mi queja”, ver Job 7:11.

■ **“su mano es pesada no obstante mi gemido”** En hebreo dice “mi mano”, pero sabemos por un paralelo fenicio, que es posible que las consonantes digan “su” en lugar de “mi” (ver LXX, siríaco), por tanto, así dicen que Dios obligó a Job a quedarse callado. “Pesada” (BDB 457, KB 455, *Qal* PERFECTO) se dice de Dios en 1 Sa 5:6, 11; Sal 32:4.

■ **“mano”** (BDB 388) Es una expresión idiomática acerca de las acciones de Dios (cf. Job 13:21; 19:21). Ver Tema especial: Mano.

23:3 “¿Quién me diera saber dónde encontrarle!” Es lo que Job ha estado pidiendo desde el comienzo (cf. Job 13:3, 18). Quiere presentar su caso delante de Dios pero asevera que no puede encontrar a Dios (cf. Job 9 y 10).

23:4 “Expondría ante El mi causa” Job no está buscando obtener misericordia por parte de un Dios lleno de gracia, sino justicia por parte del creador y controlador del mundo (cf. Job 13:15c).

Notemos los varios COHORTATIVOS:

1. Expondría, Job 23:4—BDB 789, KB 884, *Qal* COHORTATIVO
2. Llenaría, Job 23:4—BDB 569, KB 583, *Qal* IMPERFECTO en sentido COHORTATIVO
3. Aprendería, Job 23:5 (lit. “conocería”)—BDB 393, KB 390, *Qal* COHORTATIVO
4. Entendería (lit. “discerniría”)—BDB 106, KB 122, *Qal* COHORTATIVO
5. Yo sería librado, Job 23:7—BDB 812, KB 930, *Piel* COHORTATIVO

Notemos los términos legales (cf. 9:2-4, 14-24, 30-35; 13:3, 13-28; 16:17-21; 19:23-27; 31:1-40).

1. Su trono (en un tribunal; BDB 467, hay dudas en el significado del vocablo), Job 23:3b
2. mi causa, Job 23:4a (cf. Job 13:18)
3. argumentos, Job 23:4b
4. contendría, Job 23:6a
5. razonaría, Job 23:7a (cf. Is 1:18)
6. librado (absuelto), Job 23:7b
7. mi Juez, Job 23:7b

23:6 Este verso es una afirmación de que Dios no tomaría injustamente ventaja sobre Job por su tremendo poder y grandeza (cf. Job 13:21). Sin embargo, esto es exactamente lo que pasará en Job 38:1-40:6.

23:7 “Allí el justo razonaría con El” Este ha sido el punto de Job desde el comienzo, insistiendo en su inocencia y su rectitud (cf. Job 23:7, 12). Sólo quien es inocente puede estar delante de un Dios justo (cf. Job 19:26).

■ **“librado para siempre de mi Juez”** Job pide justicia de parte de Dios; piensa que ha recibido un trato injusto de Dios. La expresión “para siempre” (BDB 664) es una expresión idiomática para hablar de una absolución “de una vez por todas”.

■ **“mi Juez”** La versión inglesa NET dice “mi caso”. Las palabras son muy similares. El Proyecto Texto de SBU le otorga a ‘juez’ (BDB 1047) una ‘B’ (algo de duda). Job le llama Juez a Dios en Job 9:15. La palabra ‘caso’ (BDB 1048) se usa en Job 23:4a.

Texto de LBLA: 23:8-17

8 He aquí, me adelanto, y El no está allí,

retrocedo, pero no le puedo percibir;

**9 cuando se manifiesta a la izquierda, no le distingo,
se vuelve a la derecha, y no le veo.**

**10 Pero El sabe el camino que tomo;
cuando me haya probado, saldré como el oro.**

**11 Mi pie ha seguido firme en su senda,
su camino he guardado y no me he desviado.**

**12 Del mandamiento de sus labios no me he apartado,
he atesorado las palabras de su boca más que mi comida.**

- 13 Pero El es único, ¿y quién le hará cambiar?
Lo que desea su alma, eso hace.**
- 14 Porque El hace lo que está determinado para mí,
y muchos decretos como éstos hay con El.**
- 15 Por tanto, me espantaría ante su presencia;
cuando lo pienso, siento terror de El.**
- 16 Es Dios el que ha hecho desmayar mi corazón,
y el Todopoderoso el que me ha perturbado;**
- 17 pero no me hacen callar las tinieblas,
ni la densa oscuridad que me cubre.**

23:8-9 Job se lamenta porque Dios está escondido (cf. Job 9:11). Con todas sus aflicciones y sus dolencias físicas, lo que Job lamenta más es haber perdido su comunión con Dios (cf. Sal 42:1-2). Él cree que Dios está presente pero por alguna razón, no puede ver (es decir, no puede comprender) su presencia y sus acciones. Esto es tinieblas y densa oscuridad (cf. Job 23:17). Los seres humanos fuimos creados a imagen y semejanza de Dios (cf. Gn 1:26-27) para tener comunión con Dios. Agustín de Hipona hablaba de un vacío con la forma de Dios en el ser humano, que sólo Dios puede llenar. Los humanos estamos vacíos y perdidos sin Dios. Dios es la meta de nuestra existencia.

Dos comentaristas judíos, Rashi y Ibn Ezra, dicen que estas cuatro direcciones (“me adelanto”, “retrocedo”, “a la izquierda” y “a la derecha”) se refieren a los cuatro puntos cardinales en la brújula.

23:10 “Pero El sabe el camino que tomo;

cuando me haya probado, saldré como el oro” Esta puede ser una reacción a la declaración de Elifaz en Job 22:24-25, o puede ser una afirmación positiva del entendimiento de Job en el sentido de que incluso en medio del dolor, el quebranto y la injusticia de la vida, Dios tiene un propósito de bendición.

El término “probado” (BDB 103, KB 119, *Qal* PERFECTO) indica un examen concienzudo y positivo por parte de Dios para purificar y fortalecer (cf. Job 7:18; Sal 11:4-5; 139:23). Ver Tema especial: Dios prueba a su pueblo (AT).

23:11-12 Job hace una lista de las razones de su absolución por parte de Dios:

1. Mi pie ha seguido firme en su senda, Job 23:11a
2. Su camino he guardado, Job 23:11b
3. No me he desviado, Job 23:11b
4. Del mandamiento de sus labios no me he apartado, Job 23:12a
5. He atesorado (lit. “escondido”, cf. Sal 119:11; Pr 2:1; 7:1) las palabras de su boca, Job 23:12b.

Job está afirmando que ha obedecido todos los mandamientos e instrucciones de Dios hasta donde él conoce. No ha cometido faltas intencionales.

23:11 “su senda, su camino” Este es un ejemplo del paralelismo hebreo usando sinónimos. Ver Tema especial: Poesía hebrea. La idea de su ‘senda’ o ‘camino’ nos habla de que la voluntad de Dios para nuestra vida y la ruta por donde hemos de caminar es bien conocida para todos (cf. Sal 16:11; 17:5; 139:23).

23:12b Hay cierto desacuerdo entre las traducciones en cuanto a la interpretación de esta línea:

1. “de mi estatuto”, TM
2. “en mi corazón/seno”, LXX, Vulgata, BJJ

Las consonantes hebreas son las mismas para las dos opciones (ver Proyecto Texto SBU, pág. 88).

Esta línea de poesía es paralela con Sal 119:11. Job ha actuado de acuerdo a lo que entiende sobre la voluntad de Dios.

23:13-17 “Pero El es único, ¿y quién le hará cambiar?” En Job 23:13-17 Job vuelve a hacerse consciente de la trascendencia, otredad, santidad y eternidad de Dios. Todos estos pensamientos le provocaron temor cuando solicitó presentarse delante del Todopoderoso (Job 23:15-16).

23:13

LBLA	“El es único”
RVR60	“si él determina una cosa”
NVI	“él es soberano”
NTV	“una vez que él haya tomado su decisión”
BJL	“Si algo decide”

El TM tiene una PREPOSICIÓN (BDB 88) que tiene un uso semántico muy amplio y el ADJETIVO o numeral “uno” (BDB 25). El Proyecto Texto de SBU (pág. 72) sugiere que significa “único” o “solo” (con calificación ‘A’). La BJJ traduce la frase basándose en la siguiente línea en el poema.

Es posible que Job esté afirmando:

1. La unicidad de Dios (es decir, el monoteísmo. Ver Tema especial: Monoteísmo)
2. La soberanía de Dios
3. El carácter inmutable de Dios cuando Dios ya ha decidido sobre un asunto

Recordemos que los diálogos del libro de Job son composiciones literarias escritas por algún sabio judío muchos años después, y no son las palabras exactas que pronunció el personaje histórico llamado Job. Si esto es así, entonces calza mejor la opción #1.

23:16 Job continúa aseverando la soberanía total y completa de Dios.

Notemos que los nombres *El* (Dios) y *Shaddai* (Todopoderoso) son paralelos. Ver Tema especial: Nombres de la divinidad.

■ **“el Todopoderoso”** Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

23:17 “tinieblas” (BDB 365) Esta palabra también se encuentra en Job 3:4, 5; 5:14; 10:21, 22; 15:22, 23, 30; 17:12, 13; 18:18; 19:8; 20:26; 22:11; 28:3; 29:3; 34:22; 37:19; 38:19. Es una de las dos palabras que se traducen “tinieblas” (ver BDB 66 también en este verso, cf. Job 3:6; 10:22; 28:3; 30:26). “Tinieblas” y “densa oscuridad” se refieren a acciones de Dios (o falta de ellas, o dureza) para con Job. Aun así, Job quiere hablar y presentar su caso ante Dios. Tiene mucho miedo pero de todas formas habla (cf. Job 23:2-7).

Job 23:17 es muy difícil en el TM.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Qué quiere Job en 23:2-7?
2. ¿Job creía que sería reivindicado?
3. Haga una lista de lo que Job dice haber hecho con la verdad de Dios (Job 23:11-12).
4. ¿Qué significa la primera frase de Job 23:13a?
5. ¿Job 23 es una expresión de la confianza o del miedo de Job?

JOB 24

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Queja de Job 24:1-12	Job se queja de que Dios es indiferente a la maldad 24:1-12	24:1-12	Job pregunta por qué los malvados no son castigados 24:1-8	24:1-12
24:13-17	24:13-17	24:13-17	24:9-12	24:13-17
24:18-25	24:18-20 24:21-25	Interrupción de Zofar 24:18-25	24:13-17 24:18-21 24:22-25	(pone los vv 18-24 después de 27:24) 24:25

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. En el capítulo 23 Job de nuevo solicita audiencia en la corte celestial para presentar su caso y ser reivindicado ante Dios.

- B. En el capítulo 24 Job acusa a Dios de no convocar a una corte de juicio (“tiempos”, Job 24:1a).
- C. Muchos eruditos (ver notas en la Biblia anotada de Oxford, NRSV, pág. 651) se han preguntado si Job 24:18-25 realmente es pensamiento de Job.
1. Algunos atribuyen esos versos a uno de los tres consoladores. La NVI dice que es Zofar, y la BJB traspasa esos versos al capítulo 27.
 2. La BJB reordena completamente varios capítulos en el libro de Job para tratar de arreglar la disrupción en el ciclo de discursos de los tres consoladores y las respuestas de Job a cada uno.
 3. Algunos piensan que es un añadido de un escriba tradicional para que Job parezca más ortodoxo en su pensamiento (NIDOTTE, vol. 1, pág. 239; vol. 2, pág. 629).
 4. NIDOTTE, vol. 2, pág. 629, sugiere que Job 24:18-24 es una serie de imprecaciones que Job pronuncia en contra de los malvados.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 24:1-12

¿Por qué no se reserva los tiempos el Todopoderoso,

y por qué no ven sus días los que le conocen?

- 2 **Algunos** quitan los linderos,
robán y devoran los rebaños.
- 3 **Se llevan** los asnos de los huérfanos,
toman en prenda el buey de la viuda.
- 4 **Apartan** del camino a los necesitados,
hacen que se escondan enteramente los pobres de la tierra.
- 5 **He aquí,** como asnos monteses en el desierto,
salen con afán en busca de alimento
y de pan para *sus* hijos en el yermo.
- 6 **Cosechan** su forraje en el campo,
y vendimian la viña del impío.
- 7 **Pasan** la noche desnudos, sin ropa,
y no tienen cobertura contra el frío.
- 8 **Mojados** están con los aguaceros de los montes,
y se abrazan a la peña por falta de abrigo.
- 9 **Otros** arrancan al huérfano del pecho,
y contra el pobre exigen prenda.
- 10 **Hacen** que *el pobre* ande desnudo, sin ropa,
y al hambriento quitan las gavillas.
- 11 **Entre** sus paredes producen aceite;
pisan los lagares, pero pasan sed.
- 12 **Desde** la ciudad gimen los hombres,
y claman las almas de los heridos,
pero Dios no hace caso a *su* oración.

24:1 “Por qué...” La versión inglesa NEB elimina la pregunta “por qué”. Así parece que Job 24 está en línea con 23:14. Hay tres ciclos de discursos por los tres consoladores de Job y su respuesta a cada uno. Sin embargo, en el tercer ciclo, falta el discurso de Zofar. Muchos comentaristas creen que Job 24 no son palabras de Job sino de Zofar. Si no todo el capítulo, al menos Job 24:18-21 (la Biblia de Jerusalén es un ejemplo de esta idea).

■ **“el Todopoderoso”** Ver Tema especial: *Shaddai*.

■ **“¿Y por qué no ven sus días los que le conocen?”** Job está preguntando por qué Dios no tiene días en que abre regularmente su tribunal para hacer frente a la gente mala. La creencia antigua era que Dios enderezaría las cosas en esta vida (principio de ‘las dos vías’). Si esto no ocurría, el más allá se convierte entonces en una necesidad para la justicia moral de Dios (cf. Salmo 63), pero este concepto no es parte de la teología del libro de Job.

La palabra hebrea para “conocer” (Ver Tema especial: Conocer) tiene varias connotaciones, pero aquí se refiere a creyentes justos e inocentes que conocen a Dios y a sus caminos.

24:2-12 Es una serie de crímenes violentos contra los pobres; crímenes acerca de los cuales Dios no ha tomado acciones. Job 24:13-19 contiene otra lista de crímenes violentos ante los cuales Dios no ha reaccionado. Job quiere saber dónde está la justicia de Dios. ¿Por qué Dios no tiene un tribunal que trabaje regularmente?

A continuación, una lista de violaciones contrarias a los caminos de Dios—todas tienen que ver con afrentas a los pobres y desprotegidos.

1. Roban terreno pues quitan los linderos, Job 24:2a (cf. Dt 19:14; 27:17; Pr 22:28; 23:10)
2. Roban y devoran los rebaños, Job 24:2b (ejemplos específicos en 24:3b)
 - a. Se llevan los asnos de los huérfanos
 - b. Toman en prenda el buey de la viuda (cf. Éx 22:22; Dt 24:17)
3. Explotan a los pobres, Job 24:4-8, 10-11
 - a. Los convierten en ‘invisibles’ sociales
 - b. Roban sus cosechas
 - c. Los obligan a mendigar
 - d. Los hacen vivir en la calle y en la miseria
4. Roban sus hijos como esclavos para saldar deudas, Job 24:9 (cf. Dt 24:7, 10-13, 17)

24:3 “asno...buey” Esto es una forma de representar las posesiones en general. Los malvados se llevan todas las posesiones de los débiles que no tienen poder en la sociedad.

24:4 “Apartan del camino a los necesitados” Es una expresión idiomática hebrea (cf. Am 2:7). A los pobres se les roban sus derechos como ciudadanos. ¡Para ellos no hay justicia!

24:4b “hacen que se escondan enteramente” La misma existencia de pobres es una molestia para los malvados, de modo que buscan hacerlos ‘invisibles’ en la sociedad. Job 24:4b-8, 10-11 describe las calamidades de los pobres que han sido desplazados, en busca de comida, refugio y abrigo.

24:6b

LBLA, RVR60

“vendimian”

NVI, NTV

“recogen”

**y de día se encierran;
no conocen la luz.
17 Porque para él la mañana es como densa oscuridad,
pues está acostumbrado a los terrores de la densa oscuridad.**

24:13-17 Es otra lista de acciones de gente malvada que aparentemente Dios pasa por alto.

1. Se rebelan contra los caminos de Dios, Job 24:13
2. Asesinan y roban a pobres e indefensos, Job 24:14
3. Cometan adulterio, Job 24:15 (piensan que Dios no los ve o que no hará nada)
4. Allanan moradas y negocios durante la noche y huyen de la luz del día, Job 24:16 (Dios no reacciona, Job 24:17)

¿Dónde está el Dios de justicia? ¿Dónde está el principio de ‘las dos vías’ (cf. Dt 30:15, 19; Salmo 1)? ¿La pasividad de Dios es una afrenta contra su palabra y sus promesas!

24:13 “los que se rebelan” Se trata de un *Qal* PARTICIPIO ACTIVO (BDB 597, KB 632). Señala a quienes flagrante y abiertamente desprecian los caminos de Dios (cf. Nm 14:9; Jos 22:16, 18, 19; Ez 2:3; 20:38; Dn 9:5, 9). Pero aquí en Job se dice rebelión ‘contra la luz’ (refiriéndose a Dios). Es un desprecio abierto contra Dios y contra sus caminos (cf. Job 24:13b, c).

■ **“caminos...sendas”** Estos términos están en relación de paralelismo sinónimo. La vida piadosa era considerada como una senda clara, derecha, sin obstáculos. Hay muchas referencias a esta figura en el AT (Sal 25:4; 27:11; 86:11; 119:35, 105; Is 40:14).

El camino de Dios no está escondido, sino que ha sido revelado claramente a su pueblo (pacto mosaico). Nuestra tarea diaria es caminar en él y honrar a Dios. No sabemos qué tanto de la revelación de Dios estaba al alcance de los edomitas (ni de los salemitas, cf. Génesis 14; o los ninivitas, cf. Jonás).

24:14-15 Estos dos versos podrían ser literales o figurativos. Es el problema de los humanos que tratan a otros humanos como objetos para su propia gratificación o engrandecimiento personal. Dios ama al ser humano. Los caminos de Dios son para beneficiar a todos los seres humanos.

24:16 “no conocen la luz” Los malvados actúan en secreto, en la oscuridad, para esconder sus acciones egoístas (cf. Juan 3:19-21). La palabra ‘luz’ (BDB 21) se usa tres veces en este párrafo (Job 24:13, 14, 16). Obviamente en 24:13 se refiere a Dios, y también en 24:16c.

Se usa de manera literal en Job 24:14 para referirse al ‘amanecer’ (otra palabra para este mismo tiempo del día se usa en 24:17a).

24:17 “Porque para él la mañana es como densa oscuridad” Este verso parece referirse al conocimiento completo que Dios tiene. Se conecta con Job 24:13, 16c, que se refieren a Dios como ‘la luz’. El mal busca la oscuridad, Job 24:14, 15, 16a, b, pero Dios sabe (cf. Sal 139:11-12).

La implicación es que el Dios que sabe (opuesto a Job 24:14a, b) eventualmente va a enfrentar a los malvados con la justicia (Job 24:18-20).

Texto de LBLA: 24:18-25

18 Sobre la superficie de las aguas son insignificantes;

**maldita es su porción sobre la tierra,
nadie se vuelve hacia las viñas.**

**19 La sequía y el calor consumen las aguas de la nieve,
y el Seol a los que han pecado.**

**20 La madre lo olvidará;
el gusano lo saboreará hasta que nadie se acuerde de él,
y la iniquidad será quebrantada como un árbol.**

**21 Maltrata a la mujer estéril,
y no hace ningún bien a la viuda.**

**22 Pero El arrastra a los poderosos con su poder;
cuando se levanta, nadie está seguro de la vida.**

**23 Les provee seguridad y son sostenidos,
y los ojos de El están en sus caminos.**

**24 Son exaltados por poco tiempo, después desaparecen;
además son humillados y como todo, recogidos;
como las cabezas de las espigas son cortados.**

**25 Y si no, ¿quién podrá desmentirme,
y reducir a nada mi discurso?**

24:18-25 No está completo el último ciclo de discursos de los tres amigos de Job y sus respuestas por parte de Job. No sabemos por qué. Dos hipótesis:

1. Los amigos se rindieron porque no pudieron hacer que Job admitiera su pecado
2. En su transmisión al paso de los siglos el TM se ha dañado

Muchos eruditos consideran Job 24:18-25 como parte de la opción #2. Estos versos parecen más apropiados en labios de los amigos de Job. No es porque Job niegue el principio de ‘las dos vías’. Él simplemente afirma que no se aplica en su situación.

Es difícil seguir las imágenes de este párrafo. También es difícil identificar los actos de los malvados y los de Dios.

1. “ellos” –Job 24:18, 23, 24
2. “él” (Dios) –Job 24:21-23

La SJPA tiene una nota al pie en Job 24:18-25 que dice: “Desde aquí hasta el final del capítulo, la traducción es principalmente conjeturas”. Es un párrafo difícil de traducir y de comprender.

24:19 “Seol” Ver Tema especial: *Seol*.

Así como el calor se lleva a la nieve, el *Seol* se lleva a los pecadores. Job 24:19 implica que mueren de pronto; Job 24:20 implica que son olvidados en la muerte.

24:20 “gusano lo saboreará” Gusano (BDB 942) es un eufemismo para referirse a la muerte y la descomposición (cf. Job 17:14; 21:26).

24:21-22 La pregunta es: ¿‘Él’ se refiere a Dios o al ‘pecador próspero’?

1. Dios—LBLA (difícil decir por el uso de Él con mayúscula), RVR60, NVI, NTV, BJL
2. Pecador rico y poderoso—LXX, Peshitta, Biblia enfatizada de Rotherham
3. Mezcla –SJPA (principalmente es el pecador), REB, NET

¿Acaso Job está diciendo que Dios no sólo es indiferente (Job 24:12c) sino que también está ayudando activamente al malvado (Job 24:23)? Así parece. La injusticia de la vida es un tema teológico central para Job. ¿Dios es el Dios de justicia?

Me parece que Job 24:21 y 22 se refieren al pecador poderoso y rico (“él” no se refiere a Dios) pero 24:23 sí se refiere a Dios (“él” sí se refiere a Dios, cf. Job 12:6).

24:24 El malvado puede prosperar por un tiempo, pero algún día va a cosechar lo que ha sembrado. Es una afirmación de la validez rígida del principio de ‘las dos vías’, que Job en varias ocasiones ha rechazado.

El AT a menudo utiliza imágenes agrícolas. Aquí se trata de la destrucción que implica el juicio de Dios (Job 14:2; 18:16; Sal 37:2; 92:7).

24:25 Job dice enfáticamente: “muéstrenme si estoy en un error”. La vida es injusta. Los malvados sí prosperan. Los justos sufren. ¿Dónde está el Dios de la promesa, el Dios de la justicia? Parece que no le importa (cf. Job 24:12c). Este es el asunto teológico principal en el libro de Job.

JOB 25

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Bildad declara la inferioridad del hombre 25:1 25:2-6	Bildad niega que el hombre pueda ser justificado delante de Dios 25:1 25:2-6	Tercer discurso de Bildad 25:1 25:2-6	Tercera respuesta de Bildad a Job 25:1 25:2-6	Himno al poder de Dios 25:1 25:2-6

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Este tercer ciclo de discursos está incompleto y truncado. Hay varias explicaciones para el arreglo textual y la re-asignación de ciertos pasajes para el consolador cuya sección es demasiado corta (Bildad) o que falta (Zofar). También notemos la extensión inusualmente larga de la respuesta de Job (Job 26—31).
- B. El tema de la maldad de la humanidad se ha mencionado varias veces:
 1. Elifaz—Job 4:17-21; 15:14-16
 2. Zofar—Job 11:5-12

3. Job—Job 9:2-12; 14:4
- C. En contexto, este breve capítulo es otro intento de los tres amigos para atacar la presunción de inocencia de Job.
- D. Es posible que el *Manual* de SBU (pág. 464), y la Biblia de Jerusalén estén en lo correcto:
1. El discurso de Bildad va desde 25:1-6 y continúa en 26:5-14
 2. Job 26:1-4 sería una respuesta breve de Job (o como lo pone la Biblia de estudio judía, parte del discurso de Bildad)
 3. El problema con las divisiones y reordenamientos de los textos es:
 - a. No hay acuerdo entre los eruditos
 - b. El pasaje cosmológico de Job 26:5-14 es poesía muy artística y poderosa, y no concuerda con los otros discursos de Bildad

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 25:1-6

1 Entonces respondió Bildad suhita, y dijo:

**2 Dominio y pavor pertenecen
al que establece la paz en sus alturas.**

**3 ¿Tienen número sus ejércitos?
¿Y sobre quién no se levanta su luz?**

**4 ¿Cómo puede un hombre, pues, ser justo con Dios?
¿O cómo puede ser limpio el que nace de mujer?**

**5 Si aun la luna no tiene brillo
y las estrellas no son puras a sus ojos,**

**6 ¡cuánto menos el hombre, esa larva,
y el hijo del hombre, ese gusano!**

25:2-3 Es una serie de frases descriptivas sobre la persona de Dios.

1. Dominio (BDB 605, KB 647, *Hifil* ABSOLUTO INFINITIVO). Es una afirmación de realeza (cf. Sal 8:6). Dios es rey. Los rabinos se refieren a Dios como “el Rey del universo”.
2. Pavor (BDB 808 I), que indica un respeto apropiado por Dios (cf. Job 13:11; 23:15; Sal 14:5; 36:1; 119:120). Comúnmente se traduce “temor” o “miedo”.
3. Establece la paz (entre los ángeles, cf. Is 24:21) en sus alturas (BDB 928), lo cual se refiere a la habitación de Dios en las alturas (cf. Job 31:2). Esto podría referirse a:
 - a. Una montaña alta (Seir, Sinaí, montañas al norte; cf. Ez 20:40)
 - b. El cielo (cf. Is 57:15, ver Tema especial: Los cielos y el tercer cielo)
 - c. Rango más alto
4. Capitán de ejércitos sin número, los ángeles de Dios (Señor de Sabaoth, Señor de los ejércitos, cf. Jos 5:13-15a)

5. Dios de la creación (es decir, luz) o de la revelación (es decir, luz). Tal vez una referencia al ‘relámpago’ como arma metafórica de Dios

La luz (BDB 21) tiene varias connotaciones en el AT.

1. Provisión especial de Dios durante el éxodo y la peregrinación por el desierto para expresar su presencia, cuidado, protección y dirección (cf. Éx 10:23; 13:21-22; 14:20; Sal 78:14)
2. Metáfora de la verdad revelada (cf. Esd 9:8; Sal 112:4; Job 28:11; expresada de manera negativa en Job 12:25; también notar Job 5:14)
3. Revelación especial de su voluntad (cf. Job 29:3; Sal 43:3; 119:105; Pr 6:23; Is 42:6; 49:6; 51:4)
4. Lenguaje figurativo para referirse a Dios mismo (cf. Job 22:28; 24:13; 33:28; Sal 27:1; 90:8; Is 10:17; 60:1-2, 19-20)

Obviamente hay un empalme semántico en estos versos.

25:3a Hay varios lugares en la Biblia que mencionan un gran número de ángeles (cf. Dt 33:2; 2 Re 6:17; Sal 68:17; Dn 7:10; Mt 26:53; Heb 12:22; Ap 5:11).

25:4 Esta es una pregunta teológica crucial en el libro de Job (cf. Job 4.17; 15:14). Se refiere a la condición de la humanidad caída (ver la letanía de textos del AT en Ro 3:10-18; y el resumen en 3:23 y Gá 3:22). ¿Cómo puede decir Job que es inocente? Elifaz también asevera la pecaminosidad de todos los humanos en Job 4.17-19. Sin embargo, Job dice que sus pecados de juventud no fueron tan graves como para merecer los tremendos juicios de Job 1—2. El compromiso de sus tres consoladores con el principio de ‘las dos vías’ exige la pecaminosidad de Job para poder mantenerse en pie como cosmovisión teológica.

25:5 Tanto Elifaz (Job 4:18; 15:15) como Bildad aseguran que la caída de la humanidad (Génesis 3) ha afectado a los cielos (incluso los ángeles ya no son totalmente puros). Asumimos que las imágenes de la creación en Job 25:5 se refieren a ángeles. En el ACO, particularmente en Babilonia, las luminarias del día y de la noche se consideraban seres espirituales (cf. Is 40:26).

25:6 “larva...gusano” Estos términos aparecen en relación paralela y sinónima (como también “hombre” e “hijo de hombre”). Ambos son hipérbolos que indican:

1. La fragilidad (enfermedad) de la humanidad, cf. Job 7:5; Is 41:14
2. La muerte de la humanidad (KB 1241, #1), cf. Éx 16:24; en este contexto esta connotación calza mejor
3. La insignificancia de un gusano en Sal 22:6

En un sentido, Bildad está en lo correcto sobre la corrupción de la humanidad, pero esto es sólo resultado de la rebelión de Génesis 3. En la intención divina, la humanidad es:

1. Creada personalmente por Dios (Gn 2:7)
2. Creada a imagen y semejanza de Dios mismo (Gn 1:26-27)
3. Creada para tener comunión con Dios (Gn 3:8) en un lugar especial creado para el ser humano (el Jardín del Edén)

4. Dios planea la restauración de la comunión quebrantada en Gn 3:1-7. Esto se ve claramente en Gn 3:15 (ver Tema especial: El plan eterno redentor de Yahvé).

■ **“el hijo del hombre”** Es simplemente una expresión idiomática hebrea para referirse a la humanidad (cf. Job 7:17; Sal 8:4; ver Tema especial: Hijo del hombre).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Por qué es tan corto el discurso de Bildad? Y también, ¿por qué no hay un tercer discurso de Zofar?
2. ¿Acaso Job 25:2b se refiere a conflictos en el cielo entre los ángeles?
3. ¿A qué se refiere la frase “su luz”?
4. ¿Por qué Job 25:4 es tan importante? ¿Acaso Bildad está dirigiéndose específicamente a la pretensión de inocencia de Job?
5. ¿Se refiere Job 25:5 a impureza o rebelión entre los ángeles?
6. En sus propias palabras, explique Job 25:6

JOB 26

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Job afirma la soberanía de Dios 26:1 26:2-4 26:5-14	Job proclama la soberanía de Dios 26:1 26:2-4 26:5-14	Interrupción de Job 26:1 26:2-4 Bildad reanuda su discurso 26:5-14	Noveno discurso de Job: respuesta a Bildad 26:1 26:2-4 26:5-14	26:5-14 Bildad habla en vano 26:1 26:2-4

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

A. Ver nota en las Observaciones del Contexto de Job 25

B. La respuesta de Job a Bildad es muy sarcástica. Job siente que sus tres amigos no le han traído consuelo, sino que lo han atacado injustamente.

La Biblia de estudio judía (pág. 1537) dice que Job 26:2-4 lo dice Bildad por el uso del SINGULAR “tú”. En todos los otros textos que habla Job, él usa el PLURAL “ustedes”, pero los tres amigos siempre usan el SINGULAR.

- C. Job 26:5-14 es posible que sea parte del discurso de Bildad. Esta sección de los diálogos no concuerda con los otros ciclos de discursos. No sabemos por qué.

Parece ser que continúan la idea de la grandeza de Dios que comenzó en Job 25:1-6. Sin embargo, 26:5-14 es un poema maravilloso sobre la grandeza de Dios y seguramente provendría de Job. Este tipo de imágenes cósmicas no calza bien con el tipo de vocabulario que ha utilizado Bildad.

- D. Esta cosmología refleja el pensamiento de las culturas del ACO (ver Introducción a Génesis, en línea). Consistía en una visión del mundo en tres pisos.

1. La atmósfera era un domo con varios niveles (ver Tema especial: Los cielos y el tercer cielo).
2. La tierra seca era un disco plano que flotaba sobre agua.
3. Los muertos estaban debajo de la tierra seca en una prisión (ver Tema especial: *Seol*). En los libros de John H. Walton, *Lost World of Genesis One* [El mundo perdido de Génesis uno] y *ANE Thought and the OT: Introducing the Conceptual World of the Hebrew Bible* [Pensamiento del ACO y el AT: Introducción del mundo conceptual de la Biblia hebrea] hay buenas explicaciones de la cosmología semítica.

- E. Hay varios lugares en donde se alude a la mitología del ACO sobre la creación (conflicto con el caos de las aguas):

1. Job 9:13—Rahab
2. Job 20:12-13 –Rahab; la serpiente que huye
3. Sal 74:12-17 –monstruos marinos; Leviatán
4. Sal 89:9-10—Rahab
5. Sal 104:25-26—Leviatán
6. Is 51:9-10—Rahab; dragón

Ver G.B.Caird, *The language and imagery of the Bible* [lenguaje e imaginario bíblico], capítulo 13, “The language of Myth” [El lenguaje del mito].

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 26:1-4

1 Entonces respondió Job, y dijo:

2 ¡Qué ayuda eres para el débil!

¡Cómo has salvado al brazo sin fuerza!

**3 ¡Qué consejos has dado *al que no tiene sabiduría,*
y qué útil conocimiento has dado en abundancia!**

**4 ¡A quién has proferido palabras,
y de quién es el espíritu que habló en ti?**

26:2-3 Notemos el paralelismo

1. VERBOS

- a. ayuda eres (BDB 740, KB 810), Job 26:2a
 - b. has salvado (BDB 446, KB 448), Job 26:2b
 - c. consejos has dado (BDB 419, KB 421), Job 26:3a
 - d. conocimiento has dado (lit. “hecho saber”, BDB 393, KB 390), Job 26:3b
2. FRASES SUSTANTIVADAS
- a. “el débil” (lit. “que no tiene poder”), Job 26:2a
 - b. “al brazo sin fuerza”, Job 26:2b
 - c. “al que no tiene sabiduría”, Job 26:3a

Todo esto es sarcasmo. El “tú” es SINGULAR, dirigiéndose específicamente a Bildad.

26:4 Este verso tiene dos preguntas. Pienso que la NVI y la NTV capturan bien el significado:

“¿Quién te ayudó a pronunciar tal discurso?

¿Qué espíritu ha hablado por tu boca?”

Job está cuestionando la verdadera fuente del discurso de Bildad. La implicación es que es una fuente espiritual mala y errónea. Este puede ser el único lugar fuera de Job 1—2 en donde se alude al “adversario”.

También es posible que Job reconociera que Bildad estaba aludiendo a un discurso anterior de Elifaz (Job 4).

Texto de LBLA: 26:5-14

5 Las sombras tiemblan

bajo las aguas y sus habitantes.

**6 Desnudo está el Seol ante El,
y el Abadón no tiene cobertura.**

**7 El extiende el norte sobre el vacío,
y cuelga la tierra sobre la nada.**

**8 Envuelve las aguas en sus nubes,
y la nube no se rompe bajo ellas.**

**9 Oscurece la faz de la luna llena,
y extiende sobre ella su nube.**

**10 Ha trazado un círculo sobre la superficie de las aguas,
en el límite de la luz y las tinieblas.**

**11 Las columnas del cielo tiemblan,
y se espantan ante su reprensión.**

**12 Al mar agitó con su poder,
y a Rahab quebrantó con su entendimiento.**

**13 Con su soplo se limpian los cielos;
su mano ha traspasado la serpiente huidiza.**

**14 He aquí, estos son los bordes de sus caminos;
¡y cuán leve es la palabra que de El oímos!**

Pero su potente trueno, ¿quién lo puede comprender?

26:5-14 Este es un pasaje sobre el Dios omnipotente. Pienso que se refiere a la deidad monoteísta de Israel. El monoteísmo no era muy común fuera de Israel (Melquisedec, Gn 14:17-24; Jetro, suegro de Moisés, Éx 2:16-22; 3:1; 18:1-2, aparentemente conocían de Yahvé). Reitero que pienso que un sabio judío compuso el libro de Job basado en tradiciones orales sobre un personaje

histórico. La teología israelita frecuentemente aparece en los diálogos.

Los atributos de Dios muestran:

1. Su control sobre los muertos, Job 26:5-6
2. Su control sobre la creación, Job 26:7-13
3. Su carácter escondido, Job 26:14

26:5

LBLA, RVR60

BJL “sombras”

NVI, NTV “muertos”

El TM dice “sombras” (lit. *Refa'im*, BDB 952). Esta raíz hebrea tiene dos significados distintos.

1. Raza de gigantes (ver Tema especial: Términos usados para guerreros o grupos étnicos altos y poderosos)—Gn 14:5; 15:20; Dt 2:20; 3:11; Jos 17:15; 1 Cr 20:4
2. Los que se fueron/ los muertos conscientes—Job 26:5-6; Pr 2:18; 9:18; 21:16; Is 14:9; 26:11-19; este uso es común en la literatura sapiencial (ver Tema especial: Literatura sapiencial)

Tomando en cuenta Isaías 14 y Ezequiel 28, es posible ver aquí una referencia a reyes y poderosos ya muertos, en el *Seol*, sin su poder ni su prestigio. Hay una discusión detallada de este término en NIDOTTE, vol. 3, págs. 1173-1180.

■ “bajo las aguas” Se pensaba que la creación había sido establecida sobre las “aguas cósmicas” (cf. Sal 24:2; 104:2-3; 136:6).

26:6 Este verso asevera que Dios sabe lo que ocurre en el *Seol* (BDB 982, el lugar de detención de los muertos. Ver Tema especial: *Seol*) y en *Abadón* (BDB 2, cf. Job 28:22; 31:12; Sal 88:10-11; Pr 15:11; 27:20; ver Tema especial: *Abadón...Apolión*). Salmos 139:7-12, especialmente 139:8 asegura que Yahvé está presente en el *Seol*.

26:7 Es posible que “el norte” (BDB 860) sea una referencia al “monte de la asamblea en los lados del norte” (Is 14:13; Sal 48:2), que a su vez refleja la mitología cananea del monte Safón (también hay referencia a otra mitología en Job 26:12-13).

Sin embargo, Job 26:7 puede ser una forma alternativa de referirse a la creación de la tierra.

1. La tierra como una tienda extendida (cf. Job 9:8; Sal 104:2; Is 40:22; 42:5; 44:24; 45:12; Jer 10:12; 51:15), extendida sobre un vacío; colgando sobre la nada (posiblemente sobre el océano primordial; el hebreo “tohu” BDB 1062, cf. Gn 1:2)
2. La tierra construida sobre pilares subterráneos (1 Sa 2:8; Job 9:6; Sal 75:3)
John H. Walton, *Comentario de aplicación de la NVI, Job*, pág. 253, #35, sugiere la palabra “tierra” (BDB 75), que en este contexto significa el más allá (*Seol*). Hace una lista de otros lugares en donde la palabra hebrea tiene esta connotación (cf. Éx 15:12; 1 Sa 28:13; Job 10:21-22; Ec 3:21; Is 26:19; Jonás 2:6).

26:8-9 Las dos palabras que se traducen “nube” (BDB 728 y 777) se usan en dos sentidos.

1. Nubes que llevan lluvia, tan importante para las sociedades agrícolas del ACO, Job 26:8
2. Nubes que cubren la gloria de Dios, para impedir que la humanidad vea a Dios y muera (*Shekiná*, nube de gloria), Job 26:9 (cf. Gn 16:13; Éx 33:20; Jue 13:22; Hab 3:4c; Is 6:5)

26:9

LBLA	“Oscurece la faz de la luna llena”
RVR60	“encubre la faz de su trono”
NVI, B JL	“cubre la faz de la luna llena”
NTV	“cubre el rostro de la luna”

El Proyecto Texto de las SBU (pág. 83) otorga a la RVR60 una calificación ‘A’. La otra opción (LBLA) tiene las mismas consonantes, pero vocales diferentes.

El significado básico del VERBO (BDB 28, KB 31) es “capturar”, “prender” o “asentar” (NIDOTTE, vol. 1, págs. 354-358). La raíz *Piel* se usa para “esconder” o “cubrir”. Este cubrimiento implica “las nubes” (cf. Job 26:8). Ver Tema especial: Viene sobre las nubes.

■ **“extiende”** Este VERBO (BDB 831, KB 975, *Piel* ABSOLUTO INFINITO) ocurre sólo aquí.

26:10 Este verso se refiere a que Dios separó las aguas (aguas saladas y dulces en Gn 1:9-10). Dios puso un límite para que las aguas no lo traspasen (cf. Job 38:8-11; Sal 104:9; Pr 8:29). Esto muestra el poder de Dios en la creación.

26:11-13 Estos versos describen el poder de la palabra hablada de Dios (cf. Génesis 1). “Rahab” (BDB 923, que significa ‘orgullo’ o ‘arrogancia’) en Job 26:12 es parte de la mitología babilónica de la creación (una explicación buena de las diferentes maneras de usar la palabra “mitología” es G.B. Caird, *The Language and Imagery of the Bible*, capítulo 12, “The language of Myth”), en donde Dios destruye el caos de las aguas (cf. Sal 74:12-17; notemos que está en paralelo con *Yam* [el mar], un dios de la mitología antigua). Este mismo tema puede llevarse a Job 26:13. El significado básico de la palabra en Job 26:13a es “justo” (BDB 1051, KB 1636) pero eso no calza bien con el paralelo de Job 26:13b, “ha traspasado la serpiente huidiza”. Tal vez LBLA, “se limpian” podría reflejar el contexto de Is 27:1.

26:11 “tiemblan” Este VERBO (BDB 952, KB 1279, *Pool* IMPERFECTO) ocurre sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. La mayoría de las traducciones tienen “tiemblan”. Otras opciones son:

1. Se balancean
2. Revolotean
3. Murmuran
4. Se estremecen

Pero todas comunican la misma idea básica.

26:12

LBLA, RVR60	“agitó”
NVI	“se despejan”
NTV	“se calmó”
B JL	“hendió”

El TM tiene el VERBO (BDB 920 I, KB 1188, *Qal* PERFECTO). Puede significar:

1. Agitar, cf. Is 51:15; Jer 31:35
2. Calmar, cf. Jer 31:2; 47:6; 50:34

La forma *Qal* usualmente indica la opción #1. Si es así, Job 26:12a es paralelo con 26:12b, lo cual denota el relato mitológico del ACO respecto a la derrota del caos de las aguas (Sal 74:12-17).

■ **“con su entendimiento”** Este SUSTANTIVO hebreo (BDB 108) se personifica en Pr 2:9; 7:4; y 8:14. En Pr 8:22-31 es la primera creación de Yahvé (la sabiduría) con ese instrumento creó todo lo demás. Es una palabra poderosa en el pensamiento hebreo.

26:13

LBLA, NVI

BJL “su soplo”

RVR60, NTV “su espíritu”

Esta es la palabra hebrea *ruaj* (BDB 924). Ver Tema especial: Espíritu en la Biblia. El Espíritu estuvo activo en Gn 1:2; Sal 104:30; Is 40:12-13. Del mismo modo se ve aquí en este texto cosmológico.

Por Job 41:21, en donde Leviatán (otra forma de referirse a Rahab) se dice que exhala fuego, algunos eruditos (NIDOTTE, vol. 1, pág. 764) piensan que Job 26:13a se refiere a cómo Dios derrotó al antiguo monstruo marino (el caos de las aguas). En el contexto, pienso que Job 26:11 y 13 hablan del poder de la palabra hablada.

1. Su reprensión, Job 26:11
2. Su poder, Job 26:12
3. Su soplo, Job 26:13

Notemos la mención de “palabra” y “trueno” (metáfora de la voz de Dios) en Job 26:14.

■ **“su mano”** Ver Tema especial: Dios descrito como humano (lenguaje antropomórfico) y Tema especial: Mano.

26:14 Todos los actos poderosos de Dios que se han mencionado son sólo una pequeña fracción de su poder y sus maravillas. Dios está más allá de toda comprensión humana (cf. Job 11:7-9).

■

LBLA “leve es la palabra”

RVR60 “leve es el susurro”

NVI “un murmullo”

NTV “un susurro”

BJL “sólo un eco”

Este CONSTRUCTO SUSTANTIVO (BDB 1036 y 182) denota una fracción o fragmento de algo (cf. Job 4:12). Esta palabra (BDB 1036) ocurre sólo dos veces en el AT, ambas en Job. El paralelismo con “los bordes” (BDB 892) es lo que guía las opciones de traducción.

■ **“Su potente trueno”** Dios usa el sonido para comunicar su presencia y poder. Este verso se relaciona con Job 26:11, “su reprensión”.

Notemos las formas en que Dios muestra su presencia (usando distintos sinónimos).

1. Trueno –Éx 9:23, 28, 29, 33, 34; 19:16; 20:18; 1 Sa 7:10; 12:17, 18; Job 26:14; 28:26; 38:25; Sal 29:3; 77:18; 81:7; 104:7; Is 29:6
2. Relámpago – Éx 19:16; 20:18; 2 Sa 22:15; Job 28:26; 37:3; 38:25; Sal 18:14; 77:18; 97:4
3. Llamas de fuego – Éx 3:2; Jue 13:20; Sal 18:8; 50:3; Is 29:6; 30:30; 66:15; Jl 2:5
4. Viento – Gn 8:1; Éx 10:13, 19; 14:21; Nm 11:31; 2 Sa 22:11; 1 Re 19:11; Job 1:19; 38:1; Sal 18:15; 48:7; 104:3; 135:7; 147:18; Is 29:6; 66:15; Jon 1:4; 4:8

Sólo un pensamiento para cerrar este poema cosmológico. Dios, el único Dios verdadero, es poderoso. Sin embargo, en todo su poder, desplegado en la creación, Job sigue enfermo y sintiéndose rechazado. Él afirma el poder y la soberanía de Dios, pero cuestiona su justicia. Al final del libro, Dios se revela a sí mismo frente a Job con poder (Job 38:1-40:6), pero nunca contesta a sus preguntas sobre el asunto de su justicia. El problema del mal y el sufrimiento en un mundo creado y controlado por un Dios todopoderoso y amoroso queda en el misterio. El misterio continúa. Ver Observaciones del Contexto A y B en Job 38.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿A quién se refiere ‘espíritu’ en Job 26:4?
2. En sus propias palabras, describa la cosmología del ACO. ¿Qué similitudes y diferencias encuentra con la Biblia?
3. ¿Cuál es la imagen bíblica de la creación, un desarrollo gradual (Génesis 1) o una batalla (Salmo 74; 89; Isaías 27)?
4. Explique la palabra “mitología”.
5. ¿Por qué Job 26:9 es tan difícil de traducir?
6. ¿De quién se habla en Job 26:13?
7. Explique en sus palabras la implicación de Job 26:14.

JOB 27

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Job describe al impío	Job describe el castigo de los malos	Noveno discurso de Job	Discurso final de Job	Job, inocente, conoce el poder de Dios.
27:1	27:1	27:1	27:1	27:1
27:2-6	27:2-6	27:2-6	27:2-6	27:2-12
27:7-12	27:7-12	27:7-10 27:11-12	27:7-12	Discurso de Sofar: el maldito
27:13-23	27:13-23	Tercer discurso de Zofar 27:13-23	27:13-15 27:16-23	27:13-23; 24:18-24

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) **SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS**

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Así como hay divergencias entre los eruditos en cuanto a quién habla en Job 26:5-14, las hay también en 27:13-23 (ver los bosquejos de NVI y BJB). AB considera que Zofar está hablando desde Job 27:8-23 (pág. 168).
- B. El tercer ciclo de discursos está incompleto. El discurso de Bildad es muy corto (Job 25), y no aparece el tercer discurso de Zofar. No existe una explicación totalmente certera.
1. No tenían nada más que decir, nada nuevo que añadir
 2. El texto ha sufrido daños en los siglos de su transmisión (proceso de copiado)
- C. Job 27:13-23 es otra afirmación del principio de ‘las dos vías’. Ha sido un tema repetido en los discursos de Job y de sus tres consoladores.

<u>Job</u>	<u>Elifaz</u>	<u>Bildad</u>	<u>Zofar</u>
	4:7-9, 17		
	5:8-27		
12:5-6		8:3-7	
	15:17-35		
		18:5-21	
			20:20-29
	22:4-30		
27:13-23(?)			

A esta tabla le añadiríamos:

1. Job 28 (discurso anónimo sobre el tema de la sabiduría)
2. Eliú en Job 33:23-28; 34:10-12
3. También notemos que Dios afirma este principio con sus acciones en Job 42:10-17

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 27:1-6

1 Entonces Job continuó su discurso y dijo:

**2 ¡Vive Dios, que ha quitado mi derecho,
y el Todopoderoso, que ha amargado mi alma!**

**3 Porque mientras haya vida en mí,
y el aliento de Dios esté en mis narices,**

**4 mis labios, ciertamente, no hablarán injusticia,
ni mi lengua proferirá engaño.**

**5 Lejos esté de mí que os dé la razón;
hasta que muera, no abandonaré mi integridad.**

6 Me aferraré a mi justicia y no la soltaré.

Mi corazón no reprocha ninguno de mis días.

27:1 El *Manual* de SBU (pág. 481) hace un buen comentario sobre la reaparición de “Job” en Job 27:1, cuando ya se le había nombrado en 26:1 (es decir, porque los capítulos 26 y 27 comprenden una sola unidad literaria). Usualmente quien habla no es identificado por nombre hasta que comienza a hablar alguien diferente. La presencia de una segunda mención del nombre Job (que sólo ocurre aquí) implica un rompimiento en el texto.

■ **“discurso”** Este SUSTANTIVO (605) normalmente se refiere a un proverbio o parábola, pero en este contexto se refiere a una expresión de enseñanza de sabiduría (cf. Job 13:12; 27:1; 29:1).

NIDOTTE, vol. 2, pág. 1135, hace una lista de significados posibles en contextos proféticos:

1. Oráculo
2. Profecía
3. Discurso
4. Parábola
5. Sarcasmo

Pero pienso que “la enseñanza de los sabios” (pág. 1134) calza mejor (cf. 1 Re 4:32; Pr 1:6; 26:7, 9; Ec 12:9).

27:2 “Dios...Todopoderoso” Notemos que los términos *El* (BDB 42, ver Tema especial: Nombres de la divinidad) y *Shaddai* (BDB 994) son paralelos. También veamos Job 27:9-10, 11, 13. Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*). Estos son los títulos o nombres que el libro de Job utiliza para la divinidad.

■ **“Vive Dios”** Se trata de una fórmula para maldecir o juramentar, utilizada en el Israel tardío. Es un juego de palabras con el nombre de Yahvé y el VERBO “ser”. Es otra evidencia textual de que el autor fue un escriba o sabio judío posterior. Ver Tema especial: Nombres de la divinidad, D. (Yahvé).

■ Veamos cómo caracteriza Job a Dios:

1. Que ha quitado mi derecho (es decir, derecho legal de defenderse, BDB 1048)
2. Que ha amargado mi alma (cf. Job 7:11; 10:1)

Es sorprendente que Job pronuncie este juramento por el nombre del mismo Dios de quien se siente lastimado.

27:3 “vida...aliento” Son dos palabras diferentes, pero comunican la misma idea.

1. Vida –BDB 675
 - a. Se usa con respecto a Dios en Job 4:9; 32:8
 - b. Se usa con respecto al ser humano en Gn 2:7
 - c. Se encuentra en paralelo en Job 33:4; 34:14
2. Aliento –BDB 924, *rúaj* puede significar “viento”, “aliento”, o “espíritu”, cf. Job 15:30; ver Tema especial: Aliento, viento, espíritu (AT)

La frase dice “aliento de *Eloah*”, nombre diferente de Job 27:2, *El*, pero es una derivación (BDB 42).

En el libro de Job es común encontrar la idea de que el aliento de Dios, que se otorgó en Gn 2:7, es la fuerza vital que sostiene la vida humana (cf. Job 27:3; 33:4; 34:14-15; también ver Sal 104:29-30).

27:4-6 Job compara su integridad con la de sus tres consoladores:

1. Sus labios, ciertamente, no hablarán injusticia, Job 27:4a
2. Su lengua no proferirá engaño, Job 27:4b
3. Lejos esté de Job que les dé a ellos la razón, Job 27:5a
4. Hasta que muera, Job no abandonará su integridad, Job 27:5b
5. Se aferrará a su justicia y no la soltará, Job 27:6a
6. Su corazón no reprocha ninguno de sus días, Job 27:6b (es decir, sin pecado consciente)

La implicación es que sus tres consoladores (PLURAL “vosotros”, Job 27:5) han actuado y hablado injustamente. Job fundamenta su integridad en su forma de vida como adulto (no en su juventud). Hay ambigüedad en el libro acerca de la cuestión del pecado de Job.

Job admite	Job afirma	Job afirma
<u>algún pecado</u>	<u>todos los pecados</u>	<u>que no ha cometido pecado</u>
6:2-3	5:7	6:10
7:20-21	Eliphaz in	7:20
12:4	4:17-20	9:20-21
13:14-15, 23	15:14-15	10:6-7, 14
14:17		27:1-6
19:4		29:11-20
		32:1
		33:8-12
		34:5

Job no pretende decir que es completamente inocente, sino que la severidad del juicio de Dios no corresponde a la forma en que ha vivido.

27:4 La cuestión aquí en 27:4 es la siguiente: “¿Este verso es un enunciado positivo o negativo?” ¿Es acaso una afirmación de la confianza que Job tiene en Dios, aunque se siente lastimado, o es acaso un rechazo a las palabras de sus tres amigos?

Si Job 27 es la conclusión de Job a los diálogos, entonces probablemente es una expresión de confianza. Job dice que no ha hablado negativamente sobre Dios. Sin embargo, esto no concuerda con las veces que ha acusado a Dios de injusticia. Pienso que se refiere a los intentos de los tres amigos para que Job admita los pecados secretos que han provocado su situación actual (según la teología de ‘las dos vías’). Comenzando con Job 27:5, ciertamente se dirige a sus tres consoladores (Job 27:5-12).

27:5 “la razón” Esta misma raíz (BDB 842) se usa en Job 27:6, “justicia” (SUSTANTIVO). Ver Tema especial: Rectitud.

27:6 “corazón” Ver Tema especial: Corazón.

■ **“reprocha”** Este VERBO (BDB 357, KB 355, *Qal* IMPERFECTO) tiene un campo semántico amplio. La Biblia judía, en una nota al pie, dice: “el significado del hebreo es incierto”. NIDOTTE, vol. 2, pág. 280, incluye varias traducciones posibles para la raíz *Qal*:

1. Burla

2. Mofa
3. Desprecio
4. Escarnio
5. Desdén
6. Injuria

Job no tiene reproches al mirar en retrospectiva su vida de fe.

Texto de LBLA: 27:7-12

- 7 Sea como el impío mi enemigo,**
- y como el injusto mi adversario.**
- 8 Porque, ¿cuál es la esperanza del impío cuando es cortado, cuando Dios reclama su alma?**
- 9 ¿Oirá Dios su clamor, cuando venga sobre él la angustia?**
- 10 ¿Se deleitará en el Todopoderoso? ¿Invocará a Dios en todo tiempo?**
- 11 Os instruiré en el poder de Dios; no ocultaré lo que concierne al Todopoderoso.**
- 12 He aquí, todos vosotros *lo* habéis visto; ¿por qué, entonces, obráis neciamente?**

27:7-12 Job se dirige (“Sea...” YUSIVO que profiere una maldición) a sus tres consoladores (cf. “vosotros” PLURAL, Job 27:5, 11, 12). Job siente que lo han atacado injustamente. Si quieren que el principio de ‘las dos vías’ funcione sin excepciones, Job espera que ellos reciban lo que merecen por haberlo tratado así.

Job llama a sus consoladores:

1. Mi enemigo, Job 27:7a
2. El que se levanta contra mí, Job 27:7b (TM)
3. El impío, Job 27:8a
4. Vosotros que hablan vanidad, Job 27:12b (TM)

Notemos las preguntas:

1. ¿Cuál es la esperanza del impío cuando Dios reclama su alma? Job 27:8
2. ¿Oirá Dios su clamor, cuando venga sobre él la angustia? Job 27:9
3. ¿Se deleitará en el Todopoderoso en todo tiempo? Job 27:10
4. ¿Por qué obráis neciamente a la luz de las palabras que les ha dicho Job? Job 27:12

En la literatura del ACO era común encontrar maldiciones como hipérbolas literarias. Los lectores modernos, comúnmente orientados hacia la interpretación literal, malentienden este género literario. Las exageraciones eran parte de la elegancia. El libro que me ha ayudado a ver esto es D. Brent Sandy, *Plowshares and Pruning Hooks: Rethinking the Language of Biblical Prophecy and Apocalyptic*.

27:8

LBLA

“cuando es cortado”

RVR60	“por mucho que hubiere robado”
NVI	“cuando son eliminados”
NTV	“cuando Dios acaba con ellos”
BJL	“cuando Dios le retira la vida”

Este VERBO (BDB 1017 II, KB 1503, *Qal* YUSIVO) se encuentra sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. Su significado es incierto, como se percibe en las varias traducciones. BDB dice: “sacar”, “extraer”. KB pone varias raíces (5), todas con significados diferentes. La mejor manera de lidiar con esta diversidad es ver Job 27:8a como paralelo de 27:8b (NTV, BJL).

27:11 “poder de Dios” Literalmente, es la “mano de Dios”. Ver Tema especial: Mano.

■ **“no ocultaré”** Este VERBO (BDB 470, KB 469, *Piel* IMPERFECTO) significa “esconder”. Es irónico que Job no esconderá la verdad de un Dios que se ha “escondido” de Job. Job habla con verdad acerca de Dios, pero sus tres consoladores hablan falsedades (neciamente) sobre Dios (cf. Job 27:12b).

■ **“Todopoderoso”** Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

Texto de LBLA: 27:13-23

- 13 Esta es la porción de parte de Dios para el hombre impío,**
- y la herencia *que* los tiranos reciben del Todopoderoso.**
- 14 Aunque sean muchos sus hijos, están destinados a la espada,**
y sus vástagos no se saciarán de pan.
- 15 Sus sobrevivientes serán sepultados a causa de la plaga,**
y sus viudas no podrán llorar.
- 16 Aunque amontone plata como polvo,**
y prepare vestidos *abundantes* como el barro;
- 17 él *los* puede preparar, pero el justo *los* vestirá,**
y el inocente repartirá la plata.
- 18 Edifica su casa como tela de araña,**
o como choza *que* el guarda construye.
- 19 Rico se acuesta, pero no volverá a serlo;**
abre sus ojos, y ya no hay nada.
- 20 Le alcanzan los terrores como una inundación;**
de noche le arrebató un torbellino.
- 21 Se lo lleva el viento solano, y desaparece,**
pues *como* torbellino lo arranca de su lugar.
- 22 Sin compasión se arrojará contra él;**
ciertamente él tratará de huir de su poder.
- 23 Batirán palmas por su ruina,**
y desde su propio lugar le silbarán.

27:13-23 Esta es una de tantas descripciones muy gráficas del predicamento de los pecadores. Ver Observaciones del Contexto, C.

Notemos los nombres que se usan para describir al pecador:

1. Impío –BDB 957
2. Tirano –BDB 792, literalmente “opresor”

Notemos la lista de consecuencias que tiene la maldad (recordemos que se trata de Edom, históricamente anterior a los escritos de Moisés, de modo que no se sabe cómo se les comunicó la voluntad de Dios).

1. Sus hijos tendrán una muerte violenta, Job 27:14a
2. Sus descendientes serán pobres, Job 27:14b
3. Sus sobrevivientes morirán por la plaga, Job 27:15a (la muerte es personificada)
4. Sus viudas (o las viudas de sus descendientes) tendrán tanto dolor que no podrán llorar, Job 27:15b (es decir, tendrán un entierro impropio)
5. Sus riquezas serán para otros, Job 27:16-17
6. Su “casa” está construida muy mal y es muy débil (la “choza del guardia” era una estructura endeble usada durante la cosecha en el otoño), Job 27:18
7. Su riqueza no ayuda a su familia (ver nota aparte acerca de este verso), Job 27:19
8. Los terrores lo agobian como una inundación, Job 27:20a
9. La tempestad se lo lleva de noche (es decir, inundaciones o vaguadas que se llevan todo el campamento), Job 27:20b
10. Es destruido por el viento solano, Job 27:21-22 (sujeto personificado en Job 27:21-23)
11. El viento aplaudirá las manos por su destrucción, Job 27:23a (Tremper Longman III, Job [pág. 320] dice que Job 27:23 describe acciones de Dios)
12. El viento va a silbarle, Job 27:23b; AB (pág. 173) piensa que el sujeto de Job 27:23 no debe ser “ellos” sino el “viento solano” (viento del este) de Job 27:21. Si es así, es una personificación del “viento solano” (actos de juicio divino, cf. Job 1:19). NVI traduce estos versos refiriéndose al “viento” como el sujeto.

27:13 “el Todopoderoso” Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

27:15 Un libro entre mis favoritos sobre el tema de cultura y rituales israelitas es el de Roland deVaux, *Ancient Israel*. En las páginas 58 y 287 menciona un texto del Qumrán en Is 53:9, que puede afectar la traducción de Job 27:15 sólo por cambiar las vocales. Cambiaría “muerte” (BDB 560) por “lugar alto” (BDB 119) como lugar de entierro. La nueva traducción sería: “sus sobrevivientes serán sepultados en ‘*banoth*’, y sus viudas no derramarán lágrimas por ellos”. Esto ayuda a Job 27:15 para que sea paralelo con 27:14.

27:17 “el justo” Este ADJETIVO (BDB 843) se usa varias veces para describir a los creyentes fieles.

1. Job 9:15—tener razón (LBLA)
2. Job 9:20; 22:19; 34:5 –justo (LBLA)

Es paralelo con “inocente” (BDB 667). Job sostenía que él pertenecía a este grupo.

27:18

LBLA, NTV “como tela de araña”

RVR60 “como la polilla”

NVI “larvas de polilla”

BJL “casa de araña”

El TM dice “polilla” (BDB 799 II). Se usó en Job 4:19 para describir la fragilidad del ser

humano. La LXX combina LBLA y RVR60 pero omite la frase sobre “la choza del guardia”. LBLA, NTV y BJB sacan su traducción de la frase de LXX.

Me pareció interesante que *El comentario bíblico del expositor*, vol. 4, pág. 973, menciona que las palabras “polilla” y el árabe de “guardia nocturno” son muy parecidas. Tal vez es por eso que LXX dice “choza del guardia”.

27:19 El hebreo es ambiguo. La Biblia judía traduce las dos líneas de poesía así:

“Se recuesta, hombre rico, con [su riqueza] intacta;
cuando abre sus ojos, se ha ido”.

El TM dice: “no será reunido”, lo cual puede referirse a ser enterrado propiamente en su tumba familiar. Pero esto no calza bien con el verso, aunque podría quedar bien en Job 27:15.

27:22b “ciertamente él tratará de huir” Es un ABSOLUTO INFINITIVO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 137, KB 156), lo cual era una forma gramatical hebrea para indicar intensidad.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cómo es posible que Job haga juramentos por el Dios que (en su opinión) le ha tratado de modo tan injusto?
2. La frase “Vive Dios”, ¿Cómo nos brinda información sobre la autoría del libro de Job?
3. ¿A quién se dirige Job en 27:5?
4. ¿Quién es “el enemigo” en Job 27:7?
5. ¿Qué o quién es el sujeto de Job 27:22-23?
6. ¿Por qué la NVI y la BJB asignan parte de este capítulo a Zofar?

JOB 28

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Los tesoros de la tierra y la sabiduría 28:1-11	El hombre en busca de la sabiduría 28:1-6 28:7-11	Elogio de la sabiduría 28:1-11 28:12-19	Job habla acerca de sabiduría y entendimiento 28:1-11 28:12-19	4. ELOGIO DE LA SABIDURÍA La sabiduría inaccesible al hombre. 28:1-20
28:12-22	28:12-19 28:20-22		28:12-19 28:20-22	
28:23-28	28:23-28	28:20-28	28:23-28	28:21-28

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Notamos que no se identifica quién es el que está hablando (y no hay alusión alguna a los tres consoladores). No es lógico conectar este capítulo con Job 27 (pues se usa una **CONJUNCIÓN** [BDB 471] que no tiene conexión gramatical con Job 27). Parece ser que es un prelude a la respuesta de Dios en Job 38:1-41:3a.

- B. A este capítulo se le ha identificado como:
1. Un interludio
 2. Una transición
 3. Un puente
- C. Supongo que el autor del libro de Job es un sabio judío (por el vocabulario y las imágenes que son similares a los discursos de Job 3—27). Tal vez tenemos aquí el comentario editorial sobre un tema central de todo el libro (ver opción #3 más adelante). Pienso que los temas son:
1. La justicia de Dios en sus tratos con los humanos
 2. La realidad del sufrimiento inocente, lo cual es sorprendente a la luz del principio de ‘las dos vías’
 3. Dónde se ha de encontrar la sabiduría; y cómo adquirirla
- D. Vemos las cosas “preciosas” (Job 28:10b) que se enumeran en este capítulo:
1. Plata (BDB 494)
 2. Oro (BDB 262)
 3. Hierro (BDB 137)
 4. Cobre (BDB 639)
 5. Roca (literalmente “mineral”, BDB 6)
 6. “como por fuego” (piedra preciosa)
 7. Zafiros (BDB 705)
 8. Oro de Ofir (BDB 508 CONSTRUCTO BDB 20)
 9. Ónice precioso (BDB 995 I)
 10. Vidrio (BDB 269)
 11. Coral (BDB 910)
 12. Cristal (BDB 150)
 13. Perlas (BDB 819)
 14. Topacio (BDB 809)
 15. Oro puro (BDB 508 y BDB 373)

Es como un resumen de todos los metales finos y joyas del ACO. Las cosas que los humanos atesoran más quedan sin valor cuando se quiere adquirir sabiduría. El esfuerzo humano no puede encontrarla, comprarla ni obtenerla (cf. Job 28:18b).

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 28:1-11

Ciertamente hay una mina para la plata,

y un lugar donde se refina el oro.

2 El hierro se saca de la tierra,

y de la piedra se funde el cobre.

3 El hombre pone fin a las tinieblas,

- y hasta los límites más remotos escudriña
la roca que está en lobreguez y densa oscuridad.
- 4 Abren minas lejos de lo habitado,
olvidado por el pie;
suspendidos se balancean lejos de los hombres.
- 5 De la tierra viene el alimento,
y abajo está revuelta como por fuego.
- 6 Sus piedras son yacimientos de zafiros,
y su polvo *contiene* oro.
- 7 Senda que ave de rapiña no conoce,
ni que ojo de halcón ha alcanzado a ver;
- 8 las orgullosas bestias no la han pisado,
ni el *fiero* león ha pasado por ella.
- 9 Pone *el hombre* su mano en el pedernal;
vuelca de raíz los montes.
- 10 Abre canales en las rocas,
y su ojo ve todo lopreciado.
- 11 Detiene los arroyos para que no corran,
y saca a luz lo oculto.

28:1-11 Este párrafo responde a la pregunta de Job 28:12 y 20: “¿dónde se puede hallar la sabiduría?”

El primer punto es: “No se puede hallar en los valores considerados ‘preciosos’ (joyas, metales) de la tierra”. Los hombres cavan minas, incluso en lugares muy remotos y difíciles, pero la sabiduría no se encuentra ahí.

El segundo punto es que los animales (pájaros, bestias) tampoco saben en dónde está (cf. Job 28:7-8, 21).

Este bosquejo podría continuarse así:

1. Job 28:13, 21a, la humanidad no lo sabe
2. Job 28:14a, “el abismo” (concepto personificado) no lo sabe
3. Job 28:14b, el mar (*Yam*) no lo sabe
4. Job 28:22, ni *Abadón*, ni “la muerte” (personificada también) saben dónde se encuentra la sabiduría

Job no lo sabe y tampoco sus tres amigos, ¡aunque ellos digan que sí!

28:3 Este verso se refiere a lámparas utilizadas en las minas.

28:4 Debe ser una referencia a las joyas o minerales valiosos que están en las alturas inaccesibles de los barrancos o en las paredes de grandes cañones. La línea 4c es muy difícil de interpretar. Tal vez se refiere a mineros suspendidos por medio de sogas, plataformas, escaleras, o canastas para sacar joyas y minerales de las paredes de los acantilados o barrancos profundos (AB, pág. 179).

También es posible que se refiera a la forma de bajar mineros hasta lo profundo de las minas excavadas (Biblia NET, pág. 821).

28:5 El fuego aquí podría tener varios significados:

1. Se refiere a una joya muy brillante

2. Se refiere a un método para romper las capas de roca en las minas
3. Es una alusión a la actividad volcánica que origina las gemas y minerales

28:7-8 Pienso que el *Manual* de las SBU (Pág. 497) está en lo correcto al ver estos versos como una referencia a la senda secreta de las minas. Es secreta para que ningún extraño pueda encontrar la mina. Posiblemente está en paralelismo con Job 28:4.

También es posible que se refiera al hecho de que la gente y los animales que andan sobre la superficie de la tierra no tienen idea de lo que ocurre bajo tierra en una mina.

También es posible que Job 28:7-8 subraye el hecho de que los humanos exploran por debajo de la superficie de la tierra, pero los animales no lo hacen. De modo que las criaturas más racionales que Dios creó tienen algunas ventajas, pero a fin de cuentas, del mismo modo que los animales, no pueden hallar la sabiduría.

28:10

LBLA, BJB “canales”

RVR60 “ríos”

NVI, NTV “túneles”

Este SUSTANTIVO (BDB 384) significa “corriente” o “canal hecho por un río” (p.ej. el Nilo, cf. Éx 1:22; 2:3, o el Tigris, cf. Dn 12:5). Puede usarse para referirse a:

1. Pozos
2. Túneles mineros (NIDOTTE, vol. 3, pág. 48)

28:11a Esto podría no ser una referencia a los ríos, sino de manera mitológica a “las aguas del abismo” (es decir, la morada de los dioses), una alusión más a un lugar inaccesible.

Texto de LBLA: 28:12-22

12 Mas la sabiduría, ¿dónde se hallará?

¿Y dónde está el lugar de la inteligencia?

**13 No conoce el hombre su valor,
ni se halla en la tierra de los vivientes.**

**14 El abismo dice: “No está en mí”;
y el mar dice: “No está conmigo.”**

**15 No se puede dar oro puro por ella,
ni peso de plata por su precio.**

**16 No puede evaluarse con oro de Ofir,
ni con ónice precioso, ni zafiro.**

**17 No la pueden igualar ni el oro ni el vidrio,
ni se puede cambiar por artículos de oro puro.**

**18 Coral y cristal ni se mencionen;
la adquisición de la sabiduría es mejor que las perlas.**

**19 El topacio de Etiopía no puede igualarla,
ni con oro puro se puede evaluar.**

**20 ¿De dónde, pues, viene la sabiduría?
¿Y dónde está el lugar de la inteligencia?**

**21 Está escondida de los ojos de todos los vivientes,
y oculta a todas las aves del cielo.**

**22 El Abadón y la muerte dicen:
“Con nuestros oídos hemos oído su fama.”**

28:12 Esta pregunta (que es la clave de todo el capítulo 28) se repite también en 28:20.

28:13a Esta línea se ha traducido de dos maneras:

1. ערכה, BDB 789 –su valor o precio (TM, LBLA, RVR60, NVI)
2. דרכה, BDB 202 –su camino o lugar (NTV, BJL, siguiendo a LXX)

El Proyecto Texto de las SBU (pág. 89) da cuatro sugerencias:

1. Su precio o valor
2. Su igual
3. Su residencia u hogar (ugarítico)
4. Su nivel o estación

Le otorga al TM “precio” una ‘C’ (duda considerable). Los estudios en ugarítico, realizados por Dahood, han demostrado que la raíz semítica ערך puede significar “casa” o “morada” (ver [1] Mitchell Dahood, *Hebrew Ugaritic Lexicography VII*, pág 255 y [2] NIDOTTE, vol. 3, pág. 535). Así se forma un paralelismo mucho mejor con Job 28:12-14.

28:13b La idea es que no puede hallarse la sabiduría

1. Ni los humanos, con todo su ingenio y energía (Job 28:1-11)
2. Ni los poderes mitológicos primitivos (como el Abismo, el Mar, cf. Job 28:14)
3. Ni Abadón ni la muerte, Job 28:22

Esto no es prosa, sino poesía. No debemos forzar una contradicción entre Job 28:13b y 28:28. Se refieren a dos tipos distintos de sabiduría.

Texto de LBLA: 28:23-28

23 Dios entiende el camino de ella,

y conoce su lugar.

**24 Porque El contempla los confines de la tierra,
y ve todo bajo los cielos.**

**25 Cuando El dio peso al viento
y determinó las aguas por medida;**

**26 cuando puso límite a la lluvia
y camino para el rayo,**

**27 entonces El la vio y la declaró,
la estableció y también la escudriñó.**

**28 Y dijo al hombre: “He aquí, el temor del Señor es sabiduría,
y apartarse del mal, inteligencia.”**

28:23-27 Sólo Dios “entiende” (BDB 106, KB 122, *Hifil* PERFECTO) y “conoce” (BDB 393, KB 390, *Qal* PERFECTO) la sabiduría. Dios es el creador (Job 28:24-26). Sólo Dios y nadie más...

1. La vio (a la sabiduría)
2. La declaró
3. La estableció
4. La escudriñó

Esto refleja la verdad poética de la creación de la sabiduría en Pr 8:22-31.

28:24 Este verso habla de la omnisciencia de Dios (cf. Sal 33:13-14; 66:7; 102:19; 104:32; Pr 15:3; Heb 4:13). El creador conoce:

1. Su creación física
2. Su creación humana

28:28 Aunque la sabiduría no puede hallarse ni los humanos pueden comprarla, Dios se ha revelado. Por lo tanto:

1. El temor del Señor (*Adon*) es la sabiduría (Sal 111:10; Pr 1:7; 9:10); el título *Adon* se usa sólo aquí y en ningún otro lugar del libro de Job; es otra pista textual acerca de la autoría del libro.
2. Recibir la sabiduría trae como resultado una transformación ética; la verdad y la vida están unidas de manera inseparable (cf. Job 1:1, 8; 2:3)

Debemos notar que las criaturas humanas no pueden tener un conocimiento de Dios, de todo su poder creativo y de sus propósitos (es decir, “la sabiduría”—con ARTÍCULO—de Job 28:12, 20; cf. Dt 29:29). Pero fuimos creados para tener comunión con Dios (Gn 1:26; 3:8) y podemos conocer algo de Dios (“sabiduría” sin ARTÍCULO), lo suficiente para obedecerle y confiar en Dios.

■ “temor” Ver Tema especial: Temor.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Quién es el autor de Job 28?
2. ¿Cuál es el propósito de Job 28:1-11?
3. Defina la palabra “sabiduría” en el AT.
4. ¿Por qué Job 28:12 y 20 son la clave teológica de todo el capítulo?
5. ¿Cuál es la diferencia entre 28:28 y los otros versos de este capítulo?
6. Defina la palabra “temor” en el AT.

JOB 29

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Job recuerda días felices	Job recuerda su felicidad anterior	Soliloquio de Job	Job habla de sus bendiciones pasadas	5.CONCLUSIÓN DEL DIÁLOGO Quejas y apología de Job: A. Los días de antaño.
29:1	29:1	29:1	29:1	29:1
29:2-20	29:2-20	29:2-4 29:5-17	29:2-6 29:7-10 29:11-17	29:2-6 29:7-10, 21-25 29:11-17
29:21-25	29:21-25	29:18-20 29:21-25	29:18-20 29:21-25	29:18-20

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Un breve bosquejo de esta sección del libro:

1. Job 27 es la última respuesta de Job al tercer ciclo de discursos de sus tres amigos (Job 3—27).
 2. Job 28 es un monólogo aparte sobre el tema de la sabiduría (posiblemente un comentario del autor o editor).
 3. Job 29—31 es una unidad literaria (un soliloquio de Job).
 - a. Job 29 es acerca de los días felices del pasado
 - b. Job 30 es acerca del momento presente tan desalentador
 - c. Job 31 es la conclusión de su pretensión legal de inocencia
- B. Job 29—31 es una elaboración de Job 28:28. Es una de las mejores descripciones del ideal ético en el tiempo del ACO y en cualquier época (la fe y la vida no deben separarse la una de la otra).
- C. Job describe cómo Dios estaba con él:
1. Dios velaba sobre mí, Job 29:2b
 2. Su lámpara resplandecía sobre mi cabeza, Job 29:3a
 3. Su luz estaba con él, Job 29:3b
 4. Tenía el favor de Dios, Job 29:4b
 5. El Todopoderoso estaba aún conmigo, Job 29:5^a
- Recordemos que en el ACO el honor era un aspecto importante de la felicidad. La vergüenza era la condición más indeseable y temida. Job conocía tanto el honor como la vergüenza.
- D. Job recuerda las cosas buenas de su vida pasada.
1. Dios estaba con él (ver C)
 2. Sus hijos estaban con él, Job 29:5b
 3. Era próspero, Job 29:6
 4. Era un líder bien respetado de su comunidad, Job 29:7-11, 18-20, 21-25
- E. Job hace una lista de las personas que ayudó.
1. Libraba al pobre, Job 29:12a
 2. Libraba al huérfano, Job 29:12b
 3. Bendecía al que estaba a punto de perecer, Job 29:13a
 4. Bendecía a la viuda, Job 29:13b
 5. Ayudaba al ciego, Job 29:15a
 6. Ayudaba al cojo, Job 29:15b
 7. Ayudaba a los necesitados, Job 29:16a
 8. Defendía legalmente la causa del extraño, Job 29:16b
 9. Defendía a la gente contra los ataques de los malvados, Job 29:17
 10. Consolaba a los que lloran, Job 29:25c

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 29:1-20

- 1 Y reanudó Job su discurso, y dijo:
- 2 ¡Quién me diera volver a ser como en meses pasados,
como en los días en que Dios velaba sobre mí;
- 3 cuando su lámpara resplandecía sobre mi cabeza,
y a su luz caminaba yo en las tinieblas;
- 4 como era yo en los días de mi juventud,
cuando el favor de Dios *estaba* sobre mi tienda;
- 5 cuando el Todopoderoso estaba aún conmigo,
y mis hijos en derredor mío;
- 6 cuando en leche se bañaban mis pies,
y la roca me derramaba ríos de aceite!
- 7 Cuando yo salía a la puerta de la ciudad,
cuando en la plaza tomaba mi asiento,
- 8 me veían los jóvenes y se escondían,
y los ancianos se levantaban y permanecían en pie.
- 9 Los príncipes dejaban de hablar
y ponían la mano sobre su boca;
- 10 la voz de los nobles se apagaba,
y la lengua se les pegaba al paladar.
- 11 Porque el oído que oía me llamaba bienaventurado,
y el ojo que veía daba testimonio de mí;
- 12 porque yo libraba al pobre que clamaba,
y al huérfano que no tenía quien le ayudara.
- 13 Venía sobre mí la bendición del que estaba a punto de perecer,
y el corazón de la viuda llenaba de gozo.
- 14 De justicia me vestía, y ella me cubría;
como manto y turbante era mi derecho.
- 15 Ojos era yo para el ciego,
y pies para el cojo.
- 16 Padre era para los necesitados,
y examinaba la causa que no conocía.
- 17 Quebraba los colmillos del impío,
y de sus dientes arrancaba la presa.
- 18 Entonces pensaba: “En mi nido moriré,
y multiplicaré *mis* días como la arena.
- 19 “Mi raíz se extiende hacia las aguas,
y el rocío se posa de noche en mi rama.
- 20 “Conmigo es *siempre* nueva mi gloria,
y mi arco en mi mano se renueva.”

29:2 “Quién me diera volver a ser como en meses pasados” Job 29 describe los “buenos tiempos” cuando Job vivía con prosperidad y salud y tenía a su familia. Esto es un gran contraste con Job 30:1, 9, 16, en donde la frase “pero ahora” se utiliza para describir la situación actual de Job.

■ **“como en los días en que Dios velaba sobre mí”** Job 29:2b-17 describe las bendiciones y la protección de Dios sobre Job.

29:3 “Su lámpara resplandecía sobre mi cabeza” Ver Sal 18:28; 36:9; 97:11; 112:4.

■ **“a su luz caminaba yo en las tinieblas”** Había días con problemas, pero Dios estaba a su lado (cf. Job 22:28; Sal 23:4; 119;105; Is 50:10; Mi 7:8).

29:4 “como era yo en los días de mi juventud” Literalmente dice: “días de otoño” (BDB 398 CONSTRUCTO BDB 358). Se refiere a los días de actividad juvenil (cf. NIDOTTE, vol. 2, pág. 279, 285).

■

LBLA, RVR60 “el favor de Dios”

NVI “íntima amistad”

NTV “amistad con Dios”

BJL “Dios protegía”

El TM tiene a BDB 691 en CONSTRUCTO con BDB 42, lo cual significa:

1. Amigos cercanos, Job 19:15
2. Consejo secreto de Dios, Job 15:8; Jer 23:18, 22
3. Asamblea, Sal 55.14; 111:1
4. Intimidad, Pr 3:32b (esta connotación es sugerencia de BDB)

La idea de protección proviene de la LXX, que involucra cambio en una consonante. El Proyecto Texto de las SBU (pág. 91) le otorga una ‘B’ a la opción “consejo” (algo de duda).

■ **“sobre mi tienda”** Job vivía en una casa, pero esta frase es una expresión idiomática antigua para hablar de la protección de Dios durante las épocas de vida nómada (es decir, 2000 a.C. Job tenía ganados numerosos, como Abraham). La tienda era frágil, pero la presencia de Dios era su fortaleza.

29:5 “el Todopoderoso” Esto proviene del nombre hebreo *Shaddai* (BDB 994). Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

■ **“estaba aún conmigo”** No hay bendición más grande. Job sintió entrañablemente la pérdida de esta comunión con Dios. Ahora para él, Dios se encuentra escondido y es inaccesible.

29:6 “pies” Este SUSTANTIVO (BDB 237) aparece sólo aquí. La traducción proviene de una raíz SUSTANTIVO similar, “viajero” o del VERBO común, “caminar” (BDB 229).

■ **“le leche se bañaban...ríos de aceite”** Estas son figuras de prosperidad, el aspecto positivo del principio de ‘las dos vías’.

■ **“leche”** El TM dice “ira” (BDB 328), en una forma que sólo se encuentra aquí. No calza bien con el contexto, así que la mayoría de las traducciones (y algunos MSS hebreos) hacen la enmienda a “cuajada” (BDB 326).

1. בַּחֲמָה—ira
2. בַּחֲמָאָה—cuajada

29:7 “la puerta de la ciudad...en la plaza tomaba mi asiento” Este era el lugar en que se impartía justicia y ocurría la vida pública (cf. Gn 23:10; Rut 4:1-12; Pr 24:7; 31:23).

Aparentemente, Job era uno de los ancianos de su ciudad y posiblemente era el principal administrador de justicia (cf. Job 29:16b).

29:8 Habla del respeto que la gente de todas las edades tenía hacia Job. La versión de LBLA, “se escondían” se entiende mejor como “se hacían a un lado” (NVI) o “me daban paso” (NTV).

29:11 “bienaventurado” Ver nota en BDB 80 para el Sal 1:1, que es el pasaje clásico de ‘las dos vías’. El otro término usado para “bendición” (BDB 139) ocurre en Job 29:13. Ver Tema especial: Bendición (AT).

29:12-17 Es una lista de las evidencias de la rectitud de Job.

1. Libraba al pobre
2. Ayudaba al huérfano
3. Ayudaba a quien estaba a punto de perecer (Job 29:13)
4. Ayudaba a las viudas
5. Ayudaba al ciego (Job 29:15)
6. Ayudaba al lisiado
7. Ayudaba al necesitado (Job 29:16)
8. Administraba justicia al extraño (Job 29:16, 17)

Esta lista de buenas obras probablemente esté relacionada con las acusaciones de Elifaz en Job 22:6-9. De nuevo en Job 30:25, Job tendrá esta pretensión de ser justo y recto en sus acciones y en sus motivaciones.

29:14 “de justicia me vestía, y ella me cubría” Literalmente esto dice: “la rectitud me vestía” (así como la justicia). La ropa comúnmente se utiliza en la Biblia como metáfora de características espirituales (cf. Job 19:9; Sal 132:9, 16, 18; Is 59:17; Ef 4:22, 24, 25, 31; Col 3:8, 10, 12, 14).

29:15 “el ciego...el cojo” Estos ciudadanos necesitados frecuentemente aparecen ligados en los escritos de Moisés (cf. Lv 21:18; Dt 15:21). Su presencia en este paralelo es otra pista textual que indica que el autor o editor era un sabio que pertenecía a la corte de Judá.

29:17 Quienes atacan y se aprovechan de los necesitados y los débiles en la sociedad son presentados como “animales salvajes”.

29:18 “en mi nido moriré” Job esperaba las bendiciones de Dios como resultado de su vida recta (‘las dos vías’). Y aquí es donde se ubica el problema del sufrimiento de los justos.

El término “nido” puede interpretarse de tres maneras: (1) su hogar (Proyecto Texto de SBU); (2) sus hijos (traducción de Moffatt); o (3) edad avanzada (LXX).

■

LBLA, RVR60,

**NVI
NTV**

**“como la arena”
“larga y buena vida”**

BJL

“como el fénix”

El TM dice “arena”, pero en ningún otro lugar del AT se usa el término ‘arena’ para referirse a una edad avanzada. Podría referirse a tener muchos descendientes (Job 29:5b, 18a). La LXX tradujo la palabra usando el nombre de una palmera (posiblemente por las imágenes de árboles en Job 29:19), que es similar al nombre de la famosa ave (fénix) que se levanta de las cenizas para vivir una vida larga (sugerencia rabínica, cf. BJL). Sin embargo, es incierto si este mito griego o egipcio era conocido por el autor de Job. El mito se ha encontrado (Albright, ver NIDOTTE, vol. 2, pág. 48) en los textos de Ras Shamra (mitología y leyendas poéticas en ugarítico acerca de *Ba'al*).

29:20 Estos son símbolos de fuerza y energía.

Texto de LBLA: 29:21-25

21 Me escuchaban y esperaban,

y guardaban silencio para oír mi consejo.

**22 Después de mis palabras no hablaban de nuevo,
y sobre ellos caía gota a gota mi discurso.**

**23 Me esperaban como a la lluvia,
y abrían su boca como a lluvia de primavera.**

**24 Yo les sonreía cuando ellos no creían,
y no abatían la luz de mi rostro.**

**25 Les escogía el camino y me sentaba como jefe,
y moraba como rey entre las tropas,
como el que consuela a los que lloran.**

29:22b-23 Estas imágenes también se ven en Dt 32:2. Para Job 29:23b ver Sal 119:131.

29:24 El hebreo no está claro (ver nota al pie en Biblia judía). SJPA se aproxima bien:

“Cuando les sonreía, ellos no lo creían;
no se esperaban una muestra de mi favor”.

29:25a,b “Les escogía el camino” Esta frase podría traducirse así: “Fui elegido como su gobernador” (cf. Andersen, *OT Tydale Series*, publicado por InterVarsity Press, pág. 234). También podría ser un resumen del respeto hacia Job expresado en figuras de realeza. Como el rey en el ACO tenía la función de preservar la justicia, así también en el caso de los líderes locales.

29:25c Es ironía, a la luz de las acciones de los tres consoladores de Job. Sus buenas intenciones cambiaron rápidamente y se convirtieron en acusaciones de pecados escondidos de Job.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cómo se relacionan los capítulos 29, 30 y 31 del libro de Job?
2. ¿Job era un líder de la ciudad?
3. ¿Cómo se definía “justicia” en el ACO?
4. Explique la tristeza de Job 29:4

JOB 30

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Lamento de Job	Job lamenta su desdicha actual		Job habla de su angustia	B. La angustia presente.
30:1-8	30:1-8	30:1-8	30:1-8	30:1-19
30:9-15	30:9-15	30:9-15	30:9-15	
30:16-23	30:16-23	30:16-19 30:20-23	30:16-23	30:20-23
30:24-31	30:24-31	30:24-31	30:24-31	30:24-31

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. En Job 29, Job describe su pasado bendecido.
- B. En Job 30, Job lamenta su condición presente (la expresión “pero ahora”, 30:1, 9, 16).
 1. Rechazado por los pobres, marginado, y necesitado, Job 30:1-8, 9-16 (RMM tiene PLURALES en Job 30:16-23)

2. Atacado por Dios, Job 30:11a, 16-23
3. Abandonado por todos (sin causa, Job 30:25-26) en su hora de necesidad, Job 30:24-31

Recordemos que se trata de poesía semítica, con usos peculiares e hiperbólicos. Los lectores modernos no comprendemos plenamente las palabras ni las figuras poéticas utilizadas.

C. Hay varios aspectos textuales difíciles e inciertos en este capítulo. Para más información, ver *Preliminary and Interim Report on the Hebrew Old Testament*, vol. 3, págs. 92-101.

También hay muchos casos de *hápax legomena* (palabras que sólo aparecen aquí) y raíces hebreas no muy comunes. He tratado de explicar varias de estas dificultades textuales en mis notas.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 30:1-8

1 Pero ahora se burlan de mí

los que son más jóvenes que yo,
a cuyos padres no consideraba yo dignos
de poner con los perros de mi ganado.

2 En verdad, la fuerza de sus manos ¿de qué me servía?
Había desaparecido de ellos el vigor.

3 De miseria y hambre estaban extenuados;
roían la tierra seca de noche en desierto y desolación;

4 arrancaban malvas junto a los matorrales,
y raíz de retama era su alimento.

5 De la comunidad fueron expulsados,
gritaban contra ellos como contra un ladrón.

6 Moraban en valles de terror,
en las cuevas de la tierra y de las peñas.

7 Entre los matorrales clamaban;
bajo las ortigas se reunían.

8 Necios, sí, hijos sin nombre,
echados a latigazos de la tierra.

30:1-8 Job describe a sus burladores.

1. Los más jóvenes, Job 30:1a (opuesto a 29:8)
2. Los débiles, Job 30:1b-2
3. Los hambrientos, Job 30:3-7
4. Los sin nombre y rechazados, Job 30:8

Notemos las plantas que se han mencionado en esta estrofa.

1. Malvas, Job 30:4—BDB 572, se encuentra sólo aquí y en ningún otro lugar del AT; el libro de las SBU *Fauna y flora de la Biblia*, págs. 136-137 dice que la raíz se relaciona con la

palabra “sal” (BDB 571) y se refiere a una barrilla que crece en la región del mar Muerto en la tierra de Uz, donde vivía Job. Sus brotes y hojas eran alimento de los pobres.

2. Raíz de retama, Job 30:4—BDB 958, se encuentra tres veces en el AT. *Fauna y flora de la Biblia*, págs. 100-101, dice que también se le conoce como “radem” (del árabe). Es una planta desértica utilizada para hacer carbón, no es alimento.
3. Ortigas, Job 30:7—BDB 355 la llama “garbanzo”. *Fauna y flora de la Biblia*, pág. 152, la considera un arbusto del desierto, posiblemente espinoso.

El propósito de mencionar estas plantas desérticas es para mostrar la marginación (Job 30:8b) y pobreza extrema (30:3) de los atacantes de Job.

30:1b Puede ser un dicho o proverbio sobre la falta de respeto y el desprecio. Se consideraba a los perros como algo sucio, como animales indeseables. Sin embargo, los perros ovejeros sí eran ayudantes muy apreciados. Ellos insultan a Job; Job también se mofa de ellos.

30:2 “vigor” Este SUSTANTIVO (BDB 480) ocurre sólo aquí y en Job 5:26. El uso en 5:26 y el paralelismo aquí sugieren un significado de “fuerza vital” (Moisés en Dt 31:2, pero no es la misma palabra).

30:3 La desesperación del hambre que sufren se manifiesta al comer raíces de plantas desérticas que normalmente no las consumen los humanos.

El tár gum arameo traduce el VERBO “roer” (BDB 792, KB 888, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO). Se encuentra solamente en este capítulo, dos veces, y en ningún otro lugar del AT. Una raíz similar es “ir” o “huir” (ellos huyeron al desierto).

También es posible ver la retama como el combustible para su cocina. La gente del desierto usaba la raíz de este tipo de plantas para eso. Job 30:7b puede ser otra alusión a su intento de calentarse en las noches frías.

■

LBLA	“extenuados”
RVR60	“solos”
NVI	“retorciéndose”
NTV	“flacos”
BJL	“agotados”

El TM tiene el ADJETIVO (BDB 166) que significa “duro” o “estéril” (cf. LXX). Usualmente se refiere a la tierra estéril. Posiblemente sea un juego de palabras: “son estériles en una tierra estéril”.

■

LBLA, NVI	“de noche”
RVR60	“lugar tenebroso”
NTV	“a tierras...tenebrosas”
BJL	“sombria y desolada soledad”

El original hebreo dice “ayer” (BDB 57), pero los léxicos admiten que no conocen el significado de ese término, especialmente en este contexto (cf. NIDOTTE, vol. 1, págs. 449-450).

1. BDB 57 --
 - a. ayer

- b. anochecer
 - c. noche
 - d. anoche
 - e. oscuridad, tiniebla
2. KB 68 --
- a. crepúsculo
 - b. ayer
 - c. anochecer
 - d. mañana
 - e. anoche

Siempre es bueno recordar que el significado incierto de estos términos semíticos no muy comunes se clarifica comparándolo con la línea paralela de la poesía.

30:5 La gente que se burla de Job son a su vez objeto de ridículo y de rechazo. Las figuras usadas son similares a la forma en que hoy en día se trata a los gitanos (Job 30.8b) en Europa, África del norte y América del sur.

■	
LBLA, NVI	“de la comunidad”
RVR60	“de entre las gentes”
NTV	“de la sociedad”
BJL	“de en medio de los hombres”

El SUSTANTIVO (BDB 156 II) se encuentra sólo aquí. Parece que proviene de una raíz aramea que significa “medio” o “en medio”, así que debe decir: “son expulsados de en medio de los hombres”

La Biblia NET menciona en su pág. 825 que la misma raíz significa “comunidad” en fenicio (cf. NIDOTTE, vol. 1, pág. 853).

30:8

LBLA	“echados a latigazos de la tierra”
RVR60	“más bajos que la misma tierra”
NVI	“expulsados de la tierra”
NTV	“gentuza de la sociedad”
BJL	“gente expulsada del país”

El VERBO (BDB 644, KB 697, *Nifal* PERFECTO) ocurre sólo aquí. El ADJETIVO que significa “golpeados” aparece cuatro veces. Estos “hijos de necios” y “gente de mala reputación” fueron expulsados de la sociedad. Así es precisamente como se siente Job. Describe a sus burladores de manera tan despreciable y con formas hiperbólicas. Así es como él mismo se sentía.

Texto de LBLA: 30:9-15

9 Y ahora he venido a ser su escarnio,

y soy para ellos refrán.

**10 Me aborrecen y se alejan de mí,
y no se retraen de escupirme a la cara.**

11 Por cuanto El ha aflojado la cuerda de su arco y me ha afligido,

- se han quitado el freno delante de mí.
- 12** A *mi* derecha se levanta el populacho,
arrojan *lazos* a mis pies
y preparan contra mí sus caminos de destrucción.
- 13** Arruinan mi senda,
a causa de mi destrucción se benefician,
nadie los detiene.
- 14** Como *por* ancha brecha vienen,
en medio de la tempestad siguen rodando.
- 15** Contra mí se vuelven los terrores,
como el viento persiguen mi honor,
y como nube se ha disipado mi prosperidad.

30:9-15 La pregunta clave aquí es a quién se refiere Job en esta estrofa.

1. A sus torturadores, Job 30:9-10, 11b-15
2. A sus torturadores (TM, Peshitta, ASV, REB) y a Dios, Job 30:11a, según la lectura *Qere*, LBLA, RVR60, NVI, NTV, BJL

A Job lo están atacando los hombres (Job 30:1-8) y Dios (30:18-23). Los giros emocionales y físicos son de proporciones extremas.

30:9 “escarnio” El SUSTANTIVO (BDB 618) es paralelo con “refrán” (BDB 576). Por lo tanto, aunque significa “música” o “canción”, en este contexto significa “canción de burla” (cf. Sal 69:12; Lm 3:14; y una raíz de la misma familia en Lm 3:63).

30:10 En estas palabras se puede ver la actitud que tienen hacia Job

1. Me aborrecen—BDB 1073, KB 1765, *Piel* PERFECTO, cf. Dt 7:26; Job 15:16; 19:19; Is 14:19
2. Se alejan de mí—BDB 934, KB 1221, *Qal* PERFECTO, cf. Pr 19:7; Job temía y se lamentaba por la aparente ausencia de Dios (Job 30:10). Este VERBO se usa en este sentido en Sal 22:11, 19; 35:22; 38:21; 71:12 (también notemos Sal 10:1).
3. No se retraen de escupirle a la cara—BDB 362, KB 359, *Qal* PERFECTO, cf. Nm 12:14; Dt 25:9; Job 17:6; Is 50:6; Mt 26:67 (gesto visible de desprecio y rechazo)

Notemos que incluso quienes experimentan el rechazo (que conocen la injusticia y el dolor que van de la mano con el rechazo) también rechazan a Job.

30:11 Esta línea de poesía tiene varios problemas textuales (ver Proyecto Texto SBU, págs. 93-95). Pienso que la NVI y la BJL capturan bien la idea.

NVI—“Ahora que Dios me ha humillado por completo,
no se refrenan en mi presencia”.

BJL—“Dios ha soltado mi rienda y me humilla,
y ellos se desenfrenan al verme”

■ **“la cuerda de su arco”** El TM dice “cuerda” (BDB 452 II, KB 452). Puede referirse a...

1. Cuerda de arco (metáfora acerca de la falta de efectividad o indefensión, KB 452 II)

2. Cuerda de tienda (metáfora de la enfermedad terminal de Job, cf. Job 4:21; 2 Co 5:1)
3. Cuerda de laúd (fuerza vital sin descanso, KB 452 I); hay otro instrumento de cuerda que se menciona en Job 30:31

30:12a

LBLA, RVR60

NVI	“el populacho”
NTV	“gentuza”
BJL	“chusma”

Este SUSTANTIVO (BDB 827) ocurre sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. BDB la traduce: “la multitud desgraciada”. Sin embargo, la raíz parece estar relacionada con “jóvenes” (BDB 827), por lo tanto estaría refiriéndose a los hijos que se mencionan en Job 30:1a.

30:12b Esta línea de poesía es muy difícil de entender en este contexto.

1. La SJPA dice: “Me hicieron huir,
construyeron sus caminos para mi ruina”
2. La BJL dice: “que hace vacilar mis pasos,
se encamina hacia mí para perderme”
3. La NVI dice: “tienden trampas a mis pies
y levantan rampas de asalto para atacarme”

30:13c

LBLA, BJL	“nadie los detiene”
RVR60	“contra ellos no hubo ayudador”
NVI	“sin ayuda de nadie han logrado destruirme”
NTV	“sabe que no tengo quien me ayude”

El TM tiene un *Qal* PARTICIPIO ACTIVO (BDB 704, KB 810). El Proyecto Texto de SBU (pág. 96) sugiere dos traducciones:

1. “que no tienen ayuda en absoluto”
2. “que no necesitan ayuda”

Algunas versiones se basan en una enmienda: “no ayudador” (לא עזר). El Proyecto Texto SBU (pág. 96) le otorga una ‘A’ (probabilidad muy alta) a “no retenedor” (לא עצר). Esta imagen puede hacernos volver a Job 30:11, “se han quitado el freno” (BDB 943 I, NIDOTTE, vol. 3, pág. 1132).

30:14 La imagen es de la muralla de la ciudad que ha sufrido una abertura en la batalla. Los VERBOS implican que los invasores penetran la ciudad cuando la muralla se derrumba a su paso (un ataque rápido, violento y agresivo).

Es posible percibir alusiones a campañas militares en 30:12, 13 y 14. El hebreo de estos tres versos es difícil.

30:15a “terrores” El SUSTANTIVO FEMENINO PLURAL (BDB 117) está personificado (cf. Job 18:11, 14; 27:20). Aquí se refieren a quienes se burlan de Job (Job 30:1-8, 9, 10, 12, 13, 14).

30:15b

LBLA, RVR60

NTV
NVI, B JL

“honor”
“dignidad”

El SUSTANTIVO FEMENINO (BDB 622) se encuentra sólo tres veces en el AT.

1. Job 30:15—honor
2. Is 32:8 (dos veces)
 - a. Cosas nobles
 - b. Planes nobles

El SUSTANTIVO MASCULINO (BDB 622) también se encuentra en Is 32:8 (“el noble”). También se usa comúnmente para hablar de un título de nobleza en la sociedad (cf. 1 Sa 2:8; Job 12:21; 21:28; 34:18; Sal 47:9; 83:11; 107:40; 113:8; 118:9; 146:3; Pr 8:16).

Texto de LBLA: 30:16-23

16 Y ahora en mí se derrama mi alma;

se han apoderado de mí días de aflicción.

**17 De noche El traspasa mis huesos dentro de mí,
y los dolores que me roen no descansan.**

**18 Una gran fuerza deforma mi vestidura,
me aprieta como el cuello de mi túnica.**

**19 El me ha arrojado al lodo,
y soy como el polvo y la ceniza.**

**20 Clamo a ti, y no me respondes;
me pongo en pie, y no me prestas atención.**

**21 Te has vuelto cruel conmigo,
con el poder de tu mano me persigues.**

**22 Me alzas al viento, me haces cabalgar *en él*,
y me deshaces en la tempestad.**

**23 Pues sé que a la muerte me llevarás,
a la casa de reunión de todos los vivientes.**

30:16-23 Esta estrofa describe cómo se siente Job.

1. Se derrama su alma (cf. Sal 42:4).
2. Se han apoderado de él días de aflicción y enfermedad (cf. Job 30:27).
3. Siente dolores de noche (se presentan personificados).
4. Su dolor no tiene descanso.
5. Su piel (literalmente su “vestidura”, cf. Job 30:30) está deformada.

Todo esto ha ocurrido por las acciones de Dios (cf. Job 19:7-12).

1. El SUJETO “El” de Job 30:17 podría referirse a Dios (el TM no tiene SUJETO obvio).
2. Job 30:18 tampoco tiene un SUJETO expreso y puede referirse a Dios.
3. Dios lo ha arrojado al lodo, Job 30:19.
4. Job clama a Dios, pero no le responde, Job 30:20 (hay connotaciones legales).
5. Dios se ha vuelto cruel con Job, 30:21a (cf. Job 16:19).
6. La mano de Dios lo persigue, Job 30:21b.

7. Dios lo alza al viento de la tempestad, Job 30:22
8. Dios pronto lo llevará a la muerte, Job 30:23.

30:16 “alma” Es la palabra hebrea *nefesh* (BDB 659). Ver la nota completa en línea en Gn 35:18.

30:17b Esta línea de poesía podría referirse a...

1. Las acciones de sus burladores
2. La acción de los gusanos en sus llagas (cf. Job 7:5)
3. Los sentimientos terribles que tiene sobre su propia vida (es decir, el dolor es personificado)

30:18 La traducción de SJPB tiene una nota al pie en este verso: “Significado incierto en hebreo”. Pienso que son imágenes sobre la enfermedad de Job (él consideraba que había sido enviada por Dios). Una posible paráfrasis de Job 30:18b sería: “Dios me ha tomado del cuello” (según los RMM, Qtg Job).

30:19 “lodo” Este SUSTANTIVO (330 I) casi siempre significa “cemento”, “argamasa”, o “barro”. Aquí es paralelo con “polvo” (BDB 779) y “cenizas” (BDB 68). El contexto implica que significa “lodo”. NTV y BJB dicen “barro”, siguiendo a LXX. Esto se refiere a un lugar de humillación.

Según Job 30:23 y un término similar en Sal 69:2, 14, esto puede ser un eufemismo del *Seol*.

30:20 Este verso captura la esencia del disturbio espiritual de Job.

1. Dios está escondido (ver nota en Job 30:10, #2)
2. Dios no permitirá que Job presente la defensa legal de su inocencia (cf. Job 19:7)

30:21 “cruel” Es un ADJETIVO poco común (BDB 470, usado cuatro veces en el AT) que básicamente significa “cruel”, “fiero”, o “venenoso” (cf. Dt 32:33). Es sorprendente que este término sea usado para referirse a Dios, pero Job se ha hundido en la amargura (cf. Job 13:24; 16:6-9, 19:7-12).

■ **“mano”** Ver Tema especial: Mano.

30:22 Las imágenes presentan a Dios como:

1. Tempestad—Job 9:17
2. Viento solano—Job 27:21

Ambas son metáforas del juicio divino.

■	
LBLA	“en la tempestad”
RVR60	“disolviste mi sustancia”
NVI	“al ojo de la tormenta”
NTV	“me destruyes en la tormenta”
BJL	“a merced del huracán”

El TM tiene un SUSTANTIVO FEMENINO (BDB 444) que significa el ruido de una tormenta.

Esta raíz se relaciona con los SUSTANIVOS FEMENINOS en Job 30:3, 14.

Algunos eruditos sugieren otra raíz (BDB 996), que también significa “ruido”.

La RVR60 toma su traducción del VERBO (BDB 556, KB 555, *Polel* IMPERFECTO), que significa “suavizar”. Pero la mayoría de las traducciones siguen la raíz árabe “revolver bruscamente” como en una tormenta.

Texto de LBLA: 30:24-31

24 Sin embargo ¿no extiende la mano *el que está* en un montón de ruinas,

cuando clama en su calamidad?

25 ¿No he llorado por aquél cuya vida es difícil?

¿No se angustió mi alma por el necesitado?

**26 Cuando esperaba yo el bien, vino el mal,
cuando esperaba la luz, vino la oscuridad.**

**27 Por dentro me hierven las entrañas, y no puedo descansar;
me vienen al encuentro días de aflicción.**

**28 Ando enlutado, sin consuelo;
me levanto en la asamblea y clamo.**

**29 He venido a ser hermano de chacales,
y compañero de avestruces.**

**30 Mi piel se ennegrece sobre mí,
y mis huesos se queman por la fiebre.**

**31 Se ha convertido en duelo mi arpa,
y mi flauta en voz de los que lloran.**

30:24-31 Esta estrofa describe el punto de vista de Job sobre sus propias acciones y motivaciones y cómo está sorprendido por el juicio tan severo de Dios.

1. Job ha llorado por quienes han tenido una vida difícil.
2. Job se ha angustiado por el necesitado.
3. Job esperaba el bien (el resultado prometido para el inocente por el principio de ‘las dos vías’), pero vino el mal (de parte de Dios, cf. Deuteronomio 7—30).
4. Job esperaba la luz (de Dios) pero vino la oscuridad.
5. Está hirviendo en su cuerpo y su mente (“las entrañas”, BDB 588).
6. No puede descansar.
7. Anda enlutado (literalmente, “ennegrecido”) todo el día.
8. Clama pidiendo ayuda en la asamblea (civil o religiosa) pero no recibe ayuda (ni de Dios ni de los humanos).
9. Se siente marginado y abandonado, como animal del desierto (comúnmente esos animales son referencias a lo demoníaco en el AT, cf. Is 13:21-22; ver Tema especial: Lo demoníaco en el AT). Según Miqueas 1:8, esto podría ser una referencia al clamor de Job.
10. Experimenta el terrible dolor de la enfermedad (que Dios le ha dado).
11. Está continuamente en lamentación, llanto y dolor.

30:24 Esta línea de poesía es problemática. Es muy difícil de traducir. Aparentemente no tiene significado en este contexto.

1. ¿Se refiere a lo que hizo Job (ayudar al pobre, BJL)?
2. Nadie ayudó a Job en su necesidad (NVI, NTV)
3. ¿Se refiere a un acto de Dios (RVR60)?
4. Tal vez Job está ayudándose a sí mismo (LXX)

30:25 “he llorado” Este VERBO (BDB 723, KB 785, *Qal* PERFECTO) ocurre sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. Job dice que siempre ha tenido compasión del pobre y necesitado (cf. Job 29:12-17; 31:16-23).

30:30

LBLA “sobre mí”
RVR60, NVI “se me cae”

El TM dice “de mí” y algunas traducciones lo han interpretado como “se descarapela” o “se cae”. Ya que no sabemos qué tipo de enfermedad tenía Job en la piel, es difícil llegar a estas conclusiones tan específicas.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cómo se relaciona Job 30 con Job 29?
2. ¿Cuál es el propósito literario de Job 30:1-8?
3. Explique por qué el sujeto (“ellos” y “él”) ha causado tantas dificultades de interpretación en Job 30:10-11.
4. ¿Job todavía culpa a Dios por su predicamento?
5. ¿A quién se refiere Job 30:24?
6. ¿Cómo se relaciona Job 30:26 con el principio de ‘las dos vías’?

JOB 31

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Job afirma su integridad 31:1-4	Job afirma su integridad 31:1-4	31:1-4	Job declara su inocencia 31:1-4	Apología de Job
31:5-8	31:5-8	31:5-8	31:5-8	31:1-5, 38-40a
31:9-12	31:9-15	31:9-12	31:9-12	
31:13-15		31:13-15	31:13-15	31:16-23
31:16-23	31:16-23	31:16-23	31:16-20 31:21-23	
31:24-28	31:24-28	31:24-28	31:24-25 31:26-28	31:24-34
31:29-37	31:29-37	31:29-34	31:29-30 31:31-32 31:33-34	
31:38-40b	31:38-40b	31:35-37 31:38-40b	31:35-37 31:38-40b	31:35-37, 40b
31:40c	31:40c	31:40c	31:40c	31:40c

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los

párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Este capítulo es la defensa de Job contra las acusaciones de pecados secretos (un juramento negativo de inocencia). Muchos de los puntos pueden haber sido acusaciones específicas de sus parientes, amistades, vecinos, o de los tres consoladores (algunas expresadas verbalmente, otras sólo en su imaginación).
- B. Job repite la teología de ‘las dos vías’ (Job 31:2-3, 8, 12). Si Job ha pecado, él debe ser castigado. Pero no lo ha hecho (él debería recibir bendición, como en su estado anterior [Job 29]).
- C. La ética que se menciona eran aspectos de la cultura del ACO (pero el cuidado por los pobres y los débiles son un rasgo de la ley de Moisés) y pueden reflejar el pacto mosaico (por el contenido de responsabilidad social). Considero que un sabio de la corte de Judá tomó el relato histórico que se preservaba de manera oral acerca del edomita Job, y confeccionó los diálogos poéticos y la prosa de la introducción y conclusión para la información y edificación del pueblo de Dios. De vez en cuando (como en este capítulo) la orientación teológica del autor (el pacto mosaico) se deja ver.
- D. Una lista de las cosas que Job niega haber hecho. Algunas aparecen de manera negativa y otras positiva.
 1. mirar a una “virgen”, Job 31:1b
 2. caminar con la mentira, Job 31:5a
 3. apresurarse tras el engaño, Job 31:5b
 4. apartarse del camino, Job 31:7
 5. ninguna “mancha” (BDB 548) se ha pegado en sus manos, Job 31:7c
 6. otra alusión al pecado sexual extramatrimonial, Job 31:9
 7. menospreciar el derecho de sus trabajadores, Job 31:13
 8. maltratar o dejar de ayudar
 - a. a los pobres, Job 31:16a
 - b. a la viuda, Job 31:16b
 - c. al huérfano, Job 31:17, 21
 - d. al desnudo, Job 31:19-20
 9. poner en el oro su confianza, Job 31:24-25
 10. adorar a los astros del cielo, Job 31:26-27
 11. regocijarse por la caída de un enemigo, Job 31:29-30
 12. no cuidar bien de su familia, Job 31:31

13. no ayudar al extraño o al viajero, Job 31:32

14. maltratar a los cosechadores, Job 31:38-40

E. Los enunciados de maldición (YUSIVOS, “Que...” Hay 11 IMPERFECTOS usados en modo YUSIVO).

1-2. Que Dios me pese,

Que Dios conozca mi integridad, Job 31:6

3-4. Que yo siembre y sea otro el que coma,

Que mis cosechas sean arrancadas, Job 31:8

5-6. Que mi esposa mueva para otro,

Que otros se encorven sobre ella, Job 31:10

7-8. Que mi hombro se disloque,

Que mis brazos se rompan, Job 31:22

9. Que el Todopoderoso me responda, Job 31:35

10-11. Que crezcan abrojos,

Que crezcan hierbas malolientes, Job 31:40

F. Los escritos de John H. Walton me han bendecido con sabiduría para entender el ACO. Su evaluación de este capítulo en el *Comentario de Aplicación de la NVI, Job*, págs. 330-337, es muy convincente y útil.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 31:1-4

Hice un pacto con mis ojos,

¿cómo podía entonces mirar a una virgen?

**2 ¿Y cuál es la porción de Dios desde arriba,
o la heredad del Todopoderoso desde las alturas?**

**3 ¿No es la calamidad para el injusto,
y el infortunio para los que obran iniquidad?**

**4 ¿No ve El mis caminos,
y cuenta todos mis pasos?**

31:1 “Hice pacto” El VERBO (BDB 503, KB 500, *Qal* PERFECTO) literalmente es “cortar”, lo cual probablemente se refiere al sacrificio animal que usualmente acompañaba los pactos o promesas. Puede ser un reflejo de una maldición que vendría sobre aquel que quebrantara su obligación: que su destino fuera como el de ese animal. Ver Tema especial: Pacto.

Aquí el VERBO se usa como imagen de un compromiso voluntario para guardar una buena conducta (fidelidad matrimonial, cf. Job 31:9-12).

Job está usando la palabra “pacto” como una fórmula de maldición (“Si acaso...”) para aseverar vehementemente su inocencia.

■ **“con mis ojos...mirar”** Los “ojos” son la ventana del alma. La sabiduría rabínica posterior afirmaba que la mente es como un jardín arado, listo para sembrar. Lo que una persona deja entrar por medio de ojos y oídos, si se siembra, se convierte en la identidad de la persona y resulta en acciones (cf. Mt 5:28). Es necesario proteger la mente.

■ **“mirar a una virgen”** John H. Walton, en su comentario a Job, págs. 321-323, explica que:

1. Este VERBO en *Hifael* nunca se refiere a la lujuria
2. “virgen” podría referirse a otro matrimonio, o más probablemente, es una forma de referirse a un harén (signo de riqueza, como en Job 31:24-25)

Incluso si así fuera, Job 31:1 no parece calzar bien. Si se refiere a lujuria, entonces quedaría mejor en la estrofa de Job 31:9-12.

Elmer B. Smick, *Comentario bíblico del expositor*, vol. 4, págs. 992-993, dice que “virgen” es una referencia a alguna diosa de la fertilidad.

1. La diosa *Anat* (ugarítica)
2. *Astarté* (cananea, cf. Jue 2:13; 10:6; 1 Sa 7:3-4; 1 Re 11:5, 33)
3. “La reina del cielo” en Jer 7:18; 44.16-19
4. *Istar* (babilónica)
5. *Venus* (griega)

Si esto es así, entonces ¿por qué no está este versículo junto con los que se refieren a la adoración de los astros y la idolatría en Job 31:26-28?

31:2 “la porción...la heredad” Estos dos SUSTANTIVOS (BDB 324 y BDB 635) también aparecen juntos en Job 20:29; 27:13. Implican que algo es un regalo o una recompensa de Dios. Job 31:3 describe el regalo como calamidad y desastre para el malvado.

■ **“el Todopoderoso”** Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

■ **“desde arriba...desde las alturas”** Estos son paralelos y se refieren a la habitación de Dios (cf. Job 16:19). Ver Tema especial: Los cielos y el tercer cielo.

31:3 “infortunio” Este SUSTANTIVO (BDB 648) ocurre sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. Tiene las mismas consonantes que el SUSTANTIVO “extranjería”. RVR60 intenta preservar el significado de la raíz y dice: “extrañamiento”.

31:4 Este verso asevera la soberanía y la omnisciencia de Dios.

1. Dios mira mis caminos—Job 11:11; 24:23; 28:24; 34:21; Sal 11:4; 33:13-14; 66:7b; 119:168; Pr 5:21; 15:3; Jer 16:17; 23:24; 32:19; 1 Co 4:5; Heb 4:13
2. Dios cuenta todos mis pasos—Job 14:16, 31:37, 34:21

No hay forma de esconderse de Dios (cf. Lucas 12:2).

Texto de LBLA: 31:5-8

5 Si he caminado con la mentira,

**y si mi pie se ha apresurado tras el engaño,
6 que El me pese en balanzas de justicia,**

y que Dios conozca mi integridad.
7 Si mi paso se ha apartado del camino,
si mi corazón se ha ido tras mis ojos,
y si alguna mancha se ha pegado en mis manos,
8 que yo siembre y otro coma,
y sean arrancadas mis cosechas.

31:6 Vendrá un día de evaluación en el cual todos los seres humanos tendremos que dar cuenta ante el creador por la administración del don de la vida (cf. Job 7:18; 23:10). La pregunta es cuándo:

1. En esta vida
2. En el más allá (después de la muerte)
3. En un juicio escatológico

La teología de ‘las dos vías’ asume que la evaluación toma lugar en este tiempo y en esta vida. Sin embargo, veamos Job 31:14. Job quería ser reivindicado en esta vida, pero si no fuera posible, quiere que su nombre sea reivindicado después de su muerte.

■ **“balanzas de justicia”** Nos preguntamos si este es un comentario dirigido hacia...

1. Los tres consoladores de Job, que lo han acusado falsamente
2. Dios, que aparentemente se ha convertido en su acusador (‘las dos vías’)

31:7a “paso...camino” Son metáforas de la vida, en positivo o en negativo (Sal 119:105; Ef 4:1, 17; 5:2, 15). Para los justos (según ‘las dos vías’) Dios hace el camino recto, liso, sin obstáculos. Sin embargo, el creyente fiel debe permanecer en el camino (es un pacto condicional).

31:7c “mancha” Este SUSTANTIVO (BDB 548) se usa sólo dos veces en el AT.

1. Aquí, como un defecto moral (cf. Job 9:30)
2. En Dn 1:4 como un defecto o imperfección física o mental

Algunos eruditos y versiones (Peshitta) ven esto no como la opción #1, sino como la #2

1. מַאֲוָם – mancha
2. מַאֲוָה (BDB 548) – cualquier cosa

31:8 Este verso refleja los pasajes de “maldición y bendición” en Lv 26:16 y Dt 28:38-40. Esta misma maldición se expresa en Am 5:11; Mi 6:15; Sof 1:13. En esta conexión con el pacto mosaico vemos otra pista para apoyar la idea de que el autor del libro fue un sabio judío.

Texto de LBLA: 31:9-12

9 Si mi corazón fue seducido por mujer,
o he estado al acecho a la puerta de mi prójimo,
10 que muela para otro mi mujer,
y otros se encorven sobre ella.
11 Porque eso sería una infamia,
y una iniquidad *castigada por los jueces*;
12 porque sería fuego que consume hasta el Abadón,

y arrancaría toda mi ganancia.

31:9 Una de las razones por las que el adulterio era algo tan serio tenía que ver con derechos de herencia. Dios le dio la tierra a tribus y a familias (libro de Josué). Por lo tanto, saber quién es el padre es un asunto de vital importancia.

La segunda línea de este verso es sobre la seducción de la esposa del vecino. Esto es una conducta reprobada en Éx 20:17; Dt 5:21. Este tipo de violación del pacto en contra de un prójimo que comparte el pacto y la tribu causaría estragos en la comunidad, y mucho más en una comunidad como Israel, que tenía la revelación de Dios.

31:10a “muela” Esto implica las tareas de servicio (trabajo para apoyar a la familia). Moler el grano era trabajo femenino en el ACO.

31:10b “se encorven sobre ella” Está hablando de las relaciones sexuales. Es posible que las dos líneas del verso tengan esta connotación (ver tǎrgums y Vulgata).

31:12 A primera vista parece implicar un contexto después de la muerte, pero la segunda línea y Job 15:30 muestran que no es así.

■ **“fuego”** Comúnmente se asocia con el juicio (Dt 32:22). Ver Tema especial: Fuego.

■ **“Abadón”** Ver nota en Job 26:6. Ver Tema especial: *Abadón...Apolión*.

Texto de LBLA: 31:13-15

13 Si he menospreciado el derecho de mi siervo o de mi sierva

cuando presentaron queja contra mí,

14 ¿qué haré cuando Dios se levante?

Y cuando El me pida cuentas, ¿qué le responderé?

15 ¿Acaso el que me hizo a mí en el seno materno, no lo hizo también a él?

¿No fue uno mismo el que nos formó en la matriz?

31:13 Es un reflejo de Dt 24:14-15. La ley mosaica era algo único en todo el ACO por su preocupación por los pobres, las mujeres y los extranjeros. Incluso un esclavo tenía derechos y tenía recursos legales. Las leyes israelitas se exponen en Éx 21:2-11. Aquí tenemos otra conexión con las leyes de Moisés.

31:14a La frase “cuando Dios se levante” puede entenderse de dos maneras:

1. Levantarse de su trono para actuar
2. Despertar después de un tiempo de no estar consciente (poner atención, cf. Sal 35:23; 44:23)

31:14b “cuando Él me pida cuentas” Ver nota en Job 31:6

31:15 Este verso afirma la unidad de toda la humanidad, tanto esclavos como libres, ricos y pobres, todos tenemos un creador (cf. Job 10:3, 8; 14:15; Sal 100:3; 138:8; Is 64:8). Este concepto teológico no era común en el ACO.

- “uno” Es posible que este término (BDB 25) sea un nombre de Dios (cf. NVI, NTV, cf. Zac 14:9).

Texto de LBLA: 31:16-23

**16 Si he impedido a los pobres *su* deseo,
o he hecho desfallecer los ojos de la viuda,
17 o *si* he comido mi bocado solo,
y el huérfano no ha comido de él
18 (aunque desde mi juventud él creció conmigo como con un padre,
y a la viuda la guíé desde mi infancia);
19 si he visto a alguno perecer por falta de ropa,
y sin abrigo al necesitado,
20 si sus lomos no me han expresado gratitud,
pues *no* se ha calentado con el vellón de mis ovejas;
21 si he alzado contra el huérfano mi mano,
porque vi que yo tenía apoyo en la puerta,
22 que mi hombro se caiga de la coyuntura,
y mi brazo se quiebre en el codo.
23 Porque el castigo de Dios es terror para mí,
y ante su majestad nada puedo *hacer*.**

31:16-23 Puede ser la respuesta de Job a las acusaciones de Elifaz en Job 22:7-9.

El NIDOTTE, vol.1, pág. 228, incluye un buen recordatorio sobre el concepto de pobre y necesitado: “Ahí donde el pensamiento occidental enfatiza el aspecto económico de la pobreza, el ACO entendía pobreza en el contexto de vergüenza y honor”.

Job era pobre porque había perdido todas sus posesiones (Job 1—2) así como también su posición en la sociedad, su honor y dignidad (Job 30).

31:20 “lomos” Este SUSTANTIVO (BDB 323) se refiere al área del cuerpo entre las costillas bajas y el comienzo de las piernas. En la Biblia se usa en varios sentidos:

1. Fruto de los lomos—los hijos
2. Símbolo de virilidad—Gn 35:11; 1 Re 8:19
3. Se menciona en los dolores de parto, cf. Jer 30:6
4. Ceñir los lomos—expresión que significa alistarse para mucho trabajo, batalla o en sentido figurado, para pensar profundamente –Job 38:3; 40:7
5. Aquí el lomo es personificado como bendiciendo a quien le ha dado ropa

31:21 “en la puerta” Lugar de la administración de justicia en el ACO (cf. Job 29:7).

31:22 La Biblia NET (pág. 828, #22, 25) relaciona “alcé mi mano” (BDB 631, KB 682, *Hifil* PERFECTO) de Job 31:21 con dar un voto o juramento falso en la corte (de ahí el brazo dañado). Así lo sugieren también NVI, NTV y BJB.

El problema es que el significado del VERBO no es muy seguro (NIDOTTE, vol. 3, págs. 63-67). En contexto debe referirse a algún tipo de ayuda, y no a un ataque.

31:23 Hay consecuencias para la desobediencia y/o para la falta de compasión hacia los demás. Las acciones de Job eran una combinación de:

1. Preocupación por las necesidades de sus congéneres
2. Temor/respeto/reverencia por Dios

Texto de LBLA: 31:24-28

24 Si he puesto *en* el oro mi confianza,
y he dicho al oro fino: *Tú eres* mi seguridad;
25 si me he alegrado porque mi riqueza era grande,
y porque mi mano había adquirido mucho;
26 si he mirado al sol cuando brillaba,
o a la luna marchando en esplendor,
27 y fue mi corazón seducido en secreto,
y mi mano tiró un beso de mi boca,
28 eso también hubiera sido iniquidad *que merecía* juicio,
porque habría negado al Dios de lo alto.

31:24-28 Esto puede ser la respuesta de Job a las acusaciones de Elifaz en Job 22:24-25. La riqueza no era un “dios” para Job. Es posible ver todo el pasaje de Job 31:24-28 como una referencia al dios de la riqueza. Sin embargo, Job 31:26 seguramente es más bien acerca de la adoración de los astros, algo que era muy común en el ACO.

31:24 “confianza...seguridad” Estos son términos religiosos muy poderosos.

1. BDB 492
2. BDB 105

La cosmovisión de Job no estaba orientada hacia las riquezas materiales sino hacia lo espiritual (es decir, su relación con Dios).

Es interesante que el SUSTANTIVO (BDB 105) tenga tres connotaciones:

1. Lomos (pero un vocablo distinto al de Job 31:20)
2. Estupidez, locura
3. Confianza

Esta raíz se utiliza en Job 8:13-14, donde habla de quienes no siguen a Dios; ellos tienen una confianza frágil y falsa. Los humanos que ponen su confianza en cualquier cosa que no sea Dios y su voluntad para su vida (es decir, en la sabiduría) se enredan en insensatez y su consecuencia será el juicio (Job 31:28).

31:26-28 Estos versos pueden hacer referencia a la adoración astral (idolatría). Aunque Job está cercano a la cultura de Edom, es monoteísta. Ver Tema especial: Adoración de la luna.

31:27b Esta línea de poesía ha sido interpretada de diferentes maneras:

1. Besar un ídolo (o soplar un beso hacia un ídolo), cf. 1 Re 19:18; Os 13:2

2. Poner la mano sobre la boca (besar la mano) como señal de reverencia en presencia de una deidad.

31:28b “habría negado al Dios de lo alto” El VERBO (BDB 471, KB 469, *Piel* PERFECTO) básicamente significa “engañar”. Frecuentemente, Job ha admitido que Dios lo sabe todo (Job 31:4). Sería tonto tratar de engañar al “Dios de lo alto” (cf. Job 31:2).

Texto de LBLA: 31:29-37

**29 ¿Acaso me he alegrado en la destrucción de mi enemigo,
o me he regocijado cuando el mal le sobrevino?
30 No, no he permitido que mi boca peque
pidiendo su vida en una maldición.
31 ¿Acaso no han dicho los hombres de mi tienda:
“¿Quién puede hallar a alguno que no se haya saciado con su carne?”
32 El forastero no pasa la noche afuera,
porque al viajero he abierto mis puertas.
33 ¿Acaso he cubierto mis transgresiones como Adán,
ocultando en mi seno mi iniquidad,
34 porque temí a la gran multitud,
o el desprecio de las familias me aterró,
y guardé silencio y no salí de *mi* puerta?
35 ¡Quién me diera que alguien me oyera!
He aquí mi firma.
¡Que me responda el Todopoderoso!
Y la acusación que ha escrito mi adversario,
36 ciertamente yo la llevaría sobre mi hombro,
y me la ceñiría como una corona.
37 Del número de mis pasos yo le daría cuenta,
como a un príncipe me acercaría a El.**

31:33 Usando imágenes bastante misteriosas, este verso afirma que Job nunca intentó esconder su pecado o su culpa (como referencia a Adán, ver Gn 3:10; a los humanos en general, ver Pr 28:13). La opción #2 calza mejor con el contexto.

La referencia a Adán muestra que el autor conocía el Génesis o las tradiciones orales de los patriarcas. Sin embargo, la segunda línea de poesía apoya una referencia más generalizada, la pecaminosidad de toda la humanidad.

■ **“seno”** Este SUSTANTIVO (BDB 285) aparece sólo en este texto y en ningún otro lugar del AT. Proviene de una raíz aramea. La raíz hebrea para esta palabra se encuentra en BDB 300.

31:34 Este verso parece tratar con la razón y consecuencias de esconder el pecado.

1. Por miedo a la opinión condenatoria de los demás (su propia comunidad o su familia extendida)
2. Por el miedo de quedarse encerrado y aislado
3. También por temor de Dios en Job 31:23

31:35-37 Estos versos tienen que ver con el deseo de Job de lograr una entrevista en la corte de Dios (cf. Job 13:22-23; 19:23-24; 23:4).

Job ha formalizado el documento de su defensa legal. Lo ha firmado. Ahora espera presentarlo delante de Dios. El adversario de Job (Dios) también ha escrito un documento judicial (el rollo de acusaciones, cf. Job 31:35d). Job está empleando terminología de procesos legales. Si Dios tiene una lista de acusaciones, que las presente. Puede ser un intento de Job para obligar a Dios a ir a la corte. Si Dios no presenta su acusación, Job sería considerado inocente, como ha sido su presunción. El juramento de inocencia de Job debe ser verdadero porque Dios no lo juzgó inmediatamente (cf. Job 13:14-16). Si esto sucede, él públicamente va a desplegar y anunciar su inocencia (Job 31:36-37).

31:35 “el Todopoderoso” Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

31:36 Posiblemente estas imágenes reflejen la idea hebrea de la “sabiduría” como un adorno que se luce (cf. Pr 1:9; 3:22).

Este VERBO (BDB 772, KB 851, *Qal* IMPERFECTO) ocurre sólo aquí y en Pr 6:21, donde las enseñanzas de un padre (la sabiduría) se atan alrededor del cuello del hijo como un adorno.

Texto de LBLA: 31:38-40b

38 Si mi tierra clama contra mí,

y sus surcos lloran juntos;

39 si he comido su fruto sin dinero,

o si he causado que sus dueños pierdan sus vidas,

40 ¡que en lugar de trigo crezcan abrojos,

y en lugar de cebada hierba maloliente!

31:39 “que sus dueños pierdan sus vidas” El TM dice “el alma de sus dueños exhalar”. Es una expresión idiomática de la muerte (es decir, el último aliento del cuerpo físico, que es lo opuesto a Gn 2:7; cf. Job 11:20; Jer 15:9).

Texto de LBLA: 31:40c

40c Aquí terminan las palabras de Job.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cómo se relaciona Job 31 con Job 29 y 30?

2. ¿Por qué parece que están fuera de orden los sujetos de las maldiciones de Job?
3. ¿Cómo se relaciona Job 31:4 con la teología del Salmo 139?
4. ¿Acaso Job 31:6 implica que Dios había juzgado a Job con balanzas alteradas?
5. ¿En qué sentido Job 31:13-15 es fuera de lo común para el ACO?
6. ¿Acaso Job 31:24-28 se refiere a la idolatría? Si es así, ¿a qué tipo de idolatría?
7. ¿Cuál es la importancia de Job 31:35?
8. ¿Por qué Job 31:38-40 parecen ser un anticlímax?

JOB 32

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Intervención de Eliú 32:1-6a	Eliú justifica su derecho de contestar a Job 32:1-6a	Intervención de Eliú 32:1-6a	Eliú responde a los amigos de Job 32:1-6a	III. Discursos de Elihú Intervención de Elihú 32:1-6a
32:6b-10	32:6b-10	Primer discurso de Eliú 32:6b-9	32:6b-10	Exordio 32:6b-10
32:11-14	32:11-14	32:10-14	32:11-22	32:11-14
32:15-22	32:15-22	32:15-22		32:15-22

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) **SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS**

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Esto comienza un contexto literario (Job 32:1-37:24) en el que un joven oyente, al presenciar la conversación entre Job y sus tres consoladores, finalmente habla porque los tres amigos ya no tienen más que decir.

- B. Algunos eruditos sugieren que originalmente esto no era parte del libro (aunque no hay MSS hebreos en los que falte esta parte o esté ubicada en un lugar diferente).
1. Por el uso de nuevos vocablos (árabes y arameos)
 2. Por el uso de un estilo literario diferente
 3. Porque en parte está en prosa; no todo es poesía
 4. Porque Eliú no se menciona en la conclusión del libro (Job 42:7-17)
 5. Porque Eliú parece hacer alusión a cosas dichas en los ciclos previos de diálogos
 6. Porque Job no responde a Eliú y Dios nunca lo menciona ni afirma sus palabras
- C. Puede ser que los discursos de Eliú sean una forma de subrayar el error teológico de Job (su desprecio de la bondad y la justicia de Dios, cf. Job 9:20-21; 27:2; 31:6) al insistir en su inocencia (cf. Job 32:2; 10:7; 13:18).

Sin embargo, también es posible que el autor de Job presente a Eliú a propósito como otro religioso “sabelotodo” (cf. Job 33:1-7) que intenta refutar la integridad de Job. Eliú aparece de pronto y no se vuelve a mencionar más. Ni Job ni Dios parecen entrar en diálogo con él. Sus palabras son tan extensas como los diálogos, pero no añaden nada nuevo. Lo que tal vez sea “nuevo” es su pretensión de tener revelación especial (aunque Elifaz también había dicho que tuvo revelaciones en un sueño). Los tres amigos subrayan la “sabiduría tradicional” y la “sabiduría de los ancianos”, mientras que Eliú aparentemente subraya una dimensión “espiritual” (ver Tremper Longman III, *Job*, pág. 368).

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 32:1-10

1 Entonces estos tres hombres dejaron de responder a Job porque él era justo a sus propios ojos. **2** Pero se encendió la ira de Eliú, hijo de Baraquel buzita, de la familia de Ram. Se encendió su ira contra Job porque se justificaba delante de Dios. **3** Su ira se encendió también contra sus tres amigos porque no habían hallado respuesta, y sin embargo habían condenado a Job. **4** Eliú había esperado para hablar a Job porque *los otros* eran de más edad que él. **5** Pero cuando vio Eliú que no había respuesta en la boca de los tres hombres, se encendió su ira.

6 Y respondió Eliú, hijo de Baraquel buzita, y dijo:

Yo soy joven, y vosotros ancianos;
por eso tenía timidez y me atemorizaba declararos lo que pienso.

7 Yo pensé que los días hablarían,
y los muchos años enseñarían sabiduría.

8 Pero hay un espíritu en el hombre,
y el sopro del Todopoderoso le da entendimiento.

9 Los de muchos años quizá no sean sabios,
ni los ancianos entiendan justicia.

10 Por eso digo: “Escuchadme,
también yo declararé lo que pienso.”

32:1-5 Job 32:1-6a está en prosa, como 31:40c.

32:1 “responder” Este VERBO (BDB 772 I, KB 851) es la forma estándar en el libro de Job para introducir la respuesta de otra persona. Notemos que aparece en Job 32:1, 6, 12, 15, 16, 17, 20.

■ **“porque él era justo a sus propios ojos”** Ver nota en Observaciones del Contexto, C.

Este es el principal problema teológico en los discursos de Job. Realmente sentía que era inocente y no merecía las cosas terribles que le sucedieron. Él veía estos problemas:

1. ‘las dos vías’ no se aplican a todos los problemas ni a todo tipo de sufrimiento
2. Dios fue cruel e injusto
 - a. Dios envió estos problemas (porque Dios está en control de todas las cosas, y no hay causas secundarias, cf. Is 45:7; Am 3:6)
 - b. Dios no respondió a las oraciones insistentes de Job

32: 2 “la ira” Este término (BDB 354, KB 351, en *Qal*) se usa varias veces.

1. Eliú está enojado (literalmente, “quemado”) con Job, Job 32:2 (dos veces)
2. Eliú está enojado con los tres consoladores de Job, 32:3, 5

La ira de Eliú se basa en su profundo desacuerdo teológico con Job y sus tres consoladores. Eliú defiende a Dios y sus tratos con los humanos.

■ **“buzita”** La raíz *buz* (BDB 100) puede referirse al hijo de Nacor, hermano de Abraham (cf. Gn 22:21), si Job se relaciona históricamente con el tiempo de Abraham.

La raíz hebrea significa

1. Desprecio—BDB 100 II
2. Menosprecio—BDB 100 I

La *Nueva Biblia Anotada de Oxford* sugiere que era un arameo, que vivía cerca de Edom (pág. 660). Apparentemente esto se confirma en Jer 25:23.

■ **“Ram”** Este nombre (BDB 928) se encuentra varias veces en el AT.

1. Ancestro de David—Rut 4:19; 1 Cr 2:9-10
2. Familia mencionada en 1 Cr 2:25, 27
3. En este texto

■ **“se justificaba”** Esta raíz (SUSTANTIVO, BDB 481, KB 1002; VERBO, BDB 842, KB 1003, aquí es *Piel* CONSTRUCTO INFINITIVO) es un término teológico importante que se traduce:

1. Correcto
2. Recto
3. Rectitud
4. Justo
5. Justificado

Ver Tema especial: Rectitud. Eliú está interesado especialmente en ser “recto” ante un Dios “justo”. Usa la raíz 13 veces en sus discursos (Job 32—37). Pero notemos que no hace conexiones con el pacto mosaico (es decir, el contexto es Edom, no Israel, aunque pienso que el autor es un sabio de la corte de Judá) sino con el trato justo hacia los demás humanos.

■

LBLA	“delante de Dios”
RVR60	“más que a Dios”
NVI	“en vez de justificar a Dios”
NTV	“que Dios tenía razón”
BJL	“frente a Dios”

El TM tiene una PREPOSICIÓN,

1. מִ (BDB 552)

2. לְ (BDB 577), que es más probable y tiene un campo semántico más amplio

El contexto denota un contraste, pero la misma PREPOSICIÓN significa “ante” o “en presencia de” en Job 4:17. Entonces la pregunta de interpretación es: “¿La frase indica...

1. A Job en la corte delante de Dios?

2. A Job justificándose a expensas de Dios?

Ambas calzan bien en el libro.

32:3 La última línea de Job 32:3 dice “Dios” en lugar de “Job”. Este es uno de los dieciocho cambios en el TM realizados por los soferim (eruditos judíos) porque pensaban que la versión original era blasfema. La NTV y BJL conservan la lectura “Dios”.

Si la última línea debe decir “Job”, entonces Eliú está acusando a los tres amigos de haber acusado a Job falsamente sin evidencias.

Si la última línea debe decir “Dios”, entonces se refiere a las acusaciones de Job contra la injusticia de Dios.

Estas son dos razones por las que Eliú estaba enojado con los tres amigos.

1. No pudieron responderle a Job (cf. Job 32:5, 7)

2. Con todo, siguieron acusando a Job de tener pecados ocultos (lit. “lo condenaron de maldad” BDB 957, KB 1294, *Hifil IMPERFECTO* con *vav*)

32:4-6 Eliú hace una lista de varias razones por las que esperó antes de dar sus comentarios.

1. Pensó que los amigos, más viejos (más sabios) manejarían el asunto bien, Job 32:4, 9

2. Él era joven y la edad contaba como honor y preferencia (cf. Job 29:8), Job 32:4, 6, 7

3. Era tímido y tenía temor, Job 32:6

32:4 Eliú había esperado con paciencia para responder a Job porque

1. Esperaba que los tres amigos lo convencerían de sus errores, Job 32:5

2. Él era más joven que todos ellos, Job 32:4

32:6

LBLA	“tenía timidez”
RVR60	“he tenido miedo”
NVI	“me sentía muy temeroso”
NTV	“me contuve”
BJL	“intimidado”

Este VERBO (BDB 267 II, KB 267, *Qal* PERFECTO de una raíz aramea) ocurre sólo aquí y en ningún otro texto del AT. Está en paralelo con “temer” (BDB 431, KB 432).

32:8 “un espíritu en el hombre” Este es el término hebreo *rúaj* (BDB 924). Ver Tema especial: Aliento, viento, espíritu (AT).

El término “hombre” es *enosh* (BDB 60, cf. Job 32:1, 5, 8; 33:12, 15, 16, 26, 27, etcétera). El término “Adán” (BDB 9) se usa en Job 32:13. Siempre existe la pregunta de si estos términos son sinónimos o si debe haber una distinción. Pienso que aquí están indicando su superposición semántica. El término indica la humanidad frágil, caída.

Ver Tema especial: Espíritu en la Biblia.

■ **“el soplo del Todopoderoso”** Algunos comentaristas dirigen esta referencia directamente hacia Gn 2:7, pero yo creo que es paralelo con “un espíritu en el hombre” y se refiere a la vida de una persona energizada por el Espíritu de Dios. En un sentido, Eliú está pretendiendo tener inspiración divina (cf. Job 33:4).

En cuanto al “Todopoderoso” ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

■ **“entendimiento”** El VERBO hebreo (BDB 106, KB 122, *Hifil* IMPERFECTO) significa “dar entendimiento”, Eliú está diciendo que tiene una sabiduría especial de parte de Dios (cf. Job 38:26). Recordemos que uno de los temas del libro es “¿Quién tiene la sabiduría de Dios?”

1. Job
2. Los tres amigos
3. Eliú
4. Nadie más que Dios

32:9

LBLA	“los de muchos años”
RVR60	“los de mucha edad”
NVI, NTV	“los ancianos”
BJL	“los años”

El TM dice “no son los muchos”. El ADJETIVO (BDB 912 I) puede significar “muchos” o “grandes”. Es la LXX la que tiene “ancianos”, probablemente por el paralelismo en Job 32:9b.

32:10 “Escuchadme” Es un IMPERATIVO literario (BDB 1033, KB 1570), usado muy frecuentemente por...

1. Job a sus tres consoladores
 - a. Job 13:6—*Hifil* IMPERATIVO
 - b. Job 13:17—ABSOLUTO INFINITIVO y *Qal* IMPERATIVO de la misma raíz
 - c. Job 21:2 (misma forma que b.)
2. Elifaz –Job 15:17; *Qal* IMPERATIVO
3. Eliú
 - a. Job 32:10; 33:1, 31, 33 –*Qal* IMPERATIVO
 - b. Job 33:1, 31—*Hifil* IMPERATIVOS (Sinónimos, BEB 24, KB 27 y BDB 904, KB 1151)
 - c. Job 34:2, 10—*Qal* IMPERATIVO
 - d. Job 37:2—*Qal* IMPERATIVO

4. Job hacia Dios (súplica)—Job 42:4, *Qal* IMPERATIVO

Probablemente lleva la connotación de que los receptores no estaban escuchando atentamente.

■ **“lo que pienso”** Literalmente es el SUSTANTIVO MASCULINO (BDB 395, KB 228) que significa “conocimiento” u “opinión”, cf. Job 32: 6, 10, 17. La raíz se usa de nuevo en Job 36:3 y 37:16, pero se encuentra sólo en cinco lugares en el libro de Job y en ningún otro texto del AT. La forma FEMENINA es común en Job y se usa frecuentemente en el AT.

Texto de LBLA: 32:11-14

11 He aquí, esperaré vuestras palabras,

**escuché vuestros argumentos,
mientras buscabais qué decir;**

12 os presté además mucha atención.

**He aquí, no hubo ninguno que refutara a Job,
ninguno de vosotros que respondiera a sus palabras.**

13 No digáis:

**“Hemos hallado sabiduría;
Dios lo derrotará, no el hombre.”**

**14 Pero él no ha dirigido sus palabras contra mí,
ni yo le responderé con vuestros argumentos.**

32:11-14 Eliú se dirige a los tres consoladores.

La respuesta final de ellos había sido: “Dios (*El*), y no un ser humano, se encargará de Job” (Job 32:13). Algunos especialistas en gramática ven el VERBO (BDB 623, KB 674, *Qal* IMPERFECTO), “llevárselo”, usado en modo YUSIVO (“Que Dios se lo lleve”).

Estaban tratando de encontrar excusas para su fracaso al tratar de convencer a Job de su pecado.

Eliú, en Job 32:14, asevera que él no va a dirigirse a Job con los mismos argumentos que los tres amigos.

32:13

LBLA	“no digáis”
RVR60	“para que no digáis”
NVI	“no vayan a decirme”
NTV	“y no me digan”
BJL	“no digan”

El TM tiene una CONJUNCIÓN (BDB 814) y una raíz *Qal* VERBO IMPERFECTO (BDB 55, KB 65). La combinación sugiere una advertencia (“cuidado”). Eliú advierte a los tres amigos que no traten de explicar sus fracasos diciendo que Dios se encargará de Job, de un Job que no se ha arrepentido.

■

LBLA	“Dios lo derrotará, no el hombre”
RVR60	“Lo vence Dios, no el hombre”
NVI	“que lo refute Dios y no los hombres”
NTV	“sólo Dios podrá vencerlo”

BJL “sólo Dios puede vencerlo, no un hombre”

El Proyecto Texto de SBU (pág. 106) le otorga a la versión TM (LBLA, RVR60, BJL) una ‘C’ (duda considerable). Menciona una enmienda de una consonante que diría así: “nuestra enseñanza es divina y no humana”.

1. יִפְנוּ – BDB 623, KB 674, *Qal* IMPERFECTO (פָּנָה)

2. יִלְפְנוּ – BDB 48 I, KB 59 I, *Piel* IMPERFECTO (לָפַן); la raíz también se encuentra en Job 15:5; 32:33; 35:11

Texto de LBLA: 32:15-22

15 Están desconcertados, ya no responden;

les han faltado las palabras.

**16 ¿Y he de esperar porque ellos no hablan,
porque se detienen y ya no responden?**

**17 Yo también responderé mi parte,
yo también declararé lo que pienso.**

**18 Porque estoy lleno de palabras;
dentro de mí el espíritu me constriñe.**

**19 He aquí, mi vientre es como vino sin respiradero,
está a punto de reventar como odres nuevos.**

**20 Dejadme hablar para que encuentre alivio,
dejadme abrir los labios y responder.**

**21 Que no haga yo acepción de persona,
ni use lisonja con nadie.**

**22 Porque no sé lisonjear,
de otra manera mi Hacedor me llevaría pronto.**

32:15-16 Estos versos describen los discursos de los tres amigos de Job. No lograron convencer a Job, así que los tres guardaron silencio. Pero ahora Eliú debe hablar (Job 32:18-20a).

32:19

LBLA, RVR60

NVI “odres nuevos”

NTV “cuero de vino”

BJL “odre a punto de estallar”

La mayoría de las traducciones siguen al TM, pero el Proyecto Texto de SBU (pág. 108) le otorga a LXX (“fuelle de herrero”) una ‘C’ (duda considerable).

Job 32:19 es un ejemplo hiperbólico. Usualmente los odres nuevos (estómagos o pieles de oveja) se usaban para guardar el vino nuevo porque eran más elásticos y podían resistir la fermentación y aumento rápido de volumen. El Señor Jesús utilizó este mismo ejemplo, pero para hacer el contraste con los “odres viejos” (Mt 9:17).

32:20-21 Los VERBOS son todos IMPERFECTOS. LBLA los traduce en modo YUSIVO (“Que...”). El primer VERBO en el TM (BDB 180, KB 210, *Piel*) es un COHORTATIVO, lo cual puede influir en los otros VERBOS en este contexto (*Qal* IMPERFECTOS usados en modo COHORTATIVO).

32:21 “acepción de persona” Literalmente esto es “alzar el rostro”, y era una expresión idiomática para procesos judiciales imparciales y justos. Los demandantes siempre debían mantener su cabeza inclinada frente al juez. El juez nunca debía levantar la barbilla del demandante para que no reconociera a la persona que estaba juzgando, no fuera a ser que al reconocerla quisiera favorecerla injustamente.

32:22 Este verso también refleja la teología de ‘las dos vías’. Utiliza figuras semíticas hiperbólicas para demostrar su punto (*Comentario bíblico del expositor*, vol. 4, pág. 1002, opina que Job 13:8-9 tiene una figura hiperbólica similar).

■ **“mi Hacedor”** (BDB 793, KB 889, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO) se refiere al Dios creador (cf. Job 10:3, 8; 14:15; 31:15; 35:10; Sal 95:6; 100:3; 149:2).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Por qué muchos eruditos piensan que Job 32—37, el discurso de Eliú, fue una adición editorial posterior?
2. ¿Eliú cómo es diferente o similar a los tres consoladores?
3. ¿Es hebreo o edomita?
4. ¿Job 32:8 es una pretensión de tener revelación especial? (cf. Job 33:4)
5. ¿Cuál fue la principal queja de Eliú contra Job?

JOB 33

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Eliú censura a Job 33:1-7	Eliú censura a Job 33:1-7	33:1-7	Eliú presenta sus argumentos contra Job 33:1-7	La presunción de Job. 33:1-7
33:8-12	33:8-11	33:8-11	33:8-11	33:8-33
33:13-18	33:12-18	33:12-22	33:12-18	
33:19-22	33:19-33		33:19-22	
33:23-28		33:23-28	33:23-28	
33:29-33		33:29-30	33:29-33	
		33:31-33		

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Considero que Tremper Longman III, *Job* (pág. 384), captura los guiños literarios acerca de la personalidad de Eliú: “un joven entusiasta, demasiado seguro de sí mismo, y centrado en

sí mismo”. No sabemos con certeza por qué se incluyeron en el libro sus discursos. Muchos lo consideran:

1. El punto teológico central (defiende la justicia de Dios—John H. Walton)
2. Totalmente irrelevante (Tremper Longman III)
3. Otro ejemplo de la excesiva confianza en ‘las dos vías’ que caracterizaba al ACO; por lo tanto, muestra de sabiduría incompleta o defectuosa.
4. Una introducción a la intervención personal de Dios para con Job (Job 38:1-41:34), en donde Dios enfrenta la actitud de Job y la corrige.

B. Eliú, como los tres amigos, cree que Job ha pecado y que ese es el problema. Hace referencia a sus pretensiones de inocencia y de trato injusto por parte de Dios en Job 33:9-11. Para Eliú, el problema no es Dios, sino Job.

C. Eliú menciona dos formas en que Dios se comunica con los humanos. Job decía que Dios no le contestaba (Job 33:13), pero Eliú dice que sí le contestó.

1. En sueños (Job 33:14-16)
2. Por medio del dolor (Job 33:19-21)

D. Si Job sólo se arrepintiera (Job 33:26-27), Dios

1. Aceptaría la mediación de un ángel, Job 33:23
2. Lo salvaría y renovaría su vida, Job 33:24-25
3. Restauraría su integridad y su justicia, Job 33:26
4. Restauraría su salud física, Job 33:28

Aparentemente los #2-4 sucedieron en la conclusión del libro. El #1 todavía es un misterio.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 33:1-7

1 Por tanto, Job, oye ahora mi discurso,

y presta atención a todas mis palabras.

**2 He aquí, ahora abro mi boca,
en mi paladar habla mi lengua.**

**3 Mis palabras *proceden de* la rectitud de mi corazón,
y con sinceridad mis labios hablan lo que saben.**

**4 El Espíritu de Dios me ha hecho,
y el aliento del Todopoderoso me da vida.**

**5 Contradíceme si puedes;
colócate delante de mí, ponte en pie.**

**6 He aquí, yo como tú, pertenezco a Dios;
del barro yo también he sido formado.**

**7 He aquí, mi temor no te debe espantar,
ni mi mano agravarse sobre ti.**

33:1 “Job” Es la primera vez que Eliú se dirige a Job específicamente (cf. Job 33:31). Los tres consoladores nunca se dirigieron a él por nombre.

■ **“ahora”** Así dice la traducción de LBLA de la partícula אַ (BDB 609, KB 730), que es un PARTICIPIO de súplica o exhortación.

1. Te ruego—NVI
2. Ahora—LBLA, RVR60
3. Presta atención—LBLA, NVI, NTV
4. Sin embargo—LXX
5. Por tanto—Peshitta

■ **“oye...presta atención”** Son IMPERATIVOS paralelos. Los interlocutores en Job frecuentemente se dirigen a su oyente de esta manera.

33:2 Este es un buen ejemplo de la palabrería de Eliú, así como también de su arrogancia.

33:3 Notemos la manera en que Eliú caracteriza su mensaje:

1. De la rectitud de mi corazón
2. Con sinceridad mis labios hablan lo que saben

La implicación es clara. Él habla la verdad, a diferencia de Job, que habla falsedades.

En todo el libro, uno de los temas teológicos ha sido este. ¿Quién habla la verdad? ¿Quién tiene la verdadera sabiduría? (cf. Job 33:3).

1. Las tradiciones antiguas (Job 8:8; 15:18; 20:4)
2. Se aprende con el tiempo (con los años acumulados; Job 15:17)
3. Revelada en un sueño (Elifaz, Job 4:12-16; Eliú, 33.14-16)
4. Revelación especial—Eliú (Job 32:8; 33:4)

33:4, 6 Hay una conexión entre estos versos. En un sentido (Job 33:4), Eliú pretende tener una relación especial con Dios, pero en otro sentido es como Job (Job 33:6). Ambos son criaturas de Dios.

La mención del “barro” en Job 33:6 revela un conocimiento de los textos hebreos de la creación (Gn 2:7). Esto puede explicarse porque:

1. Todos los interlocutores conocen las tradiciones hebreas
2. El autor de Job fue un hebreo que sin reparar incluyó elementos típicamente judíos en boca de estos edomitas.

33:4 “Espíritu de Dios” Debido al campo semántico del vocablo *ruaj* (BDB 924, KB 1197, cf. Gn 1:2; Job 26:13; 27:3; Sal 104:29-30), puede significar “aliento”, “viento”, “espíritu” (ver Tema especial: Espíritu en la Biblia). El SUSTANTIVO que se usa aquí (“aliento”, BDB 675, cf. Job 32:8) es un SINÓNIMO que indica el aspecto creativo de Dios (Gn 1:2; 2:7).

■ **“Todopoderoso”** Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

33:5 Este verso tiene tres IMPERATIVOS en relación con el reto de Eliú a Job. Él va a presentar su caso y desafía a Job a que le responda.

1. Contradíceme si puedes—BDB 996, KB 1427, *Hifil* IMPERATIVO; el significado básico es “regresar”
2. Colócate delante de mí—BDB 789, KB 884, *Qal* IMPERATIVO; esto denota a Job defendiéndose y poniendo en orden sus ideas, cf. Job 32:14; 37:19; Sal 5.3
3. Ponte en pie—BDB 426, KB 427, *Hifil* IMPERATIVO; es una invitación a que Job se defienda y defienda sus palabras (Job 33:8-12).

33:6-7 Es posible que estos versos sean la respuesta de Eliú a la petición de Job de que alguien lo escuche (Job 31:35).

Job ha buscado la respuesta de Dios (cf. Job 19:7; 30:20, 24, 28), pero no ha recibido respuesta aparente. Tal vez Eliú piense que está hablando de parte de Dios (cf. Job 32:8; 33:4).

33:6

LBLA	“yo como tú, pertenezco a Dios”
RVR60	“heme aquí a mí en lugar de Dios”
NVI	“ante Dios, tú y yo somos iguales”
NTV	“tú y yo, ambos, pertenecemos a Dios”
BJL	“para Dios, soy como tú”

La pregunta textual surge con la frase “hacia Dios”, לאל. El Proyecto Texto de SBU (pág. 109) le otorga a esta forma una ‘B’ (algo de duda). La Biblia de Jerusalén se basa en una enmienda: אל אל, lo cual convertiría la PREPOSICIÓN en un negativo. Creo que hicieron ese cambio para tratar de explicar Job 33:7, que es un enunciado extraño. ¿Por qué habría de temerle Job a Eliú?

■

LBLA, RVR60

NTV, BJL	“formado”
NVI	“tomado”

El VERBO hebreo (BDB 902, KB 1147, *Pual* PERFECTO) significa básicamente “cortar” o “pellizcar”. La raíz en *Pual* aparece sólo aquí y se refiere a un poco de arcilla que se toma entre los dedos en la rueda del alfarero. Esta misma imagen de los humanos hechos de arcilla también está en Job 4:19 y 10:9. Ver John H. Walton, *ANE Thought and the OT* [El AT y la cosmovisión del ACO], págs. 205-206. Este autor ha sido muy útil en mis intentos de entender el imaginario y la cosmovisión del ACO.

33:7 Este verso puede ser una alusión a lo que había dicho Job sobre sentir terror de Dios (cf. Job 9:34; 13:21; 23:16). Si es así, Eliú está diciendo:

1. No tengas miedo de mí ni de mis palabras; estoy tratando de ayudarte y no de atemorizarte
2. Job, no puedes usar la misma excusa de que tu miedo de Dios te provoca quedarte callado y no responder (cf. Job 9:32)

■

LBLA, RVR60

NVI	“mano”
NTV	“duro”
BJL	“agobiar”

El TM dice **רָכַח** (BDB 38), un término raro que se encuentra sólo dos veces en el AT.

1. El VERBO en Pr 16:26
2. El SUSTANTIVO aquí

Probablemente proviene de una raíz aramea: “ser urgente”. La traducción de la RVR60 proviene de una raíz similar que se usa en Job 13:21, “mano” (**רָכַח**, BDB 496).

Texto de LBLA: 33:8-12

8 Ciertamente has hablado a oídos míos,

y el sonido de tus palabras he oído:

**9 “Yo soy limpio, sin transgresión;
soy inocente y en mí no hay culpa.**

**10 “He aquí, El busca pretextos contra mí;
me tiene por enemigo suyo.**

**11 “Pone mis pies en el cepo;
vigila todas mis sendas.”**

**12 He aquí, déjame decirte que no tienes razón en esto,
porque Dios es más grande que el hombre.**

33:8-12 Esta estrofa demuestra que Eliú ha estado escuchando intensamente los diálogos. Cita las afirmaciones de Job:

1. Su inocencia
2. El trato cruel e injusto de Dios

Es un resumen, más que una cita directa de palabras de Job (cf. Job 9:21; 10:7; 11:4; 12:4; 13:18; 16:17; 23:10; 27:5-6).

1. Las pretensiones de Job
 - a. Soy puro—BDB 269, KB 269, cf. Job 8:6
 - b. Sin (BDB 115) transgresión—BDB 833, KB 981
 - c. Soy inocente—BDB 342, KB 339 (sólo aquí y en ningún otro lugar del AT)
 - d. Sin culpa—BDB 730, KB 800
2. Las acusaciones de Job contra Dios
 - a. Inventa pretextos contra mí
 - b. Me considera su enemigo (cf. Job 13:24; 19:11)
 - c. Pone mis pies en el cepo (cf. Job 13:27a)
 - d. Me observa (para acusarme de todo, cf. Job 13:27b)

33:9b “inocente” Este ADJETIVO (BDB 342, KB 339) ocurre sólo aquí y en ningún otro sitio del AT. La traducción proviene de los paralelismos sinónimos de Job 33:9a.

33:12 El objetivo de que Eliú esté repitiendo los dichos de Job es afirmar que Job está equivocado en los dos puntos:

1. No es inocente
2. Dios no es injusto

Sin embargo, la única razón que Eliú presenta explícitamente es que Dios es más grande que los humanos. Ciertamente es una verdad teológica con la cual Job también estaría de acuerdo.

Algunos comentaristas dicen que esto se refiere a que:

1. Dios es más grande en conocimiento y en poder
2. La trascendencia de Dios lo separa de los problemas humanos

Texto de LBLA: 33:13-18

13 ¿Por qué te quejas contra El,

diciendo que no da cuenta de todas sus acciones?

**14 Ciertamente Dios habla una vez,
y otra vez, pero nadie se da cuenta de ello.**

**15 En un sueño, en una visión nocturna,
cuando un sueño profundo cae sobre los hombres,
mientras dormitan en sus lechos,**

**16 entonces El abre el oído de los hombres,
y sella su instrucción,**

**17 para apartar al hombre *de sus obras,*
y del orgullo guardarlo;**

**18 libra su alma de la fosa
y su vida de pasar al Seol.**

33:13-22 Estas son dos estrofas que mencionan cómo responde Dios a los humanos (cf. Job 33:29). Job ha dicho que Dios se le esconde; Eliú dice que Dios se revela...

1. En sueños, Job 33:14-16
2. Por medio del dolor y el sufrimiento, Job 33:19-21 (cf. Heb 12:5-13)

Job mencionó (en 7:14) que Dios lo había aterrorizado en sueños. Por lo tanto, estas palabras de Eliú pueden ser otro comentario suyo acerca de algo que Job había dicho.

33:13b La traducción de LBLA es la conclusión teológica de todo el libro (Job 38-42:6) Dios es Dios. Dios hace lo que quiere y no necesita explicar sus acciones a nadie (aparentemente la misma idea que Romanos 9).

33:14 Esta expresión idiomática significa que Dios habla de muchas maneras (cf. Job 33:29) a los humanos. Eliú menciona sólo dos de ellas.

33:16b

LBLA	“sella su instrucción”
RVR60	“señala su consejo”
NVI	“aterroza con advertencias”
NTV	“aterroza con advertencias”
BJL	“asusta con advertencias”

El TM dice “sella” (סלל, BDB 367, KB 364, *Qal* IMPERFECTO) pero con un cambio de vocalización, es “aterroriza” (BDB 369, cf. Job 7:14).

El Proyecto Texto de SBU (pág. 111) le otorga a “sella” una ‘C’ (duda considerable).

33:18 Es una frase repetida varias veces (cf. Job 33:22, 24, 28, 30) que afirma que Dios restaurará la vida terrenal de quien se arrepiente (ver Tema especial: Arrepentimiento [AT]). Era una forma de expresar la misericordia y la gracia del Dios de ‘las dos vías’.

33:18b

LBLA	“su vida de pasar al Seol”
RVR60	“su vida de que perezca a espada”
NVI	“de cruzar el umbral de la muerte”
NTV	“de cruzar el río de la muerte”
BJL	“su vida de la muerte”

El TM tiene el SUSTANTIVO (BDB 1019 I) que significa “misil”, “lanza”, o “arma” (es decir, espada, cf. Job 36:12). Hay eruditos que han propuesto una raíz acadia que indica un canal de agua (*shela*, BDB 1019 III, cf. Neh 3:15). Aseguran que era una imagen del río de la muerte (*Hubur* o *Styx* [AB, pág. 218] o el río que cruzaban los egipcios al morir).

■ “la fosa...Seol” Ver Tema especial: *Seol*.

Texto de LBLA: 33:19:22

19 El hombre es castigado también con dolor en su lecho,

y con queja continua en sus huesos,

**20 para que su vida aborrezca el pan,
y su alma el alimento favorito.**

**21 Su carne desaparece a la vista,
y sus huesos que no se veían, aparecen.**

**22 Entonces su alma se acerca a la fosa,
y su vida a los que causan la muerte.**

33:19-21 El propósito de las “maldiciones y bendiciones” en Levítico 26 y Deuteronomio 27—29 era que, por medio de los dolores y problemas, la gente volviera a Dios. El principio de ‘las dos vías’ se explica claramente en Dt 30:15, 19.

33:19b “con queja continua en sus huesos” El TM dice “esforzarse” o “contender” (BDB 936, KB 1224) pero los eruditos masoretas sugirieron “multitud” (*Qere*, BDB 914, KB 1175).

NIDOTTE, vol. 1, pág. 922 relaciona este SUSTANTIVO con Lv 26:16, que es la sección de “maldiciones y bendiciones” (es decir, ‘las dos vías’ cf. Deuteronomio 27—29; 30:15, 19).

33:22b “los que causan la muerte” Puede ser una referencia a ángeles.

1. El ángel de la muerte (SINGULAR)—Éx 12:23; 2 Sa 24:16; 2 Re 19:35; 1 Cr 21:15
2. Grupo de ángeles destructores (PLURAL, como en este texto)—Sal 78:49
3. Posible imaginario mitológico sobre demonios que causan muerte, muy común en el ACO (ver Tema especial: Lo demoníaco en el AT).

4. AB intenta usar raíces ugaríticas para traducir esta frase (pág. 251) así: “las aguas de la muerte”, lo cual es una imagen muy común para referirse al *Seol*.

Texto de LBLA: 33:23-28

23 Si hay un ángel *que sea* su mediador,
uno entre mil,
para declarar al hombre lo que es bueno para él,
24 y que tenga piedad de él, y diga:
“Líbralo de descender a la fosa,
he hallado *su rescate*”;
25 que su carne se vuelva más tierna que en su juventud,
que regrese a los días de su vigor juvenil.
26 Entonces orará a Dios, y El lo aceptará,
para que vea con gozo su rostro,
y restaure su justicia al hombre.
27 Cantará él a los hombres y dirá:
“He pecado y pervertido lo que es justo,
y no es apropiado para mí.
28 “El ha redimido mi alma de descender a la fosa,
y mi vida verá la luz.”

33:23-28 Es otra mención de un abogado angelical, celestial (cf. Job 9:33; 16:19; 19:25-27; NIDOTTE, vol. 4, #2. D, págs. 786-787). Es la imagen de un caso legal ante la corte celestial (cf. Job 1:6; 2:1; 1 Re 22:19; Dn 7:10). El “acusador” es el agente fiscal (cf. 1 Re 22:21-22) y “mi testigo del cielo” es el abogado defensor. Job 33:24-25 contiene las supuestas palabras del ángel.

LBLA traduce Job 33:24a, 25a, b como YUSIVOS (aunque no en la forma).

33:23a “mediador” Esta raíz hebrea (BDB 539, KB 529, *Hifil* PARTICIPIO) normalmente significa “burlarse”, pero en *Hifil* tiene otra connotación:

1. Intérprete (cf. Gn 42:23)
2. Embajador (cf. 2 Cr 32:21)
3. Mediador (cf. Is 43:27)

Incluso en *Hifil* continúa el aspecto negativo:

1. Insultar, ridiculizar—Sal 119:51
2. Burladores—Job 16:20

33:23b “uno entre mil” Esto implica...

1. Que Dios emplea ángeles para ayudar/instruir a humanos (ver Heb 1:14; Sal 103:20-21; en la literatura apocalíptica judía, los ángeles se convirtieron en intérpretes de sueños y visiones)
2. Que los ángeles que están dispuestos a ayudar son pocos y raros; esto puede explicar las palabras de Elifaz en Job 4:18; 5:1 y 15:15

Sin embargo, Job 33:29 claramente dice que Dios es el ímpetu detrás de toda mediación angelical. Por eso muchos comentaristas opinan que todas las alusiones a un abogado celestial se refieren a Dios.

33:24c LBLA, NVI, NTV y BJB dicen “rescate”. Este SUSTANTIVO (BDB 497 I, KB 493) denota “precio de una vida” (cf. Job 36:18). No dice en qué consistía ese precio.

El Proyecto Texto de SBU (pág. 112) hace una lista de varias formas posibles de leer esto:

1. Protegerlo/rescatarlo (פִּדְעָהוּ, RSV) y le otorga una ‘C’ (duda considerable)
2. Librarlo (פִּרְעָהוּ, NEB)
3. Redimirlo (פִּדְהוּ)

El VERBO en Job 33:24b, “líbralo” (פָּדַעַ, BDB 804, KB 914, *Qal* IMPERATIVO, MASCULINO, SINGULAR [esta raíz se encuentra sólo aquí y puede ser una variante de “rescate”, פָּדַעַ, BDB 804, KB 911]) es la voz del abogado angelical. Dice que ya ha sido pagado un precio de rescate. No se especifica “a quién”, ni “qué” se pagó o “quién” lo pagó. Es fácil incorporar la lectura de Isaías 53 en este texto, pero pienso que no correspondería al período abrahámico en Edom. Ahora bien, si el autor es un sabio judío de la corte, entonces sí es posible (el Siervo Sufriente de Isaías).

Hay un salmo que utiliza las mismas imágenes (cf. Sal 49:7-9, 15). Los seres humanos no podemos proveer un rescate por nuestros medios.

33:25a

LBLA, RVR60 “más tierna”

NVI “rejuvenece”

NTV “tan sano”

BJB “se renovará”

Este VERBO (BDB 936, KB 1223, *Qal* PERFECTO PASIVO) significa “humedecer” y este es el único lugar en que aparece. Puede relacionarse con una raíz similar:

1. “ser húmedo”—BDB 936
2. “hincharse de humedad”—BDB 382, cf. Sal 119:70

33:26 Notemos las connotaciones de la abogacía del mediador angelical:

1. Oración (oración de arrepentimiento, cf. Job 33:27)
2. Sólo entonces “Él” (aparentemente Dios, pero posiblemente el ángel, cf. Job 33:28)

■ “que vea con gozo su rostro” Los justos pueden estar en la presencia de Dios (cf. Ma 5:8).

Parece ser que es paralelo de Job 8:21, que es el uso no-militar de “gritar”. Una oración de confesión y arrepentimiento restaurará el gozo y la salud, cf. Job 33:28. También coloca al creyente en la presencia de Dios.

33:27

LBLA, BJB “cantará”

RVR60 “él mira”

NVI “reconocerá públicamente”

NTV “declarará”

El TM tiene el VERBO (שׁוּר, BDB 1003 II, KB 1449, *Qal* YUSIVO), que significa “he aquí” o “vean”, pero se han sugerido otras raíces.

1. שׁוּר – BDB 1010, cantar (LBLA, BJL)
2. שׁוּר --BDB 448, la rectitud (Peshitta)
3. La nota al pie de la Biblia NET (pág. 834) menciona dos opciones más
 - a. Repetir
 - b. Confesar (raíz árabe)

■

LBLA	“no es apropiado para mí”
RVR60	“no me ha aprovechado”
NVI	“no recibí mi merecido”
NTV	“no valió la pena”
BJL	“no me ha pagado con la misma moneda”

El TM usa el VERBO (BDB 1000 I, KB 1436, *Qal* PERFECTO), cuyo significado básico es “ser apropiado” (KB 1437). Aquí está en negativo. Pero es algo que Job nunca habría dicho. Él creía que era inocente y que Dios lo había castigado fuera de toda proporción por los pecados de su juventud (cf. Job 13:26) o por los pecados comunes de toda la humanidad (Job 14:4; 15:14; 25:4).

No olvidemos que Eliú piensa que su tarea es defender a Dios y a su justicia (cf. Job 33:8-12).

33:28

LBLA	“mi alma”
RVR60	“su alma”
NTV, BJL	“mi vida”

El TM dice “mi” pero los eruditos masoretas sugirieron la lectura “su” (*Qere*).

■ “alma” Es la palabra hebrea *nefesh* (BDB 659, KB 711, cf. Gn 2:7). Ver toda la nota en línea en Gn 35:18.

Texto de LBLA: 33:29-33

29 He aquí, Dios hace todo esto a menudo con los hombres,

**30 para rescatar su alma de la fosa,
para que sea iluminado con la luz de la vida.**

**31 Pon atención, Job, escúchame;
calla, y déjame hablar.**

**32 Si algo tienes que decir, respóndeme;
habla, porque deseo justificarte.**

**33 Si no, escúchame;
calla, y te enseñaré sabiduría.**

33:30 El deseo de Dios al enviar...

1. Sueños
2. Visiones
3. Dolores/problemas

...también es redentor. Son las maneras que tiene Dios de ayudar a los humanos caídos a que se den cuenta que se están desviando de su camino (cf. Levítico 26; Deuteronomio 27-29; 30:15, 19). Todos los juicios de Dios tienen propósitos redentores, excepto el juicio escatológico, de la eterna separación de Dios.

33:31-33 Hay una serie de IMPERATIVOS.

1. Pon atención, Job 33:31a –BDB 904, KB 1151, *Hifil* IMPERATIVO
2. Escúchame, Job 33:31a –BDB 1033, KB 1570, *Qal* IMPERATIVO
3. Calla, Job 33:31b –BDB 361, KB 357, *Hifil* IMPERATIVO
4. Respóndeme, Job 33:32a –BDB 996, KB 1427, *Hifil* IMPERATIVO (cf. Job 33:5a)
5. Habla, Job 33:32b –BDB 180, KB 210, *Piel* IMPERATIVO
6. Escúchame, Job 33:33a –BDB 1033, KB 1570, *Qal* IMPERATIVO
7. Calla, Job 33:33b –BDB 361, KB 357, *Hifil* IMPERATIVO (mismo que #3)

Todos estos son recursos literarios que dicen: “Job, cierra la boca y escucha mi sabiduría. Yo soy el que habla la verdad”. Notemos que Job nunca responde a Eliú.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cómo argumenta Eliú que sus palabras son verdad?
2. ¿Por qué Eliú hace alusión a las declaraciones anteriores de Job?
3. ¿Cómo revela Dios su voluntad y/o advertencias a la humanidad?
4. ¿Quién es el mediador angelical? ¿Cómo se relaciona con el acusador angelical de los capítulos 1—2?
5. ¿Job 33:23 afirma que hay muchos mediadores angelicales o sólo unos pocos?
6. Explique Job 33:24 en sus propias palabras.

JOB 34

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Eliú justifica a Dios	Eliú justifica a Dios	Segundo discurso de Eliú	Eliú acusa a Job de arrogancia	El fracaso de los tres sabios al querer disculpar a Dios
34:1	34:1	34:1	34:1	34:1
34:2-9	34:2-9	34:2-4 34:5-9	34:2-6 34:7-9	34:2-9
34:10-15	34:10-15	34:10-15	34:10-15	34:10-28
34:16-20	34:16-30	34:16-20	34:16-20	
34:21-30		34:21-30	34:21-30	
34:31-37	34:31-37	34:31-33 34:34-37	34:31-32 34:33-37	34:29-37

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. En este capítulo hay muchos problemas textuales (especialmente 34:29-33). Ver el Proyecto Texto de SBU, págs. 114-122. Lo que causa confusión son palabras inusuales, figuras poéticas y el uso de frases acortadas, entendibles para los lectores de aquel período histórico.
- B. Eliú, como los tres consoladores, le pide a Job que oiga y escuche (IMPERATIVOS, cf. Job 32:10; 33:1, 31, 33; 34:2, 10, 16).
- C. Eliú defiende la justicia de Dios y desapruueba la justicia de Job. El principio de ‘las dos vías’ debe ser verdad.
- D. Eliú presenta su mensaje por medio de una serie de preguntas retóricas:
 - 1. Job 34:13 (dos veces), 17, 18-19, 33 se responden “no”
 - 2. Job 34:19 se responde “sí”

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 34:1-9

- 1 Entonces prosiguió Eliú, y dijo:**
- 2 Oíd, sabios, mis palabras,
y vosotros los que sabéis, prestadme atención.**
- 3 Porque el oído distingue las palabras,
como el paladar prueba la comida.**
- 4 Escojamos para nosotros lo que es justo;
conozcamos entre nosotros lo que es bueno.**
- 5 Porque Job ha dicho: “Yo soy justo,
pero Dios me ha quitado mi derecho.**
- 6 “¿He de mentir respecto a mi derecho?
Mi herida es incurable, sin *haber yo cometido* transgresión.”**
- 7 ¿Qué hombre es como Job,
que bebe el escarnio como agua,**
- 8 que va en compañía de los que hacen iniquidad,
y anda con hombres perversos?**
- 9 Porque ha dicho: “Nada gana el hombre
cuando se complace en Dios.”**

34:2 “sabios...los que sabéis” Estas frases y (1) “hombres de entendimiento” en 34:10, 34a y (2) “sabio” en 34:34b no pueden asignarse fácilmente a un grupo. Eliú ha condenado a los tres consoladores en Job 32:5-6, 9, 12, 15; por lo tanto, puede referirse a:

- 1. Los tres amigos (sarcasmo)
- 2. Los sabios de Edom
- 3. Simplemente un recurso retórico que no tiene la intención de dirigirse a nadie en particular

Recordemos que un tema principal en el libro de Job es “quién tiene la verdadera sabiduría”.

34:3 Es una cita de Job 12:11. Eliú ha estado escuchando atentamente y tomando notas.

34:4 Los dos VERBOS son *Qal* COHORTATIVOS. Están relacionados con “los sabios” de Job 34:2. Preparan el escenario para las referencias que hace Eliú de los dichos anteriores de Job. Él asegura que todo sabio verdadero debe rechazar las palabras de Job.

34:5-6 “Porque Job ha dicho...” Eliú hace mención de varios dichos de Job:

1. “Yo soy justo” –Job 6:29; 9:20-21; 10:7; 12:4; 13:18; 27:5-6
2. “Dios me ha quitado mi derecho” –Job 16:7-9,11-14; 27:2
3. “Mi herida es incurable, sin haber yo cometido transgresión” –ver #1 (cf. Job 6:4)
4. “Nada gana el hombre cuando se complace en Dios” –Job 21:14-15; 22:17

34:6

LBLA “¿He de mentir respecto a mi derecho?”

RVR60 “¿He de mentir yo contra mi razón?”

NVI “Tengo que resultar un mentiroso, a pesar de que soy justo”

NTV “Soy inocente, pero me llaman mentiroso”

BJL “me asiste el derecho y creen que miento”

La pregunta es ¿quién es el sujeto? ¿Es Job (TM)? ¿O es Dios (LXX)? ¿Job es el mentiroso o es Dios? Se trata aquí de la defensa de la inocencia de Job. ¿Job es inocente y Dios injusto? El Proyecto Texto de SBU (pág. 114) y el *Manual* de SBU (pág. 620) sugieren que el verso está hablando de que Dios falsifica el caso legal de Job. Tal vez Dios ha aceptado las acusaciones falsas de los tres amigos (cf. 13:4-10) y les ha creído en vez de creer la afirmación de inocencia de Job.

■ **“herida”** Este vocablo literalmente es “flecha” (BDB 346, KB 343 I) pero se usa en el sentido de “herida” (la flecha de Dios, cf. Job 6:4; Sal 7:13; 18:14; 38:2; etcétera).

34:7-8 Eliú acusa a Job...

1. bebe el escarnio como agua
 - a. un hombre que bebe iniquidad, Job 15:16
 - b. un hombre que dice cosas falsas sobre Dios, Job 34:7
2. va en compañía de los que hacen iniquidad (‘las dos vías’ del Salmo 1)
3. anda con hombres perversos (Sofar, Job 11:11; Elifaz, Job 22:15; Job, Job 31:5-8)
4. dice mentiras (p. ej., Job 34:9)

34:8

LBLA, RVR60

NVI “en compañía”

NTV “pasa su tiempo”

BJL “se hace acompañar”

Este SUSTANTIVO FEMENINO (BDB 288, KB 288) aparece sólo aquí, pero obviamente se relaciona con dos SUSTANTIVOS MASCULINOS (BDB 288) que significan “compañía”, “asociación”, “acompañante”.

34:9 Puede ser una alusión a los dichos de Job en 9:22-24 o 21:7-13. En estos textos, Job asegura que ‘las dos vías’ no refleja la realidad de la vida en el cien por ciento de los casos. Los malvados prosperan y los inocentes sí sufren. Algo debe estar mal con la teología tradicional. Ver nota en #2 en Job 34:10-15.

Texto de LBLA: 34:10-15

10 Por tanto, escuchadme, hombres de entendimiento.

**Lejos esté de Dios la iniquidad,
y del Todopoderoso la maldad.**

**11 Porque El paga al hombre conforme a su trabajo,
y retribuye a cada cual conforme a su conducta.**

**12 Ciertamente, Dios no obrará perversamente,
y el Todopoderoso no pervertirá el juicio.**

**13 ¿Quién le dio autoridad sobre la tierra?
¿Y quién ha puesto a su cargo el mundo entero?**

**14 Si El determinara hacerlo así,
si hiciera volver a sí mismo su espíritu y su aliento,**

**15 toda carne a una perecería,
y el hombre volvería al polvo.**

34:10-15 Eliú defiende el poder y la justicia de Dios.

1. Lejos esté de Dios la iniquidad, Job 34:10, 12 (cf. Job 8:3; 36:23; 37:23; Dt 32:4)
2. El paga al hombre conforme a su trabajo (cf. Job 4:8; 34:25; Sal 28:4; 62:12; Pr 12:14; 24:12; Ec 12:14; Jer 17:10; 32:19; Ez 33:20; Mt 16:27; 25:31-46; Ro 2:6; 14:12; 1 Co 3:8; 2 Co 5:10; Gá 6:7-10; 2 Ti 4:14; 1 Pe 1:17; Ap 2:23; 20:12; 22:12)
3. Dios es el soberano creador, Job 34:13
4. Dios es el sustentador de toda la vida, Job 34:14-15

34:10 “hombres de entendimiento” Literalmente, dice: “hombres (BDB 35, LB 43) de corazón (BDB 523, KB 526)”. Ver Tema especial: Corazón.

■ **“lejos esté”** Esta expresión idiomática también se encuentra en Job 27:5, y en escritos del apóstol Pablo.

34:12 Este es el asunto central del libro. ¿Dios es justo con su criatura humana (cf. Job 8:3)? Eliú dice “sí”. Job dice “no”.

En realidad, el libro nunca responde esta pregunta. Simplemente afirma que Dios es soberano (Job 38:1-42:6). Permanece el misterio, pero se ve claramente que el principio de ‘las dos vías’ no se aplica a todo tipo de sufrimiento y dolor (Gn 3:15; Salmo 22; Isaías 53).

■	
LBLA	“ciertamente”
RVR60	“Sí, por cierto”
NVI	“Ni pensar...”
NTV	“En verdad”
BJL	“Está claro”

Es una expresión idiomática hebrea (una CONJUNCIÓN, BDB 64 II y un ADVERBIO, BDB 53). La misma forma se encuentra en Job 19:4. Indica que un enunciado es verdad.

■ **“el Todopoderoso”** Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

34:14 La pregunta de este verso es ¿de quién es son el espíritu y el aliento?

1. De Dios (Peshitta, SJPA)
2. Del ser humano (Peshitta, SJPA)

La RVR dice que el corazón, espíritu y aliento son de Dios.

Job 34:14-15 es parte de un enunciado hipotético (“si”). De cualquier forma que se traduzca 34:14, el versículo 15 muestra el resultado terrible: La vida se acabaría (cf. Job 12:10).

34:15 “el hombre volvería al polvo” Es una alusión a Gn 2:7 y 3:19. Estas figuras ya se utilizaron en Job 10:9.

Texto de LBLA: 34:16-20

16 Pero si *ti*enes inteligencia, oye esto,

escucha la voz de mis palabras.

17 ¿Gobernará el que aborrece la justicia?

¿Y condenarás al Justo poderoso,

18 que dice a un rey: “Indigno”,

a los nobles: “Perversos”;

19 que no hace acepción de príncipes,

ni considera al rico sobre el pobre,

ya que todos son obra de sus manos?

20 En un momento mueren, y a medianoche

se estremecen los pueblos y pasan,

y los poderosos son quitados sin esfuerzo.

34:16-20 Esta estrofa se dirige a Job (hay otra condición hipotética, BDB 49, Job 34:14, 16). Menciona a los líderes que son rechazados por Dios si no son justos (cf. Job 34:30).

1. Un rey
2. Un juez (se implica por el uso de “parcialidad”)
3. Nobles (riqueza de reyes, seguidores poderosos)
4. Príncipes (familia del rey)

Si muestran parcialidad, serán quitados de sus puestos. Esto responde a los dichos de Job en Job 29:25 o 31.37. Tal vez Job fue un gobernador regional; seguramente fue un anciano local.

34:17a “gobernar” Este VERBO (BDB 289, KB 289, *Qal* IMPERFECTO) normalmente significa “atar”, pero se usa en varios sentidos en el libro de Job.

1. Dar alivio, Job 5:18 (cf. Sal 147:3)
2. Detener (atar) un arroyo, Job 28:11
3. Gobernar (atar o controlar la vida social), Job 34:17

4. Atar la cubierta de un ataúd

En Gn 22:3; 40:13; Nm 22:21; Jue 19:10; 2 Sa 16:1; 17:23; 19:26, significa “ensillar” (varias veces en Reyes). Sólo en este contexto significa “gobernar”. NIDOTTE, vol. 2, pág. 19, sugiere que puede significar “aprisionar”, lo cual parece seguir mejor el significado básico de la raíz hebrea.

34:17b

LBLA	“¿condenarás al justo poderoso?”
RVR60	“¿condenarás tú al que es tan justo?”
NVI	“¿condenarás entonces al Dios justo y poderoso?”
NTV	“¿condenarás al juez todopoderoso?”
BJL	“¿vas a condenar al justo supremo?”

LBLA implica que se refiere a un juez justo que actúa correctamente para con todos, sin parcialidad, pero las otras traducciones suponen que se refiere a Dios. Dios es justo e imparcial, por tanto, Job debe ser mentiroso.

Los ADJETIVOS “justo” (BDB 843) y “poderoso” (BDB 460) puede ser un ejemplo de endiádis (dos palabras que se usan para decir lo mismo).

34:19a “no hace acepción” Este VERBO (BDB 669, KB 724, *Qal* PERFECTO) literalmente significa “no levanta el rostro”. Regularmente se usa para describir a jueces imparciales (cf. Dt 1:17; 16:19; 24:17; Lv 19:15) y a Dios (cf. Dt 10:17; 2 Cr 19:7; y probablemente en este texto).

34:19c Esta línea de poesía obviamente se refiere a la creación de la humanidad (Génesis 1—2).

34:20 Los que detentan el poder y actúan injustamente, con parcialidad, rápidamente son quitados de sus puestos por el Dios de la justicia.

“Pueblos” (BDB 766 I) puede referirse a los líderes ricos que se mencionan en Job 34:18-19.

Texto de LBLA: 34:21-30

21 Porque sus ojos observan los caminos del hombre,

y El ve todos sus pasos.

22 No hay tinieblas ni densa oscuridad
donde puedan esconderse los que hacen iniquidad.

23 Porque El no *necesita* considerar más al hombre,
para que vaya ante Dios en juicio.

24 El quebranta a los poderosos sin indagar,
y pone a otros en su lugar.

25 Pues El conoce sus obras,
de noche *los* derriba
y son aplastados.

26 Como a malvados los azota
en un lugar público,

27 porque se apartaron de seguirle,
y no consideraron ninguno de sus caminos,

28 haciendo que el clamor del pobre llegara a El,
y que oyera el clamor de los afligidos.

29 Cuando está quieto, ¿quién puede condenarle?;

**y cuando esconde su rostro, ¿quién puede contemplarle?;
esto es, tanto nación como hombre,
30 para que no gobiernen hombres impíos,
ni sean lazos para el pueblo.**

34:21-30 Esta estrofa es paralela a Job 34:16-20. El Dios de justicia se manifiesta y los malvados son juzgados.

Dios se describe así...

1. Sus ojos observan los caminos del hombre, (cf. Job 34:11, 25; 24:23b; 31:4)
2. No hay tinieblas ni densa oscuridad donde puedan esconderse los que hacen iniquidad (cf. Sal 139:11-12; Jer 23:24; Am 9:2-3)
3. Su justicia es certera y segura desde el principio (Job 34:23 puede ser una alusión a la petición de Job en 24:1)
4. Dios quita al malvado de su puesto y establece al justo

Los malvados se describen así:

1. Son juzgados públicamente (ciertamente es el caso de Job)
2. Porque se han alejado del camino de Dios
3. Porque se han aprovechado del pobre
4. No gobernarán (Job 34:30)

34:23 Hay un problema con el ADVERBIO “más” (BDB 728). Muchos eruditos lo enmiendan para que diga: “el tiempo fijado” (BDB 588), pero LBLA tiene el sentido de que Dios no necesita más tiempo para examinar al ser humano. El Proyecto Texto de SBU (pág. 116) le otorga una ‘A’ (probabilidad muy alta) a “más”.

34:28 Dios oye los clamores del pobre y afligido, pero Eliú asume que Job ha cometido abusos contra los débiles y los pobres. La pregunta de Job es: “¿Entonces por qué no ha oído mi clamor?”

34:29 Este verso se refiere a la queja de Job de que Dios está escondiéndose de él, y que no le responderá. A veces Dios...

1. Guarda silencio (está descansando y es necesario despertarlo)
2. Esconde su rostro (cf. Job 13:24; Sal 13:1; 44:24; 88:14; Is 45:15)

Para los individuos y las naciones (considerando que el autor debe ser un sabio judío), este verso apunta hacia el propósito comunal del libro de Job.

■
LBLA, NVI “¿quién puede condenarle?”
RVR60 “¿quién inquietará?”
NTV “¿quién puede criticarlo?”
BJL “¿quién condenará?”

El Proyecto Texto de SBU (pág. 118) apoya la primera opción, siguiendo al TM (BDB 957, KB 1294, *Hifil IMPERFECTO*) con una calificación de ‘A’.

Texto de LBLA: 34:31-37

31 Porque ¿ha dicho alguno a Dios:

**“He sufrido *castigo*,
ya no ofenderé *más*;**

**32 enséñame lo que no veo;
si he obrado mal,
no lo volveré *a hacer*?”**

**33 ¿Ha de retribuir El según tus condiciones, porque tú has rehusado?
Porque tú tienes que escoger y no yo,
por tanto, declara lo que sabes.**

**34 Los hombres entendidos me dirán,
y *también* el sabio que me oiga:**

**35 “Job habla sin conocimiento,
y sus palabras no tienen sabiduría.**

**36 “Job debe ser juzgado hasta el límite,
porque responde como los hombres perversos.**

**37 “Porque a su pecado añade rebelión;
bate palmas entre nosotros,
y multiplica sus palabras contra Dios.”**

34:31-37 En esta estrofa Eliú asevera la culpa de Job basándose en sus palabras anteriores. Job ha acusado a Dios de ser injusto. Si Dios es justo, entonces, el injusto debe ser Job.

Notemos el número de veces que Eliú atribuye el uso de la primera persona singular en las declaraciones falsas de Job:

1. He sufrido castigo, Job 34:31
2. ya no ofenderé más, Job 34:31
3. no veo (comprender a Dios), Job 34:32
4. si he obrado mal, no lo volveré a hacer, Job 34:32

34:33

LBLA “tú has rehusado”

BJL “tú decides”

No hay un OBJETO del VERBO. Se podría referir a:

1. El caso legal de Job (RVR60, “según tu parecer”)
2. Los tratos de Dios para con los seres humanos (NTV, BJL; ‘las dos vías’)
3. El argumento de Eliú (ver el resto del versículo Job 34:33)

34:36

LBLA “debe ser”

RVR60 “deseo”

NVI “que sea”

NTV “te mereces la pena máxima”

BJL “tenga a bien probarlo a fondo”

El TM dice “mi padre”. Es posible interpretarlo como “yo suplico” (BDB 106), a partir de una

raíz árabe. Notemos cómo las versiones antiguas consideran una afirmación que Dios (y los compañeros) pondrá a Job bajo juicio.

34:37b Hay muchas sugerencias acerca del significado de esta línea de poesía en su contexto.

1. La condena arrogante que Job hace contra Dios (Job 34:37c)
2. Job provoca la duda espiritual entre quienes lo oyen (Dhorme)
3. Job ataca los fundamentos de las leyes edomitas y sus precedentes legales (BJL)

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Quiénes son los sabios de Job 34:2, 10, 34?
2. ¿Por qué Eliú hace mención de declaraciones anteriores de Job?
3. Explique Job 34:9 en sus propias palabras.
4. ¿Cómo se ejemplifica el principio de ‘las dos vías’ en Job 34:11?
5. ¿A quién se refiere Job 34:17b?
6. ¿Qué significa la expresión: “Dios esconde su rostro” (Job 34:29)?
7. ¿Se describen las pretensiones anteriores de Job en 34:31-32?
8. ¿A qué se refiere Job 34:37b?

JOB 35

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Eliú censura de nuevo a Job 35:1	35:1	Tercer discurso de Eliú 35:1	Eliú le recuerda a Job la justicia de Dios 35:1	Dios no es indiferente a los asuntos humanos 35:1
35:2-8	35:2-8	35:2-8	35:2-3	35:2-4
35:9-16	35:9-16	35:9-16	35:4-8 35:9-16	35:5-16

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Eliú ha escuchado atentamente las palabras de Job y se las repite con reclamos desafiantes.
 1. Piensas..., Job 35:2 (dos veces)
 2. Dices..., Job 35:3
 3. Resumen en Job 35:16

- B. Los comentarios de Eliú en Job 35:5-8 señalan hacia un Dios trascendente que no se afecta por la actividad humana (ni positiva ni negativa). Esto puede ser una burla en reacción a las pretensiones de Job (*Manual de SBU*, pág. 645).
- C. Eliú acusa a Job por implicación.
1. has pecado, Job 35:6a
 2. tus transgresiones son muchas, Job 35:6b
 3. Para un hombre como tú es tu maldad, Job 35:8a
 4. la multitud de opresiones, Job 35:9a
 5. el orgullo de los malos, Job 35:12b
 6. el clamor vano, Job 35:13a
 7. transgresión (o “arrogancia”, nota en LBLA), Job 35:15b
 8. Job abre su boca en vano

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 35:1-8

1 Entonces continuó Eliú, y dijo:

2 ¿Piensas que esto es justo?

Dices: “Mi justicia es más que la de Dios.”

**3 Porque dices: “¿Qué ventaja será para ti?
¿Qué ganaré yo por no haber pecado?”**

**4 Yo te daré razones,
y a tus amigos contigo.**

**5 Mira a los cielos y ve,
contempla las nubes, son más altas que tú.**

**6 Si has pecado, ¿qué logras tú contra El?
Y si tus transgresiones son muchas, ¿qué le haces?**

**7 Si eres justo, ¿qué le das,
o qué recibe El de tu mano?**

**8 Para un hombre como tú es tu maldad,
y para un hijo de hombre tu justicia.**

35:2b Este es el problema principal en la actitud de Job. Está tan convencido de la rectitud de su caso (cf. Job 6:29; 9:20; 12:4; 13:18; 27:5-6; 29:14), que está dispuesto a presentarse a sí mismo justo a expensas de Dios.

La traducción LBLA, “más que”, toma la PREPOSICIÓN COMPARATIVA “min” (BDB 577, cf. Job 35:5b; 4:17).

35:3 Estas preguntas tienen que ver con las palabras que Job dijo en 7:20 o 21:15, a las que Eliú hace referencia en Job 34:9. Es la cuestión de ‘las dos vías’. ¿La obediencia trae recompensas?

Notemos que el primer ‘tú’ se refiere a Job (“porque dices”) y el segundo ‘tú’ al final del verso (“¿qué ventaja será para ti?”) se refiere a *El* (Dios). Esto se distingue de manera más clara en la NVI: “te atreves a preguntarle: ¿en qué te beneficias si no peco?”

35:4 Eliú dirige su respuesta a Job y a los tres consoladores (cf. Job 32:3).

35:5-8 Eliú asevera que ninguna actividad humana afecta a Dios (cf. Job 22:2-4). Esta es la esencia de la trascendencia.

Notemos el uso triple de la condición “si” (en el TM sólo se usa dos veces, pero se implica una tercera vez, BDB 49). Parece que Eliú está respondiendo a la queja de Job en el sentido de que Dios no le responde (cf. Job 25:12-15).

En el libro de Job, la trascendencia de Dios se menciona varias veces (cf. Job 11:7-9; 22:12) por medio de la figura de las dimensiones de su creación.

35:5 Notemos los tres IMPERATIVOS.

1. Mira –BDB 613, KB 661, *Hifil*
2. Ve –BDB 906, KB 1157, *Qal*
3. Contempla –BDB 1003, KB 1449, *Qal*

Son un recurso literario para dar énfasis. (¡Job, pon atención!)

35:7 Esto puede ser una referencia a las palabras de Elifaz en Job 22:3.

35:8 Notemos el paralelo entre “hombre” (BDB 35) e “hijo de hombre” (BDB 119 CONSTRUCTO BDB 9). Es similar al Sal 8:4; sin embargo, se usa una palabra diferente para “hombre” (BDB 60, cf. Job 25:6) pero es el mismo concepto. La frase “hijo de hombre” es una expresión idiomática hebrea para referirse a una persona humana. Ver Tema especial: Hijo de hombre.

Texto de LBLA: 35:9-16

9 A causa de la multitud de opresiones claman *los hombres*;

gritan a causa del brazo de los poderosos.

**10 Pero ninguno dice: “¿Dónde está Dios mi Hacedor,
que inspira cánticos en la noche,**

**11 que nos enseña más que a las bestias de la tierra,
y nos hace más sabios que las aves de los cielos?”**

**12 Allí claman, pero El no responde
a causa del orgullo de los malos.**

**13 Ciertamente el *clamor* vano no escuchará Dios,
el Todopoderoso no lo tomará en cuenta.**

**14 Cuánto menos cuando dices que no le contemplas,
que la causa está delante de El y tienes que esperarle.**

**15 Y ahora, porque El no ha castigado *con* su ira,
ni se ha fijado bien en la transgresión,**

**16 Job abre vanamente su boca,
multiplica palabras sin sabiduría.**

35:9 Este verso puede ser una alusión a las acusaciones hechas por los tres consoladores en el sentido de que Job había actuado en contra de los pobres y necesitados. Si esto es así, Eliú está presentando a Job como “el brazo del poderoso”.

Hay un juego de palabras en este verso:

1. El SUSTANTIVO, “multitud” (BDB 913)
2. El ADJETIVO, “poderoso” (BDB 912 I)

35:10-11 Job 35:10-11 contiene preguntas retóricas. Notemos cómo se presenta a Dios.

1. Dios mi Hacedor.
2. inspira cánticos en la noche.
3. nos enseña más que a las bestias de la tierra.
4. nos hace más sabios que las aves de los cielos.

La LXX traduce así el versículo 11: “El es quien me separa de los cuadrúpedos, y de las aves del cielo”. El significado de este verso es ambiguo e incierto.

35:10b

LBLA, RVR60	“cánticos”
NVI	“fuerzas”
NTV	“canciones”
BJL	“cantos”

El TM dice “canciones” (BDB 274 I). La traducción de la NVI y de la Biblia judía enmiendan מרז siguiendo una raíz árabe, דמר, que significa “violento”, “valiente”, “poderoso” (AB, págs. 228-229). Es posible que Éx 15:2 sea otro ejemplo en donde el término “canción” signifique “fuerza”.

35:11 Este verso puede referirse a las palabras de Job en 12:7.

35:12 “Ellos” parece referirse a las aves y animales. Su clamor queda sin atenderse debido a la caída de la humanidad (Génesis 3; Ro 8:18-22).

Sin embargo, ciertamente se puede ver que este verso se refiere a...

1. los oprimidos que claman (Job 35:9a)
2. los opresores (Job 35:9b) que son “malvados” con corazones orgullosos (Job 35:12b)

Según esa teología de ‘las dos vías’, Dios no escucha a los pecadores cuando claman en tiempos de necesidad. La implicación es que se está refiriendo a Job. El pecado escondido de Job es la razón por la cual Dios no le responde (cf. Job 35:14-16).

35:13 “el Todopoderoso” Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

35:14a Esto puede relacionarse con las palabras de Job en Job 9:11; 13:24; 23:8, 9; 30:20.

35:14b Esto puede referirse a las palabras de Job en Job 19:7; 30:20, 24, 28.

35:15a Esto tal vez tenga relación con las palabras de Job en Job 21:14-26.

35:15b

LBLA	“transgresión”
RVR60	“con rigor”
NVI	“maldad”
NTV	“perversidad”

BJL**“delito”**

El Proyecto Texto de SBU (pág. 122) otorga a la palabra “locura” (שָׁד, BDB 832) una ‘B’ (algo de duda). Teodocio y Símaco lo leen פִּשְׁעוֹ (BDB 833), que significa “transgresión”, en sus traducciones del AT. La Biblia judía dice que el hebreo en este verso es incierto.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Por qué Job 35:2 es crucial en el argumento general de Eliú contra Job?
2. Explique la diferencia entre la idea de un Dios “trascendente” y de un Dios “inmanente”.
3. Eliú da dos razones por las que las oraciones de Job no son contestadas. ¿Cuáles son?
4. ¿Por qué se utiliza frecuentemente la terminología legal en el libro de Job?

JOB 36

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Eliú describe la grandeza de Dios 36:1	Eliú exalta la grandeza de Dios 36:1	Cuarto discurso de Eliú 36:1	36:1	El verdadero sentido de los sufrimientos de Job 36:1
36:2-16	36:2-4 36:5-12 36:13-23	36:2-4 36:5-12 36:13-15	36:2-4 36:5-10 36:11-15	36:2-21
36:17-23		36:16-21 36:22-26	36:16-21 Eliú le recuerda a Job el poder de Dios 36:22-25	Himno a la Sabiduría todopoderosa. 36:22-33
36:24-33	36:24-33	36:27-33	36:26-33	

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 36:1-16

- 1 Entonces continuó Eliú, y dijo:
- 2 Espérame un poco, y te mostraré
que todavía hay más que decir en favor de Dios.
- 3 Traeré mi conocimiento desde lejos,
y atribuiré justicia a mi Hacedor.
- 4 Porque en verdad no son falsas mis palabras;
uno perfecto en conocimiento está contigo.
- 5 He aquí, Dios es poderoso pero no desprecia *a nadie*,
es poderoso en la fuerza del entendimiento.
- 6 No mantiene vivo al impío,
mas da justicia al afligido.
- 7 No aparta sus ojos del justo,
sino que, con los reyes sobre el trono,
los ha sentado para siempre, y son ensalzados.
- 8 Y si están aprisionados con cadenas,
y son atrapados en las cuerdas de aflicción,
- 9 entonces les muestra su obra
y sus transgresiones, porque ellos se han engrandecido.
- 10 El abre sus oídos para la instrucción,
y ordena que se vuelvan del mal.
- 11 Si escuchan y *le* sirven,
acabarán sus días en prosperidad
y sus años en delicias.
- 12 Pero si no escuchan, perecerán a espada,
y morirán sin conocimiento.
- 13 Mas los impíos de corazón acumulan la ira;
no claman pidiendo ayuda cuando El los ata.
- 14 Mueren en su juventud,
y su vida *perece* entre los sodomitas de cultos paganos.
- 15 El libra al afligido en medio de su aflicción,
y abre su oído en *tiempos de opresión*.
- 16 Entonces, en verdad, El te atrajo de la boca de la angustia,
a un lugar espacioso, sin limitaciones, en lugar de aquélla;
y lo que se puso sobre tu mesa estaba lleno de grosura.

36:2 “Espérame un poco” Es un *Piel* IMPERATIVO (BDB 509, KB 506). La raíz hebrea normalmente significa “rodear” pero en sirio significa “esperar”.

■ “te mostraré” Es un *Piel* IMPERFECTO (BDB 296, KB 295) usado en sentido COHORTATIVO.

En este verso, Eliú expresa su deseo que Job lo escuche (cf. Job 33:1b; 34:2, 10, 16, 37:14). Con arrogancia, Eliú está asegurando que él y sólo él tiene la verdadera sabiduría (cf. Job 36:4b; 33:3-4) y sólo él habla de parte de Dios.

36:3a Es una explicación de cómo ha reunido Eliú su información sobre Dios:

1. De una variedad de lugares
2. De Dios mismo (ver la misma palabra usada en Sal 139:2)

Por lo tanto, se convierte en una aseveración de su pleno y total conocimiento de Dios.

36:3b Eliú afirma que puede comprobar que Dios es justo, mientras que Job lo ha negado.

■ **“mi Hacedor”** El TM (BDB 821, KB 950, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO) afirma a Dios como creador del ser humano. Un título sinónimo se utilizó en Job 35:10 (BDB 739 I, KB 889, *Qal* PARTICIPIO ACTIVO).

36:4a Esto implica que las palabras de Job así como las de los tres amigos han sido todas falsas. Sólo Eliú tiene el total y completo conocimiento de Dios (Job 36:4b). Él dice que tiene una iluminación única en Job 33:3.

36:5-16 Aquí hay una lista de las acciones de Dios...

1. Dios es poderoso, Job 36:5a
2. Dios no desprecia a nadie, Job 36:5a
3. Dios es poderoso en la fuerza del entendimiento (lit., corazón), Job 36:5b
4. No mantiene vivo al impío, Job 36:6a; incluyendo reyes, Job 36:12-16
5. Dios da justicia al afligido, Job 36:6b
6. Dios no aparta sus ojos del justo, Job 36:7a
7. Dios sienta a reyes sobre el trono, Job 36:7b
8. Dios instruye a reyes, Job 36:10a
9. Dios les manda que se arrepientan del mal, Job 36:8-10
10. Dios bendice a los reyes que son obedientes y se arrepienten, Job 36:11

Aunque Eliú utiliza la palabra “reyes”, obviamente se está refiriendo a Job como anciano tribal, gobernante en la comunidad (cf. Job 36:17-23).

36:5b “entendimiento” Literalmente es “corazón”. La BJB dice “poderoso en sus firmes decisiones”. El Proyecto Texto de SBU (pág. 123) le otorga a la traducción de LBLA del TM una ‘B’ (algo de duda). Ver Tema especial: Corazón.

La esencia teológica de esta línea poética es que Dios actúa según sus propósitos y está decidido a cumplirlos.

36:6a Esta es la teología de ‘las dos vías’. Job ha estado en desacuerdo (cf. Job 9:24; 21:7). Hay excepciones. Job es un ejemplo de una excepción, y también lo es el malvado que es próspero.

36:7 El problema de interpretación es, ¿hay dos grupos en Job 36:7, o sólo uno?

1. Los justos
2. Los reyes

“Los reyes” parece estar fuera de lugar a menos que sea una referencia a:

1. El liderazgo tribal y regional de Job

2. Figura de los justos recibiendo un trato de reyes

36:8-11 Eliú afirma que el propósito del sufrimiento puede ser el de ayudar a que un creyente fiel que ha pecado vuelva a Dios (Job 36:15). Este es el propósito de los pasajes de “maldición” en el pacto mosaico (Levítico 26; Deuteronomio 27—30).

36:8 El concepto de estar atado por Dios (cf. Job 36:13) es una expresión idiomática hebrea para describir el juicio (Sal 107:10; 149:8). La expresión opuesta es “liberar” (cf. Sal 146:7; Is 42:7; 49:9; 61:1).

36:10 “Él abre sus oídos para la instrucción” Es una expresión hebrea. Dios inicia la revelación (cf. Job 33:16; 36:15); la humanidad sólo puede responder a la iniciativa de Dios. Es como funciona el pacto (ver Tema especial: Pacto).

Literalmente, el VERBO es “destapa” (BDB 162, KB 191, *Qal* IMPERFECTO, cf. Zac 7:11). Es similar a la expresión “circuncidar los oídos” (Jer 6:10, Hch 7:51).

■ **“que se vuelvan del mal”** Este VERBO (BDB 996, KB 1427, *Qal* IMPERFECTO) es uno de varios términos hebreos que indican un cambio de dirección espiritual. Ver Tema especial: Arrepentimiento (AT).

Notemos en Job 36:10 al Dios soberano revelando su voluntad, pero llamando al ser humano a responder. Esta es la intersección entre la elección y el libre albedrío. Ambos son temas bíblicos; ambos son verdad; ambos son necesarios. Ver Tema especial: Elección/Predestinación y la necesidad de un equilibrio teológico.

36:11-12 “Si escuchan y le sirven” Esta es la esencia del VERBO *Shema* (cf. Dt 6:4-6), “oír para hacer” (cf. Stg 1:22-25).

Notemos el énfasis tradicional en ‘las dos vías’—arrepentirse y prosperar para vivir una larga vida.

36:12a

LBLA	“perecerán a espada”
RVR60	“serán pasados a espada”
NVI	“cruzarán el umbral de la muerte”
NTV	“serán muertos a filo de espada”
BJL	“pasarán el Canal”

El VERBO hebreo (BDB 716, KB 778) significa “pasar” o “atravesar”. Tiene un campo semántico amplio. Frecuentemente se usa en conexión con:

1. La muerte por ahogamiento –Sal 88:16-17; 124:3-4; Jon 2:4; Is 54:9
2. Muerte –Job 33:18; 34:20; Sal 37:36

Sin embargo, la palabra “espada” (BDB 1019, cf. Job 15:22) es lo que da a las traducciones el sustento textual para elegir el significado “perecer”.

36:13 Los impíos no claman a Dios, pero los creyentes sí (cf. Job 36:15). El VERBO “libera” (BDB 322 I, KB 321, *Piel* IMPERFECTO) en Job 36:15 indica la acción divina de salvar/liberar...

1. De las aflicciones, Job 36:15; Sal 119:153
2. De calamidades, Sal 18:18-19
3. De problemas, Sal 34:6-7; 50:15; 81:17; 91:15
4. De la muerte, Sal 56:13; 116:8

36:14b

LBLA	“entre los sodomitas de cultos paganos”
RVR60	“entre los sodomitas”
NVI	“entre los que se prostituyen en los santuarios”
NTV	“después de haber malgastado su vida en inmoralidad”
BJL	“a la edad de los hieródulos”

El TM dice “prostituto del templo” (cf. Dt 23:17; 1 Re 14:24; 15:12; 22:46; 2 Re 23:7). La forma FEMENINA se usa en Dt 23:17; Os 4:14. En Gn 38:21-22 se refiere a prostitución en general.

La prostitución religiosa tiene que ver con culto de fertilidad (por magia de imitación). No sabemos cómo estas prácticas podían formar parte del contexto de Job. Ver Tema especial: Culto de fertilidad en el ACO.

36:15-16 Esta es la idea central en los diálogos (Job 4—37). Dios libera al afligido que regresa arrepentido. El elemento nuevo es que la “aflicción” es un instrumento que ayuda al pecador a volverse a Dios (cf. Heb 12:5-13).

Texto de LBLA: 36:17-23

17 Pero tú estabas lleno de juicio sobre el malvado;

el juicio y la justicia se apoderan de ti.

**18 Ten cuidado, no sea que el furor te induzca a burlarte;
no dejes que la grandeza del rescate te extravíe.**

**19 ¿Te protegerán tus riquezas de la angustia,
o todas las fuerzas de tu poder?**

**20 No anheles la noche,
cuando los pueblos desaparecen de su lugar.**

**21 Ten cuidado, no te inclines al mal;
pues has preferido éste a la aflicción.**

**22 He aquí, Dios es exaltado en su poder,
¿quién es maestro como El?**

**23 ¿Quién le ha señalado su camino,
y quién le ha dicho: “Has hecho mal”?**

36:16-20 Notemos las declaraciones de los eruditos.

1. El AB (pág. 233) dice: “Estos versos son tan difíciles que muchos críticos los omiten en su desesperación”.
2. El *Manual* de SBU (pág. 665) dice: “Job 36:16-21 es un pasaje extremadamente difícil de interpretar y como dice Rowley, ‘no hay dos intérpretes que concuerden en su significado’”.

3. NIDOTTE, vol. 3, pág. 786, dice: “No se sabe si Job está siendo acusado, advertido o animado. Tampoco está claro por qué medio el sufriente está siendo (NVI, NTV) o fue (RVR60) o será (Dhorme, 544-45, BJL) atraído”.

36:16a “de la boca de la angustia” ¡Vaya una poderosa imagen de personificación!

36:16b, c Estas dos líneas de poesía usan dos expresiones idiomáticas hebreas:

1. “lugar espacioso” –Es lo opuesto de un lugar estrecho y restringido (problemas, dolor, dudas, miedo, etcétera); indica el momento en que animales encerrados son liberados para pastar (libertad sin restricciones). El SUSTANTIVO aparece sólo aquí.
2. “mesa llena de grosura” –es figura de un banquete abundante y maravilloso (opuesto al hambre y la escasez)

36:17 No estoy seguro si la forma de establecer los párrafos en LBLA es correcto aquí. Parece que la plenitud de Job 36:16 está en contraste con la plenitud de juicio. Eliú está acusando a Job de haber usado su riqueza, influencia y posición de maneras impropias.

La otra opción es una advertencia a no tener una opinión demasiado elevada de tu caso (el caso legal de Job, cf. NIDOTTE, vol. 4, pág. 305) contra Dios o del “rescate” (Job 33:24, que se refiere al trabajo del abogado angelical).

36:18 Job 36:18 podría ser:

1. Un IMPERFECTO usado en modo YUSIVO (LBLA “no sea que...”)
2. Simplemente un IMPERFECTO más (hay muchos en este capítulo)

La palabra que LBLA traduce “rescate” (BDB 49) también puede significar “soborno” (1 Sa 12:3; Pr 6:35; Am 5:12).

36:19 NIDOTTE, vol. 1, pág. 441, dice que la frase: “las fuerzas de *tu* poder” es de traducción imposible. Hay muchas sugerencias. Los expertos afirman que Job 36:10 es un texto virtualmente ininteligible.

36:20 Es otro verso difícil; posiblemente los malos buscan a la noche para realizar sus maldades.

36:21a Es un *Nifal* IMPERATIVO (“ten cuidado”, BDB 1036, KB 1581) y luego un negativo *Qal* YUSIVO (“no te inclines”, BDB 815, KB 937).

36:22-23 De nuevo, Eliú menciona varias características de Dios (cf. Job 36:5-16).

1. Dios es exaltado en su poder, (es decir, se puede ver en la creación, Job 36:25a)
2. Dios es un maestro sin igual (es decir, verdadera sabiduría)
3. Dios es soberano, Job 36:23

Este énfasis en el poder soberano del creador Dios es una preparación para la respuesta de Dios a Job en los capítulos 38—41.

Texto de LBLA: 36:24-33

24 Recuerda que debes ensalzar su obra,

la cual han cantado los hombres.

**25 Todos los hombres la han visto;
el hombre desde lejos *la* contempla.**

**26 He aquí, Dios es exaltado, y no *le* conocemos;
el número de sus años es inescrutable.**

**27 Porque El atrae las gotas de agua,
y ellas, del vapor, destilan lluvia,**

**28 que derraman las nubes,
y en abundancia gotean sobre el hombre.**

**29 ¿Puede alguno comprender la extensión de las nubes,
o el tronar de su pabellón?**

**30 He aquí, El extiende su relámpago en derredor suyo,
y cubre los abismos del mar.**

**31 Pues por estos *medios* El juzga a los pueblos,
y da alimento en abundancia.**

**32 El cubre *sus* manos con el relámpago,
y le ordena dar en el blanco.**

**33 Su trueno anuncia su presencia;
también su ira, respecto a lo que se levanta.**

36:24-33 Estos versos describen a Dios como creador con imágenes de la naturaleza (especialmente del agua; ver Tema especial: Aguas). El agua se consideraba una bendición de Dios. Los ciclos regulares de la naturaleza se percibían como actividades divinas.

El contexto de esta estrofa continúa hasta el siguiente capítulo e introduce las palabras de Dios en Job 38—41. Dios es el Señor soberano de todas las cosas creadas (animadas e inanimadas).

36:26a No es una afirmación de que Dios sea incognoscible (p.ej. Eclesiastés) sino una expresión idiomática hebrea que dice que los humanos no podemos comprender plenamente la grandeza de Dios (cf. Job 5:9; 11:7).

36:27b

LBLA, RVR60 “del vapor”

NVI “gotas de agua”

BJL “filtra en su fuente”

El TM tiene el SUSTANTIVO “neblina” (BDB 15, KB 11) que aparece sólo dos veces en el AT, Gn 2:6 y aquí. KB sugiere varias opciones:

1. Espuma del mar (tárgums)
2. Inundación de diluvios (acadio)
3. Corriente subterránea de agua dulce (sumerio, cf. Gn 2:6)
4. Corriente celestial (árabe)

Aquí el vocablo parece referirse al agua atmosférica (lluvia). Las tres fuentes de agua para agricultura eran:

1. Irrigación/ inundación anual
2. Lluvia (principalmente en tormentas)
3. Rocío

36:28 “gotean sobre el hombre” Hay varios lugares en los que “adam” (“humanidad”, BDB 9 IV) puede ser paralelo con “*erets*” (tierra, suelo, cf. Pr 30:14; Jer 32:20; Zac 13:5). Esta traducción hace que Job 36:28 tenga más sentido (cf. NIDOTTE, vol. 1, págs. 263, 267).

36:30b

LBLA	“abismos del mar”
RVR60, NTV	“profundidades del mar”
NVI	“profundidades del océano”
BJL	“raíces del mar”

El TM usa el SUSTANTIVO CONSTRUCTO “las raíces (BDB 1057) del mar” (BDB 410). La B JL usa esta traducción, pero “raíces” puede ser otra alusión a los ancestrales pilares subterráneos (cf. Job 9:6; 28:9; 38:4, 6; 1 Sa 2:8; Sal 75:3; 104:5) que sostienen a la tierra en medio de las aguas caóticas del cosmos (cf. Gn 1:2; Sal 24:2; 104:3).

36:31 “El juzga a los pueblos” Esta frase refleja el control universal de Dios (cf. Job 37:12c; Sal 9:8; 96:10). El uso del nombre “*El*”, nombre genérico para la deidad en el ACO, refleja esta connotación. ¡Es Dios por sobre todo lo que existe!

La B JL enmienda “juzga” (BDB 192, KB 220, *Qal* IMPERFECTO) por “sustenta” para hacer que las líneas a y b sean más paralelas (cf. NIDOTTE, vol. 1, pág. 1089; Biblia NET, pág. 839).

36:33 “trueno” (BDB 929) Se refiere a los truenos en una tormenta (cf. Job 37:2).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Job 36:3-4 indican que Eliú dice tener un conocimiento especial de Dios?
2. ¿Cómo expresa Job 36:6-11 la teología tradicional de ‘las dos vías’?
3. ¿Cómo se utiliza la palabra ‘reyes’ en Job 36:7?
4. ¿Cómo se relaciona Job 36:10 con la soberanía de Dios y con el libre albedrío humano?
5. ¿Por qué aparece el concepto de prostitución ritual en Job 36:14?
6. ¿A qué “rescate” se refiere Job 36:18?
7. ¿Qué quiere decir la frase “no *le* conocemos” en Job 36:26?

JOB 37

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Eliú describe la grandeza de Dios (36:1-37:24) 37:1-13	Eliú exalta la grandeza de Dios (36:1-37:24) 37:1-13	Cuarto discurso de Eliú (36:1-37:24) 37:1-13	Eliú le recuerda a Job el poder de Dios (36:22-37:24) 37:1-5	Himno a la sabiduría poderosa (36:22-37:24) 37:1-24
37:14-20	37:14-20	37:14-18 37:19-24	37:6-13 37:14-18	
37:21-24	37:21-24		37:19-24	

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 37 da continuación al énfasis en el poder exaltado de Dios manifiesto en la naturaleza (cf. Job 36:22-37:24).

- B. Incluso se pueden distinguir las estaciones.
1. Otoño (las lluvias, cf. Job 36:32-33; 37:1-5)
 2. Invierno (nieve y hielo, cf. Job 37:6-13)
 3. Verano (valor, viento del sur, cf. Job 37:14-22)
- C. El uso de imágenes de la naturaleza en los discursos de Eliú es una preparación para la aparición de Dios dando su respuesta en 38:1-42:6.
- D. Los discursos de Eliú no reciben respuesta ni por parte de Job ni por parte de Dios. Esto puede ser indicador de varias posibilidades:
1. Eliú ganó el debate
 2. Dios aceptó sus palabras, ya que no menciona a Eliú en su rechazo de Elifaz, Bildad y Zofar.
 3. Simplemente lo ignoran
 4. Eliú es un recurso literario para introducir a Dios en la escena

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 37:1-13

- Ante esto también tiembla mi corazón,
y salta de su lugar.
2 Escuchad atentamente el estruendo de su voz,
y el rugido que sale de su boca.
3 Bajo todos los cielos lo suelta,
y su relámpago hasta los confines de la tierra.
4 Tras él, ruge una voz;
trueno El con su majestuosa voz,
y no retiene los relámpagos mientras se oye su voz.
5 Maravillosamente truena Dios con su voz,
haciendo grandes cosas que no comprendemos.
6 Porque a la nieve dice: “Cae sobre la tierra”,
y al aguacero y a la lluvia: “Sed fuertes.”
7 El sella la mano de todo hombre,
para que todos conozcan su obra.
8 La fiera entra en su guarida,
y permanece en su madriguera.
9 Del sur viene el torbellino,
y del norte el frío.
10 Del soplo de Dios se forma el hielo,
y se congela la extensión de las aguas.
11 También El carga de humedad la densa nube,
y esparce la nube *con* su relámpago;
12 aquélla gira y da vueltas por su sabia dirección,
para hacer todo lo que El le ordena
sobre la faz de toda la tierra.
13 Ya sea por corrección, o por el mundo suyo,
o por misericordia, El hace que suceda.

37:1 Este verso puede tener conexión con Job 36:33, “el ruido” de su presencia.

1. “tiembla” –BDB 363, KB 350, *Qal* IMPERFECTO, cf. Éx 19:16; 1 Sa 14:15; Dn 10:7
2. “salta” –BDB 684 I, KB 736, *Qal* IMPERFECTO, palabra rara que se encuentra sólo aquí en *Qal*; notemos el *Hifil* en Hab 3:6

Obviamente este verso está conectado con Job 36:33. Los capítulos 36 y 37 componen una sola unidad literaria.

■ **“corazón”** Ver Tema especial: Corazón.

El TM dice “mi corazón”, refiriéndose a Eliú, pero la LXX dice “tu corazón”, refiriéndose a Job. La tormenta eléctrica descrita en la estrofa anterior de Job 36 fue tremenda e ilustraba el poder de Dios. Frecuentemente el trueno se usa para describir la voz de Dios (Job 37:4-5; Sal 29:3-9). Eliú mezcla metáforas al describir el trueno que “ruge” (como león); con todo y eso, es una figura muy poderosa.

37:2 “escuchad atentamente” Es la traducción de un *Qal* IMPERATIVO (PLURAL) y el ABSOLUTO INFINITIVO de la misma raíz (BDB 1033, KB 1570). El libro de Job no hace uso frecuente de este recurso gramatical de intensidad.

Notemos el paralelismo de sinónimos en Job 37:2 (cf. Job 36:29, 30, 32, 33; 38:4, 5, 15, 21).

1. Estruendo...su voz
2. Rugido...su boca

El uso de PLURAL indica que estas palabras se dirigen a Job y a sus tres consoladores, cf. Job 32:3, 5; 34:2, 10; 35:4.

37:3 “los confines de la tierra” Es una expresión del poder soberano de Dios sobre toda la creación (cf. Job 28:24; 38:13). Literalmente dice “las alas (BDB 489) de la tierra”, es decir, ‘las esquinas’ o ‘las extremidades’.

37:5b Es la misma idea que en Job 36:26b. Los seres humanos no pueden comprender el poder de Dios en el terreno de lo natural (cf. Job 5:9; 11:7; 26:14), y mucho menos en el terreno de lo espiritual (conceptos de justicia y misericordia).

37:6 “cae sobre la tierra” Es la voz de Dios hablando (cf. Job 37:4-5) a una tormenta de nieve (personificación, BDB 216, KB 241, *Qal* IMPERATIVO). Es un ejemplo hermoso de cómo el Dios de la creación está íntimamente relacionado con su creación.

Tanto LBLA (“sed fuertes”) como la BJA (“Llueve fuerte”) consideran esta última línea como un IMPERATIVO (literalmente es un SUSTANTIVO “su fuerza”, BDB 738). Se obtiene esta traducción al cambiar las vocales.

37:7a El VERBO “sella” (BDB 367, KB 364, *Qal* IMPERFECTO) se usa con un sentido único de “conocer el proceder de Dios en el clima”. Job 37:7-8 expresa la revelación natural (p.ej. Sal 19:1-6); tanto humanos como animales comprenden los ciclos naturales del clima y cómo prepararse (encerrarse y cubrirse).

La LXX traduce esta línea: “para que todo ser humano pueda conocer su propia debilidad”; la

Peshitta se parece mucho a LBLA: “todos los humanos reconocen el poder de Dios en el orden natural”.

Es posible ver la raíz “conocer” como “descansar”. Esto formaría mejor el paralelismo. Al acercarse una tormenta fuerte, tanto humanos como animales buscan refugio hasta que pase.

37:9

LBLA, RVR60 “sur”
NVI “las cámaras del sur”
NTV “su cámara”
BJL “la Cámara Austral”

El TM dice: “de su cámara” (BDB 296, KB 293). Esta palabra indica algún tipo de bodega (Pr 24:4).

1. En Job 9:9 guarda las constelaciones (cf. Job 38:32a)
2. Aquí guarda el viento frío (cf. Job 38:22; Sal 135:7c)

■

LBLA “del norte el frío”
RVR60, NVI “el frío de los vientos del norte”
NTV “los vientos impetuosos traen el frío”
BJL “traen el frío los vientos del norte”

El TM dice “de los vientos que dispersan”. El VERBO “dispersar” (BDB 279, KB 280, *Piel* PARTICIPIO ACTIVO) en *Piel* normalmente significa ‘dispersar gente’. En Job 18:15 se usa el *Pual* para significar ‘destrucción’, pero aquí en el contexto de la naturaleza es mejor ‘vientos fuertes y fríos del norte’ (KB 567, cf. I Enoc 76:10).

37:10 Esto es lenguaje antropomórfico sobre la creación del hielo (cf. Job 38:29). Ver Tema especial: Dios descrito como humano (lenguaje antropomórfico).

37:11 “humedad” Este término (BDB 924, KB 1223) ocurre sólo aquí y se asume que se relaciona con “regar”, pero AB (pág. 243) dice que es paralelo con “luz” o “relámpago” (BDB 21). Es posible si se toma la PREPOSICIÓN ‘b’ como la primera letra de otra raíz (p.ej. ‘granizo’ o ‘relámpago’).

■

LBLA, NVI
NTV, BJJ “carga”
RVR60 “regando”

Este VERBO (BDB 382, KB 379, *Hifil* IMPERFECTO) se encuentra sólo aquí. BDB dice que significa “fatigar” o “ser cargado” de una raíz aramea, “fatigar” y/o una raíz árabe, “arrojar” o “tirar” (p.ej. el relámpago, NIDOTTE, vol. 2, pág. 384). La misma raíz se usó posteriormente en el hebreo para decir “carga” (p.ej. Dt 1:12; Is 1:14).

37:12-13 Dios controla la naturaleza para realizar sus propósitos (“Él hace que suceda”, Job 37:13b).

1. De juicio (“la vara” BDB 986, cf. Job 21:9)
2. De bendición prometida (*jésed*, BDB 339, ver Tema especial: Misericordia)

37:12c “sobre la faz de toda la tierra” El TM dice: “sobre la faz del mundo de la tierra”. Esta frase tan poco común e inusual aparece sólo aquí y en Pr 8:31.

Texto de LBLA: 37:14-20

14 Escucha esto, Job,

detente y considera las maravillas de Dios.

**15 ¿Sabes tú cómo Dios las establece,
y hace resplandecer el relámpago de su nube?**

**16 ¿Sabes tú la posición de las densas nubes,
maravillas del perfecto en conocimiento,**

**17 tú, cuyos vestidos están calientes
cuando la tierra está en calma a causa del viento del sur?**

**18 ¿Puedes con El extender el firmamento,
fuerte como espejo de *metal* fundido?**

**19 Enséñanos qué le hemos de decir a Dios;
no podemos ordenar *nuestro argumento* a causa de las tinieblas.**

20 ¿Habrá que contarle que yo quiero hablar?

¿O debe un hombre decir que quiere ser tragado?

37:14 Este verso, que comienza una nueva estrofa, Job 37:14-20, tiene tres IMPERATIVOS.

1. Escucha –BDB 24, KB 27, *Hifil*
2. Detente –BDB 763, KB 840, *Qal*
3. Considera –BDB 106, KB 122, *Hitpolel*

Eliú ha usado IMPERATIVOS frecuentemente para comenzar sus monólogos (cf. Job 32:10; 33:1, 31, 33; 34:2, 10, 16; 36:2; 37:2; YUSIVO en 32:20). En esta estrofa, Eliú se dirige sólo a Job.

Notemos que aquí el tema de los comentarios de Eliú será “las maravillas de Dios” (BDB 810 CONSTRUCTO con BDB 42, en cuanto a “maravillas” ver Tema especial: Cosas maravillosas.

37:15 “Sabes” Esta frase se repite dos veces (Job 37:15, 16). Estas preguntas retóricas son similares a las preguntas de Dios en Job 38:1-42:6. Se trata aquí de un prelude literario (ver *Comentario Bíblico San Jerónimo*, pág. 530). ¡Job no sabe, y ningún humano sabe! Dios está por encima de la humanidad (cf. Is 55:9-11). Sin revelación, la humanidad se queda sin saber.

37:16a

LBLA	“posición”
RVR60	“diferencias”
NVI	“se mantienen suspendidas”
NTV	“él mueve”
BJL	“equilibra”

El TM dice: “balancea”, “equilibra” (BDB 814, KB 618), que se encuentra sólo aquí y en ningún otro lugar del AT, pero posiblemente una raíz similar en Job 36:29 es la calve para poder entender este verso.

1. מפלש – BDB 814
2. מפרש – BDB 831, “esparcir”

■ **“del perfecto en conocimiento”** En Job 36:4 esta frase descriptiva se refiere a Eliú, pero aquí obviamente se refiere a Dios.

37:17 “tú, cuyos vestidos están calientes” El “tú” se refiere a la agitación de Job ante la falta de respuesta de Dios en el caso que presenta Job en su contra (cf. Job 37:19; 13:18; 23:4; 31:35; 32:14; 33:5).

En Job 37:18 la pregunta para Job es sarcástica, como lo es el *Hifil* IMPERATIVO, “enseñanos” en Job 37:19.

Job ha acusado a Dios de haber abusado de su poder sobre él, lo ha aterrorizado y ahora ya no puede traer su caso de inocencia ante Dios.

37:18 “extender el firmamento” Es posible que este verso se refiera a...

1. La creación de la atmósfera (ver nota más abajo)
2. Dios envía el viento del sur (Job 37:17) para limpiar el cielo de nubes (es decir, no hay sombras)

■ **“espejo de metal fundido”** Los espejos en el ACO se hacían de bronce pulido (Éx 38:8). El paralelo entre las líneas a y b está en relación con la opinión antigua de que el cielo también era un domo de bronce (o cuero de animal, cf. Job 9:8; Is 40:22; 45:12; Zac 12:1). Deuteronomio 28:23 usa esta misma figura para hablar del juicio de Dios sobre Israel (es decir, falta de lluvia).

Texto de LBLA: 37:21-24

21 Ahora los hombres no ven la luz que brilla en el firmamento;

pero pasa el viento y lo despeja.

**22 Del norte viene dorado esplendor:
majestad impresionante alrededor de Dios.**

**23 Es el Todopoderoso; no le podemos alcanzar;
El es grande en poder,
y no pervertirá el juicio ni la abundante justicia.**

**24 Por eso le temen los hombres;
El no estima a ninguno que se cree sabio de corazón.**

37:21-24 Continúa el lenguaje figurado de una poderosa tormenta. Los humanos quedan pasmados ante el poder de Dios. No sólo en el orden creado (Job 37:21-22) sino también en su justicia (Job 37:23-24). Job debería avergonzarse por haber puesto en tela de duda el poder y la justicia de Dios. Job no es “sabio de corazón” (Job 37:24).

37:22 AB (págs. 245-246) liga este texto con los poemas ugaríticos a *Ba'al*, que describen un palacio de oro sobre el monte Safón (la montaña del norte, cf. Sal 48:1-3; Is 14:13; NIDOTTE, vol. 3, pág. 836; Roland deVaux, *Ancient Israel*, vol. 2, págs. 279-281).

37:23 “el Todopoderoso” Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

■ **“no le podemos alcanzar”** Eliú reacciona a las palabras anteriores de Job acerca de que Dios estaba escondido (posiblemente Job 11:7-8; 13:24).

■ **“no pervertirá el juicio ni la abundante justicia”** También es una reacción a las palabras de Job en Job 9:20-24; 10:3; 12:6.

37:24 “le temen” Ver Tema especial: Temor (AT).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cuál es el propósito de la utilización de imágenes de la naturaleza en el discurso de Eliú?
2. ¿Por qué es tan difícil interpretar Job 37:7?
3. Job 37:13 menciona dos razones por las que Dios controla la naturaleza. ¿Cuáles son?
¿Cómo se relacionan con Job?
4. ¿Job 37:17 es literal (clima cálido), o figurativo (enojo de Job hacia Dios)?
5. ¿Job 37:19 se refiere al caso legal de Job? ¿Por qué sí, o por qué no?
6. ¿Qué significa la frase: “Del norte viene dorado *esplendor*” en Job 37:22a?
7. Explique la frase “no le podemos alcanzar” en Job 37:23a.
8. ¿Job 37:24 es un cierre típico de los libros sapienciales, o es una referencia directa a Job?

JOB 38

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Dios convence a Job de su ignorancia	Jehová convence a Job de su ignorancia	Respuesta de Dios	El Señor desafía a Job	IV. Los discursos de Yahvé PRIMER DISCURSO La sabiduría del Creador confunde a Job.
38:1	38:1	38:1	38:1	38:1
38:2-7	38:2-3 38:4-7	38:2-3 38:4-7	38:2-3 38:4-7	38:2-11
38:8-11	38:8-15	38:8-11	38:8-11	38:12-21
38:12-15		38:12-15	38:12-15	
38:16-18	38:16-18	38:16-18	38:16-18	
38:19-24	38:19-21 38:22-24	38:19-21 38:22-30	38:19-21 38:22-24	38:22-30
38:25-30	38:25-27 38:28-30		38:25-27 38:28-30	
38:31-33	38:31-33	38:31-33	38:31-33	38:31-38
38:34-38	38:34-38	38:34-38	38:34-38	
38:39-41	38:39-41	38:39-41	38:39-41	38:39-41

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los

párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 38:1-40:2 contiene la primera respuesta personal de Dios a Job.
1. No informa a Job sobre el diálogo que ocurre en los capítulos 1 y 2.
 2. No explica el problema de la muerte de los hijos y los siervos de Job.
 3. No responde al caso legal de Job (la injusticia de su situación).
 4. No toma el tema del sufrimiento humano.
 5. No explica el ocultamiento de Dios.
 6. No replantea el principio de ‘las dos vías’ (más bien parece recalcarlo, cf. 42:10-17).
- B. Tengo que admitir que me siento desilusionado con el sabio judío que compuso esta respuesta de Dios a Job. Como muestra el punto A, no responde a ninguna de las preguntas; simplemente expresa lo inapropiadas que son todas las preguntas humanas. La soberanía y poder de Dios han sido afirmados por todos los interlocutores en el libro de Job (Job, Elifaz, Bildad, Zofar, Eliú). Todos tienen esta teología en el centro de su cosmovisión.
- Los comentaristas tienen grandes diferencias de opinión sobre el propósito de estos últimos capítulos (y para el libro en sí; ver Introducción a Job, IX). Quisiera ser positivo, pero no puedo. La injusticia que sufrió Job y el ocultamiento de Dios me llevan a desear una respuesta, pero no aparece nunca. “¿Por qué?” Es lo que mi mente está gritando.
- Parece ser que la verdad principal de Job es que la confianza es superior al conocimiento (otro ejemplo puede ser la salvación de Nínive en el libro de Jonás, con tan poquísimo conocimiento de Dios). El misterio es una categoría teológica válida. Gracias a Dios por...
1. Su revelación a Israel
 2. Su revelación en Su Hijo

En mi opinión, el mejor libro moderno sobre el tema del mal y el sufrimiento es John William Wenham *The Goodness of God* [La bondad de Dios]. He observado que el tema del mal y el sufrimiento es una gran piedra de tropiezo para el mundo moderno. El libro de Job no ayuda. No responde a estas preguntas.

Yo pensaba que entendía bien el libro de Job, pero al estudiar con detalle cada verso, lo entiendo cada vez menos. En mi caso, Job se ha convertido en el libro de la Biblia más difícil de explicar en lo emocional y en lo teológico. Temo que mis pensamientos y escritos hayan ofendido a Dios. No es mi intención.

- C. La respuesta de Dios a Job es su grandeza y soberanía, expresada usando preguntas retóricas sobre temas de la naturaleza.

- D. De alguna manera, la respuesta de Dios ya se anticipaba en los discursos de Eliú, especialmente Job 37.
- E. Hay dos textos claves en la primera respuesta de Yahvé.
1. Job 38:3b, “Yo te preguntaré, y tú me instruirás” (sarcasmo)
 2. Job 40:2, “¿Podrá el que censura contender con el Todopoderoso? El que reprende a Dios, responda a esto”.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 38:1-7

1 Entonces el SEÑOR respondió a Job desde el torbellino y dijo:

**2 ¿Quién es éste que oscurece el consejo
con palabras sin conocimiento?**

**3 Ciñe ahora tus lomos como un hombre,
y yo te preguntaré, y tú me instruirás.**

**4 ¿Dónde estabas tú cuando yo echaba los cimientos de la tierra?
Dímelo, si tienes inteligencia.**

**5 ¿Quién puso sus medidas?, ya que sabes,
¿o quién extendió sobre ella cordel?**

**6 ¿Sobre qué se asientan sus basas,
o quién puso su piedra angular**

**7 cuando cantaban juntas las estrellas del alba,
y todos los hijos de Dios gritaban de gozo?**

38:1-7 Esta estrofa inicial identifica a quien habla (Yahvé, no *El*, igual que en Job 1—2) y a quien recibe el mensaje (Job).

1. Que oscurece el consejo (cf. Job 42:3)
2. Con palabras sin conocimiento

Esto comienza una extensa serie de preguntas dirigidas a mostrar la incapacidad de Job, o de cualquier humano, para entender el poder y presencia creativos y sustentadores de Dios. El aspecto positivo es que anteriormente en los diálogos de Job, había mencionado que Dios nunca le hablaría a los malvados, así que si Dios está hablándole esto es una forma de afirmar su inocencia.

El deseo de Job de hablar personalmente con Dios ha sido satisfecho (cf. Job 13:23; 23:3-7; 30:20; 31:35; 35:14), aunque no de la forma en que él esperaba.

Las palabras de Job en 9:14-19 presagian esta experiencia.

1. ¿Cómo le puedo responder? –Job 38:14
2. Él contesta desde la tormenta. –Job 38:19
3. Su poder es irresistible y abrumador. –Job 38:19

38:1 “EL SEÑOR” (Yahvé) Este es el nombre especial de Dios en el Pacto. Se menciona primero en Génesis 2; también notemos Gn 4:26 (pero comparar con Éx 6:3). Ver Tema especial: Nombres de la divinidad.

No sabemos por qué este nombre especial dado a Israel aparece en el prólogo y epílogo en prosa,

pero en los diálogos poéticos sólo aparece una vez (cf. Job 12:9; algunos MSS hebreos dicen *Eloah*).

■ **“el torbellino”** En el contexto puede tener relación con la fuerte tormenta y los truenos de Job 36:24-37:13, pero la palabra utilizada aquí (BDB 704, KB 762) no aparece.

Este vocablo frecuentemente se usa para describir una aparición de Dios (una teofanía): Ez 1:4; Job 38:1; 40:6; Zac 9:14; Yahvé apareció en una tormenta para dar la ley en el monte Sinaí, pero se usó una palabra hebrea diferente. Es lo que transportó a Elías al cielo (cf. 2 Re 2:1, 11). En los últimos Salmos se usa simplemente para referirse a una tormenta fuerte (cf. Sal 107:29; 148:8).

38:2 “oscurece el consejo” La primera palabra es un *Hifil* PARTICIPIO (BDB 364, KB 361), que denota

1. ‘ocultar’ o ‘encerrar’ en Sal 139:12
2. ‘oscurecer’ o ‘confundir’ en Job 38:2

La palabra “consejo” (BDB 420, KB 558) puede referirse a “sabiduría” (Pr 12:15). Se usa en sentido negativo en Job 10:3; 18:7 (complots) y en Job 21:16; 22:18; Sal 1:1 (“el consejo de malos”).

Job no es un “malvado”, pero sí habla desde su conocimiento limitado y parcial. Dios no está totalmente complacido en Job. Job ha insinuado y ha manifestado cosas negativas sobre Dios. La buena actitud que tenía Job en los capítulos 1 y 2 se degeneró. Se ha convertido en una persona amarga, atrapada entre su fe en Dios y su miedo de Dios.

38:3 “ciñe ahora tus lomos” (BDB 25, KB 28, *Qal* IMPERATIVO) Es una expresión idiomática hebrea que se refiere a convertir una túnica larga en vestido para el trabajo por medio de dobleces de la túnica por entre las piernas hacia el frente, donde luego se fija por la cintura, y así se forman pantalones (cf. 1 Re 18:46; Job 40:7; Jer 1:17).

Esta expresión la usa Pablo (Ef 4:14) y Pedro (1 Pe 1:13) en el NT para referirse a actividad mental, y así también es aquí. Yahvé está llamando a Job (como lo hizo con Ezequiel, cf. Ez 2:1, y muchos otros lugares) para que se ponga de pie, tome aliento, y le hable directamente.

■ **“yo te preguntaré, y tú me instruirás”** Gramaticalmente, el primer VERBO (BDB 981, KB 1371, *Qal* IMPERFECTO usado en sentido COHORTATIVO) prepara el escenario para que Yahvé se dirija a Job con una serie de preguntas.

El segundo (BDB 393, KB 390, *Hifil* IMPERATIVO, cf. Job 38:4, 18) es una forma sarcástica de mostrar la ridiculez de un humano respondiendo preguntas sobre la creación (cf. Job 38:21). Aunque Génesis 1—2 registra las acciones de Dios como si un observador humano hubiera presenciado los eventos, en ese momento no había ningún observador humano.

El mandato sobre la sabiduría se continúa en el capítulo por medio del uso de un SINÓNIMO (BDB 393, KB 390, “conocer”, cf. Job 38:4, 5, 12, 18, 21, 33). Es un asunto de “conocimiento” (verdadera sabiduría). Se encuentra en Dios y no en la humanidad (cf. Job 38:4b, 5a).

Job ha usado este mismo VERBO, en la misma forma gramatical, para llamar a Dios a que le responda (cf. Job 10:2; 13:23).

38:4-6 Uno de mis autores favoritos para el tema de la cultura del ACO es John H. Walton. Él trata el tema de la cosmología del ACO en Job 7, “Geografía cósmica”, en su libro *ANE thought and the OT: Introducing the conceptual world of the Hebrew Bible* (ver págs. 174-175).

38:4 “los cimientos de la tierra” El imaginario del ACO describe a la tierra firmemente sentada sobre columnas que alcanzan hasta el fondo marino (cf. 1 Sa 2:8; 1 Cr 16:30; Sal 24:2; 75:3; 104:3a, 5).

38:5 “sus medidas” Es un SUSTANTIVO MASCULINO (BDB 551, KB 595) que se encuentra sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. Hay una forma FEMENINA que es frecuente (Job 11:9; 28:25).

■ **“ya que sabes”** Es sarcasmo, como también Job 38:17, 18, 21, 33b, 34, 35. Por supuesto que Job no puede saber estas cosas ni controlarlas.

■ **“extendió sobre ella cordel”** (‘cordel’, BDB 876, KB 1081) Se refiere a la forma de medir proyectos de construcción en el ACO (cf. Jer 31:39; Zac 1:16).

38:6 “sobre qué se asientan sus basas” Ver nota en Job 38:4a.

■ **“piedra angular”** Ver Tema especial: Piedra angular.

38:7 Este verso habla de los ángeles. “Las estrellas del alba” es paralelo con “los hijos de Dios” en Job 1:6; 2:1. Ver Tema especial: “Los hijos de Dios” en Génesis 6, ‘C’.

Aparentemente, los ángeles no participaron en la creación (por la palabra hablada de Dios, Génesis 1), pero se regocijaron. Aunque Génesis 1—2 no menciona ángeles, Salmos 103—104 (el 104 es sobre la creación) forman una unidad literaria, y el Sal 103:20 sí los menciona, así como también Sal 148:2 (cf. Job 38:7).

Parece ser que eran parte del “concilio celestial” (cf. Job 1:6; 2:1; 5:1; 15:15; Gn 1:26; 3:22; 11:7; Éx 15:11; 2 Re 22:19; Sal 29:1; 82:1; 86:6-8; Is 6:8).

■ **“gritaban de gozo”** Muchas partes del orden creado de Dios gritan de gozo (inicialmente y en su restauración; Ro 8:18-25 expresa el lamento de la creación por la Caída).

1. Amanecer y atardecer –Sal 65:8
2. Prados y rebaños –Sal 65:13
3. Montañas –Sal 89:12; 98:8; Is 44:23; 55:12
4. Campos y árboles –Sal 90:12; Is 55:12
5. Ríos –Sal 98:8
6. Desiertos –Is 35:1-2
7. Los cielos y las partes bajas de la tierra –Is 44:23

Texto de LBLA: 38:8-11

8 ¿O *quién* encerró con puertas el mar,

cuando, irrumpiendo, se salió de su seno;
9 cuando hice de una nube su vestidura,
y de espesa oscuridad sus pañales;

**10 cuando sobre él establecí límites,
puse puertas y cerrojos,
11 y dije: “Hasta aquí llegarás, pero no más allá;
aquí se detendrá el orgullo de tus olas”?**

38:8-11 Esta estrofa trata de las fronteras que Dios estableció para el agua salada (cf. Sal 104:9; Pr 8:29; Jer 5:22, ver Tema especial: Aguas). Job 38:25-30 trata del agua dulce, tan importante para la agricultura en el ACO.

La figura de “puertas” (BDB 195, KB 223), en el mar se encuentra sólo en este texto.

Es interesante que, en el texto de Génesis, todas las cosas (excepto Adán, por ser formado de manera especial y personal, Gn 2:7) fueron traídas a la existencia por la acción de la palabra pronunciada, pero no el agua (cf. Gn 1:2). Este texto (Job 38:8) implica la creación del agua marina como un “nacimiento” (“de *su* seno”) con todo y la ropita de bebé (Job 38:9).

38:9 Este verso parece tener relación con Gn 1:2, la neblina inicial sobre las aguas que cubrían la tierra.

38:10 “establecí límites” Este VERBO (BDB 990, KB 1402, *Qal* IMPERFECTO) significa “romper”. Sólo aquí tiene el sentido de “establecer límites”. El *Manual* de SBU (pág. 700) asevera que se refiere a las olas del mar que rompen en la costa. La LXX y la Vulgata dicen: “ordené límites para él”. Ambas sugerencias calzan bien con el paralelismo de Job 38:10b y 11.

Dios establece límites o fronteras en el orden creado. Es un signo de su soberanía.

1. En el agua –Job 26:10; 38:10, Pr 8:27-29
2. En la luz y la oscuridad –Job 26:10; 38:19-20, 24
3. En la lluvia y las estaciones –Job 28:26; 37:6, 11-12; Sal 147:8; Jer 3:3; 5:24

Texto de LBLA: 38:12-15

**12 ¿Alguna vez en tu vida has mandado a la mañana,
y hecho conocer al alba su lugar,
13 para que ella eche mano a los confines de la tierra,
y de ella sean sacudidos los impíos?
14 Ella cambia como barro *bajo* el sello;
y como con vestidura se presenta.
15 Mas se quita la luz a los impíos,
y se quiebra el brazo levantado.**

38:12-15 Esta estrofa trata de la creación de las luminarias del cielo (el sol, cf. Gn 1:14-19; Sal 19:1-6). Estos versos hablan de la luz en dos sentidos distintos:

1. Luz del sol, Job 38:12-13a (que sigue su curso, como en Sal 19:5-6)
2. Luz como figura de la verdad y los caminos de Dios. Gracias a ella se puede reconocer a los malvados (Job 38:13b-14) y ella los destruye (Job 38:15). Los malos huyen de la luz (cf. Job 24:13-17; Juan 3:19-21).

38:14 Este verso tan críptico parece referirse a la manera en que la luz nos otorga mejor visibilidad. La percepción de las cosas cambia cuando incrementa la luz del día.

Texto de LBLA: 38:16-18

- 16 ¿Has entrado hasta las fuentes del mar,
o andado en las profundidades del abismo?
17 ¿Te han sido reveladas las puertas de la muerte,
o has visto las puertas de la densa oscuridad?
18 ¿Has comprendido la extensión de la tierra?
Dímelo, si tú sabes todo esto.**

38:16-18 Aparentemente, esta estrofa se trata del *Seol* (el lugar de los muertos en el AT; ver Tema especial: *Seol*).

A menudo el *Seol* se conecta con el agua subterránea, ya sea en el fondo marino o debajo de los manantiales de agua. Al *Seol* se le llama “la tierra de tinieblas y de sombras profundas” en Job 10:21-22.

38:17 “las puertas” Este SUSTANTIVO (BDB 1044, KB 1614) se usa en sentido figurado para:

1. La puerta del cielo –Gn 28:17
2. La puerta del *Seol* –Is 38:10
3. La puerta de la muerte (paralelo al #2) –Sal 9:13; 107:18

El *Seol* se consideraba una prisión con puertas, un lugar de donde nadie podía regresar (Job 16:22; 10:21).

Texto de LBLA: 38:19-24

- 19 ¿Dónde está el camino a la morada de la luz?
Y la oscuridad, ¿dónde está su lugar,
20 para que la lleves a su territorio,
y para que discernas los senderos de su casa?
21 ¡Tú lo sabes, porque entonces ya habías nacido,
y grande es el número de tus días!
22 ¿Has entrado en los depósitos de la nieve,
o has visto los depósitos del granizo,
23 que he reservado para el tiempo de angustia,
para el día de guerra y de batalla?
24 ¿Dónde está el camino en que se divide la luz,
o el viento solano esparcido sobre la tierra?**

38:19-24 Esta estrofa trata de lo que tiene que ver con los fenómenos meteorológicos del clima (nieve, granizo). Es común que el clima sea dirigido por órdenes de Yahvé para provocar derrotas en batalla (cf. Éxodo 9—10; Jos 10:11; Sal 18:11-15; Is 28:2, 17; 30:30) o para discernir la voluntad de Dios (cf. 2 Re 20:8-15; Isaías 38).

Dios usa al clima (lluvia, rocío) como forma de bendición y (granizo, inundaciones, heladas) como juicio (cf. Job 38:23).

38:21 Esto es sarcasmo (cf. Job 38:3b). Refleja las palabras de Elifaz contra Job en 15:7-9.

38:22 “los depósitos de...” (BDB 69, KB 23) puede ser paralelo con “cámaras” en Job 37:9 (BDB 293, KB 293).

Texto de LBLA: 38:25-30

25 ¿Quién ha abierto un canal para el turbión,
o un camino para el rayo,
26 para traer lluvia sobre tierra despoblada,
sobre un desierto sin hombre alguno,
27 para saciar la tierra desierta y desolada,
y hacer brotar las semillas de la hierba?
28 ¿Tiene padre la lluvia?
¿Quién ha engendrado las gotas de rocío?
29 ¿Del vientre de quién ha salido el hielo?
Y la escarcha del cielo, ¿quién la ha dado a luz?
30 El agua se endurece como la piedra,
y aprisionada está la superficie del abismo.

38:25-30 Esta estrofa trata del regalo periódico (estacional) que Dios nos otorga con el agua para la agricultura (lluvia o nieve).

38:25 Dios provee canales para el agua (ríos, arroyos, etcétera, cf. Sal 65:9-10). Esto implica que Dios da la lluvia y limita sus efectos dañinos (inundaciones).

38:28 Esta poderosa figura antropomórfica sólo aparece aquí. Ver Tema especial: Dios descrito como humano (lenguaje antropomórfico).

■ “**las gotas de rocío**” La palabra “gotas” (BDB 8, KB 10) se encuentra sólo aquí y en ningún otro lugar del AT, pero es paralela con “lluvia” de la primera línea del verso.

38:29 “cielo” Ver Tema especial: Cielo.

Texto de LBLA: 38:31-33

31 ¿Puedes tú atar las cadenas de las Pléyades,
o desatar las cuerdas de Orión?
32 ¿Haces aparecer una constelación a su tiempo,
y conduces la Osa con sus hijos?
33 ¿Conoces tú las ordenanzas de los cielos,
o fijas su dominio en la tierra?

38:31-33 Esta estrofa se trata de las constelaciones. En el ACO era muy común el culto a las estrellas. Así como las plagas de Egipto devaluaron a los ídolos de Egipto, del mismo modo Génesis 2 deshace la astrología de Babilonia. Esta estrofa afirma el control de Dios por sobre las estrellas (cf. Gn 1:16; Job 9:9; Sal 8:3; 136:9; 148:3, 6; Jer 31:35-36). No se sabe con certeza las constelaciones exactas que son mencionadas (ver NIDOTTE, vol. 2, págs. 611-612).

38:32

LBLA	“constelación”
RVR60, NVI	“constelaciones”
NTV	“secuencia de las estaciones”
BJL	“la Corona”

El TM dice “constelaciones” (BDB 561, cf. 2 Re 23:5). KB 565 sugiere que la traducción “signos del zodiaco” proviene de otra raíz hebrea.

38:33 “ordenanzas” ¿Acaso Job conoce las reglas de operación de los cielos? ¿Podemos aplicarlas a la tierra? Ver Tema especial: Términos para la revelación de Dios.

■ **“dominio”** El SUSTANTIVO (BDB 1009, KB 1475) aparece sólo aquí. La misma raíz en acadio significa “escrito”. Otra alusión a la astrología.

Texto de LBLA: 38:34-38

34 ¿Puedes levantar tu voz a las nubes,

para que abundancia de agua te cubra?

**35 ¿Envías los relámpagos para que vayan
y te digan: “Aquí estamos?”**

**36 ¿Quién ha puesto sabiduría en lo más íntimo *del ser*,
o ha dado a la mente inteligencia?**

**37 ¿Quién puede contar las nubes con sabiduría,
o inclinar los odres de los cielos,**

**38 cuando el polvo en masa se endurece,
y los terrones se pegan entre sí?**

38:34-38 Esta estrofa se trata del control que Dios ejerce sobre la naturaleza (personificada).

1. Nubes
2. Lluvia
3. Relámpagos
4. Polvo (afectado por la lluvia)

38:34 La LXX ayuda con el paralelismo de la primera línea traduciendo “te responda” en donde el TM dice “te cubra” (línea 2) (BDB 491, KB 487, *Piel IMPERFECTO*). El Proyecto Texto de SBU no puede decidir entre las dos opciones.

38:35b El relámpago se personifica. Responde a Dios con una expresión idiomática hebrea que expresa disponibilidad (Éx 3:4; 1 Sa 3:4-6; Is 6:8).

38:36 Hay dos palabras raras en Job 38:36. Una en la línea a y la otra en la línea b.

1. Línea a
LBLA “lo más íntimo *del ser*”
RVR60, NTV “el corazón”
NVI, BJL “el ibis”

Una explicación más detallada en NIDOTTE, vol. 2, pág. 358.

- | | |
|------------|------------|
| 2. Línea b | |
| LBLA, NTV | “mente” |
| RVR60 | “espíritu” |
| NVI, BJL | “gallo” |

El TM tiene BDB 967, pero el significado de la palabra está bajo mucha discusión, como se ve en las diferentes traducciones. El Proyecto Texto de SBU (pág. 143) le da a la versión “gallo” una ‘B’ (algo de duda). El paralelo “partes internas” (BDB 376) aparentemente no calza aquí. BDB sugiere “capas de nubes”, y para su paralelo (línea b) “apariencia celestial”, posiblemente refiriéndose a “nubes” o “meteoros”.

El *Manual* de SBU, (pág. 715) sugiere que hay cuatro líneas de interpretación.

1. Términos psicológicos (LBLA, RVR60, NTV)
2. Términos meteorológicos (RSV)
3. Términos mitológicos (AB, Thoth...Sekui)
4. Términos zoológicos (NVI, BJL, algunos pueblos del ACO creían que las aves pronosticaban el clima)

La LXX formaría otra línea de interpretación (habilidades para la siembra).

La estrofa tiene varios términos relacionados con el clima y eso apoya la opción de la RSV.

Texto de LBLA: 38:39-41

**39 ¿Puedes cazar la presa para la leona,
o saciar el apetito de los leoncillos,
40 cuando se agachan en sus madrigueras,
o están al acecho en sus guaridas?
41 ¿Quién prepara para el cuervo su alimento,
cuando sus crías claman a Dios,
y vagan sin comida?**

38:39-41 Esta estrofa debe ir con 39:1-12. La exégesis de estos versículos será incluida en Job 39.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cuál es el propósito de la respuesta de Dios a Job?
2. ¿Por qué Dios no menciona a Eliú?
3. ¿Dios está complacido o irritado con Job?

4. Explique el sarcasmo de Job 38:3b, 4b, 18b.
5. Haga una lista de los elementos en este capítulo que contienen
 - a. Imaginario mitológico
 - b. Connotaciones idolátricas
6. ¿Por qué es tan difícil interpretar Job 38:36?

JOB 39

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Dios habla de la naturaleza y sus criaturas 39:1-4 39:5-12 39:13-18 39:19-25 39:26-30	Jehová convence a Job de su ignorancia 38:1-39:1-4 39:5-8 39:9-12 39:13-18 39:19-25 39:26-30	Respuesta de Dios 38:1-39:1-4 39:5-8 39:9-12 39:13-18 39:19-25 39:26-30	El Señor continúa su desafío 39:1-4 39:5-8 39:9-12 39:13-18 39:19-25 39:26-30	La sabiduría del Creador confunde a Job. 38:1-39:1-8 39:9-12 39:13-18 39:19-25 39:26-30

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Mientras que Job 38:1-38 trata de cuestiones sobre la creación del planeta, el pasaje de Job 38:39-40:30 trata de cuestiones sobre la vida animal.

- B. En la lista de animales del capítulo, hay un contraste implícito (Biblia de Estudio NASB, pág. 731) entre:
1. Asnos domésticos y salvajes
 2. Bueyes domésticos y salvajes (búfalos)
- C. La estrofa sobre el avestruz (Job 38:13-18) es única en el sentido de que Dios no formula ninguna pregunta a Job. También sus acciones parecen extrañas, por lo tanto, Dios no le da a este animal ninguna sabiduría animal, como lo hace con los otros animales mencionados. Falta en la LXX, lo cual ha hecho que algunos eruditos (*Comentario bíblico San Jerónimo*) sugieran que es una adición posterior al texto de Job. Sin embargo, la LXX con frecuencia omite líneas de textos difíciles en hebreo (*Comentario bíblico del expositor*, vol. 4, págs. 1039, 1043).

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 38:39-41

- 39 ¿Puedes cazar la presa para la leona,
o saciar el apetito de los leoncillos,
40 cuando se agachan en *sus* madrigueras,
o están al acecho en *sus* guaridas?
41 ¿Quién prepara para el cuervo su alimento,
cuando sus crías claman a Dios,
y vagan sin comida?

38:39-41 Esta estrofa continúa la serie de preguntas sobre animales. Pregunta sobre cómo los depredadores y las aves obtienen su alimento. Tanto los leones como los cuervos comen carne.

38:41 “cuervo” El ejemplo del cuervo comúnmente se ofrece para hablar del cuidado de Dios por todas las aves (cf. Lc 12:24; Mt 6:26).

■ “vagan” (BDB 1073, KB 1766, *Qal* IMPERFECTO) Esto puede indicar:

1. Tambalearse en su nido buscando comida
2. Tambalearse en debilidad por hambre

Texto de LBLA: 39:1-4

- 1 ¿Conoces tú el tiempo en que paren las cabras monteses?
¿Has observado el parto de las ciervas?
2 ¿Puedes contar los meses de su preñez,
o conoces el tiempo en que han de parir?
3 Se encorvan, paren sus crías,
y se libran de sus dolores de parto.
4 Sus crías se fortalecen, crecen en campo abierto;
se van y no vuelven a ellas.

39:1-4 Esta estrofa es sobre cómo y cuándo dan a luz los animales a sus crías.

1. Cabras monteses
2. Ciervas

39:3 “dolores de parto” AB (pág. 259) sugiere que la raíz no es TM (BDB 286, KB 286), lo cual indica dolor al nacer, sino una raíz árabe que denota nacimiento rápido.

39:4 “campo abierto” El TM dice: “en el campo abierto” (BDB 141, KB 153 IV), lo cual se encuentra sólo aquí y en ningún otro texto del AT. La raíz es del árabe o del arameo (posiblemente este verso tiene tres raíces arameas). Indica terrenos deshabitados y sin cultivar.

Texto de LBLA: 39:5-12

5 ¿Quién dejó en libertad al asno montés?

- ¿Y quién soltó las ataduras del asno veloz,
6 al cual di por hogar el desierto,
y por morada la tierra salada?
7 Se burla del tumulto de la ciudad,
no escucha los gritos del arriero.
8 Explora los montes *buscando* su pasto,
y anda tras toda *hierba* verde.
9 ¿Consentirá en servirte el búfalo,
o pasará la noche en tu pesebre?
10 ¿Puedes atar al búfalo con coyunda en el surco,
o rastrillará los valles en pos de ti?
11 ¿Confiarás en él por ser grande su fuerza
y le confiarás tu labor?
12 ¿Tendrás fe en él de que te devolverá tu grano,
y *de que lo recogerá de tu era*?

39:5-12 Esta estrofa se trata de cuestiones sobre animales que son difíciles de domesticar.

1. Asno montés
2. Búfalo (cf. Nm 23:22; 24:8; Dt 33:17; Sal 22:21; 29:6)
 - a. LXX “unicornio”
 - b. Vulgata, “rinoceronte”
 - c. AB, “búfalo” (uro)

39:5 “asno veloz” Este SUSTANTIVO (BDB 789, KB 882) se encuentra sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. Posiblemente sea una raíz aramea (NIDOTTE, vol. 3, pág. 531).

Texto de LBLA: 39:13-18

13 Baten alegres las alas del avestruz,

- ¿acaso con el ala y plumaje del amor?
14 Porque abandona sus huevos en la tierra,
y sobre el polvo los calienta;
15 se olvida de que *algún* pie los puede aplastar,

- o una bestia salvaje los puede pisotear.
16 Trata a sus hijos con crueldad, como si no fueran suyos;
aunque su trabajo sea en vano, le es indiferente;
17 porque Dios le ha hecho olvidar la sabiduría,
y no le ha dado su porción de inteligencia.
18 Pero cuando se levanta en alto,
se burla del caballo y de su jinete.

39:13-18 Esta estrofa es acerca de la estupidez del avestruz. Notemos que Dios no le pregunta nada a Job en esta estrofa. Esta estrofa no está en la LXX.

39:13b

LBLA	“amor”
RVR60	“alas y plumas”
NVI	“no es como el de la cigüeña”
NTV	“con ostentación”
BJL	“como si fueran sus plumas de cigüeña o halcón”

El TM dice “amable, piadoso” (BDB 339, KB 337) o “cigüeña” (BDB 339, KB 337). La cigüeña era conocida por su trato amable hacia sus crías, pero el avestruz es todo lo contrario. El Proyecto Texto de SBU (pág. 14) le otorga una ‘B’ (algo de duda) a las versiones que dicen que le falta plumaje (lo cual implica una enmienda “r” por “d”, consonantes hebreas que se confunden fácilmente). Pienso que la NVI sigue mejor el paralelismo antitético.

39:14a “abandona sus huevos” AB (pág. 260) sugiere un cambio a una raíz ugarítica que significa “colocar” o “poner”. Esto corresponde mejor a las acciones del avestruz y forma un mejor paralelismo con la línea b. Sin embargo, no calza bien con el contexto general de Job 39:13-18 (cf. Lm 4:3).

39:18 Este verso denota la habilidad de las aves para alzar vuelo y escapar de sus cazadores. El VERBO en Job 39:18a se encuentra sólo aquí y en ningún otro sitio del AT; posiblemente es “bate las alas” o “golpea el aire” (BDB 597, KB 630).

Texto de LBLA: 39:19-25

19 ¿Das tú al caballo *su* fuerza?

¿Revistes su cuello de crin?

20 ¿Le haces saltar como la langosta?

Terrible es su formidable resoplido;

21 escarba en el valle, y se regocija en *su* fuerza;

sale al encuentro de las armas.

22 Se burla del temor y no se acobarda,

ni retrocede ante la espada.

23 Resuena contra él la aljaba,

la lanza reluciente y la jabalina.

24 Con ímpetu y furor corre sobre la tierra;

y no se está quieto al sonido de la trompeta.

25 Cada vez que la trompeta suena, *como que* dice: “¡Ea!”,

y desde lejos olfatea la batalla,

las voces atronadoras de los capitanes y el grito de guerra.

39:19-25 Esta estrofa es acerca del caballo de guerra. Es el único animal domesticado en la lista. Se usaba para cazar, para la guerra, y como montura real de los dirigentes.

39:19

LBLA	“crin”
RVR60	“crines ondulantes”
NVI, NTV	“largas crines”
BJL	“crines”

La raíz de este vocablo (BDB 947) puede ser “vibrante”, o “tembloroso”, lo cual puede señalar una crin ondulante (RVR60). KB (901) observa una posible raíz árabe relacionada con la hiena, que significa “madre de la crin” (AB, pág. 263). “Crin” es obviamente la mejor opción de traducción.

39:20 Langostas y caballos frecuentemente se comparan en la Biblia (cf. Jer 51:27; Jl 2:4; Ap 9:7).

39:21a

LBLA	“escarba en el valle”
RVR60	“escarba la tierra”
NVI	“patalea con furia”
NTV	“patea la tierra”
BJL	“piafa nervioso en el valle”

El TM dice “valle” (BDB 770, KB 847 I), pero varios eruditos opinan que la raíz básica es paralela con “fuerza” (BDB 470) en la línea b (NVI). Esto queda mejor con el paralelismo.

39:23 “resuena” Este VERBO (BDB 943, KB 1246, *Qal* IMPERFECTO) aparece sólo aquí. Denota el sonido de implementos de batalla que colgaban de los caballos de guerra, y hacían un sonido metálico cuando el caballo corría.

39:24

LBLA	“cae sobre la tierra”
RVR60	“escarba la tierra”
NVI	“devora las distancias”
NTV	“patea el suelo”
BJL	“devora el espacio”

Este verso sigue el TM (BDB 167, KB 196, *Piel* IMPERFECTO), pero Andersen, en *The Tyndale OT Commentaries* (pág. 283, #4), sugiere que la misma raíz puede significar “gustosamente” y esto calza bien con el paralelismo en la siguiente línea (si el término usado se tradujera “fiel”, “confiar”, BDB 52) se usa en un sentido único como: “no puede quedar quieto” o “estar firme”.

Texto de LBLA: 39:26-30

26 ¿Acaso por tu sabiduría se eleva el gavilán,

extendiendo sus alas hacia el sur?

27 ¿Acaso a tu mandato se remonta el águila
y hace en las alturas su nido?

**28 En la peña mora y se aloja,
sobre la cima del despeñadero, lugar inaccesible.**
**29 Desde allí acecha la presa;
desde muy lejos sus ojos *la* divisan.**
**30 Sus polluelos chupan la sangre;
y donde hay muertos, allí está ella.**

39:26-30 Esta estrofa es acerca del gavilán (Job 39:26) y el águila/buitre (Job 39:27-30).

39:26 “el sur” Esto podría referirse a...

1. Volar con el viento del sur
2. Migración anual hacia el sur

39:30b Esta figura se usa en la profecía del NT (cf. Mt 24:28; Lc 17:37).

JOB 40

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Reto de Dios a Job 40:1-2	40:1-2	40:1-2	40:1-2	40:1-2
40:3-5	40:3-5	40:3-5	Job responde al SEÑOR 40:3-5	40:3-5
40:6-9	Manifestaciones del poder de Dios 40:6	40:6-7 40:8-14	El SEÑOR desafía otra vez a Job 40:6-7	SEGUNDO DISCURSO Señorío de Dios sobre las fuerzas del mal. 40:6-14
40:10-14	40:7-9		40:8-14	Behemot. 40:15-24
40:15-18	40:10-14		40:15-24	Leviatán. 40:25-32
40:19-24	40:15-18 40:19-24	40:15-24		

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción) SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. El texto hebreo (TM) de Job 40 tiene 32 versículos. Job 41:1-8 en español es Job 40:25-32 en hebreo.
- B. La primera respuesta de Yahvé a Job es Job 38:1-40:2.
- C. Job responde a Yahvé en Job 40:3-5.
- D. Yahvé continúa sus preguntas a Job en 40:6-41:34.
- E. Opino que tanto Behemot como Leviatán son animales míticos que demuestran el control que tiene Yahvé sobre fuerzas rebeldes en la creación física (ver notas).

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 40:1-2

1 Entonces continuó el SEÑOR y dijo a Job:

**2 ¿Podrá el que censura contender con el Todopoderoso?
El que reprende a Dios, responda a esto.**

40:1 La fórmula introductoria se repite (el VERBO “responder”, BDB 772, KB 851, cf. Job 38:1; omitida en la LXX) y subraya esta última pregunta de Yahvé, que caracteriza a Job como “el que censura” (BDB 416, KB 417), sólo aparece aquí y en ningún otro pasaje del AT.

Job es alguien “que censura” por sus acusaciones en contra del carácter y la justicia de Dios a lo largo de sus diálogos.

■ **“el Todopoderoso”** Ver Tema especial: El Todopoderoso (*Shaddai*).

■ **“el que reprende a Dios, responda a esto”** Es un IMPERFECTO de “responder” usado en modo YUSIVO y un *Hifil* PARTICIPIO de un término legal (BDB 406, KB 410) que significa “decidir”, “juzgar”, o “probar”. Esto se refiere al caso legal de Job contra la justicia de Dios (especialmente Job 9 y 16).

Texto de LBLA: 40:3-5

3 Entonces Job respondió al SEÑOR y dijo:

**4 He aquí, yo soy insignificante; ¿qué puedo yo responderte?
Mi mano pongo sobre la boca.**
**5 Una vez he hablado, y no responderé;
aun dos veces, y no añadiré más.**

40:3-5 Es la breve respuesta de Job a las preguntas de Dios en Job 38:1-40:2. Job dijo que quería interrogar a Dios (Job 31:35-37), ¡pero ahora en su presencia no tiene nada que decir!

Los comentaristas toman esta estrofa con varios sentidos.

1. Positivo, Job está humillado
2. Negativo, Job se rehúsa a desprendarse de su caso legal (NIDOTTE, vol. 4, págs. 787-788)

40:4a “yo soy insignificante” Este es el VERBO (BDB 886, KB 1103, *Qal* PERFECTO) que denota “pequeñez” o “ligereza”, y que, en el pensamiento hebreo, sería lo opuesto de “honorable”, o “glorioso” (es decir, aquello que es pesado).

40:4b “mi mano pongo sobre la boca” Ver nota en Job 21:5.

Texto de LBLA: 40:6-9

6 Entonces el SEÑOR respondió a Job desde la tormenta y dijo:

- 7 Ciñe ahora tus lomos como un hombre;
yo te preguntaré, y tú me instruirás.**
- 8 ¿Anularás realmente mi juicio?
¿Me condenarás para justificarte tú?**
- 9 ¿Acaso tienes tú un brazo como el de Dios,
y truenas con una voz como la suya?**

40:6-9 Esta estrofa es similar a Job 38:3, y especialmente Job 40:7. ¿Acaso Job es tan valiente como para “instruir” (BDB 393, KB 390, *Hifil* IMPERATIVO, como Job 38:3) a Yahvé? Job ha sobrepasado las fronteras de lo que significa ser “criatura”. Ha traído una acusación legal contra “el Juez” del universo. Ha estado dispuesto a aparecer como justo (cf. Job 13:18; 27:6) a expensas de Yahvé (cf. Job 10:3, 7; 16:11; 19:6; 27:2).

¡Lo que me parece impactante es que Job sea aprobado por Yahvé (cf. Job 42)! Sus acusaciones contra Dios nunca reciben respuesta.

40:8 “condenar” Este VERBO (BDB 957, KB 1294, *Hifil* IMPERFECTO) significa “condenar como culpable”. Se usa frecuentemente en el libro de Job (cf. Job 9:20; 10:2; 15:6; 32:3; 34:29; 40:8) porque el asunto del libro es “la justicia”. ¿Quién es el culpable? ¿Job o Dios?

40:9 De nuevo, estas preguntas muestran la ignorancia y debilidad de Job.

Texto de LBLA: 40:10-14

10 Adórnate ahora de majestad y dignidad,

- y vístete de gloria y de esplendor.**
- 11 Derrama los torrentes de tu ira,
mira a todo soberbio y abátelo,**
- 12 mira a todo soberbio y humíllalo,
y pisotea a los impíos donde están.**
- 13 Escóndelos juntos en el polvo;
átalos en el lugar oculto.**
- 14 Entonces yo también te confesaré**

que tu mano derecha te puede salvar.

40:10-14 Dios pide a Job que actúe en contra de la maldad (es decir, que actúe en la posición de Dios) y cuando lo haga, entonces será afirmado (literalmente “confesar” o “dar gracias” en *Hifil*). Es una expresión de sarcasmo.

Notemos la serie de IMPERATIVOS sobre cómo debería actuar Job:

1. “Adórnate”, Job 40:10 –BDB 725, KB 798, *Qal* IMPERATIVO
 - a. Con esplendor (BDB 144)
 - b. Con dignidad (BDB 147)
 - c. Con gloria (BDB 217 I)
 - d. Con majestad (BDB 214)
2. “Derrama los torrentes de tu ira”, Job 40:11 –BDB 806, KB 918, *Hifil* IMPERATIVO
3. “Mira a todo soberbio”, Job 40:11, 12 (dos veces) –BDB 906, KB 1157, *Qal* IMPERATIVO
4. “Abátelo”, Job 40:11 –BDB 1050, KB 1631, *Hifil* IMPERATIVO
5. “Humíllalo”, Job 40:12 –BDB 488, KB 484, *Hifil* IMPERATIVO
6. “Pisotea a los impíos”, Job 40:12 –BDB 213, KB 239, *Qal* IMPERATIVO (sólo se encuentra aquí y en ningún otro texto del AT)
7. “Escóndelos juntos en el polvo”, Job 40:13 –BDB 380, KB 377, *Qal* IMPERATIVO
8. “Átalos en el lugar oculto”, Job 40:13 –BDB 289, KB 289, *Qal* IMPERATIVO

40:13 “polvo” Era una expresión hebrea para referirse a la muerte o la tumba (cf. Gn 3:19; Job 10:9; 34:15). La línea a es paralela con la línea b, ambas se refieren al *Seol*.

40:14 “salvar” Ver Tema especial: Salvación (AT).

Texto de LBLA: 40:15-18

15 He aquí ahora, Behemot, al cual hice como a ti,

que come hierba como el buey.

**16 He aquí ahora, su fuerza está en sus lomos,
y su vigor en los músculos de su vientre.**

**17 Mueve su cola como un cedro;
entretejidos están los tendones de sus muslos.**

**18 Sus huesos son tubos de bronce;
sus miembros como barras de hierro.**

40:15-24 Estas dos estrofas tratan de “Behemot” (BDB 97, KB 112; PLURAL de la palabra que significa “bestia”). Hay varias maneras de ver esta creación de Dios.

1. Referencia a un animal grande que vive en pantanos y áreas de riberas, usualmente identificado con el hipopótamo (pues come pasto)
2. Tanto Behemot como Leviatán son los “grandes monstruos marinos” de Gn 1:21 (cf. Sal 104: 25-26; II Bar 29:4); Job 40:19 puede ser una pista para apoyar esta opción.
3. En el folclor judío (IV Esdras 6:49-52) se considera como la contraparte acuática de la Leviatán femenina (indicando así una pareja de fertilidad)

4. Criatura mitológica (monstruo del caos) que se opone a Dios, como Leviatán (en los escritos apocalípticos inter-testamentarios); los rabinos dicen que después que estas criaturas se rebelen contra Dios al fin de los tiempos, Dios los va a cocinar para preparar un banquete escatológico (B.B. 75a)
5. Relacionado con el “buey de agua” egipcio que se consideraba enemigo de la inmortalidad en el folclor egipcio
6. AB (págs. 268-271) también sugiere una posible conexión con:
 - a. El “toro del cielo” sumerio, asociado con la narración épica de Gilgamesh (tenía cola larga, Job 40:17, o posiblemente “pene”; otros términos sexuales se encuentran en Job 40:16)
 - b. El búfalo *Ba'al* asociado con poemas ugaríticos

En Job 40 hay muy poco material para sugerir que Behemot sea otra cosa que simplemente un mamífero grande (es sorprendente que no aparezca en los textos más tempranos sobre la creación de los animales por Yahvé). Las asociaciones que se han hecho con elementos mitológicos provienen de los usos bíblicos del nombre “Leviatán”. Es posible que Job 40:19-20 sea una pista para hallar una conexión mitológica.

John H. Walton, *Comentario de aplicación de NIV, Job*, pág. 406, muestra cómo los comentarios anteriores que Job ha hecho concuerdan con la mención que Dios hace de fuerzas de caos cósmico:

1. Acusa a Dios de tratarlo como un monstruo del caos (cf. Job 7:12)
2. La acusación de Job de que Dios está golpeándolo como un monstruo del caos (Job 30)
3. Aquí en Job 40:15-41:34, Dios menciona a su creación (Job 40:19a) y su control (Job 40:19b) del caos acuático, con su imaginario mitológico (ver *Hard Sayings of the Bible* [Dichos difíciles de la Biblia] págs. 261-262)

Texto de LBLA: 40:19-24

19 Es la primera de las obras de Dios;

que sólo su hacedor le acerque su espada.

**20 Ciertamente alimento le traen los montes,
y todas las bestias del campo retozan allí.**

**21 Bajo los lotos se echa,
en lo oculto de las cañas y del pantano.**

**22 Lo cubren los lotos con su sombra;
los sauces del arroyo lo rodean.**

**23 Si el río ruje, él no se alarma;
tranquilo está, aunque el Jordán se lance contra su boca.**

24 ¿Lo capturará alguien cuando está vigilando?

¿Perforará alguien su nariz con garfios?

40:19a Este mismo fraseo se usa para describir a la “sabiduría” en Pr 8:22. Puede ser que implique que “Behemot” fue una creación especial de Dios. Esto se asevera en Enoc 60:7-9; Apocalipsis de Baruc 29:4; y IV Esdras 6:49-52.

40:19b Este verso parece aludir al conflicto entre Dios el creador y su creación. Este verso introduce un tema de “conflicto”.

40:20 Es un verso raro.

1. B JL lo traduce así: “Le vedó la región de las montañas y las bestias que en ella retozan”.
2. REB dice: “toma como presas al ganado de las lomas y en sus fauces destroza a todas las bestias salvajes”.
3. La Peshitta dice: “Merodea por las montañas y todas las bestias salvajes del campo retozan bajo su protección”.

40:21-24 Aunque Behemot casi siempre se identifica como un animal “terrestre”, estos versos lo muestran como un animal de agua dulce. Por lo tanto, ambas criaturas de esta última sección podrían considerarse como monstruos acuáticos de la creación, uno del agua dulce y el otro del agua salada (cf. Gn 1:21).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Por qué Yahvé da un segundo discurso?
2. ¿Por qué es tan importante Job 40:8?
3. ¿Acaso Job 40:10-14 nos presenta a Yahvé diciendo a Job, “toma, gobierna el universo”?
4. ¿Behemot y Leviatán son animales o son monstruos del caos cósmico? ¿Por qué?
5. ¿Por qué Job 40:19 es tan crucial para interpretar este capítulo?

JOB 41

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
41:1-11	41:1-11	41:1-11	Continúa el desafío del SEÑOR 41:1-11	Leviatán. 40:25-32 41:1-3
41:12-34	41:12-34	41:12-34	41:12-17 41:18-21 41:22-30 41:31-34	41:4-26

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Siguen las preguntas.
 1. LBLA –16 preguntas, Job 41:1-11
 2. RVR60 –15 preguntas, Job 41:1-11

3. NVI –13 preguntas, Job 41:1-11
4. NTV –11 preguntas, Job 41:1-11
5. BJL –7 preguntas, Job 40:25-32

El TM tiene el INTERROGATIVO (BDB 566) en Job 41:11 y PARTÍCULA INTERROGATIVA en Job 41:2, 3, 4, 5, 7. Las traducciones modernas difieren en cuanto a dónde colocarlas (al final de los versos, o al final de cada línea de poesía). LBLA y RVR60 asumen que las preguntas comienzan en Job 41:1.

B. En cuanto a Leviatán, ver Tema especial: Leviatán.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 41:1-11

¿Sacarás tú a Leviatán con anzuelo,

o sujetarás con cuerda su lengua?

**2 ¿Pondrás una sogá en su nariz,
o perforarás su quijada con gancho?**

**3 ¿Acaso te hará muchas súplicas,
o te hablará palabras sumisas?**

**4 ¿Hará un pacto contigo?
¿Lo tomarás como siervo para siempre?**

**5 ¿Jugarás con él como con un pájaro,
o lo atarás para tus doncellas?**

**6 ¿Traficarán con él los comerciantes?
¿Lo repartirán entre los mercaderes?**

**7 ¿Podrás llenar su piel de arpones,
o de lanzas de pescar su cabeza?**

**8 Pon tu mano sobre él;
te acordarás de la batalla y no lo volverás a hacer.**

**9 He aquí, falsa es tu esperanza;
con sólo verlo serás derribado.**

**10 Nadie hay tan audaz que lo despierte;
¿quién, pues, podrá estar delante de mí?**

**11 ¿Quién me ha dado *algo* para que yo *se lo* restituya?
*Cuanto existe debajo de todo el cielo es mío.***

41:1 (TM 40:25) “Leviatán” Ver Tema especial: Leviatán.

41:4 (TM 40:28) “para siempre” Ver Tema especial: Por siempre (*‘olam*).

41:5 (TM 40:29) Este verso compara a Leviatán con una mascota. El término “doncellas” (BDB 655, KB 707 I) se ha interpretado como:

1. Hijas –BJL
2. Sirvientas –Sugerencia del *Manual* de SBU, pág. 753; KB 708 I, #3 o #4
3. Niñas –RVR60, NVI, NTV

A Job ya no le quedan hijas ni hijos vivos.

41:6 (TM 40:30)

LBLA	“comerciantes”
RVR60	“compañeros”
NVI, NTV	“mercaderes”
BJL	“asociados”

El TM dice “compañero de oficio”, o “cófrade” (BDB 289, KB 288 II); se encuentra sólo aquí. Pienso que la BJL es la mejor traducción, paralelo con “mercaderes” (literalmente, “cananeos”, es decir, comerciantes; cf. NIDOTTE, vol. 2, pág. 669).

41:8 (TM 40:32) Este verso tiene dos IMPERATIVOS.

1. Pon tu mano sobre él –BDB 962, KB 1321, *Qal* IMPERATIVO
2. Recordar la batalla –BDB 269, KB 269, *Qal* IMPERATIVO

El tercer VERBO es YUSIVO, SINGULAR. La NVI captura bien el sentido del pasaje: “Si llegas a ponerle la mano encima, ¡jamás te olvidarás de esa batalla, y no querrás repetir la experiencia!”

41:9 (TM 41:1) Este verso es difícil. Está relacionado con Job 41:8. No hay esperanza de capturar a Leviatán; ni los humanos ni “los dioses” (Símaco, sirio, nota al pie de NVI). Tanto LXX como Peshitta son muy diferentes del TM.

AB (pág. 282) sugiere que los editores del TM alteraron a propósito el vocablo “dios” porque las implicaciones mitológicas les molestaban.

41:10b-11 (TM 41:2-3) Estas últimas tres líneas poéticas de la estrofa (Job 41:1-11) presentan el asunto teológico crucial. La implicación de toda la cuestión es: “Job no puede, pero Yahvé sí”. Si Yahvé tiene esa clase de poder, ¿quién puede ponerse frente a él? Dios es el creador de todo, y no está sujeto a nadie. (cf. 1 Co 10:26, en LXX).

AB (pág. 280) sugiere que este verso también se refiere a la presencia aterrizante de Leviatán (NVI), no de Dios, y por lo tanto, se relaciona con 41:9. Los dioses menores tienen miedo de despertar a Leviatán.

41:11

LBLA	“quién me ha dado <i>algo</i>”
RVR60	“quién me ha dado a mí primero”
NVI	“quién tiene alguna cuenta que cobrarme”
NTV	“quién me ha dado algo para que tenga que pagárselo”
BJL	“quién le plantó cara y salió ileso”

El VERBO (BDB 869, KB 1068, *Hifil* PERFECTO) significa:

1. BDB 870, *Hifil* –anticipar
2. BDB 869 sugiere un significado de la raíz (pero no se dan ejemplos) –estar frente, tiempo pasado, en frente (KB 1069, RVR60)

También, algunas traducciones ven el objeto como:

1. Dios –LBLA, RVR60, Peshitta
2. Leviatán –NVI, BJJ

Texto de LBLA: 41:12-34

- 12 No dejaré de hablar de sus miembros,
ni de su gran poder, ni de su agraciada figura.
- 13 ¿Quién lo desnudará de su armadura exterior?
¿Quién penetrará su doble malla?
- 14 ¿Quién abrirá las puertas de sus fauces?
Alrededor de sus dientes hay terror.
- 15 *Sus* fuertes escamas son *su* orgullo,
cerradas *como con* apretado sello.
- 16 La una está tan cerca de la otra
que el aire no puede penetrar entre ellas.
- 17 Unidas están una a la otra;
se traban entre sí y no pueden separarse.
- 18 Sus estornudos dan destellos de luz,
y sus ojos son como los párpados del alba.
- 19 De su boca salen antorchas,
chispas de fuego saltan.
- 20 De sus narices sale humo,
como *de* una olla que hierve sobre juncos *encendidos*.
- 21 Su aliento enciende carbones,
y una llama sale de su boca.
- 22 En su cuello reside el poder,
y salta el desaliento delante de él.
- 23 Unidos están los pliegues de su carne,
firmes *están* en él e inamovibles.
- 24 Su corazón es duro como piedra,
duro como piedra de molino.
- 25 Cuando él se levanta, los poderosos tiemblan;
a causa del estruendo quedan confundidos.
- 26 La espada que lo alcance no puede prevalecer,
ni la lanza, el dardo, o la jabalina.
- 27 Estima el hierro como paja,
el bronce como madera carcomida.
- 28 No lo hace huir la flecha;
en hojarasca se convierten para él las piedras de la honda.
- 29 Como hojarasca son estimadas las mazas;
se ríe del blandir de la jabalina.
- 30 Por debajo *tiene como* tiestos puntiagudos;
se extiende *como* trillo sobre el lodo.
- 31 Hace hervir las profundidades como olla;
hace el mar como redoma de unguento.
- 32 Detrás de sí hace brillar una estela;
se diría que el abismo es canoso.
- 33 Nada en la tierra es semejante a él,
que fue hecho sin temor.
- 34 Desafía a todo ser altivo;

él es rey sobre todos los hijos de orgullo.

41:12-34 Esta estrofa continúa el tema de Leviatán. Es una criatura poderosa y temible que ningún ser humano puede domar, pero Yahvé sí puede.

41:19-21 ¡No puede ser la descripción de un cocodrilo!

41:22b

LBLA, RVR60	“desaliento”
NVI	“pierde el ánimo”
NTV	“terror”
BJL	“espanto”

El TM usa un SUSTANTIVO FEMENINO (BDB 178, NIDOTTE, vol. 2, págs. 331, 332), que se encuentra sólo aquí y en ningún otro texto del AT. Podría significar:

1. Desfallecimiento
2. Desaliento

“Tristeza” se obtiene a partir de otra raíz hebrea (NIDOTTE, vol. 1, págs. 906, 909, cf. Dt 33:25). Otra teoría se relaciona con una raíz ugarítica, “fuerza”, apoyada por KB 207, los RMM tǎrgum de Job, y la SJPA. Esto concuerda con el paralelismo de “fuerza” (BDB 738) en Job 41:22a y b.

41:25a

LBLA, NVI	
NTV	“los poderosos”
RVR60	“los fuertes”
BJL	“las olas”

El TM dice “dioses” (*‘elim*, PLURAL de *El*, BDB 42). El Proyecto Texto de SBU (pág. 159) le otorga una ‘B’ (algo de duda).

Leviatán atemoriza al cielo (“los dioses”) y a la tierra (“los poderosos”).

41:30-32 Andersen, en *The Tyndale OT Commentary Series* (pág. 291), asevera que Job 41:30-32 habla de cómo Leviatán se mueve en el agua. Ver mis notas sobre Job 41:31-32.

41:31-32 Estos versos contienen varios términos relacionados con el mar.

1. Las profundidades, Job 41:31 –BDB 846, KB 623, cf. Éx 15:5; Jon 2:4
2. El mar, Job 41:31 –BDB 410, KB 413, cf. Éx 13:18; 15:4; Jon 1:4
3. El abismo, Job 41:32 –BDB 1062, KB 1690, cf. Gn 1:2; Job 28:14; 38:16, Sal 71:20; Jon 2:6

Los términos “mar”, “caos de las aguas”, “criaturas del caos” todos tienen conexiones mitológicas importantes en el ACO. Ver *Hard Sayings of the Bible*, págs. 277-278.

41:33-34 Estos versos podrían verse como:

1. Confirmación de la identidad sobrenatural de Leviatán
2. Confirmación de que es sólo un animal muy poderoso en este planeta

Pienso que en general, la opción #1 calza bien con el contexto y la época de Job.

41:33 “tierra” (polvo) Este término (BDB 779) indica:

1. De lo que están hechos los humanos –Gn 2:7; Job 4:19; 8:19; 10:9; 34:15
2. A donde los cuerpos humanos regresarán en la muerte –Gn 3:19
3. El suelo –Job 14:19; 28:6; 39:14
4. El alimento de la serpiente –Gn 3:14; Is 65:25

Debido a la proximidad de Job 41:31-32 (es decir, los varios nombres del inframundo), este término podría referirse a la muerte o al *Seol*. No hay nada en el inframundo como Leviatán. Aún ahí está sin temor, aunque es sólo un juguete para Yahvé.

Sin embargo, la frase “hijos de orgullo” se usa en Job 28:8 para referirse a los animales. Es difícil decidir si este capítulo se refiere a...

1. Un animal
2. Un ser mitológico del ACO
3. Ambos

Pienso que la opción #2 es más probable. Ver John H. Walton, *ANE Thought and the OT: Introducing the Conceptual World of the Hebrew Bible, y Genesis 1 as Ancient Cosmology* [“Pensamiento del ACO y AT: introducción al mundo conceptual de la Biblia hebrea” y “Génesis 1 como cosmología antigua”].

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Leviatán es un animal o un símbolo del caos?
2. ¿A quién se refiere Job 41:10?
3. ¿Por qué Job 41:11 es tan difícil de interpretar?
4. ¿Acaso Job 41:19-21 se refiere a un animal? ¿Cómo?
5. ¿Job 41:31-32 contiene mitología cananea?

JOB 42

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Confesión y restauración de Job 42:1-6	Confesión y justificación de Job 42:1-6	Respuesta de Job 42:1-3 42:4-6	Job responde al SEÑOR 42:1-6	Última respuesta de Job. 42:1-6
42:7-9	42:7-9	Epílogo 42:7-8 42:9	Conclusión: el SEÑOR bendice a Job 42:7-9	V. <i>Epílogo</i> Yahvé censura a los tres sabios. 42:7-9
42:10-17	Restauración de la prosperidad de Job 42:10-17	42:10-11 42:12-15 42:16-17	42:10-11 42:12-15 42:16-17	Yahvé rehace la hacienda de Job. 42:10-15 42:16-17

CICLO DE LECTURA TRES (ver pág. xvi en la sección de introducción)

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Job 42:1-6 es la segunda respuesta de Job a Yahvé. Si su respuesta no fue adecuada en la primera ocasión (Job 40:3-5), su segunda respuesta ya muestra claramente que tiene discernimiento espiritual. No está simplemente callado. ¡Está abrumado!
- B. El libro de Job se caracteriza por diálogos y respuestas. Este patrón se mantiene en todo el libro, exceptuando los discursos de Eliú.
Las cosmovisiones y la sabiduría tradicional se presentan dentro de esta estructura literaria.
- C. Podríamos esperar que viene una conclusión clara sobre los siguientes asuntos:
1. El sufrimiento inocente
 2. La modificación del principio de ‘las dos vías’
 3. Dónde se encuentra la “verdadera” sabiduría

Pero nuestra espera es en vano. Aunque busquemos respuestas a estos asuntos, no las presenta el texto (Introducción a Job, IX, y Observaciones del Contexto en Job 38, A y B). La conclusión es sorprendente.

1. Job recibe afirmación (Job 42:9), aunque ha atacado el carácter y justicia de Dios/Yahvé.
2. Los tres consoladores, cuya teología es claramente tan buena como la de Job, reciben condenación (Job 42:7-9).
3. Eliú y sus discursos no reciben respuesta ni comentarios. No sabemos por qué, hay un trato indiferente hacia Eliú.
4. El principio de ‘las dos vías’ recibe afirmación en las acciones de Dios al restaurar la familia y fortuna de Job (Job 42:10-17).
5. El acusador no se menciona en absoluto.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 42:1-6

- 1 Entonces Job respondió al SEÑOR, y dijo:**
- 2 Yo sé que tú puedes hacer todas las cosas,
y que ningún propósito tuyo puede ser estorbado.**
- 3 “¿Quién es éste que oculta el consejo sin entendimiento?”
Por tanto, he declarado lo que no comprendía,
cosas demasiado maravillosas para mí, que yo no sabía.**
- 4 “Escucha ahora, y hablaré;
te preguntaré y tú me instruirás.”**
- 5 He sabido de ti sólo de oídas,
pero ahora mis ojos te ven.**
- 6 Por eso me retracto,
y me arrepiento en polvo y ceniza.**

42:1-6 Es la segunda respuesta de Job a las preguntas de Yahvé. El segundo discurso de Yahvé produce una respuesta verbal y espiritual de Job, distinta a lo que produjo el primer discurso de Yahvé (Job 38:1-40:2). Este segundo discurso de Yahvé (Job 40:6-41:34) obviamente tuvo su efecto en Job.

42:2 Este verso es una afirmación de la soberanía, poder y propósito de Yahvé.

1. Puede hacerlo todo.
2. Su propósito no puede ser estorbado (Jer 23:20; Lm 2:17; Zac 1:6).

El número 2 es una afirmación de que Yahvé tiene un “plan” para su mundo. Ver Tema especial: El plan eterno redentor de Yahvé.

■ **“saber”** Este VERBO (BDB 393, KB 390) se usa frecuentemente en Job. En este capítulo se usa en 42:2, 3, 11. Tiene varias connotaciones. Ver Tema especial: Conocer.

42:3 Job repite la caracterización que Dios hizo de él en Job 38:2. Ver notas en ese texto.

Claramente Job admite su presunción al atacar el carácter y la justicia de Dios. Habló desde su conocimiento limitado y desde su dolor personal. Su maravillosa fe (Job 1—2) y su ausencia de culpa se hicieron evidentes, pero su conocimiento de Dios y de sus caminos era muy limitado. Si Job proviniera de Edom y hubiera vivido en la era de los patriarcas, no tenía la revelación inspirada que recibió Moisés. El asunto sobre el origen de su conocimiento del único Dios verdadero quedaría en la incertidumbre.

■ **“demasiado maravillosas para mí”** Ver Tema especial: Cosas maravillosas.

42:4 Job utiliza dos IMPERATIVOS como peticiones a Yahvé.

1. Escuchar –BDB 1033, KB 1570, *Qal* IMPERATIVO
2. Instruir –BDB 393, KB 390, *Hifil* IMPERATIVO

Job reconoce que necesita más información sobre Yahvé. Ahora está listo para escuchar. Es completamente opuesto a Job 38:3, donde se dice (en palabras de Yahvé) que inicialmente Job quería interrogar a Dios.

Job 42:4 parece ser una referencia a las palabras de Yahvé en Job 38:3; 40:7.

42:5 Nos preguntamos qué es lo que este verso quiere afirmar.

1. Que Job no “conocía” a Dios antes
2. Que Job no había visto personalmente a Dios anteriormente (teofanía)

Obviamente, Job tenía una relación llena de fe, fuerte y personal con Yahvé (Job 1—2). Sin embargo, queda en incertidumbre el grado de conocimiento que tenía Job de Yahvé.

1. Por revelación general al ACO (Sal 19:1-6; Romanos 1—2)
2. Algún contacto con el pueblo del pacto de Yahvé
3. Tradiciones orales de los patriarcas

Esta misma cuestión podría aplicarse a Melquisedec, rey de Salem (Gn 14:17-24); Jetro, suegro de Moisés (Éxodo 2); Balaam (Números 22); o a los ninivitas del tiempo de Jonás.

■ **“pero ahora mis ojos te ven”** Job ha estado esperando encontrarse con Dios en persona. Esta frase puede tomarse como una referencia a Job 19:24-27. ¡El deseo de Job se ha cumplido! Su mayor dolor había sido que Dios se había convertido en su enemigo (cf. Jo 13:24; 33:10). Pero ahora no es así.

42:6

LBLA, NVI

NTV, BJL

“me retracto”

RVR60

“me aborrezco”

El TM tiene el VERBO (BDB 549, KB 540, *Qal* IMPERFECTO, sin OBJETO), lo cual puede significar:

1. Rechazar, rehusar
2. Despreciar
3. Retirar (Proyecto Texto SBU, pág. 162)
4. Derretir (NEB con enmienda)

Varias traducciones han intentado proveer un OBJETO

1. A mí mismo –RVR, LXX
2. A lo que había dicho –TEV, NJB

El Proyecto Texto de SBU otorga a los #1, 2 una ‘C’ (duda considerable). Sugiere dos traducciones:

1. Estoy abrumado
2. Retiro (las acusaciones)

En este contexto, me gusta más la opción #2.

■ **“me arrepiento”** Es paralelo con “me retracto” (ver notas arriba). No es el VERBO más común para indicar arrepentimiento (BDB 996, KB 1427), pero se usa (BDB 636, KB 688, *Nifal* PERFECTO con *vav*) frecuentemente para indicar la emoción profunda que siente el humano en rebelión contra Dios (ver Tema especial: Arrepentimiento en el AT).

A la luz del resto del libro de Job, Job admite que todos los humanos pecamos (cf. Job 5:7). Job admite que él no está sin pecado (cf. Job 6:2-3; 7:20-21; 12:4; 13:14-15, 23; 14:17; 19:4), pero vuelve a afirmar una y otra vez que no ha pecado a tal grado de merecer el terrible castigo que ha experimentado (cf. Job 6:10; 7:20; 9:20-21; 10:6-7, 14; 27:1-6; 29:11-20; 32:1; 33:8-12; 34:5). Por lo tanto, esto debe ser no una referencia a que admite haber pecado, sino que admite haber dicho cosas arrogantes en contra de Dios. Job exigía una audiencia en la corte celestial (cf. Job 9:32; 13:2, 3; 14:13; 24:1; 31:35-37); ahora puede ver lo equivocado que estaba. El problema era su actitud y su conocimiento tan limitado.

■ “en polvo y cenizas” Esto podría ser:

1. El lugar en que Job estaba sentado (cf. Job 2:8)
2. Una expresión idiomática de ritos de luto en el ACO (Ver Tema especial: Ritos de luto)

Texto de LBLA: 42:7-9

7 Y sucedió que después que el SEÑOR habló estas palabras a Job, el SEÑOR dijo a Elifaz temanita: Se ha encendido mi ira contra ti y contra tus dos amigos, porque no habéis hablado de mí lo que es recto, como mi siervo Job.

8 Ahora pues, tomad siete novillos y siete carneros, id a mi siervo Job y ofreced holocausto por vosotros, y mi siervo Job orará por vosotros. Porque ciertamente a él atenderé para no hacer con vosotros conforme a vuestra insensatez, porque no habéis hablado de mí lo que es recto, como mi siervo Job.

9 Y Elifaz temanita y Bildad subita y Zofar naamatita fueron e hicieron tal como el SEÑOR les había dicho; y el SEÑOR aceptó a Job.

42:7-9 Esta estrofa (retorna a la prosa, como Job 1—2) es la respuesta de Yahvé a los tres consoladores de Job. Debo confesar que me sorprende el rechazo de Yahvé hacia ellos. Su teología no parecía más ignorante que la de Job. Sus actitudes no estaban más equivocadas que la de Job. Job 42:7 es un rechazo muy fuerte.

1. Se ha encendido mi ira (BDB 60 I) contra ti y contra tus dos amigos
2. No habéis hablado de mí lo que es recto (p.ej. Job 13:8)

Notemos la afirmación divina hacia Job (cf. Job 42:8)

1. Es llamado “mi siervo” (título honorífico usado cuatro veces en dos versículos; ver Tema especial: Mi siervo)
2. Lo que dijo sobre Dios es “recto” (BDB 465 I, KB 464, *Nifal* PARTICIPIO), lo cual significa “establecido”, o “fiel”, o “apropiado”

Esto es muy sorprendente. ¿En qué consiste lo “recto” de Job? No son sus declaraciones sobre la injusticia de Dios o sus malas actitudes. Debe ser su confianza permanente y su fe constante en Dios.

42:8 Dios les dice a los tres lo que deben hacer para quedar restaurados.

1. Hacer ofrendas de sangre –BDB 542, KB 534, *Qal* IMPERATIVO, PLURAL
2. Acudir a Job –BDB 229, KB 246, *Qal* IMPERATIVO, PLURAL
3. Ofrecer holocausto (los sacrificios quemados son anteriores a Moisés, cf. Gn 8:20-21; ver Tema especial: Sacrificios en Mesopotamia e Israel y su significado)
4. Pedir a Job que ore por ellos

■ “siete” Ver Tema especial: Números simbólicos en las Escrituras.

■

LBLA, RVR60

“a él atenderé”

NVI	“atenderé a su oración”
NTV	“aceptaré la oración”
BJL	“en consideración a él”

El TM dice “porque alzaré su rostro”, lo cual es una expresión legal de aceptación por un juez al final del litigio. Se usa varias veces en Job (al comienzo del litigio, cf. Job 13:8; 32:21; 34:19).

■ “insensatez” Este SUSTANTIVO (BDB 615) frecuentemente se usa para la actitud de desprecio por la instrucción moral, pero ese sentido no calza bien aquí. KB (664 II) sugiere “conducta insultante”.

Para una explicación completa sobre el campo semántico de esta palabra ver NIDOTTE, vol. 3, págs. 11-13.

42:9 Cuando los tres consoladores obedecieron, no dice que Yahvé los haya “aceptado” a ellos, sino que “aceptó” a Job. Aquí encontramos la declaración judicial (es decir, “alzar el rostro”) de la inocencia de Job. Su reputación es restaurada (y pronto también todo lo demás, Job 42:10-17).

Sorprendentemente, nunca se dice que sus problemas de salud física se hayan resuelto. Esto se asume porque de nuevo goza del compañerismo de su familia, amistades y de la comunidad (cf. Job 42:11).

Texto de LBLA: 42:10-17

10 Y el SEÑOR restauró el bienestar de Job cuando éste oró por sus amigos; y el SEÑOR aumentó al doble todo lo que Job había poseído.

11 Entonces todos sus hermanos y todas sus hermanas y todos los que le habían conocido antes, vinieron a él y comieron pan con él en su casa; se condolieron de él y lo consolaron por todo el mal que el SEÑOR había traído sobre él. Cada uno le dio una moneda de plata, y cada uno un anillo de oro.

12 El SEÑOR bendijo los últimos días de Job más que los primeros; y tuvo catorce mil ovejas, seis mil camellos, mil yuntas de bueyes y mil asnas.

13 Y tuvo siete hijos y tres hijas.

14 Llamó a la primera Jemina, a la segunda Cesia y a la tercera Keren-hapuc.

15 Y en toda la tierra no se encontraban mujeres tan hermosas como las hijas de Job; y su padre les dio herencia entre sus hermanos.

16 Después de esto vivió Job ciento cuarenta años, y vio a sus hijos y a los hijos de sus hijos, hasta cuatro generaciones.

17 Y murió Job, anciano y lleno de días.

42:10-17 Esto describe la restauración de las posesiones de Job, así como Job 42:9 describe la restauración de su reputación. Job nunca había pedido esto. Estaba más preocupado por su buen nombre (Job 42:11).

42:10 “El SEÑOR restauró” Este VERBO (BDB 996, KB 1427, *Qal* PERFECTO) es la raíz común para “arrepentimiento” (“dar media vuelta”). Job “se arrepiente” en Job 42:6, ahora Yahvé hace lo propio (hay una raíz diferente, ver Tema especial: Arrepentimiento en el AT; también ver NIDOTTE, vol. 4, pág. 58). Yahvé “restaura” (“restaura las fortunas”) a Job. A menudo esta

palabra se traduce “regreso de cautividad”, pero aquí y en Jer 30:3, denota la restauración a una condición previa.

42:11 “por todo el mal que el SEÑOR había traído sobre él” Notemos que no hay mención del “acusador” de Job 1—2. Notemos también que el énfasis teológico recae en que hay una (y nada más que una) causalidad (es decir, no hay causas secundarias, cf. Job 2:10; Ec 7:14; Is 45:7; 55:16; Jer 32:42; Lm 3:33-38; Am 3:6).

■ **“una moneda de plata”** El nombre de la cantidad de dinero es “*kesita*” (BDB 903, KB 1150), que proviene de la raíz árabe “dividir”, y se refería al peso de algo valioso. Aparece sólo en un período temprano (cf. Gn 33:19; Jos 24:32) y en este texto.

42:13 Hasta donde sabemos, Job sólo tuvo una esposa. ¡Vaya!

■ **“hijos...hijas”** Uno de mis problemas con la historicidad del libro es la muerte de los hijos, hijas y siervos en Job 1—2. Ellos eran personas valiosas y únicas, hechas a imagen y semejanza de Dios. ¡Restaurar un cierto número de hijos no reduce el dolor que se siente por la pérdida! Sé que estoy en un contexto cultural (Norteamérica), y que he crecido en una cultura que glorifica al individuo, pero aun así, pienso que cada persona es de valor incalculable para Dios. Por esto pienso que el libro de Job es la producción literaria de un sabio judío que hace uso del relato de una persona famosa del pasado que sufrió una terrible tragedia.

Notemos que Job tiene el mismo número de “hijos” e “hijas” que tenía antes (cf. Job 1:2).

42:14 Es muy poco común en el ACO que aparezcan los nombres de las hijas, especialmente si no aparecen los nombres de los hijos.

42:15 También era raro que las hijas heredaran en el ACO (cf. Números 27).

42:16 La edad de Job es otra pista para ubicar el contexto histórico del libro (posiblemente segundo milenio a.C.).

42:17 Es una expresión idiomática típica del período de los patriarcas (cf. Gn 25:8; 35:29; 1 Cr 29:28).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cuál es el propósito de incluir el libro de Job en el canon?
2. ¿Dios explicó a Job la razón de su sufrimiento? ¿Por qué sí o por qué no?

3. ¿Cuál es el lugar de Satanás en la trama?
4. ¿Por qué no se menciona a Eliú en el último capítulo?
5. ¿En qué reside para nosotros la importancia de la respuesta de Dios a Job?